



Renault TRAFIC

Käyttöopas



parasta suorituskyyä



ELF yhteistyökumppaniksi
world series
by RENAULT



RENAULT suosittelee ELF:

Autoalan korkean teknologian taitajat Elf ja Renault yhdistävät huippuosaamisensa niin kilpauralla kuin maanteilla. Tämä vuosia kestänyt yhteistyö varmistaa, että käytössäsi on aina Renault-autoosi täydellisesti soveltuva voiteluainevalikoima. Moottorisi kestävä suojaus ja optimaalinen suorituskyyä ovat taattuja. Olipa kyseessä öljynvaihto tai täydennys, saat selville autollesi parhaiten soveltuvan ELF-voiteluaineen Renault-jälleenmyyjältäsi tai autosi huoltokirjasta.



www.lubricants.elf.com



x-merkki **TOTAL**

Tervetuloa uuteen autoosi

Tähän käyttöohjekirjaan on koottu tietoja, joiden avulla:

- tutustut autosi toimintoihin ja teknisiin uudistuksiin, jotta voit käyttää autosi varusteita hyödyksi kaikissa olosuhteissa.
- auto pysyy hyvässä toimintakunnossa, jos noudatat yksinkertaisia huolto-ohjeita tarkasti ja säännöllisesti.
- osaat itse tehdä nopeasti sellaiset huollot ja pienet korjaukset, joihin ei välttämättä tarvita asiantuntijaa.

Käyttöohjekirjaan tutustuminen vie jonkin verran aikaa, mutta voitat käyttämäsi ajan moninkertaisesti takaisin, koska tunnet autosi sen jälkeen paremmin ja osaat hyödyntää toimintoja ja teknisiä uudistuksia. Jos haluat yksityiskohtaisempia tietoja, myynti- ja huoltoverkoston asiantuntijat neuvovat sinua mielellään kaikissa autoon liittyvissä kysymyksissä.

Seuraavat merkinnät ovat apunasi:



ja



Asetettu autoon. Merkinnät osoittavat, että käyttöoppaassa on lisätietoja laitteiston toiminnosta ja/tai käyttöä koskevista rajoituksista tässä automallissa.



missä tahansa oppaan kohdassa kertoo vaaratilanteesta tai turvallisuutta koskevasta suosituksesta.

Ohjekirjassa esiteltujen mallien kuvaus perustuu tekstin julkaisuhetkellä saatavissa oleviin teknisiin tietoihin. **Käyttöohjekirjassa on esitelty kaikki varusteet** (vakio- ja lisävarusteet), joita malleihin on saatavana. Oman autosi varusteiden määrä riippuu mallista, lisävarusteista ja myyntimaasta.

Käyttöohjekirjassa voidaan esitellä myös sellaisia varusteita, jotka tulevat autoihin myöhemmin mallivuoden kuluessa.

Koko käyttöohjeessa merkkihuollolla tarkoitetaan RENAULT-merkkihuoltoa.

Hyvää matkaa uudella autollasi!

Teksti on käännetty englannista. Osittainenkin jäljentäminen tai kääntäminen kielletty ilman valmistajan kirjallista lupaa.

Autoon tutustuminen

1

Ajaminen

2

Ajomukavuus ja varusteet

3

Huolto

4

Itse tehtävät korjaustyöt

5

Tekniset tiedot

6

Aakkosellinen hakemisto

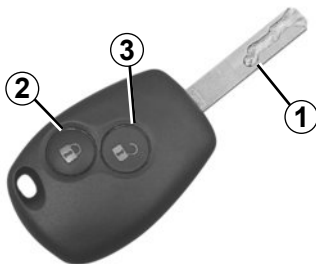
7

Luku 1: Autoon tutustuminen

Avain, kaukosäätimet	1.2
RENAULT-avainkortti: yleistietoja, käyttö ja turvalukitus	1.7
Ovien avaaminen ja sulkeminen	1.14
Tavaratila	1.22
Ovien ja luukkujen lukitseminen ja avaaminen	1.23
Ovien ja luukkujen automaattinen keskuslukitus ajon aikana	1.27
Pääntuet - istuimet	1.28
Ohjauspyörä/Ohjaustehostin	1.31
Turvavyöt	1.32
Täydentävät turvalaitteet	1.37
etuturvavöille	1.37
takaturvavöille	1.41
sivupaikat	1.42
Lasten turvallisuus: yleistä	1.44
turvaistuimen kiinnitystavan valinta	1.47
turvaistuimen asennus, yleistiedot	1.49
Turvaistuimen kiinnitys turvavyöllä tai Isofix-järjestelmällä	1.51
Lasten turvallisuus: etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto/-sallinta	1.77
Hallintalaitteet	1.80
Kojetaulu	1.84
ajotietokone	1.90
Kello ja ulkolämpötila	1.99
Ulkotaustapeilit	1.101
Valot ja merkkivalot	1.103
Ajovalojen säätö	1.107
Merkinantolaitteet: ääni ja valomerkki	1.109
Lasinpyyhkimet ja lasinpesulaite	1.110
Polttoainesäiliö (polttoaineen täyttö)	1.113
Lisäsäiliö	1.116

AVAIN, RADIOTAAJUUSKAUKOSÄÄTIMET: yleistiedot (1/2)

A

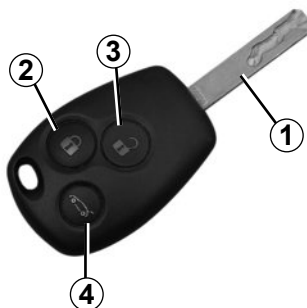


26519

Radiotaajuuskaukosäädin Atai B

- 1 Virta-avain, ovien avain.
- 2 Kaikkien ovien ja luukkujen lukitus.
- 3 Automallikohtaisesti vain kuljettajan oven tai kaikkien ovien ja luukkujen lukituksen avaaminen. Katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Radiosignaallatoimivaavain, kaukosäädin: käyttö".

B



25028

- 4 Tavaratilan ja automallikohtaisen sivuliukuoven lukitus / lukituksen avaaminen.

Avainta ei saa käyttää muihin, kuin käyttöohjeessa mainittuihin tarkoituksiin (älä avaa pulloa tms.).

Suositus

Älä vie kaukosäädintä lämmön-, kylmän- tai kosteudenlähteen läheisyyteen.



Kuljettajan vastuu pysäköitäessä ajoneuvo tai sen ollessa pysähtyneenä

Älä koskaan poistu autosta lyhyeksikään aikaa niin, että sinne jää lapsi, muu henkilö, joka ei täysin kykene huolehtimaan itsestään tai lemmikkieläin.

Autoon jäänyt voi vaarantaa oman tai muiden ihmisten turvallisuuden, jos hän käynnistää moottorin tai käyttää sähkötoimisia laitteita, kuten lasinnostimia, tai lukitsee ovet.

Pidä lisäksi mielessä, että kuumalla ja/ tai aurinkoisella säällä, matkustamon sisälämpötila nousee erittäin nopeasti.

HENGENVAARA TAI VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA.

AVAIN, RADIOTAAJUUSKAUKOSÄÄTIMET: yleistiedot (2/2)

Radiosignaaliilla toimivan kaukosäätimen toimintasäde

Toimintasäde riippuu auton ympäristöstä: varo ettet huomaamattasi avaa tai lukitse auton ovia painamalla vahingossa kaukosäätimen painikkeita.

Huomautus: Joissakin automalleissa ovet lukkiutuvat uudelleen automaattisesti, jos yhtäkään auton ovista ei avata (noin) 2 minuutin kuluessa lukituksen avaamisesta kaukosäätimellä.

Häiriöt

Kaukosäätimen toiminta voi häiriintyä lähiympäristön laitteiden vuoksi, jos ne toimivat samalla radiotaajuudella.

Kaukosäätimen vaihtaminen ja lisäkaukosäätimen hankkiminen

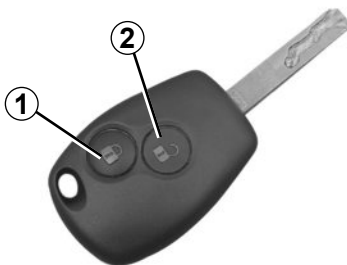
Ota yhteys vain merkkihuoltoon.

- Jos kaukosäädin vaihdetaan uuteen, auto ja sen kaikki avaimet on vietävä merkkihuoltoon. Sekä auton että kaukosäätimen on oltava paikalla, kun järjestelmä alustetaan uudelleen.
- Automallista riippuen käytössä voi olla enintään neljä kaukosäädintä.

Kaukosäätimen toimintahäiriö

Varmista, että paristo on kunnossa, oikeanmallinen ja laitettu oikein sisään. Pariston käyttöikä on noin kaksi vuotta. Katso paristojen vaihto-ohjeet luvun 5 kohdasta ”Radiosignaaliilla toimiva avain, kaukosäädin: paristo”.

RADIOTAAJUUSAVAIMET JA - KAUKOSÄÄTIMET: käyttö (1/2)



103A

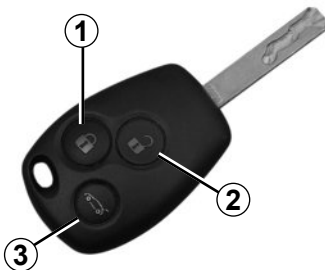
Ovien ja luukkujen lukituksen avaaminen

Autot, joissa ei ole vain kuljettajan oven lukituksen avausta

Painamalla painiketta 2 voidaan avata kaikkien ovien ja luukkujen lukitus.

Autot, joissa on vain kuljettajan oven lukituksen avaus

Vain kuljettajan oven lukitus voidaan avata painamalla painiketta 2. Kaikkien ovien lukitus avataan, jos painiketta painetaan toisen kerran noin 20 sekunnin kuluessa ensimmäisestä painalluksesta.



25028

Painamalla kerran lyhyesti painiketta 3 voidaan avata takaovien lukitus ja automallikohtaisesti sivuliukuovet.

Lukituksen avautumisen merkiksi hätävilkut ja sivusuuntavalot **välähtävät yhden kerran.**

Avainta ei saa käyttää muihin, kuin käyttöohjeessa mainittuihin tarkoituksiin (älä avaa pulloa tms.).

Huomautus: jos ovea ei avata noin 2 minuutin kuluessa lukituksen avaamisesta kaukosäätimellä, ovet lukitaan automaattisesti uudelleen.



Kuljettajan vastuu pysäköitäessä ajoneuvo tai sen ollessa pysähtyneenä

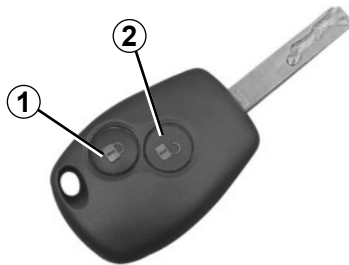
Älä koskaan poistu autosta lyhyeksikään aikaa niin, että sinne jää lapsi, muu henkilö, joka ei täysin kykene huolehtimaan itsestään tai lemmikkieläin.

Autoon jäänyt voi vaarantaa oman tai muiden ihmisten turvallisuuden, jos hän käynnistää moottorin tai käyttää sähkötoimisia laitteita, kuten lasinnostimia, tai lukitsee ovet.

Pidä lisäksi mielessä, että kuumalla ja/ tai aurinkoisella säällä, matkustamon sisälämpötila nousee erittäin nopeasti.

HENGENVAARA TAI VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA.

RADIOTAAJUUSAVAIMET JA - KAUKOSÄÄTIMET: käyttö (2/2)

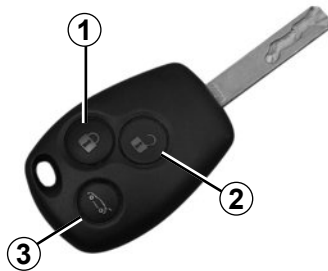


Ovien/luukkujen lukitseminen

Painamalla kerran painiketta **1** voidaan lukita kaikki ovet ja luukut.

Painamalla kerran lyhyesti painiketta **3** voidaan lukita takaovet tai automallikohtaisesti sivuliukuovet.

Lukituksen merkiksi varoitusvilkut ja sivusuuntavalot välähtävät **kaksi kertaa**.



Jos jokin ovi on avoin tai huonosti suljettu, ovet ja luukut lukitaan ja sitten avataan lukituksesta nopeasti ilman hätävilkkujen ja sivusuuntavalojen vilkkumista.

TURVALUKITUS



26519

Ovien turvalukitus

Jos turvalukitus kuuluu auton varusteisiin, sen avulla voidaan lukita ovet ja luukut ja estää ovien avaaminen sisäkahvoista (jos esim. ikkuna rikotaan ja ovi yritetään avata sisäpuolelta).



25028

Turvalukituksen kytkentä

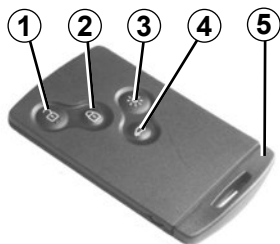
Paina painiketta **1** kaksi kertaa peräkkäin.

Lukituksen merkiksi hätävilkut ja sivusuunta-valot välähtävät **viisi** kertaa.

Erityispiirre: turvalukitus ei kytkeydy, jos hätävilkut tai äärivalot palavat.



Älä koskaan turvalukitse ovia, jos auton matkustamoon jää joku.



26787

- 1 Kaikkien ovien ja luukkujen lukituksen avaus.
- 2 Kaikkien ovien ja luukkujen lukitus.
- 3 Sisävalojen sytytys kauko-ohjaimella.
- 4 Tavaratilan ja sivuliukuovien lukitus/avaaminen.
- 5 Sisäänrakennettu avain.

RENAULT-avainkortin toiminnot:

- ovien lukitseminen ja lukituksesta avaaminen (katso lisätietoja seuraavilta sivuilta),
- auton sisävalojen sytytys kauko-ohjaimella (katso lisätietoja seuraavilta sivuilta),
- moottorin käynnistäminen, katso lisätietoja luvun 2 kohdasta "Moottorin käynnistäminen".

Toiminta-aika

Varmista, että paristo on kunnossa, oikeanmallinen ja laitettu oikein sisään. Se kestää noin kaksi vuotta. Vaihda se, kun kojetauluun tulee viesti "KEYCARD BATTERY LOW". (Katso lisätietoja luvun 5 kohdasta "RENAULT-avainkortti: paristo").

Paristo on tyhjentynyt, voit silti lukita/avata auton ja käynnistää sen. Katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Auton lukitus / lukituksen avaus" ja luvun 2 kohdasta "Moottorin käynnistäminen".

RENAULT-avainkortin toimintasäde

Toimintasäde riippuu auton ympäristöstä: varo ettet avaa tai lukitse ovia vahingossa, jos painat RENAULT avainkortin painikkeita huomaamattasi.



Kuljettajan vastuu pysäköitäessä ajoneuvo tai sen ollessa pysähtyneenä

Älä koskaan poistu autosta lyhyeksikään aikaa niin, että sinne jää lapsi, muu henkilö, joka ei täysin kykene huolehtimaan itsestään tai lemmikkieläin.

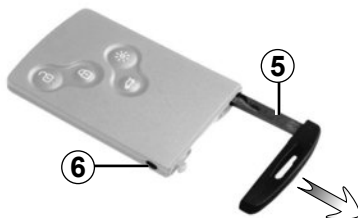
Autoon jäänyt voi vaarantaa oman tai muiden ihmisten turvallisuuden, jos hän käynnistää moottorin tai käyttää sähkötoimisia laitteita, kuten lasinostimia, tai lukitsee ovet.

Pidä lisäksi mielessä, että kuumalla ja/ tai aurinkoisella säällä, matkustamon sisälämpötila nousee erittäin nopeasti.

HENGENVAARA TAI VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA.

RENAULT-AVAINKORTTI: Yleistiedot (2/2)

26788



Sisäänrakennettu avain 5

Sisäänrakennetulla avaimella voidaan lukita vasen etuovi ja automallikohtaisesti takaovi ja avata niiden lukitus, kun RENAULT-avainkortti ei toimi:

- RENAULT-avainkortin paristo on lopussa tai akun varaus on huono,
- ympäristössä on laitteita, jotka toimivat samalla taajuuudella kuin avainkortti,
- Auto on pysäköity alueelle, jossa on voimakasta sähkömagneettista säteilyä.

Avaimen 5 esiinotto

Paina painiketta **6**, vedä avainta **5** ja vapauta painike.

Avaimen käyttö

Katso kappale ”Ovien lukitus/lukituksen avaus”.

Kun olet avannut oven sisäänrakennetulla avaimella, aseta se takaisin paikalleen RENAULT-avainkorttiin. Työnnä RENAULT-avainkortti kortinlukijaan ja käynnistä auto normaalisti.

RENAULT-avainkortin vaihtaminen ja lisäkortin hankkiminen

Jos haluat uuden RENAULT-avainkortin kadonneen kortin tilalle tai haluat käyttöösi lisäkortin, ainoastaan merkkihuolto voi toimittaa sen sinulle.

Jos RENAULT-avainkortti vaihdetaan uuteen, auto **ja kaikki avainkortit (RENAULT-avainkortit)** on vietävä merkkihuoltoon, jossa kokonaisuus ohjelmoidaan uudelleen auton ja korttien avulla.

Yhdessä autossa RENAULT-avainkortteja voi olla käytössä neljä kappaletta samanaikaisesti.

Suositus

Älä vie avainkorttia lämmön-, kylmän- tai kosteudenlähteen läheisyyteen.

Älä säilytä RENAULT -avainkorttia siten, että se voi taittua tai muuten vaurioitua. Varo esim. säilyttämästä avainkorttia takataskussa. Jos istuudut takataskussa olevan kortin päälle, kortti voi taittua tai katketa kokonaan.

RENAULT-AVAINKORTTI ”HANDSFREE”: käyttö (1/4)



36509

Mahdollistaa lukitsemisen ja lukituksen avaamisen RENAULT-korttia käyttämättä, kun kortti on auton tunnistusalueella **1**.

Auton lukitus/avaus lukituksesta

Auto voidaan lukita / lukitus avata kahdella tapaa: tunnistusalueelle siirtymällä tai RENAULT-kortilla.

Älä säilytä RENAULT-avainkorttia paikassa, jossa se voi päästä kosketuksiin muiden sähkölaitteiden kanssa (esimerkiksi tietokone tai puhelin). Ne saattavat häiritä toimintaa.



Kuljettajan vastuu pysäköitäessä ajoneuvo tai sen ollessa pysähtyneenä

Älä koskaan poistu autosta lyhyeksikään aikaa niin, että sinne jää lapsi, muu henkilö, joka ei täysin kykene huolehtimaan itsestään tai lemmikkieläin.

Autoon jäänyt voi vaarantaa oman tai muiden ihmisten turvallisuuden, jos hän käynnistää moottorin tai käyttää sähkötoimisia laitteita, kuten lasinostimia, tai lukitsee ovet.

Pidä lisäksi mielessä, että kuumalla ja/ tai aurinkoisella säällä, matkustamon sisälämpötila nousee erittäin nopeasti.

HENGENVAARA TAI VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA.

RENAULT-AVAINKORTTI ”HANDSFREE”: käyttö (2/4)

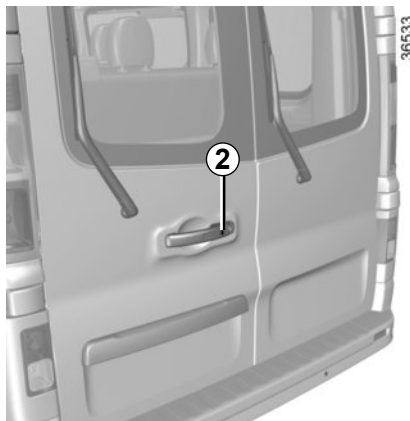


Tunnistusalueella

Automallikohtaisesti paina jommankumman etuoven, takaluukun tai kaksiosaisen takaoven kahvan painiketta **2**.

Hätävilkkujen välähdykset kertovat auton tilasta:

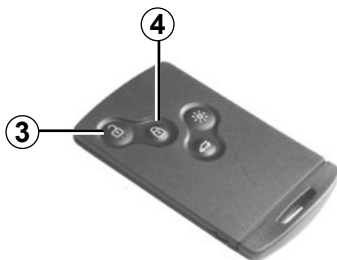
- **Kaksi välkähdystä** merkitsee, että auto on lukittu.
- **Yksi välkähdyks** merkitsee, että auton lukitus on avattu.



Auton lukitukseen liittyviä erityispiirteitä

- Jos lukituksen aikana jokin ovi on auki tai suljettu huonosti, auto lukittuu / avautuu lukituksesta nopeasti, eivätkä hätävilkut välkähdä.
- Kun lukitus on tehty painamalla painiketta **2**, on odotettava noin kolme sekuntia, ennen kuin auto voidaan avata lukituksesta.

RENAULT-AVAINKORTTI ”HANDSFREE”: käyttö (3/4)



26787

Lukituksen avaus RENAULT-avainkortilla

Paina painiketta **3**.

Lukituksen avaamisen merkiksi hätävilkut välähtävät yhden kerran.

Lukitus RENAULT-avainkortilla

Kun ovet on suljettu, paina painiketta **4**: auton lukitus avautuu.

Lukituksen merkiksi hätävilkut välähtävät **kaksi kertaa**.

Huomautus: enimmäisetäisyys, jolla auton ovet ja luukut lukkiutuvat, riippuu ympäristöstä.



36509

Erityispiirteitä

Autoa ei voida lukita, jos:

- jokin ovi on auki tai suljettu huonosti,
- avainkortti ei ole alueella **1**.

Kun auto lukitaan / lukitus avataan RENAULT-avainkortin painikkeilla, lukitus ja lukituksen avaus handsfree-tilassa eivät toimi.

Jos haluat palata takaisin handsfree-tilaan, käynnistä auto uudelleen.



Kuljettajan vastuu pysäköitäessä ajoneuvo tai sen ollessa pysähtyneenä

Älä koskaan poistu autosta lyhyeksikään aikaa niin, että sinne jää lapsi, muu henkilö, joka ei täysin kykene huolehtimaan itsestään tai lemmikkieläin.

Autoon jäänyt voi vaarantaa oman tai muiden ihmisten turvallisuuden, jos hän käynnistää moottorin tai käyttää sähkötoimisia laitteita, kuten lasinnostimia, tai lukitsee ovet.

Pidä lisäksi mielessä, että kuumalla ja/ tai aurinkoisella säällä, matkustamon sisälämpötila nousee erittäin nopeasti.

HENGENVAARA TAI VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA.

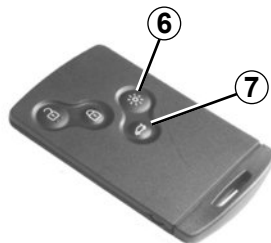
RENAULT-AVAINKORTTI ”HANDSFREE”: käyttö (4/4)



36626

Jos **moottorin käydessä** ovi on avattu ja suljettu, eikä avainkortti ole enää alueella **5**, viesti ”KEYCARD NOT DETECTED” ja nopeuskynnyksen ylittyessä kuuluva äänimerkki varoittavat avainkortin puuttumisesta. Näin estetään esimerkiksi liikkeelle lähteminen sen jälkeen, kun kyydistä on jätetty matkustaja, jolla on avainkortti mukanaan.

Hälytys poistuu, kun avainkortti havaitaan uudelleen.



26787

Auton paikallistamistoiminto (esim. parkkipaikalta)

Yksi painikkeen **6** painallus sytyttää sisävalot noin 30 sekunnin ajaksi. Toiminnon avulla löydät autosi helposti esim. suurelta parkkipaikalta.

Huomautus: painikkeen **6** uusi painallus sammuttaa valot.

Takaosan ovien ja luukkujen lukitseminen/avaaminen

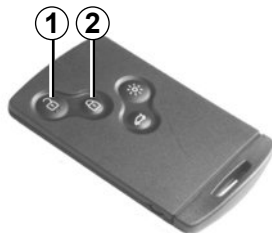
Painamalla painiketta **7** voidaan lukita kaksiosaiset takaovet tai takaluukku tai avata niiden lukitus ja automallikohtaisesti lukita sivuovet tai avata niiden lukitus.

Hätävilkkujen välähdys ilmoittaa takaosan ovien ja luukkujen tilan:

- **Kaksi välähdystä** merkitsee, että takaovet ja -luukut on lukittu.
- **Yksi välähdys** merkitsee, että takaovien ja -luukkujen lukitus on avattu.

Kun auto lukitaan / lukitus avataan RENAULT-avainkortin painikkeilla, lukitus ja lukituksen avaus handsfree-tilassa eivät toimi.

Jos haluat palata takaisin handsfree-tilaan, käynnistä auto uudelleen.



26787

Jos autossa on turvalukitus varusteena, sen avulla voidaan lukita ovet ja luukut ja estää ovien avaaminen sisäkahvoista (jos esimerkiksi ikkuna rikotaan ja ovi yritetään avata sisäpuolelta).



Älä koskaan turvalukitse ovia, jos auton matkustamoon jää joku.



36508

Turvalukituksen kytkeä

- Paina painiketta **2** kahdesti peräkkäin, tai
- kun auton lukitus on avattu, voit myös antaa kaksi nopeaa painallusta kuljettajan, matkustajan tai automalliikohtaisesti takaluukun tai takaoven painikkeella **3**.

Molemmissa tapauksissa, hätävilkut välähtävät **viisi** kertaa lukituksen merkiksi.

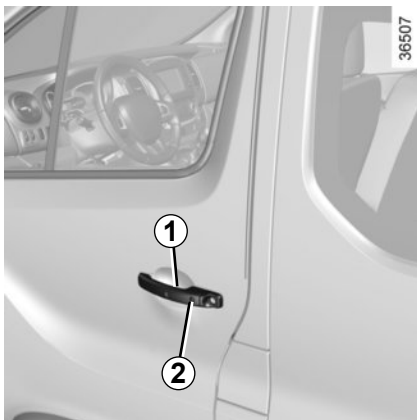
Turvalukituksen poiskytkentä

Avaa auton lukitus painamalla painiketta **1**, joka on RENAULT-avainkortissa.

Lukituksen avautumisen merkiksi hätävilkut välähtävät yhden kerran.

Kun turvalukitus on kytketty painikkeella **2**, lukitus ja lukituksen avaus handsfree-tilassa eivät toimi.

Handsfree-tilaan palataan takaisin, kun auto käynnistetään uudelleen.



Avaaminen ulkopuolelta

Autot, joissa on kaukosäädin

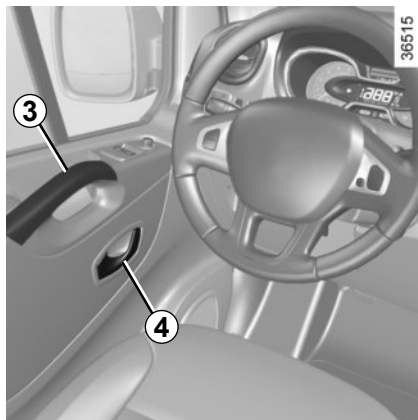
Kun olet avannut oven lukituksen kaukosäätimellä, vedä kahvasta **1**.

Autot, joissa on RENAULT-avainkortti

Kun avainkortti on mukana, avaa auton lukitus painamalla painiketta **2** ja vedä kahvasta **1**.

Sulkeminen ulkopuolelta

Työnnä ovea. Lukitse lukko kaukosäätimellä tai, jos autossa on RENAULT-avainkortti, painamalla painiketta **2**.



Avaaminen sisäpuolelta

Vedä kahvasta **4** ja työnnä ovi.

Sulkeminen sisäpuolelta

Vedä kahvasta käyttäen ainoastaan apuna **3**.



Turvallisuussyistä ovien avaus- ja sulkemistoiminnot toimivat ainoastaan auton ollessa pysähtyneenä.



Kuljettajan vastuu pysäköitäessä ajoneuvo tai sen ollessa pysähtyneenä

Älä koskaan jätä auton avainta virtalukkoon edes vähäksi aikaa, jos lapsi tai muu henkilö, joka ei täysin kykene huolehtimaan itsestään, tai lemmikkieläin, jää autoon ilman valvontaa. Lapsi voi vaarantaa oman tai muiden ihmisten turvallisuuden, jos hän käynnistää moottorin tai käyttää sähkötoimisia laitteita, kuten sähkötoimisia lasinnostimia, tai lukitsee ovet.

Pidä lisäksi mielessä, että kuumalla ja/tai aurinkoisella säällä, matkustamon sisälämpötila nousee erittäin nopeasti.

HENGENVAARA TAI VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA.

ETUOVET (2/2)

Valot päällä -varoitussääni

Kun avaat oven, kuuluu varoitussäänimerkki, mikäli ajovaloja ei ole sammutettu, vaikka moottorin sytytysvirta on katkaistu.

Kortti unohtunut lukijaan varoitus

(mallin mukaan)

Jos jätät avainkortin lukijaan ja avaat kuljettajan oven, kojetaulun näyttöön tulee viesti "PLEASE REMOVE KEYCARD" ja kuuluu äänimerkki.

Avaimen unohtumisen hälytys

(mallin mukaan)

Kun kuljettajan ovi avataan, varoitussääni kuuluu sen merkiksi, että avain on jäänyt vir-
talukkoon.

Ovi tai luukku unohtunut auki varoitus

Jos jokin auton ovi on auki tai suljettu huonosti, kojetauluun tulee viesti "ovi auki", kun ajonopeus ylittää noin 20 km/h, ja merkki-
valo syttyy.

Erityispiirre

Automallista riippuen lisälaitteiden (radio jne.) toiminta lakkaa joko moottorin sammutuksen, kuljettajan oven avauksen tai ovien lukituksen yhteydessä.

SIVULIUKUOVI (1/2)



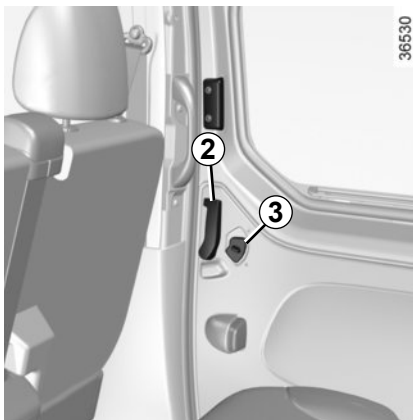
Autot, joissa on kaukosäädin

Sivuliukuovi lukkiutuu ja lukitus avautuu painamalla painiketta kaukosäätimestä.

Autot, joissa on RENAULT-avainkortti

Sivuliukuovi lukkiutuu ja sen lukitus avautuu:

- painamalla RENAULT-avainkortin painikkeita,
- handsfree-tilassa lukitsemalla etuovet tai takaluukun ja avaamalla niiden lukituksen.



Avaaminen ulkopuolelta

Kun auton lukitus on avattu, vedä kahvasta **1** itseäsi kohti ja liu'uta ovea takaosaa kohden.

Avaaminen sisäpuolelta

Vedä vipua **2** taaksepäin ja avaa liukuovi vasteeseen saakka.

Sulkeminen ulkopuolelta

Vedä kahvasta **1** ja liu'uta ovea auton etuosaa kohti kunnes se lukittuu täysin.

Sulkeminen sisäpuolelta

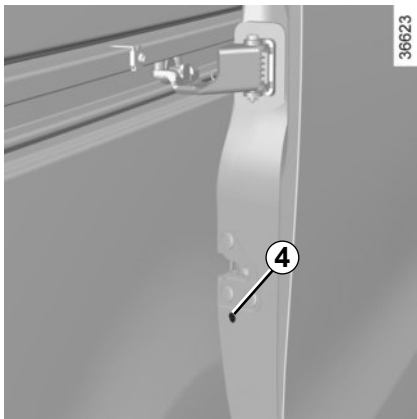
Vedä vipua **2** eteenpäin ja sulje ovi siten, että kuulet kytkentä-äänien.

Käsisäätöinen lukitus sisäpuolelta

Käännä painiketta **3**. Sivuliukuovi on lukittu.



Turvallisuussyistä ovien avaus- ja sulkemistoiminnot toimivat ainoastaan auton ollessa pysähdyksissä.



Lasten turvallisuus

Voit estää takaovien avaamisen sisäpuolelta kiertämällä ruuvia **4** ja sulkemalla oven.

Tarkista sisäpuolelta, että ovet on lukittu.

Ovet voidaan avata vain auton ulkopuolelta.



Kuljettajan vastuu pysäköitäessä ajoneuvo tai sen ollessa pysähtyneenä

Älä koskaan jätä auton avainta virtalukkoon edes vähäksi aikaa, jos lapsi tai muu henkilö, joka ei täysin kykene huolehtimaan itsestään, tai lemmikkieläin, jää autoon ilman valvontaa. Lapsi voi vaarantaa oman tai muiden ihmisten turvallisuuden, jos hän käynnistää moottorin tai käyttää sähkötoimisia laitteita, kuten sähkötoimisia lasinnostimia, tai lukitsee ovet.

Pidä lisäksi mielessä, että kuumalla ja/ tai aurinkoisella säällä, matkustamon sisälämpötila nousee erittäin nopeasti.

**HENGENVAARA TAI VAKAVAN
HENKILÖVAHINGON VAARA.**

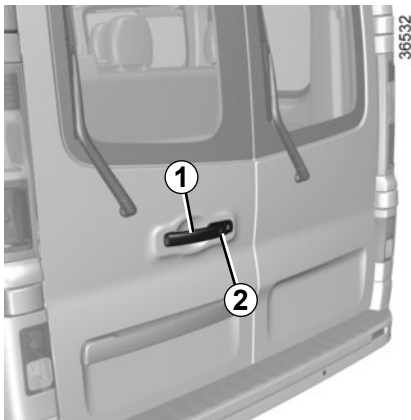


Sivuliukuoven käyttöä koskevia suosituksia.

Kun avaat tai suljet sivuliukuoven, muista seuraavat varoimenpiteet, jotka koskevat yleensäkin auton ovia ja esimerkiksi kattoluukkua:

- Tarkista, ettei ovi liikkueessaan aiheuta tapaturmavaaraa (ettei esim. jalka tai käsi jää oven väliin). Huolehdi myös siitä, että matkustamossa irrallaan oleva lemmikkieläin ei puristu oven väliin. Sulkeutuva ovi voi myös rikkoa sen väliin jääviä irrallisia esineitä.
- Käytä oven avaamiseen/sulkemiseen ainoastaan sisä- ja ulkokahvaa.
- Käsittele ovea varovasti, kun avaat tai suljet sen.
- Huomio: kun auto on pysäköitynä ylämäkeen, avaa tai sulje ovi aina kokonaan, kunnes kuulet mekanismin salpaavan oven.
- Varmista aina ennen liikkeellelähtöä, että sivuliukuovi on täysin kiinni.

KAKSIOSAISET TAKAOVET (1/4)



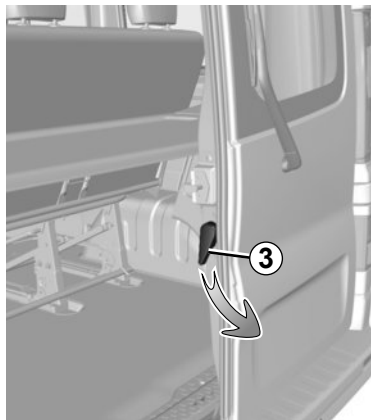
Avaaminen ulkopuolelta

Autot, joissa on kaukosäädin

Kun olet avannut ovien lukituksen kaukosäätimellä, vedä kahvasta **1**.

Autot, joissa on RENAULT-avainkortti

Kun avainkortti on mukana, avaa auton lukitus painamalla painiketta **2** ja vedä kahvasta **1**.

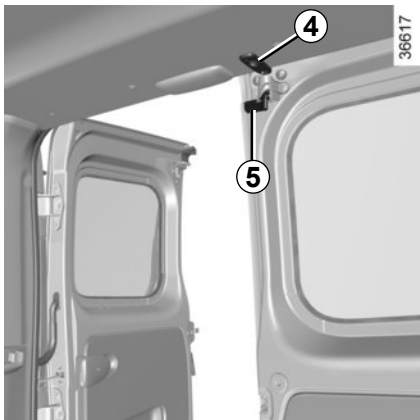


Avaa ovi vetämällä kahvasta **3**.



Jos auto on pysäköitynä jalkakäytävän sivuun ja tavaratilan ovi on auki, takavalot saattavat jäädä näkymättömiin oven taakse. Sinun on varoitettava muita tienkäyttäjiä varoituskolmion tai muiden kyseisen maan lainsäädännön mukaisten välineiden avulla.

KAKSIOSAISET TAKAOVET (2/4)



Ajaminen niin, että oikeanpuoleinen ovi on auki

Kun oikeanpuoleinen ovi on auki, sulje vasemmanpuoleinen ovi.

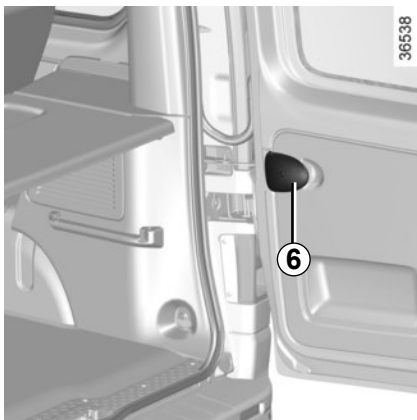
Lukitse vasemmanpuoleinen ovi kääntämällä lukko 5 kiinnityskohtaansa 4, jos varusteena autossa.



Jos pidät ajaessasi kaksiosaisten takaovien oikeanpuoleista ovea auki, kiinnitä aina kuljetettu kuorma (katso luvun 3 kohta "Tavaroiden kuljetus"). Kiinni pysyvä vasemmanpuoleinen ovi ei korvaa kuljetetun kuorman kiinnitystä. Kaksiosaisten takaovien oikeanpuoleista ovea tulee pitää auki ajon aikana vain poikkeuksellisesti.

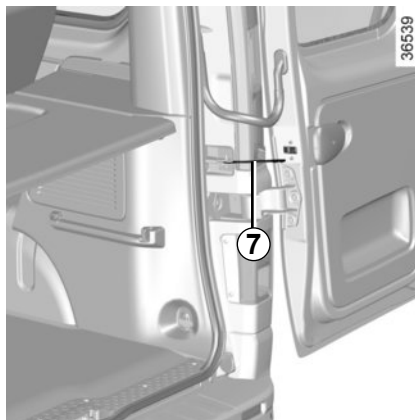
Noudata joka tapauksessa aina paikallista lainsäädäntöä. Kuljetettu kuorma voi pudota ajoradalle.

KAKSIOSAISET TAKAOVET (3/4)



Ovien avaaminen kokonaan sivulle

Vedä kummankin oven kahvasta **6**, jotta oven tanko **7** vapautuu. Avaa ovi täysin auki.



Sulkeminen ulkopuolelta

Vie ensin oikeanpuoleinen ovi lähes suljetuun asentoon ja sulje se lopuksi läimäyttämällä.

Toimi sitten samoin vasemmalla puolella.

Lukitse.



Jos tuuli on voimakasta, älä jätä kaksiosaista takaovea auki. Loukkaantumisvaara.



Varmista turvallisuussyistä ennen liikkeellelähtöä, että kaikki auton ovet ovat kiinni.

KAKSIOSAISET TAKAOVET (4/4)

40615



Oven **A** lukituksen avausohjeet ovat osion 1 kohdassa «Ovien keskuslukituksen avaaminen/lukitseminen».

Lukituksen manuaalinen avaaminen/lukitseminen auton sisältä

Ovi **A** lukitaan kääntämällä painiketta **8** myötäpäivään.

Oven **A** lukitus avataan kääntämällä painiketta **8** vastapäivään.

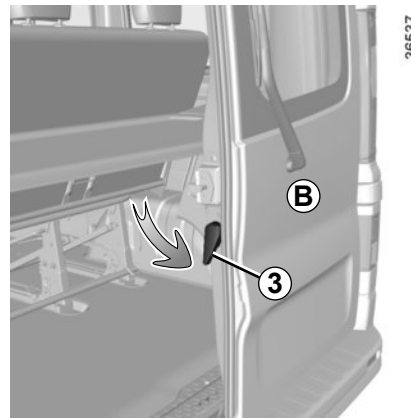
Avaaminen sisäpuolelta

Vedä kahvasta **9** ja työnnä ovea **A**.

Vedä kahvaa **3** ja avaa ovi **B**.



Jos tuuli on voimakasta, älä jätä kaksiosaista takaovea auki. Loukkaantumisvaara.



38537

Sulkeminen sisäpuolelta

Vie ovi **B** ensin lähes suljettuun asentoon ja sitten lopuksi lyö ovi kiinni.

Tee sitten samoin ovele **A**.



Varmista turvallisuussyistä ennen liikkeellelähtöä, että kaikki auton ovet ovat kiinni.

TAKALUUKKU



Autot, joissa on kaukosäädin

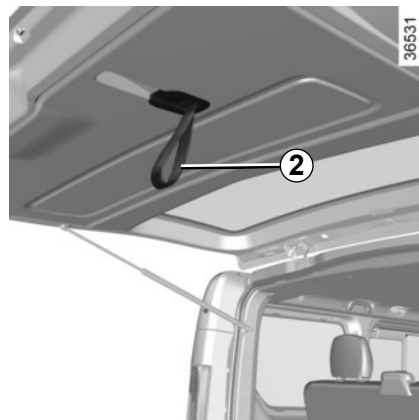
Takaluukku lukkiutuu ja sen lukitus avautuu painamalla painiketta kaukosäätimestä.

Autot, joissa on RENAULT-avainkortti

- Takaluukku lukkiutuu ja sen lukitus avautuu:
- painamalla RENAULT-avainkortin painikkeita,
 - handsfree-tilassa lukitsemalla etuovet ja avaamalla niiden lukituksen.

Avaaminen

Kun takaluukun lukitus on avattu, paina painiketta **1** ja nosta luukku.



Sulkeminen

Laske takaluukkua alaspäin vetämällä ensin sisäkahvasta **2**.

Kun takaluukku on olkapään korkeudella, päästä ote kahvasta **2** ja paina luukku kiinni ulkopuolelta.

OVIEEN JA LUUKKUJEN KESKUSLUKITUS JA AVAUS (1/2)



Ovien lukitus-/avauskytkin matkustamossa

Painokytкин **1** ohjaa samanaikaisesti kaikkia ovia.

Jos jokin auton ovi tai luukku on suljettu huonosti tai jäänyt auki, ovet lukkiutuvat hetkeksi ja avautuvat taas.

Jos joudut pitämään tavaratilan luukun auki tavaroiden kuljetuksen ajan, voit kuitenkin lukita muut ovet ja luukut: **moottori sammutettuna** paina katkaisinta **1** yli viiden sekunnin ajan, jolloin muut ovet ja luukut lukkiutuvat.

Ovien ja luukkujen lukitus ilman RENAULT-avainkorttia tai avainta

Tilanteessa, jossa esimerkiksi RENAULT-avainkortti tai avain ei toimi väliaikaisesti vaikkapa paristojen loputtua.

Moottori sammutettuna, takaovet suljettuina ja etuovi auki, paina painokytкин **1** yli viisi sekuntia.

Varmista, että avain tai RENAULT-avainkortti on mukanasasi, ennen kuin poistut autosta.

Kun ovi suljetaan, kaikki ovet ja luukut lukkiutuvat.

Lukitus avataan ulkopuolelta vain avaimella tai RENAULT-avainkortilla.

Kun auto lukitaan / lukitus avataan RENAULT-avainkortin painikkeilla, lukitus ja lukituksen avaus handsfree-tilassa eivät toimi.

Handsfree-tilaan palataan takaisin, kun auto käynnistetään uudelleen.



Älä koskaan jätä avainta tai RENAULT-avainkorttia autoon poistuessasi autosta.

OVIEEN JA LUUKKUIJEN KESKUSLUKITUS JA AVAUS (2/2)



Ovien ja luukkujen merkkivalo

Kun virta on kytketty, painokytken merkkivalo **1** ilmaisee ovien ja luukkujen lukituksen tilan:

- Kun merkkivalo palaa, ovet ja luukut ovat lukossa.
- Kun merkkivalo ei pala, ovien ja luukkujen lukitus on avattu.

Kun virta on katkaistu, ja lukitset ovet, merkkivalo on ensin päällä ja sammuu sitten.

Ovien lukitus tavaratilan ollessa auki

Auton lukitseminen tavaratila auki (esimerkiksi kuljetettaessa esineitä avoimessa tavaratilassa), tai jos auto sijaitsee alueella, jossa on voimakasta sähkömagneettista säteilyä, tai jos avaimessa on toimintahäiriö: moottorin ollessa pysäytettynä paina katkaisinta **1** yli viiden sekunnin ajan.

Huomautus: jos suljet tavaratilan, se lukittuu.



Kuljettajan vastuu

Jos haluat pitää ovet lukittuina ajon aikana, muista, että ovien lukitus vaikeuttaa auttajien pääsyä auton sisätilaan onnettomuustilanteessa.



Kuljettajan vastuu pysäköitäessä ajoneuvo tai sen ollessa pysähtyneenä

Älä koskaan poistu autosta lyhyeksikään aikaa niin, että sinne jää lapsi, muu henkilö, joka ei täysin kykene huolehtimaan itsestään tai lemmikkieläin.

Autoon jäänyt voi vaarantaa oman tai muiden ihmisten turvallisuuden, jos hän käynnistää moottorin tai käyttää sähkötoimisia laitteita, kuten lasinostimia, tai lukitsee ovet.

Pidä lisäksi mielessä, että kuumalla ja/tai aurinkoisella säällä, matkustamon sisälämpötila nousee erittäin nopeasti.

**HENGENVAARA TAI VAKAVAN
HENKILÖVAHINGON VAARA.**

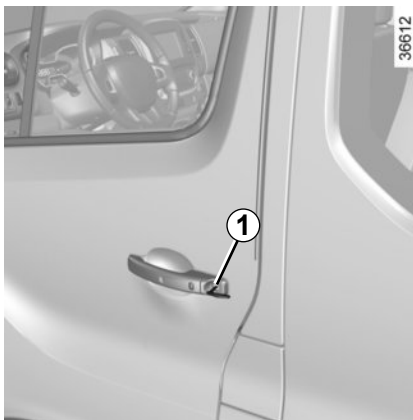
OVIEEN KÄSISÄÄTÖINEN LUKITUS JA AVAUS (1/2)

Lukitseminen ja lukituksen avaaminen auton ulkopuolelta

Se tehdään kauko-ohjaimella tai RENAULT-avainkortilla: katso lisätietoja kohdista "Radiotaajuuskaukosäädin: yleistiedot" tai "RENAULT-avainkortti: yleistiedot".

Joissakin tapauksissa radiotaajuuskaukosäädin tai RENAULT-avainkortti ei ehkä toimi:

- radiotaajuuskaukosäätimen tai RENAULT-avainkortin paristo on kulunut loppuun tai akku on purkautunut.
- ympäristössä on laitteita, jotka toimivat samalla taajuudella kuin avainkortti (esim. matkapuhelin);
- auto on pysäköity alueelle, jossa on voimakasta sähkömagneettista säteilyä.



Tällöin on mahdollista:

- Voit käyttää automallikohtaisesti radiotaajuuskaukosäätimen avainta tai avainkorttiin sisäänrakennettua vara-avainta vasemman etuoven avaamiseen tai automallikohtaisesti kaksiosaiseen takaoveen,
- lukita jokainen ovi erikseen käsin
- käyttää sisäpuolella olevaa ovien lukitus-/avauskytkintä (katso luvun 1 kohta "Ovien ja luukkujen lukitseminen ja avaaminen").

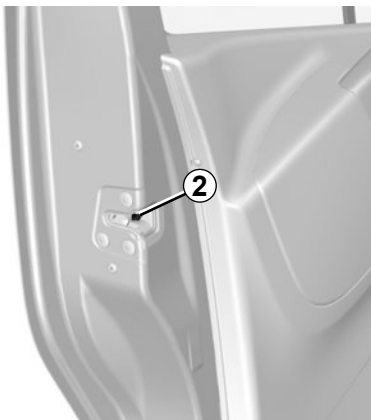


Avaimen käyttö

Työnnä avain lukkoon **1** ja lukitse tai avaa vasemman etuoven tai automallikohtaisesti kaksiosaisen takaoven lukitus.

OVIEŦ KÄSISÄÄTÖINEŦ LUKITUS JA AVAUS (2/2)

36616



Ovien lukitus käsin

Kun ovi on auki, käännä ruuvia 2 (käytä apuna avaimen kärkeä) ja sulje ovi. Ovi on tämän jälkeen lukittu ulkopuolelta. Tällöin ovet voidaan avata ainoastaan sisäpuolelta tai etuvista avaimella.

Takaluukulla varustettujen autojen erityispiirre

Kun ovet on lukittu käsin, takaluukun lukitus on yhä auki.



Kuljettajan vastuu pysäköitäessä ajoneuvo tai sen ollessa pysähtyneenä

Älä koskaan jätä auton avainta virtalukkoon edes vähäksi aikaa, jos lapsi tai muu henkilö, joka ei täysin kykene huolehtimaan itsestään, tai lemmikkieläin, jää autoon ilman valvontaa.

Lapsi voi vaarantaa oman tai muiden ihmisten turvallisuuden, jos hän käynnistää moottorin tai käyttää sähkötoimisia laitteita, kuten sähkötoimisia lasinnostimia, tai lukitsee ovet.

Pidä lisäksi mielessä, että kuumalla ja/ tai aurinkoisella säällä, matkustamon sisälämpötila nousee erittäin nopeasti.

HENGENVAARA TAI VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA.

OVIEEN JA LUUKKUJEN AUTOMAATTINEN KESKUSLUKITUS AJON AIKANA



Voit valita, haluatko aktivoida toiminnon.

Toiminnon käyttöönotto

Sytytysvirta kytkettynä, paina katkaisinta **1** noin 5 sekuntia, kunnes kuulet äänimerkin.

Toiminnon poiskytkentä

Sytytysvirta kytkettynä paina painokytintä **1** noin 5 sekuntia, kunnes kuulet äänimerkin.

Toimintaperiaate

Liikkeellelähdön jälkeen ovet ja luukut lukkiutuvat automaattisesti, kun ajonopeus ylittää 7 km/h.

Automaattisen keskuslukituksen avaaminen:

- painamalla keskuslukituksen painiketta **1**.
- kun auto on pysähdyksissä, avaa etuovi.

Huomautus: jos ovi avataan/suljetaan, se lukkiutuu automaattisesti uudestaan, kun auton nopeus saavuttaa noin 7 km/h.

Toimintahäiriöt

Jos havaitset lukitustoiminnon toimintahäiriön (automaattinen keskuslukitus ei toimi), tarkista ensin, että kaikki ovet ja luukut ovat kunnolla kiinni. Jos ne ovat kunnolla kiinni ja ongelma pysyy, ota yhteys merkkihuoltoon.

Tarkista, ettei keskuslukitustoimintoa ole poistettu käytöstä tietämättäsi.

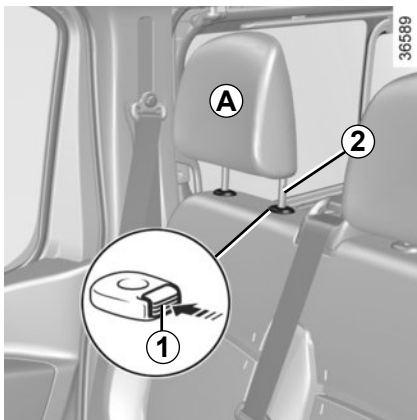
Jos näin on, ota se uudelleen käyttöön katkaisemalla virta ja kytkemällä se uudelleen.



Kuljettajan vastuu

Jos haluat pitää ovet lukittuina ajon aikana, muista, että ovien lukitus vaikeuttaa auttajien pääsyä auton sisätilaan onnettomuustilanteessa.

ETUISTUIMIEN PÄÄNTUET



Pääntuen nostaminen

Nosta pääntukea ylöspäin halutulle korkeudelle. Varmista, että se lukkiutuu kunnolla.

Pääntuen laskeminen

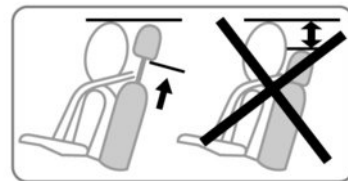
Paina painiketta **1** ja laske pääntuki halutulle korkeudelle. Varmista, että se lukkiutuu kunnolla.

Pääntuen irrotus

Nosta pääntuki ylimpään asentoonsa (kallista tarvittaessa selkänojaa). Paina painiketta **1** ja nosta pääntuki pois.

Pääntuen asettaminen takaisin paikalleen

Työnnä pääntuen varret kiinnitysholkkeihin (kallista selkänojaa tarvittaessa). Paina pääntuki lukitusasentoon, paina sitten painiketta **1** ja säädä haluamasi pääntuen korkeus. Varmista, että jokainen varsi **2** lukittuu hyvin istuimen selkänojaan.



Pääntuki on turvalaite. Varmista, että tuki on paikoillaan ja oikein asennettu: pääntuki säädetään asentoon, jossa päälaki on mahdollisimman lähellä pääntuen yläreunaa. Pään ja osan **A** välisen etäisyyden on oltava mahdollisimman pieni.

ETUISTUIMET (1/2)



Istuimen säätäminen

Siirtäminen eteen- tai taaksepäin

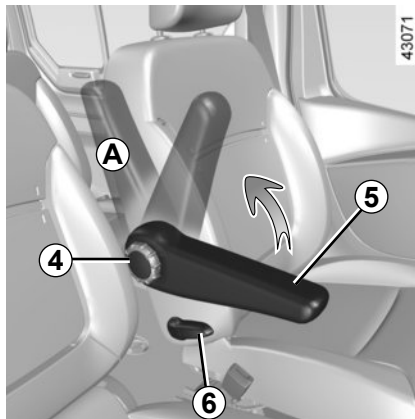
Nosta kahvaa **1** avataksesi lukitus. Kun istuin on halutussa asennossa, vapauta se ja varmista, että istuin on lukkiutunut kunnolla.

Istuinosan korkeuden säätäminen

Laske tai vedä kahvaa **3** niin monta kertaa kuin on tarpeen laskeaksesi tai nostaaksesi istuimen.

Ristiselän tuen säätö

Käännä säätöpyörää **4** lisätäksesi tai vähentääksesi tukea.



Selkänöjan kallistaminen

Liikuta valitsinta **6**.

Etuistuimen kyynärnojat 5

Etuistuimien kyynärnoja **5** voidaan säätää (autoversion mukaan).

Kyynärnojan säätäminen ylöspäin

Nosta kyynärnoja haluamaasi kohtaan.

Kyynärnojan säätäminen alaspäin

Nosta kyynärnoja pystyyn selkänöjen väliin ja laske se alas.

Kyynärnojan nostaminen syrjään

Nosta kyynärnoja pystyyn **A**. Varmista, että se lukkiutuu kunnolla.

Istuinlämmitys

Virran ollessa kytketty käytä painokytintä **2**, jolloin sen merkkivalo syttyy.

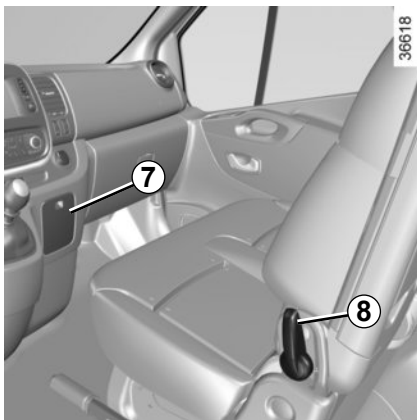
Termostaattijärjestelmä säätelee lämmitystä ja deaktivoi sen tarvittaessa.



Tee säädöt turvallisuussyistä auton ollessa pysähtyneenä.

Etuistuinten selkänöjaa ei pidä kallistaa matkan aikana liian taakse, koska turvavyöt eivät toimi tällöin tehokkaasti.

Kuljettajan istuimen jalkatilassa ei saa olla mitään esineitä. Voimakkaassa jarrutuksessa irralliset esineet voivat joutua polkimien alle ja estää niiden käytön.



Keskimmäisen matkustajanistuimen asetus pöytätasoksi

Varmista, että mukiteline 7 on suljettu.

Tarkista, ettei mikään esine estä istuimen käsittelyä.

- Pidä kiinni selkänojasta ylhäältä laskeamisen valmistelemiseksi. Käytä samaan aikaan säädintä 8 ja kallista selkänojaa eteenpäin.
- Paina selkänojan takaosaa, jotta se lukkiutuu. Varmista, että selkänoja lukkiutuu kunnolla.

Keskimmäisen matkustajanistuimen nostaminen takaisin

Tarkista, ettei mikään esine estä istuimen käsittelyä.

- Avaa selkänojan lukitus säätimellä 8.
- Nosta selkänoja ylös.
- Tarkista, että istuin lukkiutuu kunnolla.



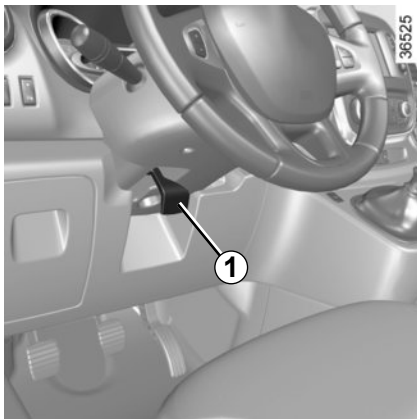
Jos etuistuimen selkänoja asetetaan pöytätasoksi, on etumatkustajan turvatyynyn toiminta on ehdottomasti estetävä (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Lasten turvallisuus: etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto/kytkentä").

Laukeava istuinturvatyyny voi myös sinkauttaa istuimelle jätetyt esineet voimakkaasti ympäriinsä, jolloin vaarana on vakava loukkaantuminen.

Tarra (kojelaudassa) ja merkinnät (häikäisysojassa) on asennettu autoon muistutukseksi tästä vaaratilanteesta.



Turvallisuussyistä kiinnitä kuljetettavat esineet, kun istuin on pöytäasennossa.



Ohjauspyörän korkeuden ja etäisyyden säätö

Vedä vipua **1** ja siirrä ohjauspyörä sopivaan kohtaan. Lukitse sitten ohjauspyörä työntämällä vipu vastuskohdan yli.

Tarkista, että ohjauspyörä lukkiutuu kunolla.



Säädä ohjauspyörä oman turvallisuutesi vuoksi auton ollessa paikallaan.

Ohjaustehostin

Älä koskaan aja autolla, jonka akkuvaraus on heikko.

Nopeuden mukaan muuttuva ohjaustehostus

Nopeuden mukaan säätävää ohjaustehostinta ohjaa elektroninen ohjausyksikkö, joka säätää tehostuksen määrää suhteessa auton nopeuteen.

Ohjaus on kevyt ja tehostus suuri autoa pyörittäessä (jotta autoa olisi helpompi kääntää). Tehostus pienenee asteittain, kun ajonopeus kasvaa (jolloin auton käsittely on tarkempaa ja turvallisempaa suurilla nopeuksilla).

Ohjauspyörää voidaan kääntää, vaikka moottori on pysäytettynä tai järjestelmässä on toimintahäiriö. Tällöin on käytettävä enemmän voimaa.



Älä koskaan sammuta moottoria alamaässä eikä muutenkaan auton liikkeessä, koska ohjaustehostin lakkaa tällöin toimimasta.

TURVAVYÖT (1/5)

Oman turvallisuutesi vuoksi pidä turvavyö kiinnitettynä aina auton ollessa liikkeellä. Turvavöiden käytössä on huomioitava sen maan tieliikennelaki, jossa ajat.

Jotta takaturvavyöt toimivat tehokkaasti, on varmistettava, että takaistuin on lukittu oikein. Katso lisätietoja luvun 3 kohdasta "Takaistuin: toiminnot".



Väärin säädetty tai kierteellä olevat turvavyöt voivat onnettomuuden sattuessa aiheuttaa vammoja.

Yhtä turvavyötä saa käyttää vain yksi henkilö, lapsi tai aikuinen.

Myös raskaana olevien naisten on käytettävä turvavyötä. Tällöin on varmistettava, ettei alempi nauha paina liikaa vatsan alaosaa. Vyötä ei kuitenkaan pidä vetää liian löysälle.

Ennen käynnistämistä säädetään ensin ajoasento ja kaikkien matkustajien pitää säätää turvavyönsä parhaan mahdollisen suojan saamiseksi.

Ajoasennon säätö

- **Istu kuljettajan istuimelle selkä mahdollisimman tiiviisti selkänojaa vasten** (riisu paksut ulkovaatteet mahdollisuuksien mukaan ennen ajoasennon säätöä). Näin varmistetaan, että istuin on säädetty selälle sopivaksi.
- **Säädä istuimen etäisyys sopivaksi ohjauspyörään ja polkimiin nähden.** Istuin täytyy siirtää mahdollisimman taakse siten, että voit painaa kytkinpolkimen täysin ala-asentoon. Selkänoja on säädettävä siten, että kädet ulottuvat hieman koukistettuina ohjauspyörään.
- **Säädä pääntuki sopivaan asentoon.** Pääntuki suojaa päätä tehokkaimmin silloin, kun pää on mahdollisimman lähellä tukea.
- **Säädä istuimen korkeus oikein.** Tällöin sinulla on paras mahdollinen näkyvyys.
- **Säädä ohjauspyörän asento.**



Turvavöiden säätö

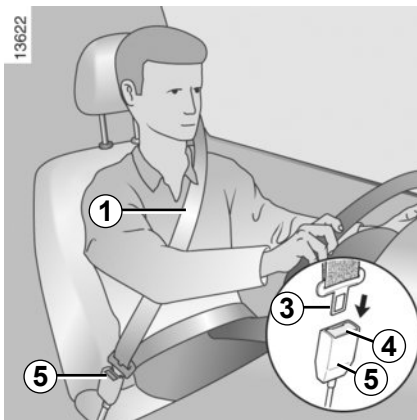
Nojaa selkänojaa vasten.

Turvavyön ylemmän nauhan **1** tulee olla mahdollisimman lähellä kaulaa kuitenkin koskettamatta sitä.

Alempi nauha **2** pitää asettaa suorana reisien päälle ja lantiota vasten.

Turvavyön on oltava mahdollisimman lähellä vartaloa. Vältä esim. liian paksuja vaatteita äläkä laita mitään esineitä tms. turvavyön väliin.

TURVAVYÖT (2/5)



Lukitseminen

Vedä vyötä kelalta **hitaasti ja tasaisesti** ja tarkista, että salpa **3** on lukkiutunut lukkoon **5** (tarkista lukitus vetämällä salpaa **3**).

Jos turvavyö jää kiinni eikä rullaudu auki kelalta, anna sen kelaautua takaisin ja vedä vyö uudelleen kelalta.

Jos turvavyö on täysin jumissa, vedä vyötä hitaasti mutta lujasti, kunnes sitä on tullut kelalta noin 3 cm. Anna vyön kelaautua pitämättä siitä kiinni ja vedä sitä sitten kelalta uudelleen.

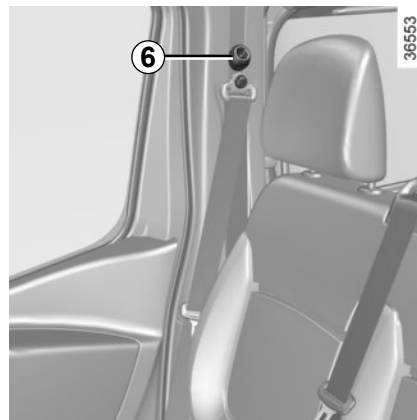
Jos menettely ei auta, ota yhteys merkkihuoltoon.



Etuturvavyö ei kiinni -varoitustalo

Merkkivalo syttyy, kun moottori käynnistetään ja, jos kuljettajan turvavyötä ei ole lukittu ja ajonopeus ylittää noin 16 km/h, merkkivalo vilkkuu ja kuuluu merkkiääni noin 2 minuutin ajan.

Automallista riippuen merkkivalo vilkkuu, jos matkustajan turvavyötä ei ole kiinnitetty.



Etuturvavöiden korkeuden säätö

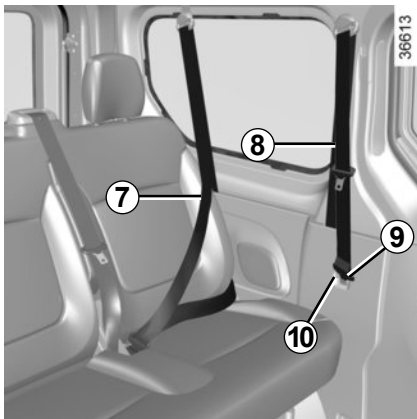
Siirrä nuppia **6** siten, että rintakehän yli menevä nauha **1** on säädetty edellä selostetulla tavalla.

Kun turvavyö on säädetty sopivalle korkeudelle, tarkista, että säätönappi on lukkiutunut kunnolla paikalleen.

Avaaminen

Paina painiketta **4**, jolloin kelan mekanismi kelaat vyön. Pidä vyöstä kiinni kelaautumisen ajan.

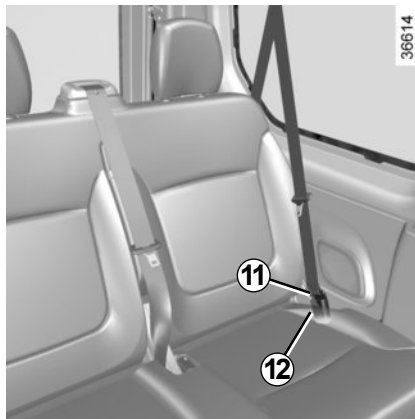
TURVAVYÖT (3/5)



Takaturvavyöt sivupaikoilla

- Takaosan ensimmäisellä istuinrivillä täytyy **ehdottomasti** käyttää turvavöitä **8**.
- Takaosan toisella istuinrivillä täytyy **ehdottomasti** käyttää turvavöitä **7**.

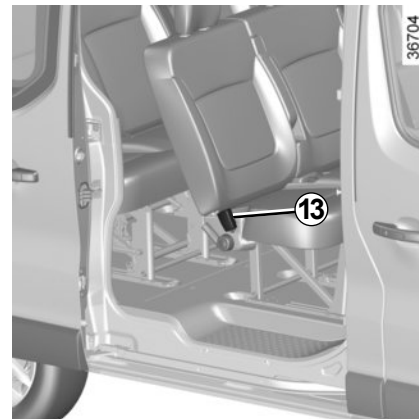
Kun vyötä **8** ei käytetä, työnnä salpa **9** kiinnityskohtaan **10**.



Käyttö

Varmista ennen takaistuimen sivupaikkojen turvavöiden käyttöä, että kiinteä salpa **11** on varmasti lukkiutunut paikalleen lukkopesään **12**.

Ne avataan ja lukitaan samalla tavalla kuin etuistuimen turvavyöt.



Pääse takimmaiselle istuinriville

Takaistuimelle siirtyminen on helpompaa, jos toisen istuinrivin turvavyö poistetaan irrottamalla se lukkopesästä **13**. Kiinnitä turvavyön vapautunut osa pieneen paneeliin, joka on vyön kiinteässä osassa.

Lukitse turvavyö aina, kun istuimella on matkustaja.



Tarkista takaistuimen siirtämisen jälkeen, että takaturvavyöt ovat oikeilla paikoilla ja toimivat kunnolla.

TURVAVYÖT (4/5)



Turvavyöt keskipaikoilla

Vedä hitaasti turvavyötä kelalta, kunnes lukkokieli lukkiutuu lukkopesään **14**.



Turvavyöt toimivat tehokkaasti, kun takaistuin on kunnolla lukittu paikalleen. Tarkista takais-
tuimien lukitus. Katso lisätietoja
luvun 3 kohdasta "Takaistuin".

Takaistuinten toiminnot

Katso lisätietoja luvun 3 kohdasta
"Takaistuin".

TURVAVYÖT (5/5)

Seuraavat tiedot koskevat auton etu- ja takaturvavöitä.



- Alkuperäisen turvajärjestelmän osiin ei saa tehdä mitään muutoksia: tämä koskee turvavöitä, istuimia ja niiden kiinnitysosia. Kysy neuvoa jälleenmyyjältä kaikissa erikoistapauksissa (esimerkiksi lasten turvaistuimen asennus).
- Älä käytä kiinnittimiä (esim. pyykkipoikaa) turvavyön löysäämiseksi, sillä liian löysälle säädetty turvavyö voi onnettomuuden sattuessa aiheuttaa vaurioita.
- Älä koskaan pujota turvavyön ylempää nauhaa kainalon alitse tai selän taakse.
- Turvavöitä saa käyttää ainoastaan yksi henkilö. Sylissä olevaa vauvaa tai pikkulasta ei saa koskaan kiinnittää aikuisen kanssa samalla turvavyöllä.
- Turvavyö ei saa olla kierteellä.
- Tarkastuta turvavöitä ja tarvittaessa vaihdata ne uusiin aina onnettomuuden jälkeen. Myös kuluneet turvavöitä on vaihdettava uusiin.
- Kun takapenkki asennetaan paikalleen, tarkista, että turvavöitä ja salvat asetetaan oikein ja että ne ovat jälleen toimintakunnossa.
- Varmista, että kytket turvavyön salvan aina oikeaan lukkopesään.
- Älä laita mitään turvavyön lukkoon tai sen välittömään läheisyyteen, jotta turvavyö toimii kunnolla.
- Varmista, että lukkopesä on oikeassa kohdassa (se ei saa olla piilossa, jumissa, eikä ihmisten tai esineiden välissä).

ETUISTUIMEN TURVAVYÖTÄ TÄYDENTÄVÄT LAITTEET (1/4)

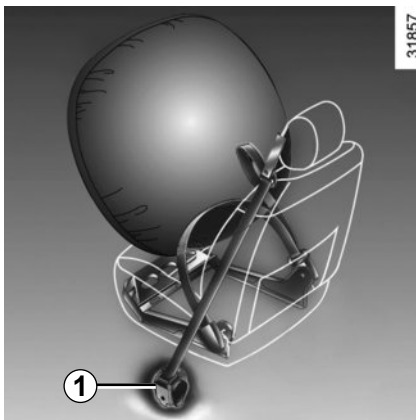
Automallikohtaisesti etuturvavöitä täydentävät laitteet ovat:

- etuturvavyön kelan esikiristimet
- ylävyön voim rajoittimet
- kuljettajan ja matkustajan etuturvavyönyt.

Turvajärjestelmät on suunniteltu toimimaan nokkakolareissa joko itsenäisesti tai yhdessä.

Törmäyksen voimakkuuden mukaan turvajärjestelmä voi laukaista:

- turvavyön lukitustoiminto
- turvavyön kelan esikiristin (laukeaa, jotta turvavyö säätäisi oikealle kireydelle)
- etuturvavyö.



Esikiristimet

Esikiristimet vetävät turvavyön kiinni vartaan ja pitävät matkustajan tiiviisti istuimen vasten, jolloin vyö suojaa matkustajaa mahdollisimman tehokkaasti.

Kun sytytysvirta on kytkettynä järjestelmä voi voimakkaassa etutörmäyksessä laukaista turvavyön esikiristimen, joka kiristää välittömästi turvavyönkelan **1** törmäysvoiman mukaan.



- Tarkastuta turvajärjestelmät kokonaisuudessaan aina onnettomuuden jälkeen.
- Järjestelmään ja sen osiin (esikiristimiin, turvavyynyihin, järjestelmän ohjausyksiköihin ja johtoihin) tehtävät työt ja järjestelmän tai sen osien siirtäminen toiseen autoon (vaikka kysymys olisi täsmälleen samasta mallista) on ehdottomasti kielletty.
- Ainoastaan merkkihuolto saa tehdä muutos- ja korjaustöitä esikiristin- ja turvavyynyjärjestelmään. Näin vältetään laitteen odottamaton laukeaminen, joka voi aiheuttaa henkilövahinkoja.
- Vain koulutettu henkilökunta saa suorittaa sytytinpanoksen sähköisen laukaisujärjestelmän tarkastuksen, joka pitää tehdä tätä tarkoitusta varten suunnitelluilla työkaluilla.
- Jos auto romutetaan, esikiristin- ja turvavyynyjärjestelmän kaasunkehitin täytyy poistaa. Ota yhteys merkkihuoltoon.

ETUISTUIMEN TURVAVYÖTÄ TÄYDENTÄVÄT LAITTEET (2/4)

Voimanrajoitin

Kun törmäysvoimat saavuttavat tietyn voimakkuuden, voimanrajoitinmekanismi laukeaa. Sen tehtävänä on rajoittaa turvavyöstä kehoon kohdistuvia voimia ja vähentää turvavyöikäyttäjälle aiheutuvia vammoja.

Airbags kuljettaja ja matkustaja etu

Ne on asennettu etupaikoille sekä kuljettajan että matkustajan puolelle.

Ohjauspyörän ja kojelaudan (turvatyynyalue **A**) "airbag" -turvatyynymerkinnät osoittavat, että autoon on asennettu turvatyynyjärjestelmä.



Matkustajan turvatyyny suojaa ainoastaan etuistuinten sivumatkustajaa, keskimatkustajaa suojaa vain turvavyö. Noudata tavanomaisia turvaohjeita (kiinnitä turvavyö).

Loukkaantumisvaara onnettomuudessa.

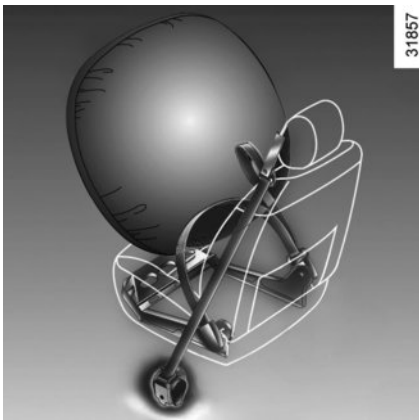
Turvatyynyjärjestelmään kuuluvat:

- Turvatyyny ja kaasunkehitin, jotka on asennettu ohjauspyörään (kuljettaja) ja kojelautaan (matkustaja)
- Elektroniikkayksikkö, joka valvoo koko järjestelmää ja ohjaa kaasunkehittimen elektronisen sytyttimen toimintaa
- yhteinen merkkivalo  kojetaulussa.



Turvatyynyjärjestelmässä käytetään pyroteknisiä sytytinpanoksia turvatyynyn laukaisemiseksi. Tästä johtuu, että turvatyynyn avautuessa syntyy lämpöä ja savua (joka ei siis aiheudu alkavasta tulipalosta) ja kuuluu pamahdus. Turvatyyny on suunniteltu laukeamaan silmänräpäyksessä törmäystilanteessa. Nopeasti aukeava turvatyyny voi aiheuttaa hiehtymisiä iholla tai muita vammoja.

ETUISTUIMEN TURVAVYÖTÄ TÄYDENTÄVÄT LAITTEET (3/4)



Toiminta

Järjestelmä on toimintavalmiudessa ainoastaan silloin, kun virta on kytketty.

Voimakkaassa **nokkakolarissa** kuljettajan turvatyyny täyttyy silmänräpäyksessä ja estää kuljettajan pään ja rintakehän iskeytymisen vasten ohjauspyörää. Matkustajan turvatyyny toimii samoin: se estää iskeytymisen kojelautaa vasten. Turvatyynyt tyhjenevät välittömästi törmäyksen jälkeen. Tällä varmistetaan, että matkustajat pääsevät poistumaan autosta esteettömästi ja nopeasti.



Toimintahäiriöt

Kun auton sytytysvirta kytketään, turvatyynyjärjestelmän merkkivalo **4**  syttyy kojetauluun muutaman sekunnin ajaksi ja sammuu tämän jälkeen.

Jos merkkivalo ei syty virran kytkemisen yhteydessä tai jos merkkivalo syttyy, kun moottori käy, järjestelmässä on toimintahäiriö.

Jos merkkivalo ei syty virran kytkemisen yhteydessä tai jos merkkivalo syttyy, kun moottori käy, järjestelmässä on toimintahäiriö.

Ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon. Vika on korjattava pikaisesti, koska toimintahäiriön sattuessa järjestelmä ei takaa täyttä matkustusturvallisuutta.

ETUISTUIMEN TURVAVYÖTÄ TÄYDENTÄVÄT LAITTEET (4/4)

Seuraavia varotoimenpiteitä noudattamalla varmistetaan, että turvatyyny pääsee aukeamaan esteettä eikä avautuessaan vahingoita matkustajia.



Kuljettajan turvatyynyn toimintaan liittyvät varotoimenpiteet

- Älä vaihda ohjauspyörää tai turvatyynyä, äläkä tee niihin muutoksia.
- Etuturvatyynyä ei saa peittää.
- Älä kiinnitä ohjauspyörään turvatyynylle varattuun tilaan mitään esinettä (esim. maskottia, logoa, kelloa tai matkapuhelimen pidikettä).
- Ohjauspyörää ei saa irrottaa (työn saa tehdä ainoastaan merkkihuolto).
- Älä istu ajaessasi liian lähellä ohjauspyörää. Totuttele ajoasentoon, jossa istut kädet hieman koukistettuina (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Ajoasennon säätö"). Näin varmistetaan, että turvatyyny avautuu oikeaan asentoon ja toimii tehokkaasti.

Matkustajan turvatyynyn toimintaan liittyvät varotoimenpiteet

- Älä kiinnitä kojelautaan turvatyynylle varattuun tilaan mitään esinettä (esimerkiksi maskottia, logoa, kelloa tai matkapuhelimen pidikettä).
- Älä sijoita matkustajan ja kojelaudan väliin matkan ajaksi mitään (esim. lemmikkieläintä, sateenvarjoa, kävelykeppiä tai matkatavaroita).
- Jalkoja ei saa nostaa kojelaudan päälle tai istuimelle, koska tässä asennossa matkustaja voi saada vakavia vaurioita onnettomuustilanteessa. Yleensäkin matkustajan tulisi istua mahdollisimman kaukana kojelaudasta, johon turvatyyny on sijoitettu, eikä nojata esim. päätä, käsiä tai polvia kojelautaan.
- Etumatkustajan turvavyötä täydentävät turvalaitteet on kytkettävä toimintaan heti, kun turvaistuin poistetaan matkustajan istuimelta. Näin taataan turvavarusteiden jatkuva toimintakyky törmäystilanteissa.

LASTEN TURVAISTUIMEN ASENTAMINEN SELKÄ MENOSUUNTAAN ETUMATKUSTAJAN ISTUIMELLE ON EHDOTTOMASTI KIELLETTY, JOS ETUISTUIMEN TURVAVYÖTÄ TÄYDENTÄVÄN TURVATYUNYJÄRJESTELMÄN TOIMINTAA EI OLE ESTETTY.

(Katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Lasten turvallisuus: etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto/-sallinta")

TAKATURVAVYÖTÄ TÄYDENTÄVÄT TURVALAITTEET

Voimanrajoitin

Kun törmäysvoimat saavuttavat tietyn voimakkuuden, voimanrajoitinmekanismi laukeaa. Sen tehtävänä on rajoittaa turvavyöstä kehoon kohdistuvia voimia ja vähentää turvavyön käyttäjälle aiheutuvia vammoja.



- Tarkastuta turvajärjestelmät kokonaisuudessaan aina onnettomuuden jälkeen.
- Töiden tekeminen järjestelmälle ja sen osille (esikiristimet, turvatyyny, järjestelmän ohjausyksiköt ja johdot) tai järjestelmän tai sen osien siirtäminen toiseen autoon (vaikka kysymys olisi täsmälleen samasta mallista) on ehdottomasti kielletty.
- Ainoastaan merkkihuolto saa tehdä muutos- ja korjaustöitä esikiristin- ja turvatyynyjärjestelmään. Näin vältetään laitteen odottamaton laukeaminen, joka voi aiheuttaa henkilövahinkoja.
- Vain koulutettu henkilökunta saa suorittaa sytytinpanoksen sähköisen laukaisujärjestelmän tarkastuksen, joka pitää tehdä tätä tarkoitusta varten suunnitelluilla työkaluilla.
- Jos auto romutetaan, esikiristin- ja turvatyynyjärjestelmän kaasunkehitin täytyy poistaa. Ota yhteys merkkihuoltoon.

SIVUTURVATYYNYT

Sivuturvatyyny (Airbags)

airbags-turvatyyny ovat yksittäisten etuistuintien turvatyynyjä, jotka aukeavat istuimen sivulle (oven puolelle) ja suojaavat matkustajaa voimakkaassa sivutörmäyksessä.

Turvaverhot (Airbags)

Turvaverho airbags on turvatyyny, joka avautuu auton katon reunapaneelistä. Se suojaaa matkustajia vakavilta sivutörmäyksillä laukeamalla etuovien ikkunoiden suuntaisesti.



Sivuturvatyynyn (airbag) toimintaan liittyvät varotoimenpiteet

- **Istuinsuojien asentaminen:** Jos istuimessa on sivuturvatyyny (airbag), niihin saa asentaa ainoastaan mallikohtaiset istuinsuojat. Tiedustele istuinsuojia jälleenmyyjältä. Muiden istuinsuojien käyttö (tai toiseen automalliin suunniteltujen istuinsuojien käyttö) häiritsee sivuturvatyynyjen (airbags) toimintaa ja vaarantaa matkustajien turvallisuudet.
- Oven, istuimen selkänojan ja sivuverhoilujen välissä ei saa olla esineitä. Verhoiluun ei saa kiinnittää lisävarusteita tälle alueelle, eikä autossa matkustavan lemmikkieläimen saa antaa oleskella siinä. Älä myöskään peitä istuimen selkänojaa vaatteilla tai lisävarusteilla. Oven ja istuimen selkänojan välissä oleva esine voi estää turvatyynyn (airbag) toiminnan tai aiheuttaa matkustajille vammoja turvatyynyn lauetessa.
- Istuimelle ja verhoiluille tehtävät muutos- tai korjaustyöt on ehdottomasti annettava merkkihuollon tehtäväksi.

TÄYDENTÄVÄT TURVALAITTEET

Seuraavia varotoimenpiteitä noudattamalla varmistetaan, että turvatyyny (airbag) pääsee aukeamaan esteettä eikä avautuessaan vahingoita matkustajia.



Turvatyyny on turvavyötä täydentävä turvavaruste. Turvatyyny (airbag) ja turvavyö muodostavat yhtenäisen turvajärjestelmän. Turvavyön käyttö on pakollista. Jos turvavyötä ei käytetä, matkustajat voivat onnettomuustilanteessa saada vakavia vammoja. Lisäksi matkustajilla on suurempi riski saada hiehtymia avautuvasta turvatyynystä (airbag).

Auton pyörihtäessä ympäri tai peräänajossa esikiristimet ja turvatyyny (airbags) eivät välttämättä laukea. Auton alustaan kohdistu-neet iskut, kuten ajo jalkakäytävän korokkeeseen, kuopat tiessä tai kivet, saattavat laukaista nämä laitteet.

- Kuljettajan ja matkustajan turvatyynyjärjestelmään (airbag), esim. turvatyyny (airbags), esikiristimet, ohjausyksikön tai johdotusten, muutos- ja korjaustyöt on **ehdottomasti kielletty** (lukuunottamatta merkkihuollon tekemiä töitä).
- Ainoastaan merkkihuolto saa tehdä turvatyynyjärjestelmän (airbag). Näin taataan järjestelmän toimintakunto ja estetään turvatyynyjen odottamaton laukeaminen.
- Tarkastuta auton turvatyynyjärjestelmä (airbag) aina onnettomuuden, varkauden tai varkausyrityksen jälkeen.
- Kun lainaat autoa tai myyt sen, kerro uudelle käyttäjälle turvatyynyjärjestelmän toiminnasta ja anna hänelle auton mukana tämä käyttöoh-jekirja.
- Jos auto romutetaan, turvatyynyjärjestelmän kaasunkehitin (tai kaasunkehittimet) on poistettava. Ota yhteys merkkihuoltoon.

LASTEN TURVALLISUUS: Yleistiedot (1/2)

Lapsen kuljettaminen

Lapsen on, aivan kuten aikuisenkin, istutettava oikein ja oltava kunnolla kiinnitetty lyhyelläkin matkalla. Olet vastuussa lapsista, joita kuljetat.

Lapsi ei ole pienoiskokoinen aikuinen. Lapsi altistuu erityisille loukkaantumisvaaroille, sillä hänen lihaksensa ja luunsa ovat vasta kehityksessä. Pelkkä turvavyö ei sovellu lapsen kuljettamiseen. Hanki sopiva turvatuoli ja käytä sitä oikein.



Ovien avaamisen estämiseksi käytä "lapsilukkoa" (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Ovien avaaminen ja sulkeminen").



Törmäys 50 km:n tuntinopeudella aiheuttaa saman liikevoiman, jolla ihminen putoaa 10 metrin korkeudesta. Jos et kiinnitä lapsen turvavyötä, on kuin jättäisit hänet leikkimään neljännen kerroksen parvekkeelle, jossa ei ole kaiteita. Älä koskaan pidä lasta sylissäsi. Onnettomuustilanteessa et pysty pitämään häntä, vaikka turvavyö olisi kiinnitetty. Jos autosi on joutunut liikenneonnettomuuteen, vaihda turvaistuini ja tarkastuta turvavyöt ja ISOFIX-kiinnityskohdat.



Kuljettajan vastuu pysäköitäessä ajoneuvo tai sen ollessa pysähtyneenä

Älä koskaan jätä auton avainta virtalukkoon edes vähäksi aikaa, jos lapsi tai muu henkilö, joka ei täysin kykene huolehtimaan itsestään, tai lemmikkieläin, jää autoon ilman valvontaa.

Lapsi voi vaarantaa oman tai muiden ihmisten turvallisuuden, jos hän käynnistää moottorin tai käyttää sähkötoimisia laitteita, kuten sähkötoimisia lasinostimia, tai lukitsee ovet.

Pidä lisäksi mielessä, että kuumalla ja/tai aurinkoisella säällä, matkustamon sisälämpötila nousee erittäin nopeasti.

HENGENVAARA TAI VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA.

LASTEN TURVALLISUUS: Yleistiedot (2/2)

Turvaistuimen käyttö

Turvaistuimen turvataso riippuu sen kyvystä pitää lapsi paikallaan sekä sen oikeasta asennuksesta. Virheellinen asennus vaarantaa lapsen turvallisuuden äkillisessä jarrutuksessa tai törmäystilanteessa.

Ennen kuin ostat turvaistuimen, tarkista, että se noudattaa maan lainsäädäntöä ja voidaan asentaa autoon. Kysy jälleenmyyjältä, mitä istuimia autoosi suositellaan.

Ennen kuin asennat turvaistuimen, lue sen käyttöohje ja noudata ohjeita. Jos asennuksen yhteydessä ilmenee ongelmia, ota yhteys istuimen valmistajaan. Pidä käyttöohjetta istuimen mukana.

Näytä esimerkkiä lapselle käyttämällä aina turvavyötä. Opeta lapsi:

- tekemään kiinnitys oikein
- nousemaan autoon ja poistumaan siitä liikenteen vastaiselta puolelta.

Älä käytä käytettyä tai käyttöohjeetonta turvaistuinta.

Varmista, ettei turvaistuimen lähistöllä ole mitään, mikä voisi haitata sen asentamista.



Älä jätä lasta koskaan yksin autoon ilman aikuisen valvontaa.

Varmista aina, että lapsi on kiinnitetty ja että valjaat tai turvavyö on säädetty ja asennettu oikein. Vältä liian paksuja vaatteita, jotka pääsevät turvavyön väliin.

Älä anna lapsen kurkottaa päätänsä tai kättään ikkunasta.

Pidä huoli siitä, että lapsi matkustaa koko ajan hyvässä istuma-asennossa eikä nukkuessaankaan valu epämuksuun asentoon.

31235



Selkä menosuuntaan asennettava turvaistuin

Lapsen pää on suhteessa painavampi kuin aikuisen ja kaula on erittäin hento. Kuljeta lasta mahdollisimman pitkään tässä asennossa (vähintään 2-vuotiaaksi asti). Asennossa pää ja kaula pysyvät paikoillaan. Valitse umpinainen istuin, jossa sivusuojaus on parempi. Vaihda istuin, kun lapsen pää ylittää reunan.

38824



Kasvot menosuuntaan asennettava turvaistuin

Lapsen päätä ja vatsaa suojellaan ensisijaisesti. Kiinteästi autoon kasvot menosuuntaan asennettuna oleva turvaistuin vähentää päähän kohdistuvien iskujen vaaraa. Kuljeta lastasi kasvot menosuuntaan olevassa turvaistuimessa, jossa on turvaaljaat, lapsen koon mukaan.

Valitse kaukalomainen turvaistuinmalli varmistaaksesi paremman suojan sivusuunnassa.

31234



Korokkeet

Yli 15 kg painava tai 4-vuotias lapsi voi matkustaa istuinkorokkeella, jolloin turvavyö voidaan sovittaa hänen kehoonsa. Korokkeen istuinosassa on oltava ohjaimet, jotka asettavat turvavyön lapsen reisien eikä vatsan päälle. Selkänoja, jonka korkeutta voidaan säätää ja jossa on vyön ohjain, on suositeltava, jotta turvavyö voidaan asettaa keskelle olkapäätä. Turvavyö ei saa koskaan olla kaulan tai käsivarren päällä.

Valitse umpinainen istuin, jossa sivusuojaus on parempi.

LASTEN TURVALLISUUS: turvaistuimen kiinnityksen valinta (1/2)

Turvaistuimet voidaan kiinnittää kahdella tapaa: turvavyöllä tai ISOFIX-järjestelmällä.

Kiinnitys turvavyöllä

Turvavyö on säädettävä siten, että sen toiminta äkillisessä jarrutuksessa tai törmäystilanteessa varmistetaan.

Noudata turvaistuimen valmistajan ilmoittamia turvavyön reitityksiä.

Tarkista aina turvavyön lukitus vetämällä sitä. Kiristä se sitten mahdollisimman tiukasti turvaistuinta vasten.

Tarkista, että istuin pysyy kunnolla paikallaan heiluttamalla sitä sivusuunnassa ja eteen/taakse: istuimen on pysyttävä kiinnitettynä.

Tarkista, ettei turvaistuinta ole asennettu vinoon ja ettei se osuu ikkunaan.



Älä käytä sellaista turvaistuinta, joka saattaa avata sitä pitävän turvavyön lukituksen: istuimen alusta ei saa olla salvan ja/tai turvavyön soljen päällä.



Ennen kuin käytät autoon hankkimaasi ISOFIX-turvaistuinta, varmista, että sen asentaminen on sallittu. Katso istuimen valmistajan luettelosta, voidaanko istuin asentaa autoosi.

Kiinnitys ISOFIX-järjestelmällä

Sallitut ISOFIX-turvaistuimet on hyväksytty säädöksen ECE-R44 mukaisesti seuraavissa kolmessa tapauksessa:

- yleismallinen (universal-malli) ISOFIX 3 kiinnityspistettä, kasvot menosuuntaan
- semi-universal -malli ISOFIX 2 kiinnityspistettä
- erityisesti autoa varten suunniteltu.

Tarkista kahden viimeksi mainitun mallin osalta soveltuvien automallien luettelosta, että turvaistuin voidaan asentaa autoosi.

Kiinnitä turvaistuin ISOFIX-lukoilla, jos ne ovat varusteena. ISOFIX-järjestelmän avulla asennus on helppo, nopea ja turvallinen.

ISOFIX-järjestelmässä on kaksi rengasta ja joissakin tapauksissa kolme.

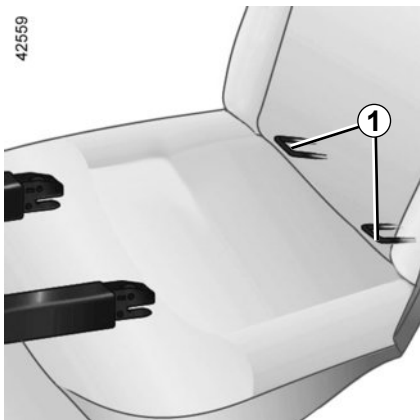


Turvavyö ei saa olla vapaana tai kierteellä. Älä koskaan pujota sitä kainalon alitse tai selän taakse.

Tarkista, etteivät terävät reunat ole vahingoittaneet turvavyötä.

Jos turvavyö ei toimi normaalisti, se ei suojaa lasta. Kysy lisätietoja merkkihuollosta. Älä käytä paikkaa ennen kuin turvavyö on korjattu.

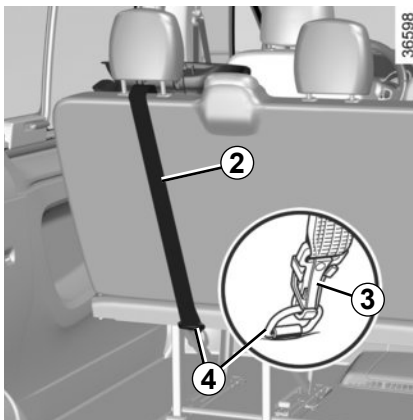
LASTEN TURVALLISUUS: turvaistuimen kiinnityksen valinta (2/2)



Kaksi rengasta **1** sijaitsevat selkänojan ja istuinosan välissä, ja niissä on merkintä .



Auton alkuperäisiin turvavöiden, ISOFIX-kiinnityksien ja istuinten kiinnityksien elementteihin ei saa tehdä mitään muutoksia.



Kasvot menosuuntaan asennettavan turvaistuimen kiinnitysrengas takaistuimen sivupaikoilla

Kolmanteen renkaaseen kiinnitetään joidenkin turvaistuinten ylänauha.

- Laita pääntuki yläasentoon tai poista se
- pujota vyö **2** (istuimen mukana toimitettava) takaistuimen päätuen tankojen välistä,
- kiinnitä koukku **3 ehdottomasti** renkaaseen **4**, jossa on merkki  käytetyn paikan takana.
- Kiristä hihna, jotta turvaistuin on auton istuimen selkänojaa vasten.



Varmista, että kasvot menosuuntaan asennettavan turvaistuimen selkänoja on auton istuimen selkänojaa vasten. Tällöin turvaistuin ei aina ole auton istuimen istuinosaa vasten.



ISOFIX-kiinnityskohdat on säädetty yksinomaan ISOFIX-turvaistuinten varten. Älä koskaan kiinnitä muita turvaistuinten, turvavöitä tai muita esineitä näihin kiinnityskohtiin. Varmista, ettei kiinnityskohtien tiellä ole mitään. Jos autosi on joutunut liikenneonnettomuuteen, vie ISOFIX-kiinnityskohdat tarkistettaviksi ja vaihda turvaistuin.

LASTEN TURVALLISUUS: turvaistuimen asennus, yleistiedot (1/2)

Joihinkin istuimiin ei saa asentaa turvaistui-
mia. Seuraavan sivun kaaviosta ilmenee,
mihin turvaistuin voidaan kiinnittää.

Kaikkia mainittuja turvaistuintyyppäjä ei vält-
tämättä ole saatavissa. Ennen kuin käytät
muunlaista turvaistuinta, tarkista valmista-
jalta, että se voidaan asentaa.



Varmista, ettei turvaistuin tai
lapsen jalat estä etuistuimen
lukittumista paikoilleen. Katso
lisätietoja luvun 1 kohdasta
"Etuistuin".

Varmista, ettei turvaistuinta ole asen-
nettu siten, että se voisi irrota alustal-
taan.

Jos pääntuki on poistettava, varmista
että sitä säilytetään oikein, jotta se ei
syöksy vaarallisesti eteenpäin äkilli-
sessä jarrutuksessa tai törmäystilan-
teessa.

Kiinnitä turvaistuin aina autoon, vaikka
sitä ei käytettäisi, jotta se ei syöksy vaa-
rallisesti eteenpäin äkillisessä jarrutuk-
sessa tai törmäystilanteessa.

Etuistuin

Lapsen kuljettaminen etumatkustajan istui-
mella on sallittu maakohtaisesti. Noudata
voimassa olevaa lainsäädäntöä ja seuraa-
van sivun kaavion ohjeita.

Ennen kuin asennat turvaistuimen etuistui-
melle (jos sallittua):

- Laske turvavyö aivan alas.
- Siirrä istuin mahdollisimman taakse.
- Taivuta selkänokaa hieman (noin 25°).
- Nosta istuinosa mahdollisimman ylös (jos
varusteena).

Joka tapauksessa nosta pääntuki korkeim-
paan asentoonsa, jotta se ei häiritse lasten
turvaistuimen asennusta (katso luvun 1 kap-
pale "Etuistuimien pääntuet").

Kun turvaistuin on asennettu paikalleen,
siirrä auton istuinta eteenpäin mikäli mah-
dollista, jotta takaistuimella matkustaville tai
muille turvaistuimille jää riittävästi tilaa. Jos
turvaistuin asennetaan selkä menosuun-
taan, se ei saa osua kojelautaan etummai-
sessa asennossaan.

Älä muuta muita säätöjä enää turvaistuimen
asentamisen jälkeen.



KUOLEMAN TAI VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA:

Ennen kuin asen-
nat turvaistuimen etumatkus-
tajan istuimelle tarkista, että airbag on
kytketty pois käytöstä (katso lisätietoja
luvun 1 kohdasta "Lasten turvallisuus:
etumatkustajan airbag toiminnanesto/-
sallinta").

LASTEN TURVALLISUUS: turvaistuimen asennus, yleistiedot (2/2)

Takaistuimen sivupaikka

Turvakaukalo asennetaan istuimelle poikittain, ja se vie vähintään kaksi paikkaa takaistuimelta.

Sijoita se niin, että lapsen pää on istuimen keskipaikkojen puolella.

Siirrä auton etuistuin mahdollisimman eteen, jotta turvaistuin voidaan asentaa selkä menosuuntaan. Siirrä sitä sitten mahdollisimman pitkälle taaksepäin siten, että se ei kosketa turvaistuinta.

Varmista kasvot menosuuntaan istuvan lapsen turvallisuus seuraavasti:

- Jos joudut siirtämään lapsen edessä olevaa istuinta taaksepäin, siirrä sitä korkeintaan kiskojen puolenväliin.
- Älä kallista selkänojaa liikaa (enintään 25°). Nosta istuinosa mahdollisimman ylös.

Irrrota kaikissa tapauksissa sen takaistuimen pääntuki, johon turvaistuin asennetaan (katso lisätietoja luvun 3 kohdasta "Takaistuimien pääntuet"). Tämä toimenpide on tehtävä ennen turvaistuimen asentamista.

Tarkista, että kasvot menosuuntaan asennettu turvaistuin on auton istuimen selkänojaa vasten.

Takaistuimen keskipaikka

Tarkista, että turvavyö soveltuu turvaistuimesi kiinnitykseen. Kysy lisätietoja merkkihuollosta.



Älä koskaan asenna tukijalalla varustettua turvaistuinta takaisuimen keskipaikalle.

**HENGENVAARA TAI
VAKAVAN HENKILÖVAHINGON
VAARA.**



Asenna turvaistuin mieluiten takaistuimelle.

TURVAISTUIMET: kiinnitys turvavöillä (1/14)

2-paikkainen umpipakettiauto



3-paikkainen umpipakettiauto



Tarkista turvatyynyn tila ennen kuin matkustaja istuu istuimelle tai ennen kuin sille asennetaan turvaistuin.



Paikka, johon ei saa asentaa turvaistuinta.

Turvavöillä kiinnitetty turvaistuin



Paikka, johon voidaan asentaa turvavöillä kiinnitettävä, universalhyväksynnän saanut turvaistuin.



Jos autossa käytetään turvaistuinjärjestelmää, joka ei sovellu autoon, vauvaa tai lasta ei suojata oikein. Lapseen kohdistuu vakavan henkilövahingon vaara tai hengenvaara.



VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA TAI HENGENVAARA: ennen kuin

asennat turvaistuimen selkä menosuuntaan etumatkustajan istuimelle, tarkista, että turvatyyny on kytketty pois käytöstä (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto").

TURVAISTUIMET: kiinnitys turvavyöllä (2/14)

Jäljempänä olevassa taulukossa esitetään samat tiedot kuin edellisen sivun kaaviossa voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti.

Kaksi- ja kolmipaikkainen pakettiautoversio				
Lasten turvaistuimen tyyppi	Lapsen paino	Etumatkustajan istuimet (2)		
		Yksittäinen matkustajanistuin (1)	Kaksipaikkaisella istuinosaalla	
			Keskipaikka	Sivupaikka
Selkä menosuuntaan asennettava turvaistuin Ryhmät 0, 0+ ja 1	< 13 kg ja 9–18 kg	U	X	U
Kasvot menosuuntaan asennettava istuin Ryhmä 1	9–18 kg	U	X	U
Turvakoroke Ryhmät 2 ja 3	15–25 kg ja 22–36 kg	U	X	U

X Paikka, johon ei saa asentaa tämäntyyppistä turvaistuinta.

U Paikka, johon voidaan asentaa turvavyöllä kiinnitettävä Universal-hyväksynnän saanut turvaistuin; Varmista ensin, että turvaistuimen asennus sujuu ongelmitta.

(1) Aseta kasvot menosuuntaan asennettavan turvaistuimen selkänoja auton istuimen selkänojaa vasten. Poista pääntuki. Siirrä auton istuin aivan taakse ylipään asentoonsa ja kallista selkänojaa hieman (noin 25°).



(2) KUOLEMAN TAI VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA: Ennen kuin asennat turvaistuimen selkä menosuuntaan etumatkustajan istuimelle, tarkista, että turvatyyny on kytketty pois käytöstä (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Lasten turvallisuus: etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto/-sallinta").

TURVAISTUIMET: kiinnitys turvavyöllä (3/14)

5-paikkaiset Combi-mallit



KUOLEMAN TAI VAKAVAN HENKILÖVAHINGON

VAARA: ennen kuin asennat turvaistuimen selkä menosuuntaan etumatkustajan istuimelle, tarkista, että turvatyyny on kytketty pois käytöstä (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Lasten turvallisuus: etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto/-sallinta").



Jos autossa käytetään turvaistuinjärjestelmää, joka ei sovellu autoon, vauvaa tai lasta ei suojata oikein. Lapsen kohdistuu vakavan henkilövahingon vaara tai hengenvaara.



Tarkista turvatyynyn tila ennen kuin matkustaja istuu istuimelle tai ennen kuin sille asennetaan turvaistuin.

Turvavyöllä kiinnitetty turvaistuin



Paikka, johon voidaan kiinnittää turvavyöllä yleismalli-hyväksynnän saanut turvaistuin (universal-malli)



Paikka, johon ei saa asentaa turvaistuinta.

TURVAISTUIMET: kiinnitys turvavyöllä (4/14)

Jäljempänä olevassa taulukossa esitetään samat tiedot kuin edellisen sivun kaaviossa voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti.

5-paikkaiset mallit				
Lasten turvaistuimen tyyppi	Lapsen paino	Etumatkustajan istuin (1) (2)	Takaistuimen sivupaikka	Takaistuimen keskipaikka
Istuimelle poikittain asennettava turvakaukalo Ryhmä 0	< 10 kg	X	U (3)	U (3)
			U (3)	
Selkä menosuuntaan asennettava istuin Ryhmät 0 ja 0+	< 13 kg	U	U (4)	U (4)
Selkä menosuuntaan asennettava istuin Ryhmät 0+ ja 1	< 13 kg ja 9–18 kg	U	U (4)	U (4)
Kasvot menosuuntaan asennettava istuin Ryhmä 1	9–18 kg	X	U (5)	U (5)
Turvakoro Ryhmät 2 ja 3	15–25 kg ja 22–36 kg	X	U (5)	U (5)



(1) KUOLEMAN TAI VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA: Ennen kuin asennat turvaistuimen selkä menosuuntaan etumatkustajan istuimelle, tarkista, että turvatyyny on kytketty pois käytöstä (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta ”Lasten turvallisuus: etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto/-sallinta”).

TURVAISTUIMET: kiinnitys turvavyöllä (5/14)

X = Paikka, johon ei saa asentaa tämäntyyppistä turvaistuinta.

U = Paikka, johon voidaan asentaa turvavyöllä kiinnitettävä Universal-hyväksynnän saanut turvaistuin; Varmista ensin, että turvaistuimen asennus sujuu ongelmitta.

- (2) Siirrä auton istuin aivan taakse ylimpään asentoonsa ja kallista selkänojaa hieman (noin 25°).
- (3) Turvakaukalo asennetaan istuimelle poikittain, ja se vie vähintään kaksi paikkaa takaistuimelta. Sijoita turvakaukalo siten, että lapsen pää on istuimen keskipaikkojen puolella.
- (4) Siirrä auton etuistuin mahdollisimman eteen, jotta turvaistuin voidaan asentaa selkä menosuuntaan. Siirrä etuistuinta sitten mahdollisimman pitkälle taaksepäin siten, että se ei kosketa turvaistuinta.
- (5) Aseta kasvot menosuuntaan asennettavan turvaistuimen selkänoja auton istuimen selkänojaa vasten. Irrota aina pääntuki takaistuimesta, jolle turvaistuin on asennettu. Tämä toimenpide on tehtävä ennen turvaistuimen asennusta (katso lisätietoja luvun 3 kohdasta "Takaistuimien pääntuet"). Lapsen turvallisuuden takaamiseksi älä työnnä etuistuinta taemmas kuin sen liukukiskojen keskivaiheille, äläkä taivuta sen selkänojaa enempää kuin 25°.

TURVAISTUIMET: kiinnitys turvavyöllä (6/14)

Jäljempänä olevassa taulukossa esitetään samat tiedot kuin seuraavien sivujen kaaviossa voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti.

6-paikkaiset mallit					
Lasten turvaistuimen tyyppi	Lapsen paino	Etuistuvin		Takaistuvin	
		keskipaikka	reunapaikka (1)	sivu	keskipaikka
Istuimelle poikittain asennettava turvakaukalo Ryhmä 0	< 10 kg	X	X	U (2)	U (2)
Selkä menosuuntaan asennettava istuin Ryhmät 0 ja 0+	< 13 kg	X	U	U (3)	U (3)
Selkä menosuuntaan asennettava istuin Ryhmät 0+ ja 1	< 13 kg ja 9–18 kg	X	U	U (3)	U (3)
Kasvot menosuuntaan asennettava istuin Ryhmä 1	9–18 kg	X	X	U (4)	U (4)
Turvakoroike Ryhmät 2 ja 3	15–25 kg ja 22–36 kg	X	X	U (4)	U (4)



(1) KUOLEMAN TAI VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA: Ennen kuin asennat turvaistuimen selkä menosuuntaan etumatkustajan istuimelle, tarkista, että turvatyyny on kytketty pois käytöstä (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta ”Lasten turvallisuus: etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto/-sallinta”).

TURVAISTUIMET: kiinnitys turvavyöllä (7/14)

X = Paikka, johon ei saa asentaa tämäntyyppistä turvaistuinta.

U = Paikka, johon voidaan asentaa turvavyöllä kiinnitettävä Universal-hyväksynnän saanut turvaistuin; Varmista ensin, että turvaistuimen asennus sujuu ongelmitta.

- (2) Turvakaukalo asennetaan istuimelle poikittain, ja se vie vähintään kaksi paikkaa takaistuimelta. Sijoita turvakaukalo siten, että lapsen pää on istuimen keskipaikkojen puolella.
- (3) Siirrä auton etuistuin mahdollisimman eteen, jotta turvaistuin voidaan asentaa selkä menosuuntaan. Siirrä etuistuinta sitten mahdollisimman pitkälle taaksepäin siten, että se ei kosketa turvaistuinta.
- (4) Aseta kasvot menosuuntaan asennettavan turvaistuimen selkänoja auton istuimen selkänojaa vasten. Irrota aina pääntuki takaistuimesta, jolle turvaistuin on asennettu. Tämä toimenpide on tehtävä ennen turvaistuimen asennusta (katso lisätietoja luvun 3 kohdasta "Takaistuimien pääntuet"). Lapsen turvallisuuden takaamiseksi älä työnnä etuistuinta taemmas kuin sen liukukiskojen keskivaiheille, äläkä taivuta sen selkänojaa enempää kuin 25°.

TURVAISTUIMET: kiinnitys turvavyöllä (8/14)

6-paikkaiset Combi-mallit



KUOLEMAN TAI VAKAVAN HENKILÖVAHINGON

VAARA: ennen kuin asennat turvaistuimen selkä menosuuntaan etumatkustajan istuimelle, tarkista, että turvatyyny on kytketty pois käytöstä (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Lasten turvallisuus: etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto/-sallinta").



Jos autossa käytetään turvaistuinjärjestelmää, joka ei sovellu autoon, vauvaa tai lasta ei suojata oikein. Lapsen kohdistuu vakavan henkilövahingon vaara tai hengenvaara.



Tarkista turvatyynyn tila ennen kuin matkustaja istuu istuimelle tai ennen kuin sille asennetaan turvaistuin.

Turvavyöllä kiinnitetty turvaistuin



Paikka, johon voidaan kiinnittää turvavyöllä yleismalli-hyväksynnän saanut turvaistuin (universal-malli)



Paikka, johon ei saa asentaa turvaistuinta.

TURVAISTUIMET: kiinnitys turvavyöllä (9/14)

8-paikkainen Combi/bussi



KUOLEMAN TAI VAKAVAN HENKILÖVAHINGON

VAARA: ennen kuin asennat turvaistuimen selkä menosuuntaan etumatkustajan istuimelle, tarkista, että turvatyyny on kytketty pois käytöstä (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Lasten turvallisuus: etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto/-sallinta").



Jos autossa käytetään turvaistuinjärjestelmää, joka ei sovellu autoon, vauvaa tai lasta ei suojata oikein. Lapseen kohdistuu vakavan henkilövahingon vaara tai hengenvaara.



Tarkista turvatyynyn tila ennen kuin matkustaja istuu istuimelle tai ennen kuin sille asennetaan turvaistuin.

Turvavyöllä kiinnitetty turvaistuin



Paikka, johon voidaan kiinnittää turvavyöllä yleismalli-hyväksynnän saanut turvaistuin (universal-malli)



Paikka, johon ei saa asentaa turvaistuinta.

TURVAISTUIMET: kiinnitys turvavyöllä (10/14)

Jäljempänä olevassa taulukossa esitetään samat tiedot kuin edellisen sivun kaaviossa voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti.

8-paikkainen combi/bussi-malli						
Lasten turvaistuimen tyyppi	Lapsen paino	Etumatkustajan istuin (1) (2)	Takaistuin			
			toisen rivin sivuistuimet	toisen rivin keskimäinen istuin	kolmannen rivin sivuistuimet	toisen rivin keskimäinen istuin
Istuimelle poikittain asennettava turvakaukalo Ryhmä 0	< 10 kg	X	U (3)	U (3)	U (3)	U (3)
Selkä menosuuntaan asennettava istuin Ryhmät 0 ja 0+	< 13 kg	U	U (4)	U (4)	U (4)	U (4)
Selkä menosuuntaan asennettava istuin Ryhmät 0+ ja 1	< 13 kg ja 9–18 kg	U	U (4)	U (4)	U (4)	U (4)
Kasvot menosuuntaan asennettava istuin Ryhmä 1	9–18 kg	X	U (5)	U (5)	U (5)	U (5)
Turvakoroke Ryhmät 2 ja 3	15–25 kg ja 22–36 kg	X	U (5)	U (5)	U (5)	U (5)



(1) KUOLEMAN TAI VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA: Ennen kuin asennat turvaistuimen selkä menosuuntaan etumatkustajan istuimelle, tarkista, että turvatyyny on kytketty pois käytöstä (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta ”Lasten turvallisuus: etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto/-sallinta”).

TURVAISTUIMET: kiinnitys turvavyöllä (11/14)

X = Paikka, johon ei saa asentaa tämäntyyppistä turvaistuinta.

U = Paikka, johon voidaan asentaa turvavyöllä kiinnitettävä Universal-hyväksynnän saanut turvaistuin; Varmista ensin, että turvaistuimen asennus sujuu ongelmitta.

- (2) Siirrä auton istuin aivan taakse ylimpään asentoonsa ja kallista selkänojaa hieman (noin 25°).
- (3) Turvakaukalo asennetaan istuimelle poikittain, ja se vie vähintään kaksi paikkaa takaistuimelta. Sijoita turvakaukalo siten, että lapsen pää on istuimen keskipaikkojen puolella.
- (4) Siirrä auton etuistuin mahdollisimman eteen, jotta turvaistuin voidaan asentaa selkä menosuuntaan. Siirrä etuistuinta sitten mahdollisimman pitkälle taaksepäin siten, että se ei kosketa turvaistuinta.
- (5) Aseta kasvot menosuuntaan asennettavan turvaistuimen selkänoja auton istuimen selkänojaa vasten. Irrota aina pääntuki takaistuimesta, jolle turvaistuin on asennettu. Tämä toimenpide on tehtävä ennen turvaistuimen asennusta (katso lisätietoja luvun 3 kohdasta "Takaistuimien pääntuet"). Lapsen turvallisuuden takaamiseksi älä työnnä etuistuinta taemmas kuin sen liukukiskojen keskivaiheille, äläkä taivuta sen selkänojaa enempää kuin 25°.

TURVAISTUIMET: kiinnitys turvavyöllä (12/14)

Jäljempänä olevassa taulukossa esitetään samat tiedot kuin seuraavien sivujen kaaviossa voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti.

9-paikkainen comb/bussi-malli							
Lasten turvaistuimen tyyppi	Lapsen paino	Etuistuin		Takaistuin			
		keskipaikka	reunapaikka (1)	toisen rivin sivuistuimet	2. rivin keskipaikka	kolmannen rivin sivuistuimet	toisen rivin keskimmäinen istuin
Istuimelle poikittain asennettava turvakaukalo Ryhmä 0	< 10 kg	X	X	U (2)	U (2)	U (2)	U (3)
Selkä menosuuntaan asennettava istuin Ryhmät 0 ja 0+	< 13 kg	X	U	U (3)	U (3)	U (3)	U (3)
Selkä menosuuntaan asennettava istuin Ryhmät 0+ ja 1	< 13 kg ja 9–18 kg	X	U	U (4)	U (3)	U (3)	U (3)
Kasvot menosuuntaan asennettava istuin Ryhmä 1	9–18 kg	X	X	U (4)	U (4)	U (4)	U (4)
Turvakoroke Ryhmät 2 ja 3	15–25 kg ja 22–36 kg	X	X	U (4)	U (4)	U (4)	U (4)



(1) KUOLEMAN TAI VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA: Ennen kuin asennat turvaistuimen selkä menosuuntaan etumatkustajan istuimelle, tarkista, että turvatyyny on kytketty pois käytöstä (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta ”Lasten turvallisuus: etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto/-sallinta”).

TURVAISTUIMET: kiinnitys turvavyöllä (13/14)

X = Paikka, johon ei saa asentaa tämäntyyppistä turvaistuinta.

U = Paikka, johon voidaan asentaa turvavyöllä kiinnitettävä Universal-hyväksynnän saanut turvaistuin; Varmista ensin, että turvaistuimen asennus sujuu ongelmitta.

- (2) Turvakaukalo asennetaan istuimelle poikittain, ja se vie vähintään kaksi paikkaa takaistuimelta. Sijoita turvakaukalo siten, että lapsen pää on istuimen keskipaikkojen puolella.
- (3) Siirrä auton etuistuin mahdollisimman eteen, jotta turvaistuin voidaan asentaa selkä menosuuntaan. Siirrä etuistuinta sitten mahdollisimman pitkälle taaksepäin siten, että se ei kosketa turvaistuinta.
- (4) Aseta kasvot menosuuntaan asennettavan turvaistuimen selkänoja auton istuimen selkänojaa vasten. Irrota aina pääntuki takaistuimesta, jolle turvaistuin on asennettu. Tämä toimenpide on tehtävä ennen turvaistuimen asennusta (katso lisätietoja luvun 3 kohdasta "Takaistuimien pääntuet"). Lapsen turvallisuuden takaamiseksi älä työnnä etuistuinta taemmas kuin sen liukukiskojen keskivaiheille, äläkä taivuta sen selkänojaa enempää kuin 25°.

TURVAISTUIMET: kiinnitys turvavyöllä (14/14)

9-paikkainen Combi/bussi



VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA TAI HENGENVAARA:

ennen kuin asennat turvaistuimen selkä menosuuntaan etumatkustajan istuimelle, tarkista, että turvatyyny on kytketty pois käytöstä (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto").



Jos autossa käytetään turvaistuinjärjestelmää, joka ei sovellu autoon, vauvaa tai lasta ei suojata oikein. Lapseen kohdistuu vakavan henkilövahingon vaara tai hengenvaara.



Tarkista turvatyynyn tila ennen kuin matkustaja istuu istuimelle tai ennen kuin sille asennetaan turvaistuin.

Turvavyöllä kiinnitetty turvaistuin



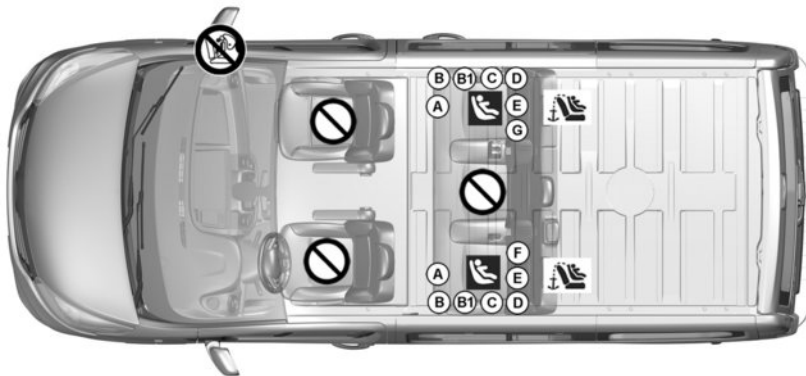
Paikka, johon voidaan kiinnittää turvavyöllä yleismalli-hyväksynnän saanut turvaistuin (universal-malli)



Paikka, johon ei saa asentaa turvaistuinta.

TURVAISTUIMET: kiinnitys ISOFIX-järjestelmällä (1/12)

5-paikkaiset Combi-mallit



Jos autossa käytetään turvaistuinjärjestelmää, joka ei sovellu autoon, vauvaa tai lasta ei suojata oikein. Lapseen kohdistuu vakavan henkilövahingon vaara tai hengenvaara.



Paikka, johon ei saa asentaa tämäntyyppistä turvaistuinta.

Lasten turvaistuin, jossa on ISOFIX-kiinnitys



Paikka, johon voidaan kiinnittää ISOFIX-turvaistuin.



Takaistuimilla on kohta, johon voidaan kiinnittää ISOFIX-turvaistuin kasvot menosuuntaan (universal-malli). Kiinnityskohdat on sijoitettu tavaratilaan ja ne on nähtävissä.

ISOFIX-turvaistuimen koko on merkitty kirjaimella:

- A, B ja B1: ryhmän 1 (9–18 kg) kasvot menosuuntaan asennettavat turvaistui-
met
- C: ryhmän 1 (9–18 kg) selkä menosuun-
taan asennettavat turvaistui-
met
- D ja E: ryhmän 0 tai 0+ (alle 13 kg) selkä
menosuuntaan asennettavat turvaistui-
met
- F ja G: ryhmän 0 (alle 10 kg) turvakauka-
lot.

TURVAISTUIMET: kiinnitys ISOFIX-järjestelmällä (2/12)

Jäljempänä olevassa taulukossa esitetään samat tiedot kuin edellisen sivun kaaviossa voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti.

5-paikkaiset mallit					
Lasten turvaistuimen tyyppi	Lapsen paino	Istuimen koko ISOFIX	Etumatkustajan istuin	Takaistuimen sivupaikka	Takaistuimen keskipaikka
Istuimelle poikittain asennettava turvakaukalo Ryhmä 0	< 10 kg	F	X	IL (1)	X
		G			
Selkä menosuuntaan asennettava istuin Ryhmät 0 ja 0+	< 13 kg	E	X	IL (2)	X
Selkä menosuuntaan asennettava istuin Ryhmät 0+ ja 1	< 13 kg ja 9–18 kg	C, D	X	IL (2)	X
Kasvot menosuuntaan asennettava istuin Ryhmä 1	9–18 kg	A, B, B1	X	IUF-IL (3)	X
Turvakoroke Ryhmät 2 ja 3	15–25 kg ja 22–36 kg		X	IUF-IL (3)	X

TURVAISTUIMET: kiinnitys ISOFIX-järjestelmällä (3/12)

X = Paikka, johon ei saa asentaa ISOFIX-turvaistuinta.

IUF/IL = Paikka, johon ISOFIX-kiinnitysjärjestelmällä varustetuissa autoissa voidaan kiinnittää universal-/semi-universal-hyväksynnän saanut tai erityisesti tätä autoa varten suunniteltu lasten turvaistuinmalli. Varmista ensin, että turvaistuimen asennus sujuu ongelmitta.

- (1) Turvakaukalo asennetaan istuimelle poikittain, ja se vie vähintään kaksi paikkaa takaistuimelta. Sijoita turvakaukalo siten, että lapsen pää on istuimen keskipaikkojen puolella.
- (2) Siirrä auton etuistuin mahdollisimman eteen, jotta turvaistuin voidaan asentaa selkä menosuuntaan. Siirrä etuistuinta sitten mahdollisimman pitkälle taaksepäin siten, että se ei kosketa turvaistuinta.
- (3) Aseta kasvot menosuuntaan asennettavan turvaistuimen selkänoja auton istuimen selkänojaa vasten. Irrota aina pääntuki takaistuimesta, jolle turvaistuin on asennettu. Tämä toimenpide on tehtävä ennen turvaistuimen asennusta (katso lisätietoja luvun 3 kohdasta "Takaistuimien pääntuet"). Lapsen turvallisuuden takaamiseksi älä työnnä etuistuinta taemmas kuin sen liukukiskojen keskivaiheille, äläkä taivuta sen selkänojaa enempää kuin 25°.

TURVAISTUIMET: kiinnitys ISOFIX-järjestelmällä (4/12)

Jäljempänä olevassa taulukossa esitetään samat tiedot kuin seuraavien sivujen kaaviossa voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti.

6-paikkaiset mallit						
Lasten turvaistuimen tyyppi	Lapsen paino	ISOFIX-turvaistuimen koko	Etuistuin		Takaistuin	
			keskipaikka	sivumatkustaja	sivu	keskipaikka
Istuimelle poikittain asennettava turvakaukalo Ryhmä 0	< 10 kg	F	X	X	X	X
		G				
Selkä menosuuntaan asennettava istuin Ryhmät 0 ja 0+	< 13 kg	E	X	X	IL (2)	X
Selkä menosuuntaan asennettava istuin Ryhmät 0+ ja 1	< 13 kg ja 9–18 kg	C	X	X	X	X
		D				
Kasvot menosuuntaan asennettava istuin Ryhmä 1	9–18 kg	A, B, B1	X	X	IUF-IL (3)	X
Turvakoro Ryhmät 2 ja 3	15–25 kg ja 22–36 kg		X	X	IUF-IL (3)	X

TURVAISTUIMET: kiinnitys ISOFIX-järjestelmällä (5/12)

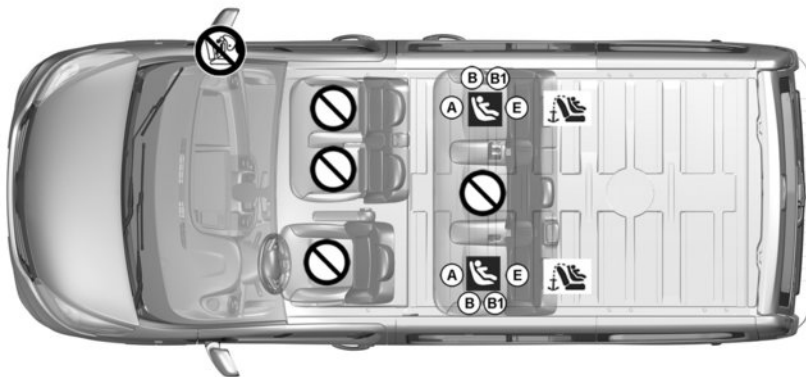
X = Paikka, johon ei saa asentaa ISOFIX-turvaistuinta.

IUF/IL = Paikka, johon ISOFIX-kiinnitysjärjestelmällä varustetuissa autoissa voidaan kiinnittää universal-/semi-universal-hyväksynnän saanut tai erityisesti tätä autoa varten suunniteltu lasten turvaistuinmalli. Varmista ensin, että turvaistuimen asennus sujuu ongelmitta.

- (1) Turvakaukalo asennetaan istuimelle poikittain, ja se vie vähintään kaksi paikkaa takaistuimelta. Sijoita turvakaukalo siten, että lapsen pää on istuimen keskipaikkojen puolella.
- (2) Siirrä auton etuistuin mahdollisimman eteen, jotta turvaistuin voidaan asentaa selkä menosuuntaan. Siirrä etuistuinta sitten mahdollisimman pitkälle taaksepäin siten, että se ei kosketa turvaistuinta.
- (3) Aseta kasvot menosuuntaan asennettavan turvaistuimen selkänoja auton istuimen selkänojaa vasten. Irrota aina pääntuki takaistuimesta, jolle turvaistuin on asennettu. Tämä toimenpide on tehtävä ennen turvaistuimen asennusta (katso lisätietoja luvun 3 kohdasta "Takaistuimien pääntuet"). Lapsen turvallisuuden takaamiseksi älä työnnä etuistuinta taemmas kuin sen liukukiskojen keskivaiheille, äläkä taivuta sen selkänojaa enempää kuin 25°.

TURVAISTUIMET: kiinnitys ISOFIX-järjestelmällä (6/12)

6-paikkaiset Combi-mallit



36640



Paikka, johon ei saa asentaa tämäntyyppistä turvaistuinta.



Jos autossa käytetään turvaistuinjärjestelmää, joka ei sovellu autoon, vauvaa tai lasta ei suojata oikein. Lapseen kohdistuu vakavan henkilövahingon vaara tai hengenvaara.

Lasten turvaistuin, jossa on ISOFIX-kiinnitys



Paikka, johon voidaan kiinnittää ISOFIX-turvaistuin.



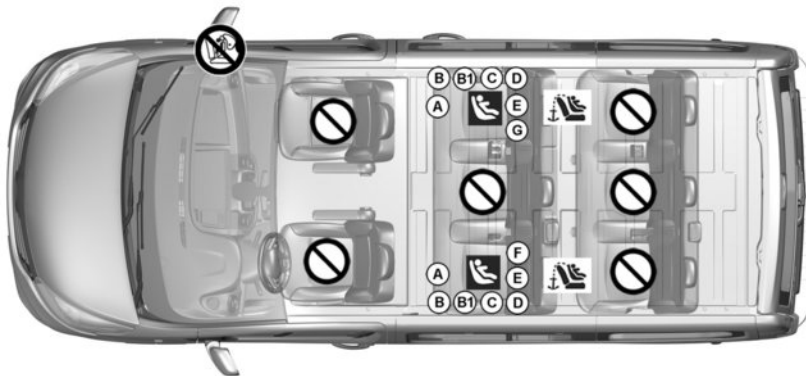
Takaistuimilla on kohta, johon voidaan kiinnittää ISOFIX-turvaistuin kasvot menosuuntaan (universal-malli). Kiinnityskohdat on sijoitettu tavaratilaan ja ne on nähtävissä.

ISOFIX-turvaistuimen koko on merkitty kirjaimella:

- A, B ja B1: ryhmän 1 (9–18 kg) kasvot menosuuntaan asennettavat turvaistui-
met
- C: ryhmän 1 (9–18 kg) selkä menosuun-
taan asennettavat turvaistui-
met
- D ja E: ryhmän 0 tai 0+ (alle 13 kg) selkä
menosuuntaan asennettavat turvaistui-
met
- F ja G: ryhmän 0 (alle 10 kg) turvakauka-
lot.

TURVAISTUIMET: kiinnitys ISOFIX-järjestelmällä (7/12)

8-paikkainen Combi/bussi



42170



Jos autossa käytetään turvaistuinjärjestelmää, joka ei sovellu autoon, vauvaa tai lasta ei suojata oikein. Lapseen kohdistuu vakavan henkilövahingon vaara tai hengenvaara.



Paikka, johon ei saa asentaa tämäntyyppistä turvaistuinta.

Lasten turvaistuin, jossa on ISOFIX-kiinnitys



Paikka, johon voidaan kiinnittää ISOFIX-turvaistuin.



Takaistuimilla on kohta, johon voidaan kiinnittää ISOFIX-turvaistuin kasvot menosuuntaan (universal-malli). Kiinnityskohdat on sijoitettu tavaratilaan ja ne on nähtävissä.

ISOFIX-turvaistuimen koko on merkitty kirjaimella:

- A, B ja B1: ryhmän 1 (9–18 kg) kasvot menosuuntaan asennettavat turvaistui-
met
- C: ryhmän 1 (9–18 kg) selkä menosuun-
taan asennettavat turvaistui-
met
- D ja E: ryhmän 0 tai 0+ (alle 13 kg) selkä
menosuuntaan asennettavat turvaistui-
met
- F ja G: ryhmän 0 (alle 10 kg) turvakauka-
lot.

TURVAISTUIMET: kiinnitys ISOFIX-järjestelmällä (8/12)

Jäljempänä olevassa taulukossa esitetään samat tiedot kuin edellisen sivun kaaviossa voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti.

8-paikkainen combi/bussi-malli							
Lasten turvaistuimen tyyppi	Lapsen paino	ISOFIX-turvaistuimen koko	Etumatkustajan istuin	Takaistuin			
				toisen rivin sivuistuimet	toisen rivin keskimmäinen istuin	kolmannen rivin sivuistuimet	toisen rivin keskimmäinen istuin
Istuimelle poikittain asennettava turva- kaukalo Ryhmä 0	< 10 kg	F	X	IL (1)	X	X	X
		G					
Selkä menosuuntaan asennettava istuin Ryhmät 0 ja 0+	< 13 kg	E	X	IL (2)	X	X	X
Selkä menosuuntaan asennettava istuin Ryhmät 0+ ja 1	< 13 kg ja 9–18 kg	C, D	X	IL (2)	X	X	X
Kasvot menosuuntaan asennettava istuin Ryhmä 1	9–18 kg	A, B, B1	X	IUF-IL (3)	X	X	X
Turvakoroke Ryhmät 2 ja 3	15–25 kg ja 22–36 kg		X	IUF-IL (3)	X	X	X

TURVAISTUIMET: kiinnitys ISOFIX-järjestelmällä (9/12)

X = Paikka, johon ei saa asentaa ISOFIX-turvaistuinta.

IUF/IL = Paikka, johon ISOFIX-kiinnitysjärjestelmällä varustetuissa autoissa voidaan kiinnittää universal-/semi-universal-hyväksynnän saanut tai erityisesti tätä autoa varten suunniteltu lasten turvaistuinmalli. Varmista ensin, että turvaistuimen asennus sujuu ongelmitta.

- (1) Turvakaukalo asennetaan istuimelle poikittain, ja se vie vähintään kaksi paikkaa takaistuimelta. Sijoita turvakaukalo siten, että lapsen pää on istuimen keskipaikkojen puolella.
- (2) Siirrä auton etuistuin mahdollisimman eteen, jotta turvaistuin voidaan asentaa selkä menosuuntaan. Siirrä etuistuinta sitten mahdollisimman pitkälle taaksepäin siten, että se ei kosketa turvaistuinta.
- (3) Aseta kasvot menosuuntaan asennettavan turvaistuimen selkänoja auton istuimen selkänojaa vasten. Irrota aina pääntuki takaistuimesta, jolle turvaistuin on asennettu. Tämä toimenpide on tehtävä ennen turvaistuimen asennusta (katso lisätietoja luvun 3 kohdasta "Takaistuimien pääntuet"). Lapsen turvallisuuden takaamiseksi älä työnnä etuistuinta taemmas kuin sen liukukiskojen keskivaiheille, äläkä taivuta sen selkänojaa enempää kuin 25°.

TURVAISTUIMET: kiinnitys ISOFIX-järjestelmällä (10/12)

Jäljempänä olevassa taulukossa esitetään samat tiedot kuin seuraavien sivujen kaaviossa voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti.

9-paikkainen comb/bussi-malli								
Lasten turvaistuimen tyyppi	Lapsen paino	ISOFIX-turvaistuimen koko	Etuistuin		Takaistuin			
			keskipaikka	sivumatkustaja	toisen rivin sivuistuimet	2. rivin keskipaikka	kolmannen rivin sivuistuimet	toisen rivin keskimmäinen istuin
Istuimelle poikittain asennettava turvakaukalo Ryhmä 0	< 10 kg	F	X	X	X	X	X	X
		G						
Selkä menosuuntaan asennettava istuin Ryhmät 0 ja 0+	< 13 kg	E	X	X	IL (2)	X	X	X
Selkä menosuuntaan asennettava istuin Ryhmät 0+ ja 1	< 13 kg ja 9–18 kg	C	X	X	X	X	X	X
		D						
Kasvot menosuuntaan asennettava istuin Ryhmä 1	9–18 kg	A, B, B1	X	X	IUF-IL (3)	X	X	X
Turvakoroke Ryhmät 2 ja 3	15–25 kg ja 22–36 kg		X	X	IUF-IL (3)	X	X	X

TURVAISTUIMET: kiinnitys ISOFIX-järjestelmällä (11/12)

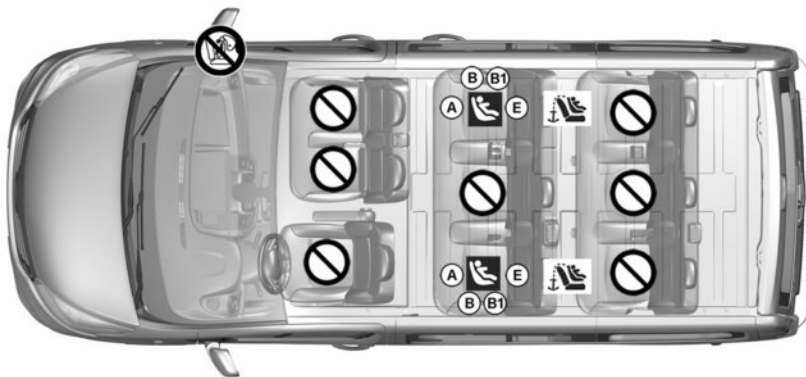
X = Paikka, johon ei saa asentaa ISOFIX-turvaistuinta.

IUF/IL = Paikka, johon ISOFIX-kiinnitysjärjestelmällä varustetuissa autoissa voidaan kiinnittää universal-/semi-universal-hyväksynnän saanut tai erityisesti tätä autoa varten suunniteltu lasten turvaistuinmalli. Varmista ensin, että turvaistuimen asennus sujuu ongelmitta.

- (1) Turvakaukalo asennetaan istuimelle poikittain, ja se vie vähintään kaksi paikkaa takaistuimelta. Sijoita turvakaukalo siten, että lapsen pää on istuimen keskipaikkojen puolella.
- (2) Siirrä auton etuistuin mahdollisimman eteen, jotta turvaistuin voidaan asentaa selkä menosuuntaan. Siirrä etuistuinta sitten mahdollisimman pitkälle taaksepäin siten, että se ei kosketa turvaistuinta.
- (3) Aseta kasvot menosuuntaan asennettavan turvaistuimen selkänoja auton istuimen selkänojaa vasten. Irrota aina pääntuki takaistuimesta, jolle turvaistuin on asennettu. Tämä toimenpide on tehtävä ennen turvaistuimen asennusta (katso lisätietoja luvun 3 kohdasta "Takaistuimien pääntuet"). Lapsen turvallisuuden takaamiseksi älä työnnä etuistuinta taemmas kuin sen liukukiskojen keskivaiheille, äläkä taivuta sen selkänojaa enempää kuin 25°.

TURVAISTUIMET: kiinnitys ISOFIX-järjestelmällä (12/12)

9-paikkainen Combi/bussi



Paikka, johon ei saa asentaa tämäntyyppistä turvaistuinta.



Jos autossa käytetään turvaistuinjärjestelmää, joka ei sovellu autoon, vauvaa tai lasta ei suojata oikein. Lapseen kohdistuu vakavan henkilövahingon vaara tai hengenvaara.

Lasten turvaistuin, jossa on ISOFIX-kiinnitys



Paikka, johon voidaan kiinnittää ISOFIX-turvaistuin.

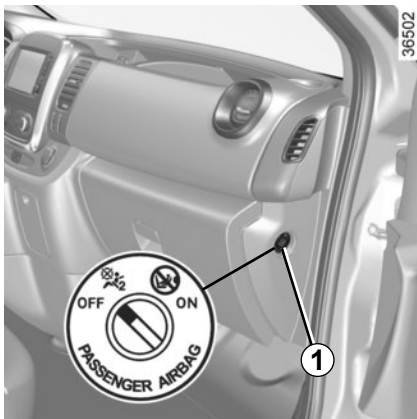


Takaistuimilla on kohta, johon voidaan kiinnittää ISOFIX-turvaistuin kasvot menosuuntaan (universal-malli). Kiinnityskohdat on sijoitettu tavaratilaan ja ne on nähtävissä.

ISOFIX-turvaistuimen koko on merkitty kirjaimella:

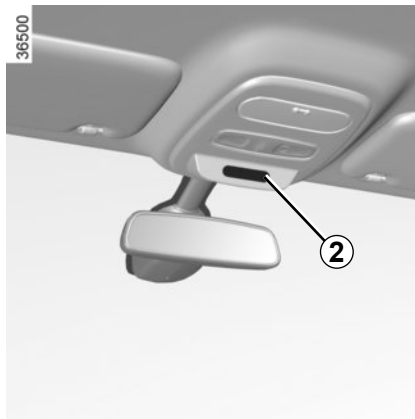
- A, B ja B1: ryhmän 1 (9–18 kg) kasvot menosuuntaan asennettavat turvaistui-
met
- C: ryhmän 1 (9–18 kg) selkä menosuun-
taan asennettavat turvaistui-
met
- D ja E: ryhmän 0 tai 0+ (alle 13 kg) selkä
menosuuntaan asennettavat turvaistui-
met
- F ja G: ryhmän 0 (alle 10 kg) turvakauka-
lot.

LASTEN TURVALLISUUS: etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto/-sallinta (1/3)



Etumatkustajan turvatyynyjen (airbags) toiminnanesto (jos varusteena)

Etumatkustajan airbag on **ehdottomasti** kytkettävä pois toimintavalmiudesta, ennen kun etuistuimelle asennetaan turvaistuin.



Turvatyynyjen (airbags) kytkeminen toimintaan: auton ollessa pysähdyksissä, **virta pois kytkettynä**, työnnä ja käännä toiminnaneston lukituskytkin **1** asentoon **OFF**.

Kun virta on kytketty, tarkasta **ehdotto-**

masti, että merkkivalo  on syttynyt näyttöön **2** ja automallista riippuen näkyy viesti "etumatkustajan turvatyyny pois päältä (airbag)".

Merkkivalo palaa yhtäjaksoisesti sen merkinä, että turvaistuin voidaan asentaa etumatkustajan istuimelle.



VAROITUS

Johtuen etumatkustajan airbagn sijainnin ja selkä menosuuntaan asennettavan turvaistuimen yhteensopimattomuudesta **ÄLÄ KOSKAAN** sijoita selkä menosuuntaan asennettavaa turvaistuinta paikalle, jonka edessä on AKTIVOITU ETUAIRBAG. Se voi aiheuttaa **LAPSEN KUOLEMAN** tai **VAKAVAN LOUKKAANTUMISEN**.



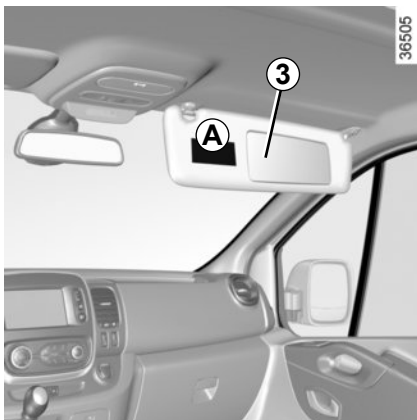
Matkustajan turvatyyny (airbag) on kytkettävä päälle ja pois päältä, **kun auto on pysähdyksissä**.

Jos turvavyötä käytetään ajon

aikana, merkkivalot  ja  sytyvät.

Jotta turvatyynyn (airbag) toiminnaneston tila vastaisi lukituskytkimen asentoa, virta täytyy katkaista ja kytkeä uudelleen.

LASTEN TURVALLISUUS: etumatkustajan turvatyynyn toiminnaesto/-sallinta (2/3)



VAROITUS

Johtuen etumatkustajan airbagn sijainnin ja selkä menosuuntaan asennettavan turvaistuimen yhteensopimattomuudesta **ÄLÄ KOSKAAN** sijoita selkä menosuuntaan asennettavaa turvaistuinta paikalle, jonka edessä on AKTIVOITU ETUAIRBAG . Se voi aiheuttaa **LAPSEN KUOLEMAN** tai **VAKAVAN LOUKKAANTUMISEN**.

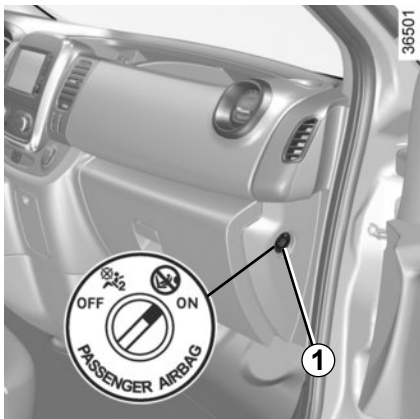
A

35770



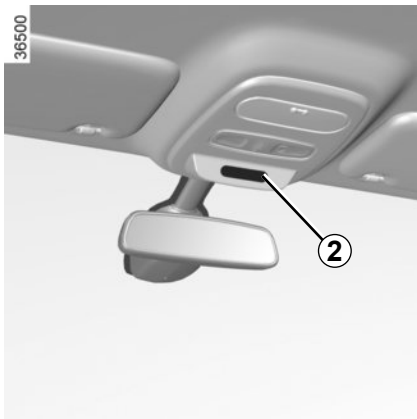
Kojetaulun merkinnät ja tarrat **A** matkustajan häikäisysojan **3** kummallakin puolella (kuten yllä oleva tarra) muistuttavat näistä ohjeista.

LASTEN TURVALLISUUS: etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto/-sallinta (3/3)



Etumatkustajan turvatyynyn (airbags) käyttöönotto

Etumatkustajan turvatyynyt (airbags) on kytkettävä toimintaan heti, kun lasten turvaistuinin poistetaan matkustajan istuimelta. Näin taataan turvavarusteiden jatkuva toimintakyky törmäystilanteissa.



Turvatyynyjen (airbags) kytkeminen toimintaan: auton ollessa pysähdyksissä, virta pois kytkettynä, työnnä ja käännä toiminnaneston lukituskytkin **1** asentoon **ON**. Kun virta on kytketty, tarkasta **ehdottomasti**, että merkkivalo  **2** sammuu ja

että merkkivalo  syttyy näyttöön **2** noin 1 minuutiksi käynnistytksen jälkeen.

Etumatkustajan turvavyötä täydentävät turvavarusteet on kytketty toimintavalmiuteen.

Toimintahäiriöt

Mikäli etumatkustajan turvatyynyn (airbags) kytkentä- ja toiminnanestojärjestelmässä on häiriöitä, lasten turvaistuinta ei saa kiinnittää etuistuimelle selkä menosuuntaan.

Etuistuimella ei tällöin saa olla myöskään muita matkustajia.

Ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.



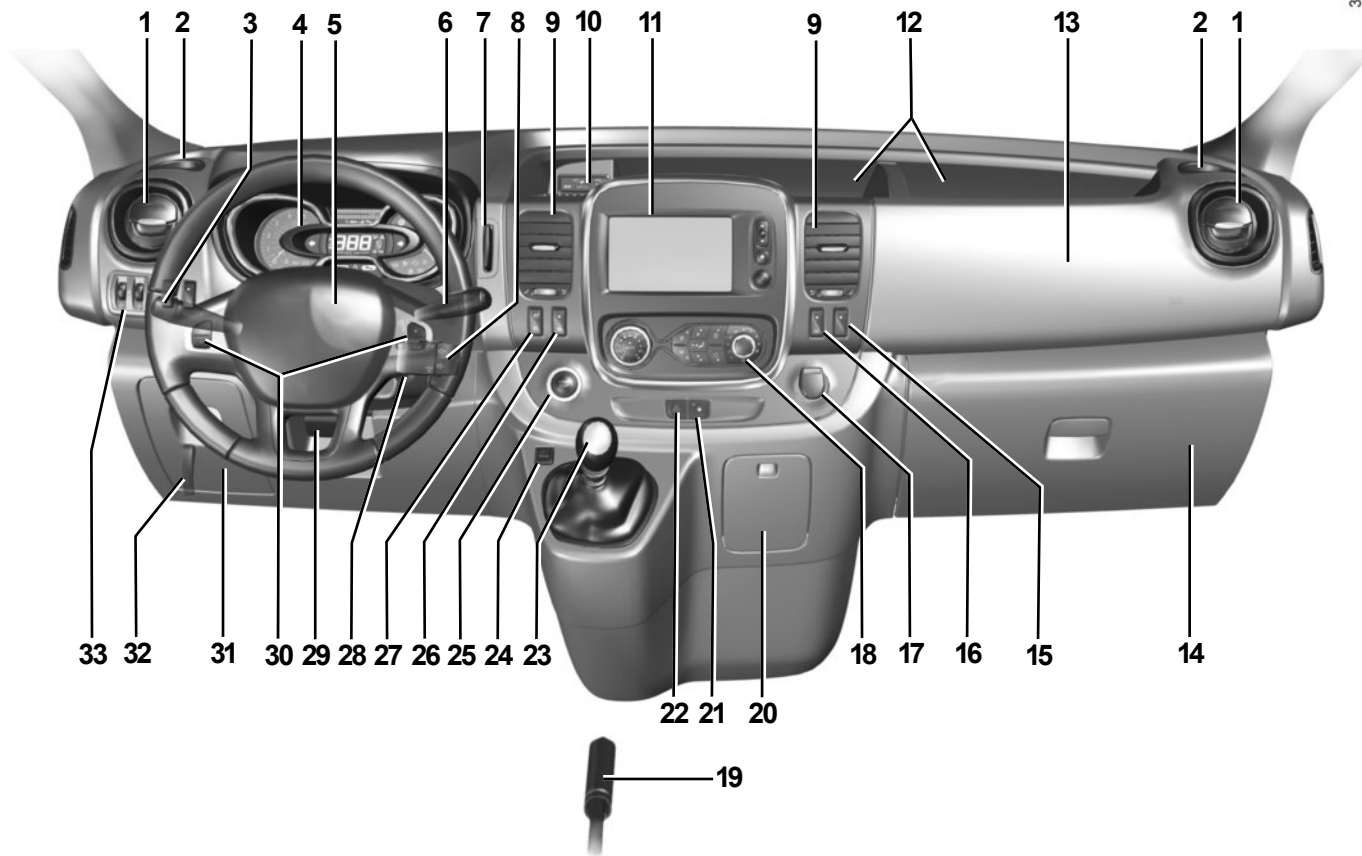
Matkustajan turvatyyny (airbag) on kytkettävä päälle ja pois päältä, kun **auto on pysähdyksissä**.

Jos turvavyötä käytetään ajon aikana, merkkivalot  ja  sytyvät.

Jotta turvatyynyn (airbag) toiminnaneston tila vastaisi lukituskytkimen asentoa, virta täytyy katkaista ja kytkeä uudelleen.

HALLINTALAITTEET, VASEMMANPUOLEINEN OHJAUS (1/2)

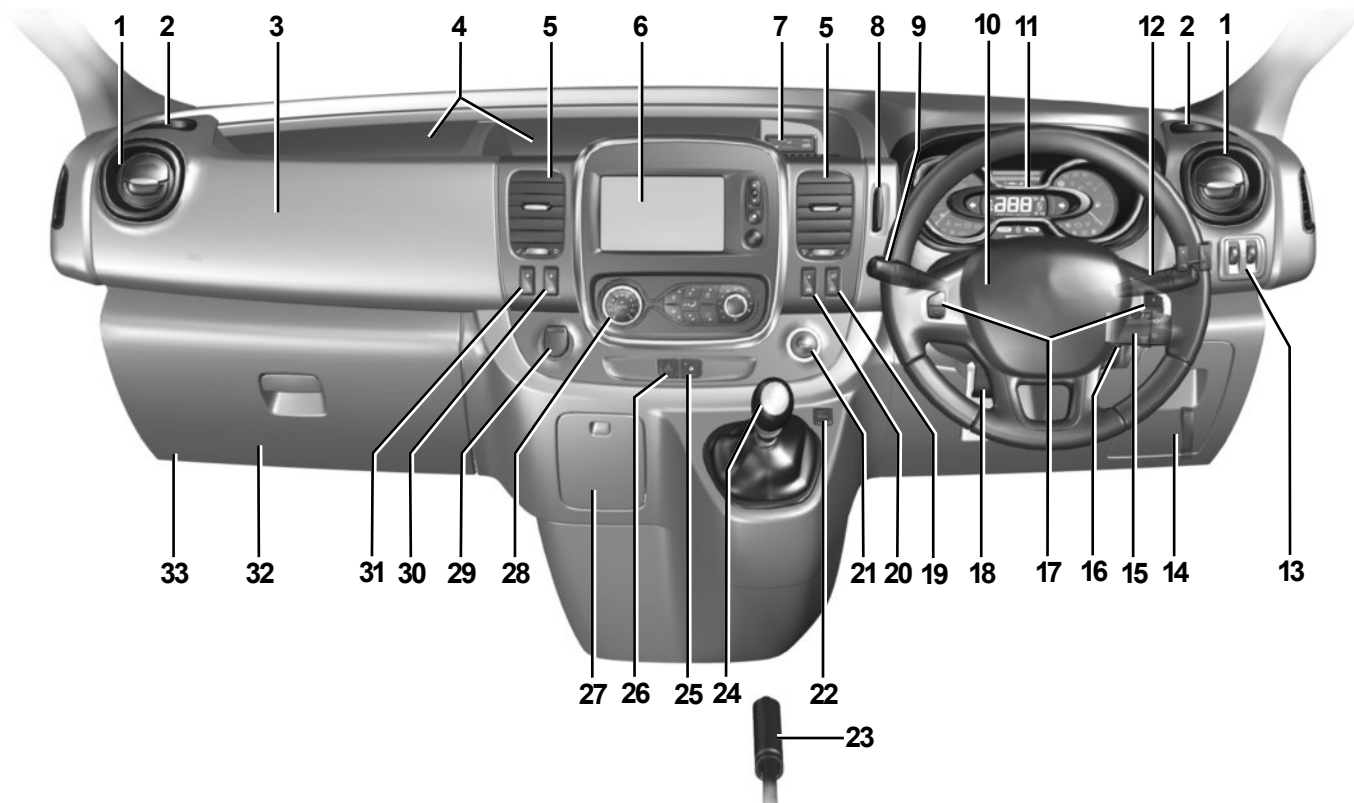
36546



HALLINTALAITTEET, VASEMMANPUOLEINEN OHJAUS (2/2)

AUTON MALLISTA, VARUSTETASOSTA JA KOHDEMAASTA riippuu, onko autossasi kyseistä varustetta.

- 1 Sivusuutin.
- 2 Tuhkakupin tai mukitelineen paikka.
- 3 Vipu:
 - suuntavalot
 - ulkopuoliset valot
 - etusumuvalot
 - takasumuvalot.
- 4 Kojetaulu
- 5 Kuljettajan turvatyynyn paikka, äänimerkki.
- 6 Käyttökytkimiä:
 - tuuli- ja takalasinpyyhkimet ja lasinpesulaite
 - tietojen vieritys ajotietokoneen näytössä.
- 7 Kortinlukija RENAULT.
- 8 Radion kaukosäädin.
- 9 Keskimäinen ilmanvaihtosuulake.
- 10 Lisävarusteiden pistorasia.
- 11 Multimediajärjestelmän/radion kosketusnäyttö.
- 12 Säilytyslokero.
- 13 Etumatkustajan turvatyynyn paikka tai säilytyslokero.
- 14 Käsinelokero.
- 15 Kytke aktivoidaksesi nopea tyhjäkäynti tai katkaistaksesi takaosan tuuletuksen ohjaimet.
- 16 Takalasin huurteen- ja jäänpoiston painokytkin.
- 17 Lisävarusteiden pistorasia tai savukkeen-sytytin.
- 18 Ilmastointilaitteen säätimet.
- 19 Käsijarru.
- 20 Tuhkakupin tai mukitelineen paikka.
- 21 Ovien ja luukkujen sähköisen lukituksen ja avauksen kytkin.
- 22 Hätäviikkujen painokytkin.
- 23 Vaihteenvaihtin.
- 24 ECO-ajotavan valintakytkin
- 25 Moottorin käynnistys-/pysäytyspainike.
- 26 Stop and Start -järjestelmän käyttöön-oton/käytöstäpoiston kytkin.
- 27 Vakionopeussäätimen/nopeudenrajoittimen kytkin.
- 28 Virtalukko autoissa, joissa on avain.
- 29 Ohjauspyörän etäisyydensäätö.
- 30 Vakionopeussäätimen/nopeudenrajoittimen säätimet.
- 31 Säilytyslokero.
- 32 Konepellin avausvipu.
- 33 Käyttökytkimet:
 - ajovalojen sähkötoiminen korkeussäätö;
 - mittariston valaistuksen säätövastus;
 - luistonestojärjestelmä;
 - pysäköintitutkan kytkentä päälle/pois.



HALLINTALAITTEET, OIKEANPUOLEINEN OHJAUS (2/2)

AUTON MALLISTA, VARUSTETASOSTA JA KOHDEMAASTA riippuu, onko autossasi kyseistä varustetta.

- 1** Sivusuutin.
- 2** Tuhkakupin tai mukitelineen paikka.
- 3** Etumatkustajan turvatyynyn paikka tai säilytyslokero.
- 4** Säilytyslokero.
- 5** Keskimäinen ilmanvaihtosuulake.
- 6** Multimediajärjestelmän/radion kosketusnäyttö.
- 7** Lisävarusteiden pistorasia.
- 8** Kortinlukija RENAULT.
- 9** Käyttökytkimiä:
 - suuntavalot
 - ulkopuoliset valot
 - etusumovalot
 - takasumovalot.
- 10** Kuljettajan turvatyynyn paikka, ääni-merkki.
- 11** Kojetaulu.
- 12** Käyttökytkimiä:
 - tuuli- ja takalasinpyyhkimet ja lasinpesulaite
 - tietojen vieritys ajotietokoneen näytössä.

- 13** Käyttökytkimet:
 - ajovalojen sähkötoiminen korkeussäätö;
 - mittariston valaistuksen säätövastus;
 - pidonhallinta;
 - pysäköintitutkan kytkentä päälle/pois.
- 14** Säilytyslokero.
- 15** Radion kaukosäädin.
- 16** Virtalukko autoissa, joissa on avain.
- 17** Vakionopeussäätimen/nopeudenrajoittimen säätimet.
- 18** Ohjauspyörän etäisyydensäätö.
- 19** Vakionopeussäätimen/nopeudenrajoittimen kytkin.
- 20** Stop and Start-toiminnon kytkennän/poiskytkennän ohjaus.

- 21** Moottorin käynnistys-/pysäytyspainike.
- 22** ECO-ajotavan valintakytkin
- 23** Käsijarru.
- 24** Vaihteenvaihtin.
- 25** Ovien ja luukkujen sähköisen lukituksen ja avauksen kytkin.
- 26** Hätävilkkujen painokytkin.
- 27** Tuhkakupin tai mukitelineen paikka.
- 28** Ilmastointilaitteen säätimet.
- 29** Lisävarusteiden pistorasia tai savukkeen-sytytin.
- 30** Takalasin huurteen- ja jäänpoiston painokytkin.
- 31** Kytke aktivoidaksesi nopea tyhjäkäynti tai katkaistaksesi takaosan tuuletuksen ohjaimet.
- 32** Käsinelokero.
- 33** Konepellin avausvipu.

VAROITUS- JA MERKKIVALOT (1/4)

Alla kuvattujen tietojen näyttö riippuu AUTON VARUSTETASOSTA JA MAASTA.



Kojetaulu A: Valot syttyvät kun virta kytetään. Kirkkautta voidaan säätää kiertämällä säätöpyörää **1**.
Tiettyjen merkkivalojen syttyessä ilmestyy myös viesti.

Merkkivalo  tarkoittaa, että sinun on **ajettava varovaisesti** ja käytävä mahdollisimman pian merkkihuollossa. Tämän suosituksen huomiotta jättäminen voi vahingoittaa autoa.



Äärivalojen merkkivalo



Kaukovalojen merkkivalo



Lähivalojen merkkivalo



Etusumuvalojen merkkivalo



Takasumuvalon merkkivalo



Vasemman suuntavalon merkkivalo



Oikean suuntavalon merkkivalo



Turvatyynyjärjestelmän (Airbag) merkkivalo

Merkkivalo syttyy kytkettäessä virta päälle ja sammuu muutaman sekunnin kuluttua. Jos merkkivalo ei syty virrankytkenän yhteydessä tai jos merkkivalo syttyy, kun moottori käy, järjestelmässä on toimintahäiriö. Ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.



Polttoaineen alhaisen tason merkkivalo

Merkkivalo syttyy kytkettäessä virta päälle ja sammuu muutaman sekunnin kuluttua. Jos se syttyy ajon aikana, täytä polttoainesäiliö mahdollisimman pian. Autolla voi ajaa vielä noin 50 km.



Jos merkkivalo **STOP** palaa, auto on oman turvallisuutesi vuoksi pysäytettävä välittömästi lähimpään sellaiseen paikkaan, johon se voidaan pysäköidä muuta liikennettä vaarantamatta. Pysäytä moottori äläkä käynnistä uudelleen. Ota yhteys merkkihuoltoon.



Jos näkyvä palaute tai ääni puuttuu, se merkitsee kojetaulun toimintahäiriötä. Auto on pysäytettävä välittömästi lähimpään sellaiseen paikkaan, jossa se voidaan pysäköidä muuta liikennettä häiritsemättä. Varmista, että auto on paikoillaan ja ota yhteys merkkihuoltoon.

VAROITUS- JA MERKKIVALOT (2/4)

Alla kuvattujen tietojen näyttö riippuu AUTON VARUSTETASOSTA JA MAASTA.



STOP Pysäytä auto välittömästi -varoitussvalo

Merkkivalo syttyy, kun virta kytketään ja sammuu, kun moottori käynnistetään. Se syttyy samanaikaisesti muiden merkkivalojen ja/tai näyttöön tulevien viestien kanssa, ja sen palaessa kuuluu äänimerkki.

Se kertoo, että auto on oman turvallisuutesi vuoksi pysäytettävä välittömästi lähimpään sellaiseen paikkaan, johon se voidaan pysäköidä muuta liikennettä vaarantamatta. Pysäytä moottori äläkä käynnistä uudelleen.

Ota yhteys merkkihuoltoon.



Seisontajarru päällä- ja jarrujärjestelmän varoitussvalo

Merkkivalo syttyy sytytysvirtaa kytkettäessä, kun seisontajarru on vapautettu.

Jos varoitussvalo syttyy jarrutettaessa yhdessä merkkivalon **STOP** ja äänimerkin kanssa, järjestelmän jarrunesteen taso on liian alhainen tai jarrujärjestelmässä on toimintahäiriö.

Pysäytä auto ja ota yhteys merkkihuoltoon.



Akun latauksen varoitussvalo

Merkkivalo syttyy kytkettäessä virta päälle ja sammuu muutaman sekunnin kuluttua.

Jos akun latauksen varoitussvalo syttyy samanaikaisesti merkkivalon **STOP** kanssa auton ollessa liikkeellä ja samalla kuuluu merkkiääni, akun virtapiirissä on yli- tai alikuormitus.

Pysäytä auto ja ota yhteys merkkihuoltoon.



Öljynpaineen varoitussvalo

Merkkivalo syttyy kytkettäessä virta päälle ja sammuu muutaman sekunnin kuluttua.

Jos merkkivalo syttyy samanaikaisesti varoitussvalon **STOP** kanssa ajon aikana, ja jos samalla kuuluu varoitussäänimerkki, auto on heti pysäytettävä ja sytytysvirta katkaistava.

Tarkista öljytaso. Jos öljyntaso on oikea, varoitussvalon syttymisen aiheuttaa muu syy. Ota yhteys merkkihuoltoon.



Varoitussvalo

Se syttyy, kun virta kytketään ja sammuu, kun moottori käy. Samanaikaisesti saattaa syttyä muita merkkivaloja ja/tai kojetaulun näyttöön tulla viestejä.

Merkkivalo tarkoittaa, että sinun on **ajettava varovaisesti** ja käytävä mahdollisimman pian merkkihuollossa. Tämän suosituksen huomiotta jättäminen voi vahingoittaa autoa.

VAROITUS- JA MERKKIVALOT (3/4)

Alla kuvattujen tietojen näyttö riippuu AUTON VARUSTETASOSTA JA MAASTA.



Varoitusvalo, lisäaineen taso ja pakokaasujen vähennysjärjestelmän toimintahäiriöt

Katso lisätietoja luvun 1 kohdasta Lisäainesäiliö.



Päästönvalvonnan varoitusmerkkivalo

Kyseinen merkkivalo syttyy, kun moottori käynnistetään, ja sammuu välittömästi (versiokohtainen varuste).

- Jos merkkivalo palaa jatkuvasti, ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.
- Jos merkkivalo vilkkuu, aja siten, että moottorin käyntinopeus pienenee ("pienillä kierroksilla"), kunnes valo lakkaa vilkkumasta. Ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.

Katso lisätietoja luvun 2 kohdasta "Päästöjen vähentäminen, polttoaineen säästö ja ajaminen".



Dynaamisen ajovakauden hallintajärjestelmän (ESC) ja luistonestojärjestelmän merkkivalo

Merkkivalo syttyy kytkettäessä virta päälle ja sammuu muutaman sekunnin kuluttua.

Merkkivalo voi syttyä useista eri syistä. katso lisätietoja luvun 2 kohdasta "Ajamisen apu- ja tehostuslaitteet".



ABS- eli lukkiutumattoman jarrujärjestelmän merkkivalo

Merkkivalo syttyy kytkettäessä virta päälle ja sammuu muutaman sekunnin kuluttua.

Jos varoitusvalo syttyy ajettaessa, ABS-järjestelmässä on toimintahäiriö.

Jarrujärjestelmä toimii tällöin tavallisen jarrujärjestelmän tavoin, kuten autossa, jossa ei ole ABS-järjestelmää. Ota nopeasti yhteys merkkihuoltoon.



Jäähdytysnesteen ylikuumenemisen varoitusvalo

Merkkivalo syttyy sinisenä, kun auton sytytysvirta kytketään.

Jos merkkivalo muuttuu punaiseksi, pysäköi auto ja anna moottorin käydä joutokäyntiä parin minuutin ajan.

Lämpötilan pitäisi laskea ja merkkivalon muuttua takaisin siniseksi. Ellei niin käy, sammuta moottori. Anna moottorin jäähtyä ja tarkista sitten jäähdytysneste.

Ota yhteys merkkihuoltoon.

VAROITUS- JA MERKKIVALOT (4/4)

Alla kuvattujen tietojen näyttö riippuu AUTON VARUSTETASOSTA JA MAASTA.



Moottorin valmiustilan merkkivalo

Katso luvun 2 kappale "Stop and Start -toiminto".



Merkkivalo, joka ilmoittaa, että moottorin valmiustila on pois käytöstä

Katso luvun 2 kappale "Stop and Start -toiminto".



Vakionopeussäätimen ja nopeudenrajoittimen merkkivalot

Katso luvun 2 kohtia "Nopeudenrajoitin" ja "Vakionopeussäädin".



Rengaspainevaroitin

Katso luvun 2 kohta "Rengaspainevaroitin".



Pidonhallintajärjestelmän merkkivalo

Katso lisätietoja luvun 2 kohdasta "Ajamisen apuja tehostuslaitteet".



Hehkutuksen merkkivalo (dieselmallissa)

Merkkivalon tulee syttyä, kun sytytysvirta kytketään. Se osoittaa, että hehkutulpat ovat kunnossa.

Valo sammuu, kun hehkutus on riittävä. Moottori voidaan käynnistää.



Vaihteenvaihdon osoittimet

Ne syttyvät merkiksi siitä, että kannattaa vaihtaa suuremmalle (nuoli ylöspäin) tai pienemmälle (nuoli alaspäin) vaihteelle.



ECO-tilan merkkivalo

Se syttyy, kun ECO-tila on käytössä.

Katso lisätietoja luvun 2 kappaleesta "Ajo-ohjeet, ECO-ajo".



Etuturvavyön kiinnittämättä jäämisen varoitusvalo

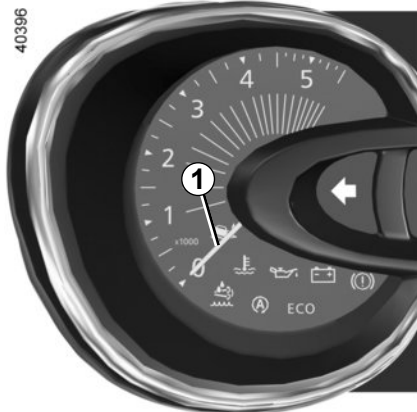
Merkkivalo syttyy, kun moottori käynnistetään ja, jos kuljettajan turvavyötä ei ole lukittu ja ajonopeus ylittää noin 16 km/h, merkkivalo vilkkuu ja kuuluu merkkiääni noin 2 minuutin ajan.

Automallista riippuen merkkivalo vilkkuu, jos matkustajan turvavyötä ei ole kiinnitetty.



Ovi auki -varoitusvalo

NÄYTÖT JA MERKKIVALOT (1/2)



Käyntinopeusmittari 1
(lukema x 1000)



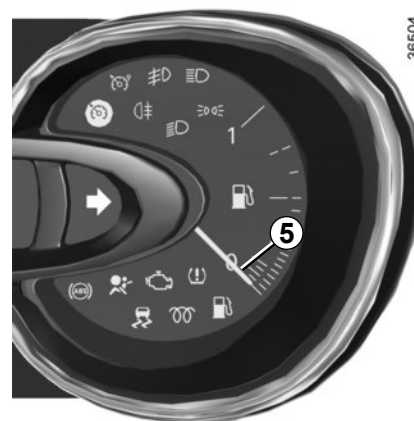
Nopeusmittari 2
(km tai mailia tunnissa)

Ylinopeuden varoitusmerkkiääni

Merkkiääni kuuluu n. 10 sekunnin ajan, 40 sekunnin välein, kun autolla ajetaan yli 120 km:n tuntinopeudella (versiokohtainen toiminto).

Ajotavan ilmaisin 4

Katso lisätietoja luvun 2 kappaleesta "ECO-ajaminen".



Moottoriöljyn vähimmäistason varoitus.

Näyttö 3 varoittaa moottorin käynnistämisen yhteydessä, kun öljytaso on minimissä. Katso luvun 4 kohta "Moottoriöljyn taso".

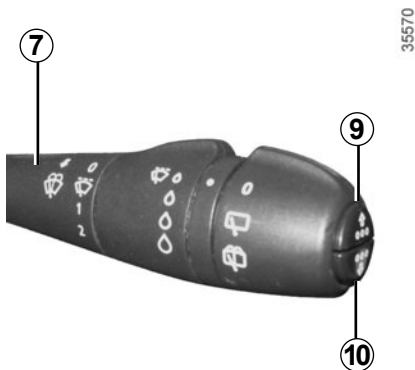
Polttoainemittari 5

NÄYTÖT JA MERKKIVALOT (2/2)



Kojetaulun 6 mailimittari (mahdollisuus vaihtaa km/h)

- Virran ollessa katkaistu paina painiketta **9** tai **10** vivun **7** päässä sekä käynnistuspainiketta **8**
- Ajonopeuden mittayksikkö vilkkuu noin kymmenen sekunnin ajan ja näyttöön ilmestyy uusi yksikkö: päästä painike **9** tai **10** kun yksikkö ei enää vilkkuu.



Jos edellinen nopeuden yksikkö halutaan ottaa takaisin käyttöön, toista edellä kuvattu toimenpide.

Huom.: jos akkuvirta on katkaistu, oletusasetuksena oleva yksikkö palautuu automaattisesti ajotietokoneeseen.

AJOTIETOKONE: yleistiedot (1/2)

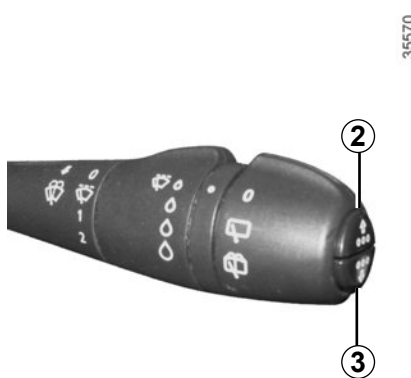


Ajotietokone 1

Automallista riippuen siihen kuuluvat seuraavat toiminnot:

- ajettu matka,
- ajomatkatiedot,
- auton normaalia toimintaa koskevat viestit,
- toimintahäiriöviestit (joiden yhteydessä palaa merkkivalo ) ,
- varoitusviestit (joiden yhteydessä palaa merkkivalo **STOP**).

Kaikki toiminnot on kuvattu seuraavilla sivuilla.



Näytön valintanäppäimet 2 ja 3

Vieritä seuraavia tietoja ylöspäin (painike **2**) tai alaspäin (painike **3**) peräkkäisillä lyhyillä painalluksilla (näyttö on autoja maakohtainen).

- a) matka- ja osamatkamittari,
- b) käytetty polttoainemäärä,
- c) keskimukutus,
- d) hetkellinen kulutus,
- e) arvioitu toimintamatka,

- f) ajettu matka,
- g) keskinopeus,
- h) huoltoväli, öljynvaihto,
- i) Rengaspaineiden uudelleenasetus
- j) Vakionopeussäätimen ja nopeudenrajoittimen nopeuden ohjeisto
- k) kello ja lämpötila
- l) nollattavan matkamittarin, tiedotusviestien ja toimintahäiriöistä kertovien viestien vieritys näytössä
- m) jäljellä olevien lisäaineiden tilavuus prosentteina



Välimatkamittarin nollaaminen

Kun näytölle on valittu ”matkamittari ja osamatkamittari”, paina painiketta **2** tai **3**, kunnes matkamittari on nollattu.

Ajomatkatietojen nollaus

Kun näytölle on valittu ajomatkaa koskeva tieto, paina pitkään painiketta **2** tai **3** kunnes näytössä oleva tieto nollautuu.

Eräiden lukemien tulkinta nollauksen jälkeen

Keskikulutuksen, arvioidun toimintamatkan ja keskinopeuden lukemat ovat sitä vakaammat ja kuvaavammat, mitä pitempi matka on ajettu viimeisen nollauksen jälkeen.

Ensimmäisten ajokilometrien aikana nollauksen jälkeen voit todeta, että toimintamatra kasvaa ajettaessa. Se johtuu siitä, että tietokone huomioi viimeisimmän nollauksen jälkeisen keskikulutuksen. Keskikulutus voi pienentyä, kun:

- auton kiihdytysvaihe loppuu,
- moottori saavuttaa käyntilämpötilan (nollauksessa moottori kylmänä),
- siirryt kaupunkiajosta maantieajoon.

Ajomatkatietojen automaattinen nollaus

Nollaus tapahtuu automaattisesti, kun ylittää minkä tahansa tiedon maksimiarvo.

AJOTIETOKONE: ajomatkatiedot (1/4)

Alla kuvattujen tietojen näyttö riippuu AUTON VARUSTETASOSTA JA MAASTA.

Esimerkkivalinta	Valitun näytön tulkinta
101778 km 112.4 km	 a) Matkamittari ja osamatkamittari.
FUEL USED 8L 	 b) Ajomatkatiedot. Käytetty polttoainemäärä. Käytetty polttoainemäärä edellisen nollauksen jälkeen.
AVERAGE 5.8 L/100 	 c) Keskikulutus edellisen nollauksen jälkeen. Lukema näkyy, kun viimeisimmästä nollauksesta on ajettu vähintään 400 metriä.
CURRENT 7.4 L/100 	 d) Hetkellinen kulutus. Arvo näkyy, kun ajonopeus on yli 30 km/h.

AJOTIETOKONE: ajomatkatiedot (2/4)

Alla kuvattujen tietojen näyttö riippuu AUTON VARUSTETASOSTA JA MAASTA.

Esimerkkivalinta	Valitun näytön tulkinta
RANGE 541 km 	➡ e) Arvioitu toimintamatka jäljellä olevalla polttoaineella. Arvo näkyy, kun on ajettu 400 metriä.
DISTANCE 522 km 	➡ f) Ajettu matka edellisen nollauksen jälkeen.
AVERAGE 89.4 km/h 	➡ g) Keskinopeus edellisen nollauksen jälkeen. Lukema näkyy, kun on ajettu 400 metriä.

AJOTIETOKONE: ajomatkatiedot (3/4)

Alla kuvattujen tietojen näyttö riippuu AUTON VARUSTETASOSTA JA MAASTA.

Esimerkkivalinta	Valitun näytön tulkinta
Ajotietokone ja huoltoväliviesti (jatkoa)	
SERVICE INTERVALS ➡ OIL CHANGE IN 30 000 km / 24 MO ➡ SERVICE DUE IN 300 km / 24 DAYS ➡ SERVICE REQUIRED	h) huoltoväli Virta kytkettynä, moottori sammutettuna ja "SERVICE INTERVALS"-näyttö valittuna paina painiketta 2 tai 3 noin 5 sekunnin ajan, jolloin huoltoväli tulee näyttöön (seuraavaan öljynvaihtoon jäljellä oleva ajomatka ja aika). Toimintamatkan lopun lähestyessä esiin tulevat seuraavat seikat: – jäljellä oleva toimintamatka alle 1 500 km tai kuukauden: viesti "huolto lähestyy" ja lähin huoltoajankohta (kilometreinä tai aikoina) ilmestyvät näyttöön, – toimintamatka tasan 0 km tai öljynvaihdon päivämäärä on saavutettu: viesti SERVICE REQUIRED ja merkivalo  ilmestyvät näyttöön. Öljynvaihto on tehtävä niin pian kuin mahdollista.

automallista riippuen öljynvaihtoväli mukautuu ajotapaan (esim. toistuva ajo pienillä nopeuksilla, ovelta ovelle ajaminen, käyttö pitkään joutokäynnillä, perävaunun vetäminen jne.). Jäljellä oleva toimintamatka ennen seuraavaa öljynvaihtoa voi siis joissakin tapauksissa pienentyä nopeammin kuin todellisuudessa ajettu matka.

Uudelleenalustaminen: öljynvaihtovälin laskenta nollataan ottamalla näyttöön seuraavaan öljynvaihtoon jäljellä oleva matka ja aika ja painamalla sitten painiketta **2** tai **3** n. 10 sekunnin ajan, kunnes öljynvaihtoväli näkyy yhtäjaksoisesti näytössä.

AJOTIETOKONE: ajomatkatiedot (4/4)

Alla kuvattujen tietojen näyttö riippuu AUTON VARUSTETASOSTA JA MAASTA.

Esimerkkivalinta	Valitun näytön tulkinta
TYRE PRESSURE SET <PRESS-HOLD>	 i) rengaspaineiden uudelleenalustus Katso luvun 2 kohta "Rengaspainevaroitin".
RAJOITTAJA 90 km/h	 j) vakionopeussäätimen ja nopeudenrajoittimen nopeuden ohjearvo Katso lisätietoja luvun 2 kohdista "Vakionopeussäädin" ja "Nopeudenrajoitin".
NOPEUDENSAADIN 90 km/h	
13° 16:30	 k) kello ja lämpötila Katso luvun 1 kohta "Kello ja ulkolämpötila".
NO MESSAGE MEMORISED	 l) trippimittari Näyttöön tulevat viestit: – tiedotusviestit (matkustajan turvatyyny OFF jne.); – vikaviestit (esim. tarkista suihkutussjärjestelmä).
ADBLUE 62%	 m) jäljellä olevien lisäaineiden tilavuus prosentteina Katso lisätietoja luvun 1 kohdasta Lisäainesäiliö.

AJOTIETOKONE: tiedotusviestit

Viestit voivat auttaa auton käynnistämisessä tai ilmoittaa valinnoista ja tiloista ajon aikana. Seuraavilla sivuilla annetaan esimerkkejä tietoja sisältävistä viesteistä.

Esimerkkiviestit	Valitun näytön tulkinta
« PARKING BRAKE ON »	Osoittaa, että seisontajarru on kiristetty.
« BATTERY LOW START ENGINE »	Ilmoittaa, että auto on käynnistettävä akun lataamiseksi (esimerkiksi kun radiota on kuunneltu pitkän pysähdyksen aikana).
« TOP UP OIL LEVEL »	Kehottaa tarkastamaan öljytason.
« AUTO DOOR LOCK OFF »	Ilmaisee, että ovien ja luukkujen automaattinen keskuslukitus ajon aikana on poistettu käytöstä.
« STEERING WHEEL NOT LOCKED »	Ilmoittaa, että ohjauspylväs ei ole lukittu.

AJOTIETOKONE: toimintahäiriöviestit

Viestit ilmestyvät yhdessä merkkivalon  kanssa ja ne tarkoittavat, että sinun on ajettava varovaisesti ja käytävä mahdollisimman pian merkkihuollossa. Tämän suosituksen huomiotta jättäminen voi vahingoittaa autoa.

Ne poistetaan näytöstä painamalla näytön valintapainiketta, tai ne poistuvat itsestään muutaman sekunnin kuluttua. Vikaviestit tallentuvat automaattisesti ajotietokoneen lokikirjaan. Merkkivalo  jää palamaan. Seuraavilla sivuilla annetaan esimerkkejä vikaviesteistä.

Esimerkkiviestit	Valitun näytön tulkinta
« CLEAN DIESEL FILTER »	Ilmoittaa, että dieselsuodattimessa on vettä, ota ensi tilassa yhteyttä merkkihuoltoon.
« CHECK VEHICLE »	Ilmoittaa polkimien anturien, akun hallintajärjestelmän tai öljyntasoanturin toimintahäiriöstä.
« CHECK AIRBAG »	Ilmoittaa turvavöitä täydentävien turvajärjestelmien toimintahäiriöstä. Saattaa olla, etteivät ne toimi onnettomuustilanteessa.
« Check antipollution system »	– Ilmoittaa auton saasteenestojärjestelmässä olevasta toimintahäiriöstä. – Ilmoittaa auton saasteenestojärjestelmässä olevasta toimintahäiriöstä, kun merkkivalo  palaa samanaikaisesti. Katso lisätietoja luvun 1 kohdasta Lisäainesäiliö.

AJOTIETOKONE: hätäviestit

Nämä viestit ilmestyvät merkkivalon **STOP** kanssa ja merkitsevät, että sinun on oman turvallisuutesi vuoksi pysäytettävä auto välittömästi lähimpään sellaiseen paikkaan, johon se voidaan pysäköidä muuta liikennettä vaarantamatta. Pysäytä moottori äläkä käynnistä uudelleen. Ota yhteys merkkihuoltoon.

Seuraavilla sivuilla annetaan esimerkkejä hätäviesteistä. **Huomautus:** Viestit tulevat näyttöön joko yksittäin tai vuorotellen (kun viestejä on useita), ja samalla näyttöön saattaa syttyä merkkivalo ja/tai kuulua varoitusmerkkiäni.

Esimerkki viestit	Valitun näytön tulkinta
« GEAR BOX RISK OF BREAKAGE »	Ilmoittaa, että ruiskutuksessa on vika, auton moottori on ylikuumentunut tai moottorissa on vakava vika.
« Braking system fault »	Ilmoittaa, että jarrujärjestelmässä on vika.
« BATTERY CHARGING FAULT »	Ilmoittaa auton akun latauspiirin vikaa (laturi jne.).
« PUNCTURE «	Ilmaisee, että ainakin yksi rengas on puhjennut tai tyhjä.

KELLO JA ULKOLÄMPÖTILA (1/2)



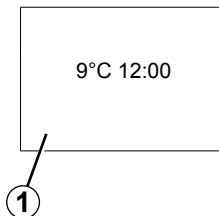
Näyttö A

(mallin mukaan)

Päästäksesi kellon säätönäyttöön **1** paina painiketta **2** tai **3**. Odota muutamia sekunteja.

Kun tunnit ja minuutit vilkkuvat, olet säätötoimintatilassa. Paina painiketta **2** tai **3** yhtäjaksoisesti asettaaksesi tunnit.

Kun tunnit vilkkuvat, aseta ne painamalla painiketta **2** tai **3** useita kertoja lyhyesti tai kerran yhtäjaksoisesti.



Paina sen jälkeen painiketta **2** tai **3** pitkään vahvistaaksesi tuntien asetuksen.

Minuuttiosoitus vilkkuu: Aseta sitten minuutit painamalla painiketta **2** tai **3** useita kertoja lyhyesti tai yhtäjaksoisesti.

Kun säädöt ovat valmiit, tunnit ja minuutit näkyvät näytössä vilkkumatta 2 sekunnin ajan. Säädöt on otettu käyttöön.

Nyt voit vaihtaa näyttöä.



Jos virransyöttö jostain syystä katkeaa (akku kytketään irti, virtajohdin katkeaa tms.), kellonaika on asetettava uudelleen.

Älä korjaa asetusta ajon aikana.

KELLO JA ULKOLÄMPÖTILA (2/2)



Näyttö B

Autot, joissa on multimedia-kosketusnäyttö, navigointilaitteen toiminnot, puhelin jne.

Lisätietoja toiminnoista saat laitteiden käyttöohjeista.

Ulkolämpötilan mittari

Erityispiirre:

Kun ulkolämpötila on $-3\text{ }^{\circ}\text{C}$ – $+3\text{ }^{\circ}\text{C}$, asteen merkki $^{\circ}\text{C}$ vilkkuu (varoittaa tienpinnan jäätymisvaarasta).



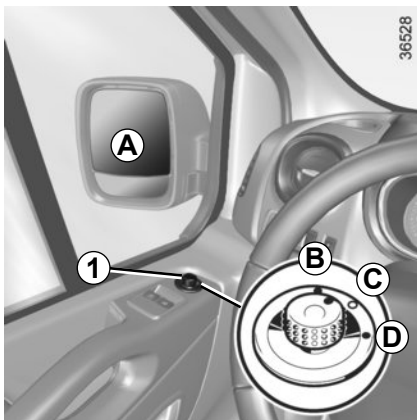
Ulkolämpötilan mittari

Tämän tiedon perusteella ei voi missään tapauksessa todeta tienpinnan jäätymistä, koska jään muodostuminen riippuu paikallisista ilmasto-olosuhteista, kosteudesta ja lämpötilasta.

Jos virransyöttö jostain syystä katkeaa (akku kytketään irti, virtajohdin katkeaa tms.), kellonaika on asetettava uudelleen.

Älä korjaa asetusta ajon aikana.

SIVUTAUSTAPEILIT (1/2)



Sähkösäätöiset sivutaustapeilit

Virran ollessa kytkettynä aseta säädin **1** asentoon:

- B** säätääksesi vasenta sivutaustapeiliä,
- D** säätääksesi oikeaa sivutaustapeiliä,
- C** asettaaksesi säätimen neutraaliin asentoon.



Tee auton säädöt turvallisuussyistä auton ollessa pysähtyneenä.

Taustapeilien lämmitys

Automallikohtaisesti moottorin ollessa käynnissä peilien huurteenpoisto on liitetty takalasin vastaavaan toimintoon.

Käsisäätöiset sivutaustapeilit

Paina peiliä **A** säätääksesi sitä.



Sivupeilissä näkyvät kohteet ovat lähempänä kuin ne näyttävät olevan.

Turvallisuussyistä ota tämä huomioon, jotta voit arvioida etäisyyden oikein ennen toimenpiteitä.

SIVUTAUSTAPEILIT (2/2)



Sisätaustapeili

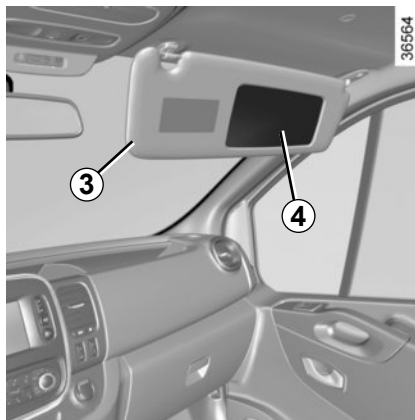
Peilin asentoa voi säätää.

Sivupeili, jossa on vipu 2

Kun ajetaan pimeässä, sivupeilin asentoa voi säätää sen takana olevan vivun **2** avulla siten, että jäljessä ajavan auton valot eivät häikäise.

Sivupeili, jossa ei ole vipua 2

Sivupeili himmenee automaattisesti, kun takana tulevan auton valot heijastuvat siihen.

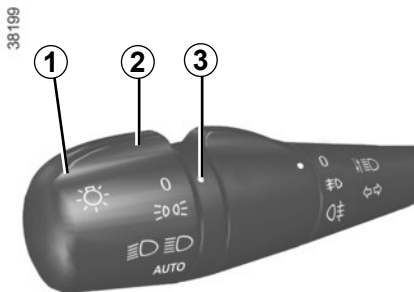


Lisätaustapeili 4

(mallin mukaan)

Käännä häikäisysuojaa **3**, jotta saat ohjauksen aikana esiin sivunäkyvyyttä parantavan peilin.

ULKOPUOLISET VALOT JA MERKKIVALOT (1/4)



Seisontavalot

Käännä holkkia **2**, kunnes tunnuskuvakuva on merkin **3** kohdalla.

Kojetaulun merkkivalo syttyy.

Seisontavalojen sammutus

Siirrä käsin rengas **2** asentoon **0**.



Päiväajovalojen sytytystoiminto (vain etuvalot)

Päiväajovalot sytyvät automaattisesti ilman vivun **1** käyttöä, kun moottori käynnistetään ja sammuvat, kun moottori sammuu.

Kun ajat vasemmanpuoleisessa liikenteessä ja autossa on vasemmanpuoleinen ohjaus (tai päinvastoin), valot on säädettävä matkan keston ajaksi (katso luvun 1 kohta "Ajovalojen säätö").



Ennen liikkeellelähtöä pimeällä: tarkista sähkölaitteiden toiminta ja säädä valonheittimet (jos autossa on tavallista raskaampi/kevyempi kuorma). Tarkista myös valojen näkyvyys, ettei esim. kura, lumi tai kuljetettavat esineet peitä valolampioita.

ULKOPUOLISET VALOT JA MERKKIVALOT (2/4)



Lähivalot Käisikäyttö

Käännä holkkia **2**, kunnes tunnuskuva on merkin **3** kohdalla. Merkkivalo syttyy kojetauluun.

Automaattitoiminnot

(mallin mukaan)

Käännä holkkia **2**, kunnes AUTO -tunnuskuva on merkin **3** kohdalla. Kun moottori käy, lähivalot syttyvät ja sammuvat automaattisesti ulkovalon määrän mukaan. Vipuun **1** ei tarvitse koskea.

Lähivalojen sammutus

- Siirrä holkki **2** käsin **0**-asentoon.
- Kun rengas **2** on asennossa AUTO, valot sammuvat automaattisesti, kun moottori pysäytetään, kuljettajan ovi avataan tai auto lukitaan. Tässä tapauksessa lähivalot syttyvät moottorin seuraavan käynnistytksen yhteydessä ulkovalon määrän mukaan ilman vivun **1** käyttöä.

Huomautus: kun kaukovalot tai sumuvalot ovat päällä, valot eivät sammu automaattisesti.



Jos auto on pysäköitynä jalkakäytävän sivuun ja tavaratilan ovi on auki, takavalot saattavat jäädä näkymättömiin oven taakse. Sinun on varoitettava muita tienkäyttäjiä varoituskolmion tai muiden kyseisen maan lainsäädännön mukaisten välineiden avulla.

ULKOPUOLISET VALOT JA MERKKIVALOT (3/4)



”Kulkuvalo” -toiminto

Kulkuvalotoiminto sytyttää lähivalot hetkeksi esimerkiksi porttia avattaessa.

Moottorin ja valojen ollessa sammutettuina ja renkaan **2** ollessa asennossa **0**, vedä vipua **1** itseesi päin: lähivalot syttyvät noin 30 sekunnin ajaksi. Tätä kestoa voi pidentää vetämällä vipua ylöspäin. Näin voi tehdä neljä kertaa (kokonaisaika on rajoitettu noin kahteen minuuttiin). Toimenpide vahvistetaan antamalla viesti ” _ _ _ ” yhdessä valojen palamisajan kanssa.

Jos kulkuvalo halutaan sammuttaa, ennen kuin se sammuu automaattisesti itsestään, käännä holkkia **2** mihin tahansa asentoon ja palauta sitten **0**-asentoon.



Kaukovalot

Moottori käynnissä ja kaukovalot sytytettyinä työnä vipua **1**. Merkkivalo syttyy kojetauluun.

Palaa lähivalo-asentoon vetämällä vipua **1** itseäsi kohti.

Kaukovalojen sammutus

Siirrä käsin rengas **2** asentoon **0**.

Valot päällä -varoitussääni

Kun kuljettajan ovi avataan, kuuluu varoitussääni, mikäli valot ovat päällä.

ULKOPUOLISET VALOT JA MERKKIVALOT (4/4)

38199



Etusumuvallot

Käännä vivun **4** keskirengasta **1**, kunnes tunnuskuvalla on merkinnän **5** kohdalla, ja vapauta keskirengas tämän jälkeen. Sumuvallot toiminta riippuu ajovalloista (siitä, onko lähi- vai kaukovalot sytytetty). Toiminnan merkiksi syttyy kojetaulun merkivalo.

Kaarreaajoallotoiminto

Kun lähivalot ovat kytkettyinä päälle ja tietyt olosuhteet täyttyvät (ajonopeus, ohjauspyörän kääntökulma, suuntavallot kytkettyinä jne.), mutkassa yksi etusumuvallot syttyy valaisemaan kaarretta.



Takasumuvallot

Kierrä vivun keskirengasta **4**, kunnes tunnuskuvalla on merkinnän **5** kohdalla ja vapauta keskirengas tämän jälkeen.

Sumuvallot toiminta riippuu ajovalloista (siitä, onko lähi- vai kaukovalot sytytetty). Toiminnan merkiksi kojetaulun merkivalo syttyy.

Muista sammuttaa sumuvallot heti, kun ajoolosuhteet ovat muuttuneet niin, ettei niitä tarvita. Ne saattavat häiritä muita autoilijoita.

Valot sammuttaminen

Kun haluat sammuttaa sumuvallot, käännä vivun rengasta **4** uudelleen, kunnes merkintä **5** on sumuvallot tunnuskuvan kohdalla. Vastaava merkivalo sammuu kojetaulussa.

Kun ajoallot sammutetaan, myös etu- ja takasumuvallot sammutuvat.

Automaattinen valot sytytys ei välttämättä toimi sumuisella säällä, lumisaateissa tai kuljetettaessa katon yli ulottuvia esineitä.

Kuljettaja voi tarkkailla sumuvallot tilaa niiden merkivalloista. Kojetaulussa palaa sumuvallot osoitus, kun sumuvallot palavat. Merkivalo sammuu, kun sumuvallot on sammutettu.



Jos auto on pysäköitynä jalkakäytävän sivuun ja tavaratilan ovi on auki, takavallot saattavat jäädä näkymättömiin oven taakse. Sinun on varoitettava muita tienkäyttäjiä varoituskolmion tai muiden kyseisen maan lainsäädännön mukaisten välineiden avulla.

AJOVALOJEN SÄÄTÖ (1/2)



Kytkimellä **A** voidaan automallin mukaan korjata ajovalojen asentoa suhteessa auton kuormaan.

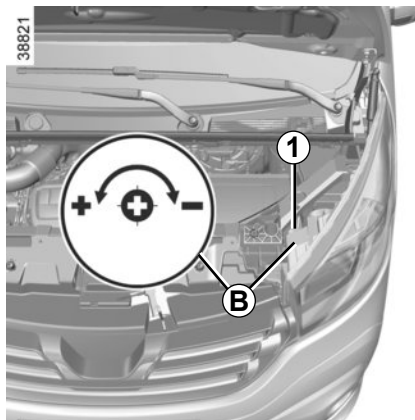
Työnnä kytkintä **A** alaspäin, jos haluat suunnata ajovaloja alaspäin. Vastaavasti työntämällä sitä ylöspäin säädetään ajovaloja ylöspäin.

Kuorman paino	Kytkimen asento
Auton ollessa tyhjä, vain kuljettaja läsnä	0
Kuljettaja, matkustaja/matkustajia ja tavaratila lastattuna (1)	2
Muut tapaukset	Kuljettajan arvion mukaan

(1) Kuorman paino vastaa sallittua kokonaismassaa.

AJOVALOJEN SÄÄTÖ (2/2)

Kun ajat vasemmanpuoleisessa liikenteessä ja autossa on vasemmanpuoleinen ohjaus (tai päinvastoin), valoja on säädettävä matkan keston ajaksi.



Tilapäinen säätö

Avaa konepelti ja etsi merkki **B** etuvalonheittimien läheltä.

Käännä jokaisen valonheittimen ruuvia **1** ruuvitaltalla tai vastaavalla työkalulla neljänsä kierros merkin – suuntaisesti, jos haluat laskea valonheittämiä.

Palaa alkuperäiseen asentoon matkan jälkeen seuraavasti: käännä ruuvia **1** yksi neljäsosakierros merkin + suuntaan, jolloin valonheittimet nousevat.

MERKINANTOLAITTEET: ÄÄNI- JA VALOMERKKI



Varoitusmerkkiääni

Paina ohjauspyörän kohtaa **A**.

Valomerkki

Vedä vipua **1** itseäsi kohti antaaksesi valomerkkin.

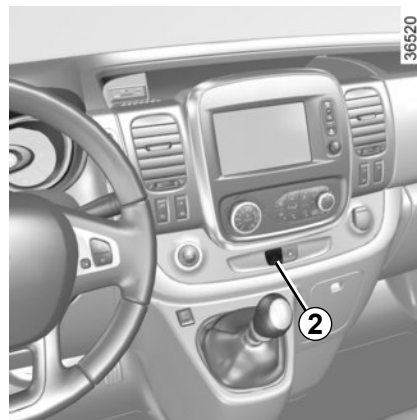
Suuntavalot

Käännä vipua **1** ohjauspyörän suuntaisesti siihen suuntaan, johon olet kääntymässä.

Impulssikytkentä

Ajettaessa ohjauspyörän palautusliike ei ehkä ole riittävä, jotta vipu palautuisi automaattisesti perusasentoon.

Tässä tapauksessa siirrä vipua **1** puoliväliin ja vapauta se: vipu palautuu perusasentoon ja merkkivalo vilkkuu kolme kertaa.

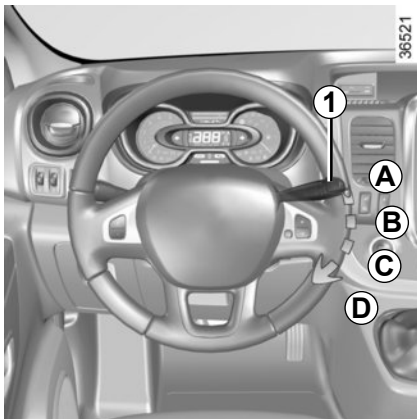


Hätävilkut

Paina katkaisinta **2**.

Katkaisimen käyttö käynnistää samanaikaisesti neljän suuntavalon ja sivusuuntavalojen toiminnan. Hätävilkkuja saa käyttää ainoastaan vaaratilanteessa, jolloin muita autoilijoita on varoitettava siitä, että joudut pysähtymään kiellettyyn tai huonosti näkyvään paikkaan, tai jos ajo- tai liikenneolosuhteet ovat erikoiset.

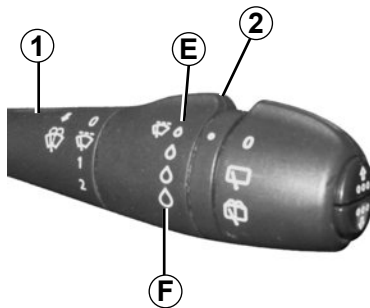
Hätävilkut voivat automaattikohtaisesti syttyä automaattisesti voimakkaan jarrutuksen yhteydessä. Voit sammuttaa ne painamalla kerran painokytkintä **2**.



Kun sytytysvirta on kytketty, käännä vipua **1**

- **A** pysäytys.
- **B** jaksottainen pyyhintä.
Kahden pyyhkäisyyn välissä pyyhkimet ovat pysähdyksissä useita sekunteja. Pyyhkäisyjen välistä taukoa voi säätää kääntämällä holkkia **2**.
- **C** pieni pyyhintänopeus.
- **D** suuri pyyhintänopeus.

Asentoja **B** ja **C** voidaan käyttää, kun virta on kytketty. Asento **D** voidaan kytkeä vain, kun moottori käy.



Erityispiirre

Ajon aikana pyyhintänopeus hidastuu aina, kun auto pysähtyy. Suuresta pyyhintänopeudesta siirrytään pienempään pyyhintänopeuteen. Kun auto lähtee liikkeelle, pyyhkimet palaavat alun perin valitulle nopeudelle. Pyyhintänopeuden manuaalikäyttö vipulla **1** on ensisijainen automaattitoimintoon nähden ja lopettaa automaattitoiminnan.



Kun konepellin alla tehdään korjauksia, varmista, että tuulilasinpyyhkimen vipuvarsi on asennossa **A** (pysäytys).

Loukkaantumiswaara

Versiot, joissa on automaattinen pyyhintätoiminto

Kun moottori käy, käännä vipua **1**.

- **A** pysäytys.
- **B** automaattinen lasinpyyhintä
Kun tämä asento on valittuna, järjestelmä havaitsee tuulilasiin tulevat vesipisarot ja käynnistää sademäärälle sopivan pyyhintänopeuden; Kytkeytymiskynnystä ja pyyhkäisyjen välistä taukoa voidaan säädellä kääntämällä holkkia **2**:
 - **E**: pienin herkkyys
 - **F**: suurin herkkyys

Huomautus: Sumuisella säällä tai lumisateessa automaattinen pyyhintä ei välttämättä toimi, vaan kuljettajan on huolehdittava toiminnasta.

- **C** pieni pyyhintänopeus.
- **D** suuri pyyhintänopeus.

Asento **C** voidaan kytkeä, kun virta on kytketty. Asentoja **B** ja **D** voidaan käyttää vain, kun moottori käy.

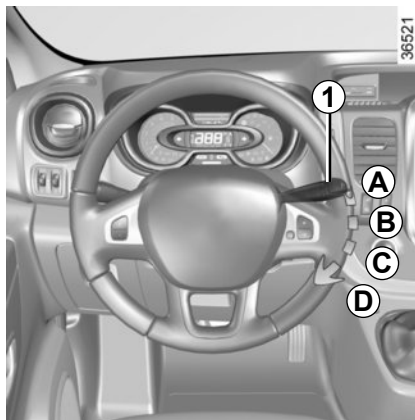
TUULILASINPYYHIN JA -PESULAITE (2/2)



Huomautus:

Lasinpyyhkimien sulat voi vaihtaa huolto-asennossa.

Kun sytytysvirta on kytkettynä ja moottori sammutettuna, käännä tuulilasinpyyhkimen vipu **1** täysin alas (asentoon **D**). Lasinpyyhkimien varret pysähtyvät tuulilasin päälle eivätkä jää konepellin reunan taakse (lisätietoja on luvun 5 kohdassa "Tuulilasinpyyhkimien sulat").



Lasinpesulaite

Kun virta on kytkettynä, vedä vipua **1** itseäsi kohti.

Kun vipua pidetään vedettynä vähän aikaa, lasinpesulaitteen käynnistymisen lisäksi lasinpyyhkimet tekevät yhden pyyhkäisyliikkeen.

Kun vipua pidetään vedettynä kauemmin, lasinpesulaitteen käynnistymisen lisäksi lasinpyyhkimet tekevät kolme pyyhkäisyliikettä ja muutaman sekunnin kuluttua neljännen.



Ennen kuin teet toimenpiteitä tuulilasille (auton pesu, jään poisto, tuulilasin pesu jne.), siirrä vipu **1** asentoon **A** (pysäytys).

Loukkaantumis- ja/tai vaurioitumisvaara.

Lasinpyyhkimien sulan tehokkuus

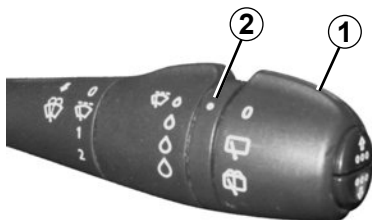
Tarkkaile lasinpyyhinten kuntoa. Voit vaikuttaa niiden käyttöikään:

- Pyyhkimien on oltava puhtaat: puhdista sulka ja tuulilasi säännöllisesti pesuainevedellä.
- Älä käytä pyyhintä, kun lasi on kuiva.
- Ilrota pyyhin lasista, jos sitä ei ole käytetty pitkään aikaan.

Vaihda pyyhkimien sulat heti kun niiden teho alkaa heikentyä, noin kerran vuodessa (lisätietoja on luvun 5 kohdassa Lasinpyyhkimien sulat).

Lasinpyyhkimien käyttöön liittyviä ohjeita ja varoituksia

- Puhdista lasi lumisateella tai pakkas-säällä, ennen kuin käynnistät lasinpyyhkimet (pyyhkimen moottorin ylikuumentumisen vaara).
- Varmista, ettei mikään haittaa pyyhkimien liikettä.



35570



Ajonopeuden mukaan säätyvä takalasinpyyhin

Kun virta on kytkettyä, kierrä vivun **1** päätä, kunnes tunnuskuvaa on merkin **2** kohdalla. Pyyhintänopeus säätyy automaattisesti ajonopeuden mukaan.



Kun konepellin alla tehdään korjauksia, varmista että tuulilasinpyyhkimen vipuvarsi on pysäytysasennossa.

Loukkaantumisvaara



Takalasinpyyhin ja -pesin

Kun virta on kytkettyä, kierrä vivun **1** päätä, kunnes tunnuskuvaa on merkin **2** kohdalla.

Kun päästät otteen vivun päästä, se palautuu takalasinpyyhkimen asentoon.

Erityispiirre

Jos tuulilasinpyyhkimet ovat toiminnassa tai kytkettyinä automaattisen toiminnan tilaan, jaksottainen takalasinpyyhintä käynnistyy kun kytket peruutusvaiheen.

Älä avaa tai sulje tavaratilan luukkua lasinpyyhkimien varresta.



Ennen kuin teet toimenpiteitä tuulilasille (autopesu, jäänpoisto, tuulilasin pesu jne) siirrä vipu **1** pysäytysasentoon.

Loukkaantumisja/tai vaurioitumisvaara.

Lasinpyyhkimien sulan tehokkuus

Tarkkaile lasinpyyhinten kuntoa. Voit vaikuttaa niiden käyttöikään:

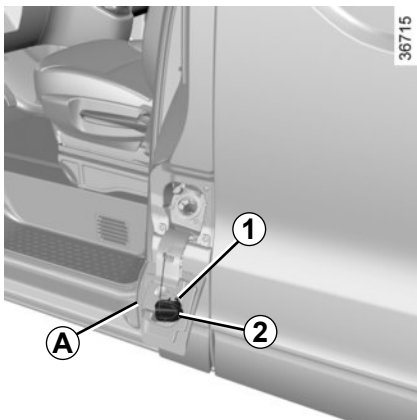
- Pyyhkimien on oltava puhtaat: puhdista sulka ja tuulilasi säännöllisesti pesuainevedellä.
- Älä käytä pyyhintä, kun lasi on kuiva.
- Irrota pyyhin lasista, jos sitä ei ole käytetty pitkään aikaan.

Vaihda pyyhkimien sulat heti kun niiden teho alkaa heikentyä, noin kerran vuodessa (lisätietoja on luvun 5 kohdassa Lasinpyyhkimien sulat).

Lasinpyyhkimien käyttöön liittyviä ohjeita ja varoituksia

- Puhdista lasi lumisateella tai pakkas-säällä, ennen kuin käynnistät lasinpyyhkimet (pyyhkimien moottorin ylikuumentumisen vaara).
- Varmista, ettei mikään haittaa pyyhkimien liikettä.

POLTTOAINESÄILIÖ (1/3)



Polttoainesäiliön tilavuus: noin 80 litraa.

Avaa vasen etuovi, jotta voit avata luukun **A**. Käytä korkin pidikettä **1** luukussa **A** korkin **2** kiinnittämiseen täytön ajaksi.

Varmista täytön jälkeen, että olet sulkenut korkin ja luukun kunnolla.

Polttoaineen laatu

Käytä hyvälaatuista polttoainetta, joka täyttää kunkin maan voimassa olevat normit ja joka on **ehdottomasti** polttoaineen täyttölukussa **A** olevassa tarrassa ilmoitetun mukaista. Katso lisätietoja luvun 6 kohdasta "Moottorin tekniset tiedot".

Dieselmallit

Käytä **ehdottomasti** luukun **A** sisäpuolella olevan tarran merkintöjen mukaista dieselöljyä.



Täyttötulppa on suunniteltu erityisesti tätä autoa varten.

Jos joudut hankkimaan uuden korkin, varmista että saat alkuperäisen osan. Ota yhteys merkkihuoltoon.

Älä käsittele korkkia avotulen tai lämmönlähteen läheisyydessä.

Painepesurin tms. pesulaitteen suihku ei saa osua polttoaineluukun alla olevaan täyttöalueeseen eikä sulkijaläppään.



Dieselpolttoaineeseen ei saa sekoittaa bensiiniä (lyijytön tai E85), ei edes pientä määrää.

Älä käytä etanolipohjaista polttoainetta, jos se ei sovellu autoosi. Älä lisää polttoaineeseen lisäaineita, ne voivat vaurioittaa moottoria.

POLTTOAINESÄILIÖ (2/3)

Polttoaineen täyttö

Kun virta on katkaistu, työnnä täyttöpistooli **vasteeseen asti**, ennen kuin aloitat säiliön täyttämisen (polttonestettä saattaa roiskua).

Pidä pistoolia tässä asennossa koko täytön ajan.

Kun pistoolin toiminta pysähtyy automaattisesti polttoainesäiliötä täytettäessä, voidaan polttoaineen täyttöä jatkaa vielä kahden pistoolin painalluksen verran. Näin säiliön painantatila ei täyty.

Varmista täytön yhteydessä, ettei säiliöön pääse vettä. Luukku **A** ja sen ympärys tulee pitää puhtaina.

Auto, jossa on Stop and Start -toiminto

Polttoainesäiliön täytön aikana moottorin on oltava pysäytettynä (se ei saa olla valmiustilassa): pysäytä ehdottomasti moottori (katso luvun 2 kohta "Moottorin käynnistys ja sammutus").



Jatkuva polttoaineen haju matkustamossa

Jos matkustamossa tuntuu jatkuvasti polttoaineen hajua, menettele seuraavasti:

- Pysäytä auto ensimmäiseen mahdolliseen paikkaan, johon se muuta liikennettä vaarantamatta on mahdollista tehdä ja katkaise virta.
- Kytke hätävilkut. Kaikkien matkustajien on poistuttava autosta. Huolehdi siitä, että he eivät joudu ajoradalle.
- Ota yhteys merkkihuoltoon.

POLTTOAINESÄILIÖ (3/3)

Polttoaineen loppuminen dieselmalleissa

Autot, joissa on avain/kaukosäädin

- Siirrä virta-avain käyntiasentoon **M** (katso lisätietoja luvun 2 kappaleesta "Virtalukko") ja odota muutama minuutti polttoainepiirin ilmaamista, ennen kuin käynnistät.
- Käännä avain asentoon **D**. Jos moottori ei käynnisty, toista sama uudelleen.



Kun moottorin läheisyydessä tehdään toimenpiteitä, on otettava huomioon, että se voi olla kuuma. Myös jäähdyttimen puhallin voi käynnistyä odottamatta.

Loukkaantumisvaara.



Autot, joissa on RENAULT-avainkortti

Syötä **RENAULT**-avainkortti kortinlukijaan **3**. Paina käynnistyspainiketta **4** painamatta polkimia. Odota muutama minuutti, ennen kuin käynnistät. Toimenpide ilmaa polttoainejärjestelmän. Jos moottori ei käynnisty, toista sama uudelleen.



Polttoaineen syöttöjärjestelmän ja sen osien (esim. elektroniikkayksikköjen, johtojen, polttoaineputkien ja -letkujen, suuttimien ja suojakansien) muutos- ja korjaustyöt on ehdottomasti kielletty (paitsi merkkihuollossa). Asiaan perehtymätön henkilö voi aiheuttaa tapaturmavaaran.

LISÄAINESÄILIÖ (1/4)

Varmista, että noudatat maasi lainsäädäntöä.

Huomioi, että voimassa olevien määräysten rikkominen on rangaistava teko.

Toimintaperiaate

Lisäaineiden käyttö vähentää pakokaasupäästöjä muuttamalla epäpuhtaudet vesihöyryksi ja typeksi.

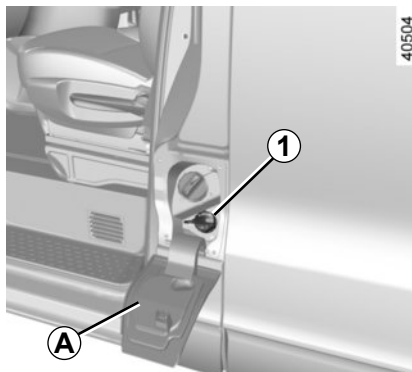
Täyttö

Polttoainesäiliön tilavuus: noin 20 litraa.
Avaa vasen etuovi, jotta voit avata luukun **A**.
Kierrä tulppa **1** auki.



Täyttötulppa on suunniteltu erityisesti tätä autoa varten.

Jos joudut hankkimaan uuden korkin, varmista että saat alkuperäisen osan. Kysy lisätietoja jälleenmyyjältä. Painepesurin tms. pesulaitteen suihku ei saa osua polttoaineluukun alla olevaan täyttöalueeseen eikä sulkijäläppään.



Auto, jossa on Stop and Start -toiminto

Lisäainetta polttoaineeseen lisättäessä moottorin on oltava pysäytettynä (se ei saa olla valmiustilassa): sammuta moottori (katso «Moottorin käynnistys ja pysäytys» luvussa 2).



Järjestelmään ja sen osiin ei saa tehdä mitään muutostöitä. Vaurioiden välttämiseksi ainoastaan merkkihuolto voi huoltaa ja korjata järjestelmää.



Jos varoitus XXXX KM FAILURE TOP UP ADBLUE tulee näkyviin, täytä lisäainesäiliö täyttöohjeiden mukaisesti.

Vaarana on auton pysähtyminen.



Täyttö

Kun lisäainesäiliö on täytetty, varmista, että korkki ja kansi on suljettu, ja käynnistä sitten moottori ja **ODOTA 10 sekuntia auto paikallaan ja moottori käynnissä**, ennen kuin lähdet liikkeelle.

Jos tätä ei tehdä, auton järjestelmät huomioivat säiliön täyttymisen automaattisesti vasta usean minuutin ajon jälkeen. Viesti "--- TOP UP ADBLUE" näkyy ja/tai varoitusvalot palavat edelleen, kunnes järjestelmä on rekisteröinyt säiliön täyttämisen.

LISÄAINESÄILIÖ (2/4)

Lisäainelaatu

Käytä **vain ISO 22241-standardin mukaista lisäainetta**, joka vastaa polttoainesäiliön luukun tarraa.

keskikulutus,

Noin 3,5 l / 1 000 km autoversion ja ajotavan mukaan.

Varotoimet

Lue **aina** tiedot lisäaineesta.

Käsittele lisäainetta varovasti. Se voi vahingoittaa vaatteita, kenkiä, korin osia jne.

Jos lisäainetta vuotaa tai sitä pääsee maalipinnalle, puhdista altistunut kohta välittömästi kostealla liinalla.

Erittäin kylmissä sääolosuhteissa

Autossa on lisäaineen lämmitin, joka mahdollistaa ajamisen erittäin kylmissä sääolosuhteissa.

Varotoimenpiteet säiliötä täytettäessä

Lisäaine jäätyy noin -10 °C lämpötilassa.

Älä yritä täyttää, jos neste on jäässä.

Siksi on suositeltavaa lisätä lisäainetta heti,

kun  -varoitussymboli syttyy kojelaudalla.



Lisäainetta ei saa joutua iholle tai silmiin. Huuhtelee välittömästi runsaalla vedellä. Ota tarvittaessa yhteys lääkäriin.

LISÄAINESÄILIÖ (3/4)

Huolto/toimintamatka

Merkkivalot ja viestit kojetaulussa

Kun kuvattu merkkivalo syttyy, samalla voi kuulua varoitusmerkkiään.

Merkkivalot	Viesti	Toimenpide
 syttyy aina, kun auto käynnistetään.	« ADBLUE LEVEL LOW »	Täytä säiliö tai toimita auto jälleenmyyjälle säiliön täyttöä varten.
 syttyy.	« ADBLUE TO FILL »	
 syttyy.	« XXXX KM FAILURE TOP UP ADBLUE »	Täytä säiliö tai toimita auto jälleenmyyjälle mahdollisimman pian säiliön täyttöä varten.
 syttyy.	« 0KM FAILURE TOP UP ADBLUE »	Moottori ei käynnisty. Käynnistys uudelleen edellyttää säiliön täyttämistä.

LISÄAINESÄILIÖ (4/4)

Toimintahäiriö

Alla kuvattujen merkkivalojen yhteydessä kuuluu äänimerkki.

Merkkivalot	Viesti	Merkitys
 ja  syttyvät.	« CHECK ANTI- POLLUTION SYSTEM »	Viittaa järjestelmän toimintahäiriöön. Ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.
 ja  syttyvät.	« XXXX KM FAILURE ANTIPOLLUTION »	Ilmaisee, että viimeistään 1 100 km jälkeen ajoneuvoa ei voi enää käynnistää uudelleen . Nämä varoitukset toistetaan 100 km välein. Ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.
 ja  syttyvät.	« 0KM FAILURE TOP UP ADBLUE »	Ilmoittaa, että auto ei käynnisty uudelleen sen jälkeen, kun virta on katkaistu. Ota yhteys merkkihuoltoon.



Luku 2: Ajaminen

(neuvoja taloudellisesta ja ympäristöä säästävästä auton käytöstä)

Totutusajo	2.2
Virtalukko	2.2
Moottorin käynnistäminen ja pysäyttäminen avaimella/kaukosäätimellä	2.3
Moottorin käynnistäminen/sammuttaminen: RENAULT-kortilla varustetut autot	2.4
Stop and Start -toiminto	2.7
Erityisohjeita, dieselmallit	2.10
Vaihdekeppi / seisonajarru	2.11
Ajo-ohjeita ja ECO-ajo	2.12
Ohjeita huollosta ja päästöjen vähentämisestä	2.16
Ympäristö	2.17
Rengaspainevaroitin	2.18
Ajamisen apu- ja tehostuslaitteet	2.21
nopeusrajoitus,	2.26
Vakionopeudensäädin	2.29
“Huippunopeuden rajoitus” -toiminto	2.33
Tehostettu tyhjäkäynti	2.34
Peruutustutka	2.35
Peruutuskamera	2.37

TOTUTUSAJO/VIRTALUKKO: autot, joissa on avain

Dieselmallit

Älä aja isoimmallakaan vaihteella yli 130 km/h:n nopeudella äläkä ylitä moottorin käyntinopeutta 2 500 r/min, kun matkamittarin kilometrilukema on alle **1 500 km**. Tämän jälkeen autolla voi ajaa suuremmilla nopeuksilla, mutta auto saavuttaa täyden suorituskyvyn vasta 6 000 ajokilometrin jälkeen.

Vältä totutusasjon aikana voimakkaita kiihdytyksiä, kun moottori on kylmä. Älä myöskään käytä moottoria liian korkeilla käyntinopeuksilla.

Määräaikaishuollot: Katso lisätietoja auton huoltokirjasta.



Ohjauksen lukitusasento S

Lukitseminen: vedä avain pois virtalukosta ja käännä ohjauspyörää, kunnes ohjaus lukkiutuu.

Avaaminen: käännä kevyesti avainta ja ohjauspyörää.

Lisälaitteasento A

Virta on katkaistu, mutta mahdollisten lisälaitteiden (esimerkiksi radion) virransyöttö on kytketty.

Käyntiasento M

Sytytysvirta on kytketty.

Käynnistysasento D

Jos moottori ei käynnisty, avain on kierrettävä takaisin, ennen kuin käynnistysmoottoria voidaan käyttää uudelleen. Päästä avain heti, kun moottori on käynnistynyt.

Huom.: Dieselvesiot: avaimen kiertämisen jälkeen kuluu muutama sekunti hehkutukseen ennen kuin moottori käynnistyy.

MOOTTORIN KÄYNNISTYS JA PYSÄYTYS: autot, joissa on avain



Moottorin käynnistäminen

Kierrä virta-avain asentoon **M**, "käynti", ja anna sen olla siinä, kunnes hehkutuksen



merkivalo sammuu.

Käännä virta-avain käynnistysasentoon **D**.
Älä paina kaasupoljinta.

Päästä avain välittömästi, kun moottori käynnistyy.

Moottorin sammuttaminen

Kun moottori käy joutokäyntiä, käännä avain Stop-asentoon **St**.



Älä koskaan käynnistä autoasi vapaalla vaihteella, kun auto on kaltevassa paikassa. Ohjaustehostin saattaa kytkeytyä pois käytöstä.

Onnettomuusvaara



Älä koskaan katkaise virtaa, ennen kuin auto on täysin pysähtynyt. Kun moottori sammutetaan, kaikki tehostimella varustetut toiminnot, esim. jarruja ohjaustehostin, ja turvavarusteista mm. turvavyöryntä ja turvavöiden kiristimet lakkaavat toimimasta.



Kuljettajan vastuu pysäköitäessä ajoneuvo tai sen ollessa pysähtyneenä

Älä koskaan poistu autosta lyhyeksikään aikaa niin, että sinne jää lapsi, muu henkilö, joka ei täysin kykene huolehtimaan itsestään tai lemmikkieläin.

Autoon jäänyt voi vaarantaa oman tai muiden ihmisten turvallisuuden, jos hän käynnistää moottorin tai käyttää sähkötoimisia laitteita, kuten lasinostimia, tai lukitsee ovet.

Pidä lisäksi mielessä, että kuumalla ja/tai aurinkoisella säällä, matkustamon sisälämpötila nousee erittäin nopeasti.

HENGENVAARA TAI VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA.

MOOTTORIN KÄYNNISTYS JA PYSÄYTYS: auto, jossa RENAULT-AVAINKORTTI (1/3)



RENAULT-avainkortin on oltava kortinlukijassa **2** tai tunnistusalueella **3**.

Käynnistä auto painamalla jarru- tai kytkinpoljinta ja painiketta **1**. Jos jokin vaihde on kytkettynä, moottori käynnistyy ainoastaan kytkinpolkimen painalluksella.



Älä koskaan käynnistä autoasi vapaalla vaihteella, kun auto on kaltevassa paikassa. Ohjaustehostin saattaa kytkeytyä pois käytöstä.

Onnettomuusvaara



Älä koskaan katkaise virtaa, ennen kuin auto on täysin pysähtynyt. Kun moottori sammutetaan, kaikki tehostimella varustetut toiminnot, esim. jarruja ohjaustehostin, ja turvavarusteista mm. turvatyyny ja turvavöiden kiristimet lakkaavat toimimasta.



Kuljettajan vastuu pysäköitäessä ajoneuvo tai sen ollessa pysähtyneenä

Älä koskaan poistu autosta lyhyeksikään aikaa niin, että sinne jää lapsi, muu henkilö, joka ei täysin kykene huolehtimaan itsestään tai lemmikkieläin.

Autoon jäänyt voi vaarantaa oman tai muiden ihmisten turvallisuuden, jos hän käynnistää moottorin tai käyttää sähkötoimisia laitteita, kuten lasinnostimia, tai lukitsee ovet.

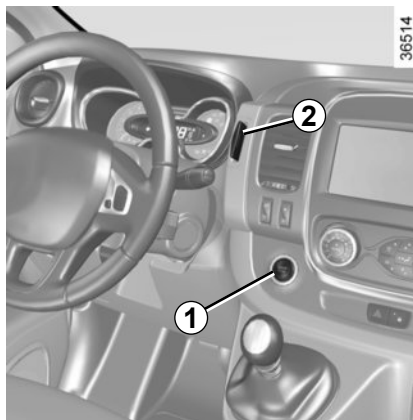
Pidä lisäksi mielessä, että kuumalla ja/ tai aurinkoisella säällä, matkustamon sisälämpötila nousee erittäin nopeasti.

HENGENVAARA TAI VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA.

MOOTTORIN KÄYNNISTYS JA PYSÄYTYS: auto, jossa RENAULT-AVAINKORTTI (2/3)

Erityispiirteitä

- Jos jokin käynnistämisen ja liikkeellelähdon ehdoista ei täyty, viesti "PRESS BRAKE + START" tai "PRESS CLUTCH + START" tai "GEAR LEVER TO P" näkyy kojetaulun näytössä.
- Joissakin tapauksissa on tarpeen liikuttaa ohjauspyörää ja painaa samalla käynnistypainiketta **1**, jotta ohjauspylväs vapautuu. Viesti "TURN STEERINGWHEEL + START" muistuttaa asiasta kyseisessä tilanteessa.
- jos moottori käynnistetään erittäin kylmässä ulkolämpötilassa (alle $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$): paina kytkinpoljinta, kunnes moottori käynnistyy.



Lisälaitteiden toiminta

(virrankytkentä)

Kun olet autossa, voit käyttää tiettyjä toimintoja (radio, navigointilaitte, pyyhintä jne.).

Jos haluat käyttää muita toimintoja ja kortti on matkustamossa tai syötettynä lukijaan **2**, paina painiketta **1** ilman, että painat polkimia.

Toimintahäiriöt

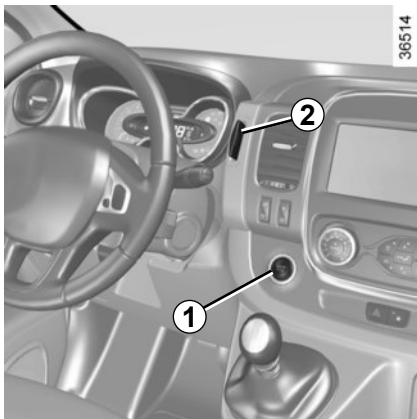
Joissakin tapauksissa handsfree-mallinen RENAULT -avainkortti ei toimi seuraavissa olosuhteissa:

- RENAULT-avainkortin paristo on lopussa tai akun varaus on huono
- lähistöllä on laitteita, jotka toimivat samalla taajuudella (näyttö, matkapuhelin, videopelit jne.).
- auto on pysäköity alueelle, jossa on voimakasta sähkömagneettista säteilyä.

Kojetaulun näyttöön tulee viesti "PLEASE INSERT KEYCARD".

Työnnä RENAULT-avainkortti kortinlukijaan **2** pohjaan saakka.

MOOTTORIN KÄYNNISTYS JA PYSÄYTYS: auto, jossa RENAULT-AVAINKORTTI (3/3)



Moottorin sammuttamisen ehdot

Auton on oltava pysähtyneenä.

Kun **2**-avainkortti on kortinlukijassa tai tunnistusalueella **3**, paina painiketta **1**: moottori sammuu. Ohjauspylväs lukkiutuu, kun kuljettajan ovi avataan tai auto lukitaan.

Jos kortti ei ole enää matkustamossa, kun moottoria yritetään sammuttaa, kojetauluun tulee näkyviin viesti «NO KEYCARD PRESS AND HOLD»: pidä tällöin painiketta **1** painettuna yli 2 sekuntia.



Kun moottori on sammutettu, sillä hetkellä käytössä olleet lisävarusteet (radio jne.) jatkavat toimintaansa vielä noin 10 minuutin ajan.

Kun kuljettajan ovi avataan, lisälaitteiden toiminta lakkaa.



Älä koskaan katkaise virtaa, ennen kuin auto on täysin pysähtynyt. Kun moottori sammutetaan, kaikki tehostimella varustetut toiminnot, esim. jarruja ohjaustehostin, ja turvavarusteista mm. turvatyyny ja turvavöiden kiristimet lakkaavat toimimasta.



nut.

Kun poistut autosta ja erityisesti, jos RENAULT-avainkortti on mukana, varmista, että moottori on varmasti sammunut.



Kuljettajan vastuu pysäköitäessä ajoneuvo tai sen ollessa pysähtyneenä

Älä koskaan poistu autosta lyhyeksikään aikaa niin, että sinne jää lapsi, muu henkilö, joka ei täysin kykene huolehtimaan itsestään tai lemmikkieläin.

Autoon jäänyt voi vaarantaa oman tai muiden ihmisten turvallisuuden, jos hän käynnistää moottorin tai käyttää sähkötoimisia laitteita, kuten lasinostimia, tai lukitsee ovet.

Pidä lisäksi mielessä, että kuumalla ja/ tai aurinkoisella säällä, matkustamon sisälämpötila nousee erittäin nopeasti.

HENGENVAARA TAI VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA.

STOP AND START -TOIMINTO (1/3)

Tämä järjestelmä vähentää polttonestekulutusta ja saastepäästöjä.

Liikkeellelähdön jälkeen, järjestelmä käynnistyy automaattisesti.

Ajettaessa järjestelmä sammuttaa moottorin (valmiustila), kun auto pysähtyy (ruuhkassa, liikennevaloissa jne.).

Järjestelmän käyttöolosuhteet

Moottori asettuu valmiustilaan, kun:

- autolla on ajettu viimeisen pysäytyksen jälkeen,
- vaihteisto on vapaa-asennossa,
- kytkinpoljin vapautetaan, ja
- auton nopeus on alle noin 3 km/h.



Älä anna auton liikkua moottorin ollessa valmiustilassa (merkkivalo  syttyy kojetauluun).

Kojetauluun ilmestyvä merkkivalo  ilmoittaa siitä, että moottori on valmiustilassa.

Auton varusteet toimivat moottorin ollessa sammutettuna.

Moottori käynnistyy, kun kytkinpoljinta painetaan tai vaihde kytketään päälle.

Moottorin automaattisen käynnistyksen erityispiirteet

Joissakin tilanteissa, moottori voi käynnistyä itse, mikä parantaa turvallisuutta ja ajomukavuutta.

Jos poistut autosta, äänimerkki ja viesti "IGNITION OFF" ilmoittavat, että moottori on valmiustilassa eikä pysäytettyä.

Näin voi tapahtua erityisesti silloin, kun:

- ulkolämpötila on liian alhainen tai korkea (alle 0 °C tai yli 35 °C),
- "kirkkaat ikkunat" -toiminto on käytössä (katso lisätietoja luvun 3 kohdasta "ilma- tointilaite"),
- akun lataustila on heikko,
- auton nopeus on yli 5 km/h (esim. alamä- essä),
- jarrupoljinta painetaan toistuvasti tai jar- rujärjestelmää tarvitaan,
- moottorin käynnistyminen voi keskeytyä, jos kytkin vapautetaan liian nopeasti ja jokin vaihde on kytkettynä.
- ...



Ennen autosta poistumista moottori on pysäytettävä, sitä ei saa jättää valmiustilaan (katso lisätietoja kohdasta "Moottorin käynnistäminen ja pysäyttä- minen" luvussa 2).

STOP AND START -TOIMINTO (2/3)

Kaukosäätimellä varustettujen autojen erityispiirre

Jotkin näistä ehdoista estävät moottorin automaattisen käynnistyksen, kun avataan:

- jokin ovista avainta käytävässä autossa,
- matkustajan ovi RENAULT-avainkorttia käytävässä autossa.

Olosuhteet, joissa moottori ei asetu valmiustilaan

Automallista riippuen joissakin tapauksissa järjestelmä ei voi saattaa moottoria valmiustilaan, esim. silloin, kun:

- peruutusvaihte on kytketty,
- konepelti ei ole lukittuna,
- jos autossa on RENAULT-avainkortti, kuljettajan ovi on jäänyt auki,
- jos autossa on RENAULT-avainkortti, kuljettajan turvavyötä ei ole kiinnitetty,

- ulkolämpötila on liian alhainen tai korkea (alle 0 °C tai yli 35 °C),
- akun lataustila on heikko,
- auton sisälämpötilan ja automaattisen ilmastointilaitteen ohjelämpötilan välinen ero on liian suuri,
- ”kirkkaat ikkunat” -toiminto on käytössä (katso lisätietoja luvun 3 kohdasta ”ilmastointilaitte”),
- jäähdytysnesteen lämpötila on liian alhainen,
- hiukkassuodattimen automaattinen puhdistus on käynnissä,
- ”Tehostettu tyhjäkäynti” -toiminto on aktivoitu (katso lisätietoja luvun 2 kappaleesta ”Tehostettu tyhjäkäynti”),
- ...

Merkkivalo  syttyy kojetauluun sen merkiksi, että moottorin valmiustila ei ole käytössä.

Poikkeustapauksia

- Jos autossa on RENAULT-avainkortti ja järjestelmä on toiminnassa, kun moottori on valmiustilassa (liikenneuuhka, liikennevalot jne.), ja jos kuljettaja nousee pois istuimelta tai avaa turvavyön ja kuljettajan oven. Moottori käynnistetään uudelleen ja Stop and Start -järjestelmä kytketään takaisin käyttöön painamalla käynnistyspainiketta (lisätietoja on luvun 2 kohdassa ”Moottorin käynnistys ja pysäytys”).
- Jos moottori sammuu järjestelmän toiminnassa, paina kytkinpoljin pohjaan asti sen käynnistämiseksi uudelleen.

Polttoainesäiliön täytön aikana moottorin on oltava pysäytettynä (se ei saa olla valmiustilassa): pysäytä ehdottomasti moottori (katso luvun 2 kohta ”Moottorin käynnistys ja sammutus”).

STOP AND START -TOIMINTO (3/3)



Toiminnon kytkentä ja poiskytkentä

Paina painokytintä **1** toiminnon poiskytkemiseksi. Viesti "STOP AND START DEACTIVATED" tulee kojetauluun ja painokytimen merkkivalo **2** syttyy.

Järjestelmä kytkeytyy takaisin päälle, kun painokytintä painetaan uudelleen. Viesti "STOP AND START ACTIVATED" tulee kojetauluun ja painokytimen **1** merkkivalo **2** syttyy.

Järjestelmä kytkeytyy automaattisesti takaisin päälle aina, kun auto käynnistetään (katso luvun 2 kappale "Moottorin käynnistys, pysäytys").

Erityispiirre: moottori valmiustilassa kytkimen **1** painaminen käynnistää moottorin uudestaan automaattisesti.



Ennen autosta poistumista moottori on pysäytettävä, sitä ei saa jättää valmiustilaan (katso lisätietoja kohdasta "Moottorin käynnistäminen ja pysäyttäminen" luvussa 2).

Toimintahäiriöt

Kun viesti "CHECK STOP AND START" tulee kojetauluun ja painokytimen **1** merkkivalo **2** syttyy, järjestelmä on pois käytöstä.

Kysy lisätietoja merkkihuollosta.



Hätätilanteessa moottorin voi käynnistää uudelleen kytkimä painamalla, jos Stop and Start -toiminto on käytössä.

ERITYISOHJEITA, DIESELMALLIT

Dieselmoottorin käyntinopeus

Dieselmoottoreissa on ruiskutuspumppu, joka **rajoittaa käyntinopeuden** kaikilla vaihteilla.

Jos näyttöön tulee viesti "Check antipollution system" ja merkkivalot  ja  syttyvät, ota pikaisesti yhteys merkkihuoltoon.

Ajon aikana pakoputkesta voi tulla käytetyn polttoaineen laadusta riippuen poikkeuksellisesti valkoista savua.

Tämä johtuu hiukkassuodattimen automaattisesta puhdistuksesta, eikä se vaikuta auton toimintaan.

Polttoaineen loppuminen

Kun säiliö täytetään sen jälkeen, kun **polttoaine on loppunut täysin**, polttoainepiiri on ilmattava. Katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Polttoainesäiliö" ennen moottorin käynnistämistä uudelleen.

Talviolosuhteiden huomioiminen

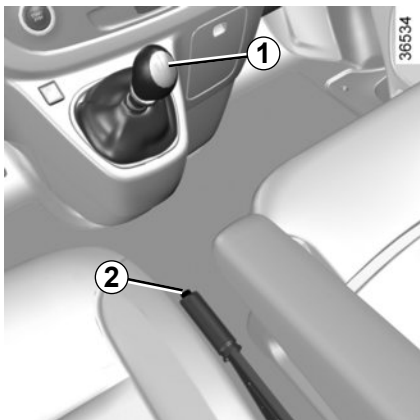
Pakkasesta johtuvat käynnistysvaikeudet voidaan välttää seuraavasti:

- tarkista, että akussa on riittävä varaus,
- huolehdi siitä, ettei polttoaineen taso säiliössä laske koskaan liian alas: näin vältät kondenssiveden kertymisen säiliön pohjalle.



Älä pysäköi autoa äläkä käynnistä sitä sellaisissa paikoissa, joissa paloherkät aineet (kuivat lehdet ja heinä) voivat syttyä kosketuksesta kuumaan pakoputkistoon.

VAIHTENVALITSIN/SEISONTAJARRU



Vaihteenvalitsin

Peruutusvaihteen kytkeminen (auto pysähdyksissä)

Siirrä vaihteenvalitsin ensin vapaa-asentoon ja sitten peruutusasentoon.

Rengas **1** on nostettava vaihteenvalitsimen nuppia vasten, ennen kuin peruutusvaihde voidaan valita.

Peruutusvalot syttyvät, kun peruutusvaihde kytketään päälle (auton virta kytkettynä).

Peruutustutkalla varustetut autot: katso luvun 2 kohta "Peruutustutka".

Seisontajarru

Vapauttaminen

Vedä kahvaa hiukan ylöspäin, paina painike **2** pohjaan ja käännä kahva ala-asentoon lattiaa vasten.

Jos seisontajarrua ei ole vapautettu kokonaan, vaan se on jäänyt osittain kiristettyyn asentoon, kojetaulun punainen varoitusvalo palaa jatkuvasti.

Kiristäminen

Vedä valitsinta ylöspäin. Varmista, ettei auto liiku.



Tarkista, ettei seisontajarru ole osittain päällä ajon aikana (punainen merkkivalo sammunut), ylikuumenemisen tai jopa vaurioitumisen vaara.



Pysähdyttäessä saattaa joskus olla tarpeen kiristää jarrua lisää vähintään kahden salpaloven verran ja kytkeä mekaanisen vaihteiston vaihde päälle (1. vaihde tai peruutusvaihde) tai siirtää automaattivaihteiston vaihteenvalitsin **P**-asentoon.



Kun auton alustaan kohdistuu törmäys peruutusvaihteen ollessa kytkettynä (esimerkiksi osutaan pylvääseen, korkeaan jalkakäytävän reunaan tai muuhun kohteeseen) auto voi vahingoittua (esimerkiksi akselisto vääntyy).

Välttääksesi onnettomuuden anna merkinhuollon tarkastaa autosi.

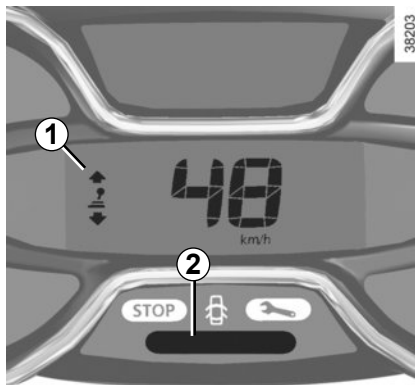
AJO-OHJEITA, ECO-AJO (1/4)

Polttoaineenkulutus mitataan säädösten mukaisen vakiomenetelmän mukaisesti. Koska kaikki valmistajat käyttävät samaa menetelmää, sen avulla voidaan vertailla eri automalleja. Todellinen kulutus riippuu auton käyttöolosuhteista, varusteista ja kuljettajan ajotyylistä. Voit optimoida kulutuksen seuraavia ohjeita noudattamalla.

Ajoneuvoversiosta riippuen käytössäsi on eri toimintoja, joiden avulla voit pienentää polttoaineen kulutusta:

- käyntinopeusmittari,
- Vaihteenvaihdon osoitin,
- ajotavan ilmaisim,
- reitin yhteenvedo ja eco-ohjeet multimedianaäytöllä,
- ECO-tila aktivoitu ECO-painikkeella.

Navigointijärjestelmä täydentää näitä tietoja, jos varusteena autossa.



Vaihteenvaihdon osoitin 1

Ajoneuvosta riippuen kojetaululla oleva merkkivalo ilmoittaa parhaan hetken isomman tai pienemmän vaihteen vaihdolle polttoaineen säästön optimoimiseksi:



kytke suurempi vaihde



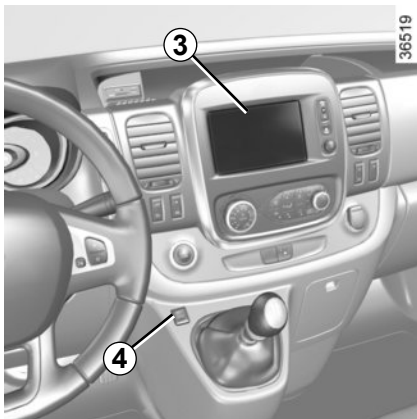
kytke pienempi vaihde.

Ajotavan ilmaisim 2

Ilmaisim ilmoittaa reaaliaikaisesti ajotavasta. Merkkivalon **2** väri kertoo ajotavasta.

- Vihreä: joustava ja taloudellinen ajo,
- Keltainen: ei tarpeeksi joustava ajotapa,
- Oranssi: liian dynaaminen ajo.

Lisätietoja ajotavan ilmaisimen **ottamisesta käyttöön / poistamisesta käytöstä** on multimedijärjestelmän käyttöohjeissa.

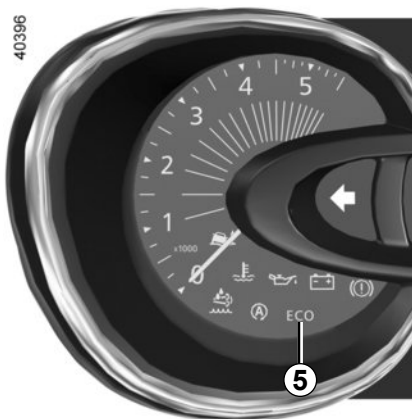


Matkakertomus

Kun moottori pysäytetään, näet ”matkakertomuksen” **3**, joka antaa tietoja viimeisestä reitistäsi.

Näyttö osoittaa:

- keskikulutus,
- ajettu kilometrimäärä,
- kilometrisäästö.



Näytölle ilmestyy yleisarvosana 0-100, jonka perusteella voit arvioida eco-saavutuksiasi. Mitä korkeampi arvosana, sitä pienempi polttoaineenkulutus. Sinulle annetaan taloudellisen ajon ohjeita, jotta voisit parantaa ajosuoritustasi. Suosikkireittien tallentaminen antaa tilaisuuden verrata ajosuorituksiasi. Katso lisätietoja multimediajärjestelmän käyttöohjeesta.

ECO-tila

ECO-tila on toiminto, joka optimoi polttoaineen kulutusta. Se vaikuttaa auton tiettyihin tehoa kuluttaviin laitteisiin (lämmitys, ilmastointi, ohjaustehostin jne.) ja tiettyihin ajotoimintoihin (kiihdytys, vaihteen vaihto, vakionopeussäädin, jarrutus jne.).

Toiminnon kytkeminen käyttöön

Paina kosketinta **4**.

Merkkivalo **5 ECO** ilmestyy kojetauluun toiminnon kytkennän vahvistamiseksi.

Ajon aikana voit poistua tilapäisesti ECO-tilasta ja palauttaa moottorin täyden suorituskyyvyn.

Paina silloin kaasupoljin voimakkaasti täysin pohjaan.

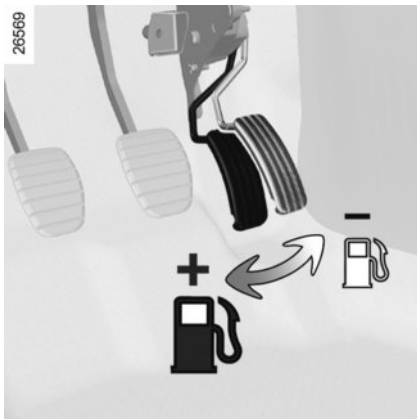
ECO-tila palautuu, kun nostat jalkaa kaasupolkimelta.

Toiminnon kytkeminen pois käytöstä

Paina kosketinta **4**.

Merkkivalo **5 ECO** sammuu kojetaulusta poiskytkennän vahvistamiseksi.

AJO-OHJEITA, ECO-AJO (3/4)



Ajo-ohjeita ja ECO-ajo

Ajotapa

- Älä lämmitä moottoria joutokäynnillä. Aja rauhallisesti ja vältä voimakkaita kiihdytyksiä, kunnes moottori on lämmennyt normaalkiksi.
- Auto kuluttaa paljon polttoainetta suurilla tuntinopeuksilla.
- ”Urheilullinen” ajotapa nostaa polttoainekustannuksia. Aja mieluummin ”joustavasti”.
- Älä kiihdytä autoa pienillä vaihteilla siten, että moottorin käyntinopeus nousee korkeimmille kierroslukemille. Käytä aina suurinta mahdollista välityssuhdetta.

- Vältä rajuja kiihdytyksiä.
- Vältä jarrun jatkuvaa käyttöä. Ennakoi tiellä olevat esteet ja kaarteet, jolloin auton vauhdin hidastamiseen riittää kaasun löysääminen.
- Älä kiihdytä ylämäkeen pitääksesi nopeuden vakiona: säilytä tasainen kaasupolkimen asento.
- Kaasupolkimen painallus vapaalla, ennen kuin vaihdat pienemmälle vaihteelle tai pysäytät moottorin, on turhaa nykyisillä autoilla.
- Rankkasateet, tulvat:



Älä aja ajoradalla, jossa vesi nousee yli pyöränvanteen alareunan.

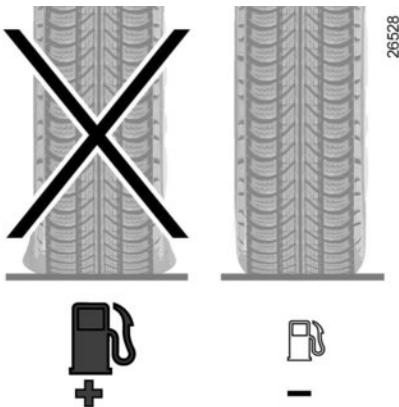


Ajamisen vaikeutuminen

Käytä kuljettajan puolella ehdottomasti oikeanlaisia lattia-mattoja, jotka voidaan kiinnittää niille tarkoitettuihin kiinnikkeisiin. Tarkasta kiinnitykset säännöllisesti. Älä aseta useita mattoja päällekkäin.

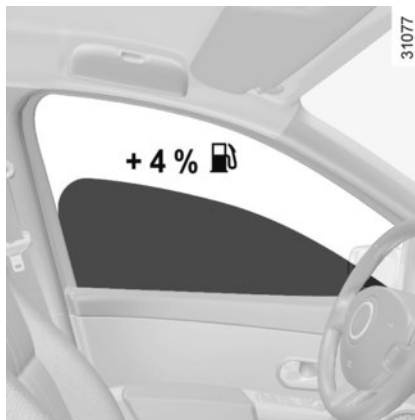
Polkimien kiinnitarttumisvaara.

AJO-OHJEITA, ECO-AJO (4/4)



Renkaat

- Riittämätön rengaspaine lisää polttoaineenkulutusta.
- Sellaisten renkaiden käyttö, joita valmistaja ei ole suositellut, voi lisätä polttoaineenkulutusta.



Yleisiä käyttöohjeita

- Suosi ECO-tilan käyttöä.
- Sähkön käyttö kuluttaa polttoainetta, sammuta kaikki sähkölaitteet, kun niitä ei tarvita. Pidä **kuitenkin** turvallisuussyistä ajovalot aina päällä (Näe ja näy!).
- Kun haluat autoon raitista ilmaa, käytä auton omaa ilmanvaihtojärjestelmää. Jos ajat auton ikkunat auki, polttoaineen kulutus kasvaa +4 % ajettaessa 100 km/h tuntivauhdilla.
- Vältä polttoaineen täyttämistä reunoja myöten, näin estät polttoaineen läikkymisen.

- **Autoissa, joissa on ilmastointilaitte,** polttoaineen kulutus kasvaa (erityisesti kaupunkiajossa), kun laite on käytössä. Jos autossa ei ole automaattista ilmastointia, sammuta järjestelmä, kun et enää tarvitse sitä.

Neuvoja polttoaineenkulutuksen minimoimiseksi ja ympäristön suojelemiseksi:

Jos auto on ollut pysäköitynä kuumalla säällä tai suorassa auringonpaisteessa, tuuleta sitä muutama minuutti ennen käynnistämistä saadaksesi kuuman ilman ulos.

- Irrota kattoteline, jos sitä ei käytetä.
- Suurikokoisia esineitä on taloudellisempi kuljettaa perävaunussa kuin kattotelineellä.
- Matkailuvaunua vedettäessä kannattaa käyttää valmistajan hyväksymää tuuliohjainta, joka on muistettava säätää sopivaan asentoon.
- Vältä ovelta ovelle -ajoa (lyhyet välimatkat ja pitkät välipysähdykset), koska moottori ei tällöin lämpene tarpeeksi.

OHJEITA HUOLLOSTA JA PÄÄSTÖJEN VÄHENTÄMISESTÄ

Autosi noudattaa käytöstä poistettujen autojen kierrätystä ja hyödyntämistä koskevia kriteereitä, jotka tulivat voimaan vuonna 2015.

Jotkut auton osista on siis suunniteltu kierrätys huomioon ottaen.

Nämä osat voidaan purkaa helposti, jotta ne voidaan ottaa talteen ja käsitellä uudelleen kierrätysprosessissa.

Lisäksi autosi on suunniteltu siten, että sen tehtaalla tehdyt säädöt ja alhainen polttoaineenkulutus täyttävät voimassa olevat päästötaasoja koskevat määräykset. Se pyrkii aktiivisesti rajoittamaan saastuttavia päästöjä ja parantamaan autojen polttoainetaloutta. Pakokaasupäästöjen määrä sekä auton polttoaineenkulutus riippuvat myös sinusta itsestäsi. Varmista auton oikea huolto ja käyttö.

Huolto

Ota huomioon, että pakokaasupäästöjä koskevien säännösten rikkominen on rangaitava teko. Jos annat vaihtaa muita kuin valmistajan hyväksymiä varaosia moottoriin, polttoainejärjestelmään tai pakosarjaan, auto ei välttämättä enää täytä pakokaasupäästöjä koskevia määräyksiä.

Noudata huoltokirjan mukaista huolto-ohjelmaa ja anna merkkihuollon suorittaa autosi säädöt ja tarkastukset. Merkkihuollolla on käytössään erikoislaitteet ja -työkalut, joiden avulla auton säädöt voidaan tehdä oikein.

Moottoritilassa tehtävät säädöt

- **Ilmansuodatin, dieselsuodatin:** tukkeutunut suodatinpanos pienentää moottorin tehoa. Suodatinpanos on vaihdettava.
- **Joutokäynti:** säätöjä ei tarvita.

Pakokaasujen päästönvalvonta

Pakokaasujen päästötason valvontajärjestelmä auttaa havaitsemaan auton pakokaasujen puhdistusjärjestelmän viat.

Vikojen seurauksena ympäristöön voi päästä haitallisia yhdisteitä tai vika voi vaurioittaa autoa.



Tämä merkkivalo ilmaisee järjestelmän toimintahäiriön:

Merkkivalo syttyy kytkettäessä virta päälle ja sammuu, kun moottori käynnistetään.

- Jos merkkivalo palaa jatkuvasti, ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.
- Jos merkkivalo vilkkuu, aja siten, että moottorin käyntinopeus pienenee ("pienillä kierroksilla"), kunnes valo lakkaa vilkkumasta. Ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.



Katso lisätietoja luvun 1 kohdasta Lisäainesäiliö.

YMPÄRISTÖ

Autosi on suunniteltu haluten kunnioittaa **ympäristöä** koko auton eliniän ajan: sen valmistuksesta ja käytöstä aina sen elinkaareen loppuun. Valmistajan sitoutumisesta kertoo eco²-merkintä.

Valmistus

Autosi on valmistettu teollisuusalueella, jossa pyritään vähentämään teollisuuden vaikutuksia asukkaisiin ja ympäröivään luontoon. Esimerkiksi veden ja energian kulutusta on vähennetty, näkyviä haittoja ja meluhaittoja on vähennetty, samoin päästöjä ilmakehään ja veteen. Jätteitä lajitellaan ja kierrätetään.

Päästöt

Autosi on suunniteltu siten, että se tuottaa käytössä vähemmän kasvihuonekaasupäästöjä (CO₂), ja näin ollen se kuluttaa vähemmän (esimerkiksi: 170 g/km vastaa dieselauton kulusta 6,4 l/100 km).

Lisäksi autoissa on saasteenestojärjestelmiä, kuten katalyysaattori, lambda-anturi jne.

Tietyissä dieselautoissa tätä järjestelmää täydentää hiukkassuodatin, jonka avulla vähennetään nokihiukkaspäästöjä.

Osallistu sinäkin ympäristönsuojeluun

- Käytetyt osat (esimerkiksi akku, paristot, öljyn- ja ilmansuodatin) ja öljykanisterit (tyhjät tai jäteöljykanisterit) täytyy toimittaa ongelmajätekeräykseen tai niille tarkoitettuihin keräyspaikkoihin.

- Kun auto poistetaan käytöstä, se täytyy toimittaa hajottamoon, joka huolehtii osien kierrätyksestä.
- Noudata kaikissa tapauksissa paikallista lainsäädäntöä jätteiden käsittelystä.

Materiaalien uusiokäyttö

Autosi on 85 % kierrätettävissä ja 95 % uudelleen käytettävissä.

Tämän tavoitteen saavuttamiseksi useat auton osat on suunniteltu siten, että ne voidaan kierrättää. Suunnittelu ja materiaalit on tutkittu erittäin tarkasti, jotta osat voidaan helposti purkaa ja siirtää niille varattuihin erikoispaikkoihin.

Koska raaka-ainelähteiden säilyminen halutaan ottaa huomioon, tässä autossa on useita kierrätettäviä muoviosia tai uusiutuvia osia (kasvi- tai eläinperäiset materiaalit kuten puuvilla tai villa).

RENGASPAINEVAROITIN (1/3)



Kun autoon on asennettu tämä järjestelmä, se varoittaa, jos ilmanpaine laskee yhdessä tai useammassa renkaassa.

Toimintaperiaate

Jokaisen pyörän (paitsi varapyörän) venttiilissä on anturi, joka mittaa rengaspaineen säännöllisin väliajoin ajon aikana.

Merkkivalo  **1** syttyy palamaan kiinteästi varoittamaan kuljettajaa, jos paine on liian alhainen (esim. tyhjentynyt tai puhjenut rengas).

Rengaspaineiden ohjearvon uudelleenalustus

Tehtävä seuraavissa tapauksissa:

- rengaspaineiden ohjearvo on sovitettava käyttöoloihin (ajo tyhjänä, kuormassa, moottoritieajo jne.),
- pyörien paikanvaihdon jälkeen (käytännössä ei silti suositella)
- pyöränvaihdon jälkeen.

Toimenpide on tehtävä aina sen jälkeen, kun 4 renkaan ilmanpaine on tarkastettu kylmistä renkaista.

Rengaspaineet on sovitettava auton käyttöoloihin (ajo tyhjänä, kuormassa, moottoritiellä jne.).

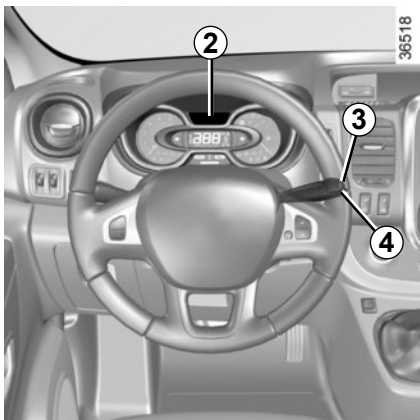


Järjestelmän tavoitteena on osaltaan parantaa ajo-ominaisuuksia.

Kehittyneimmänkään toiminnon tarkoituksena ei ole kuitenkaan korvata kuljettajan huomiokykyä. Muista huolehtia auton varusteiden kunnosta. Matkustajien turvallisuus on sinun vastuullasi.

Tarkasta rengaspaineet kerran kuussa (muista tarkastaa myös vararenkaan paine).

RENGASPAINEMÄÄRITIN (2/3)



Nollaustoimet

Virta kytkettynä

- paina useita kertoja lyhyesti painiketta **3** tai **4** valitaksesi toiminnon "TYRE PRESSURE SET <PRESS-HOLD>" näyttöstä **2**;
- paina pitkään (noin 3 sekuntia) painiketta **3** tai **4** käynnistääksesi alustuksen. Viesti "PRESSURE REF ONGOING" syttyy näyttöön sen merkiksi, että rengaspaineiden alustus ohjearvoon on otettu huomioon.

Uudelleenalustus tapahtuu muutaman minuutin ajoajan kuluttua.

Huomautus:

Ohjepaine ei voi olla oven sivussa ilmoitettua painearvoa alhaisempi.

Näyttö

Kojetaulun näyttö **2** ilmoittaa kuljettajalle rengaspaineiden häiriöistä (esim. vajaa tai puhjennut rengas jne.).

« ADJUST TYRE PRESSURE »

Merkkivalo  syttyy ja näyttöön ilmestyy viesti "ADJUST TYRE PRESSURE". Tällöin ainakin yhden renkaan paine on liian alhainen.

Tarkista neljän renkaan ilmanpaine kylmistä renkaista ja korjaa tarvittaessa.

Merkkivalo  sammuu muutaman minuutin ajoajan kuluttua.

Järjestelmä ei ehkä tunnista rengaspaineen äkillistä laskua (renkaan puhkeaminen yms.).

« PUNCTURE »

Merkkivalo  syttyy ja viesti "PUNCTURE" tulee näkyviin. Myös merkkiääni kuuluu.

Viestin tullessa näyttöön syttyy myös merkkivalo **STOP**.

Ne ilmoittavat, että ainakin yksi rengas on puhjennut tai tyhjä. Vaihda pyörä tai jos se on puhjennut, ota yhteys merkkihuoltoon. Täytä renkaat uudelleen, jos pyörä on tyhjentynyt.



Jos merkkivalo **STOP** palaa, auto on oman turvallisuutesi vuoksi pysäytettävä välittömästi lähimpään sellaiseen paikkaan, johon se voidaan pysäköidä muuta liikennettä vaarantamatta.

RENGASPAINEMÄÄRITIN (3/3)

« CHECK TYRE PRESSURE SENSORS »

Merkkivalo  vilkkuu useita sekunteja ja alkaa sitten palaa yhtäjaksoisesti. Samalla näyttöön ilmestyy viesti "CHECK TYRE PRESSURE SENSORS".

Viestin tullessa näyttöön syttyy myös merkkivalo .

Ne osoittavat, että ainakin yksi rengas (esimerkiksi varapyörä) on ilman anturia. Muussa tapauksessa ota yhteys merkkihuoltoon.

Rengaspaineiden säätö

Rengaspaineet pitää säätää kylminä (katso kuljettajan oven sivussa oleva tarra). Jos rengaspainetta ei voida tarkistaa kylmistä renkaista, annettuihin arvoihin on liisättävä 0,2–0,3 baaria (3 PSI:tä) oikean paineen saamiseksi.

Kuuman renkaan painetta ei saa missään tapauksessa pienentää.

Renkaiden/pyörien vaihto

Rengaspaineen valvontajärjestelmän vuoksi autossa käytetään erityisvarusteita (esim. pyörät, renkaat ja koristekapselit). Katso lisätietoja luvun 5 kohdasta "Renkaat".

Kysy jälleenmyyjältä renkaiden vaihdosta ja tiedustele järjestelmään sopivia lisävarusteita. Muiden varusteiden käyttö voi vaikuttaa järjestelmän toimintaan.

Varapyörä

Jos autossa on varapyörä varusteena, varapyörässä ei ole anturia. Kun se on varus-

teena, merkkivalo  vilkkuu useita sekunteja ja alkaa sitten palaa yhtäjaksoisesti samalla, kun merkkivalo  ja viesti "CHECK TYRE PRESSURE SENSORS" tulevat kojetauluun.

Renkaan paikkausainesumutin ja renkaan täyttöpakkaus

Venttiileihin ei saa käyttää muita kuin merkkihuollon hyväksymiä varusteita. Katso lisätietoja luvun 5 kohdasta "Renkaan täyttöpakkaus".



Renkaan vaihtaminen

Ajosta riippuen voi kestää useita minuutteja, ennen kuin järjestelmä huomioi rengaspaineet oikein. Varmista rengaspaineet ennen mitään toimenpiteitä.

AJAMISEN APU- JA TEHOSTUSLAITTEET (1/5)

Automallikohtaisia ajamisen apulaitteita ovat:

- lukkiutumattomat jarrut (ABS);
- dynaaminen ajovakauden hallintajärjestelmä (ESC) ja aliohjautuvuuden hallintajärjestelmä sekä luistonesto-järjestelmä,
- perävaunun vakautusjärjestelmä,
- hätäjarrutustehostin,
- pidonhallinta,
- mäkilähtöavustin.

Lukkiutumaton jarrujärjestelmä (ABS)

Kun autolla joudutaan jarruttamaan voimakkaasti, ABS:n avulla estetään pyörien lukkiutuminen, jolloin jarrutusmatka on Tällöin voidaan tehdä väistöliikkeitä koko ajan jarruttaen. Järjestelmän avulla jarrutusmatka voidaan pitää lyhyenä erityisesti huonosti pitävällä alustalla (esim. märkä pinoite).

ABS-järjestelmän toiminta tuntuu ajettaessa jarrupolkimen värähtelynä. ABS-järjestelmän avulla ei voida milloinkaan parantaa renkaiden ja tien välistä ”fyysistä” pitokykyä. Tarpeellista varovaisuutta on siten **ehdottomasti** noudatettava (esim. turvaväli edellä ajavaan autoon).

Jos joudut jarruttamaan vaaratilanteessa äkillisesti, paina jarrupoljinta **lujaa ja yhtäjaksoisesti**. Auton jarrupoljinta ei tarvitse painaa lyhyesti useita kertoja peräkkäin (kuten ”pumppausjarrutuksessa” tehdään). ABS muuntaa jarrujärjestelmään kohdistuvan voiman.

Toimintahäiriöt:

-  ja  syttyvät kojetaulussa ja näkyviin tulee viesti ”CHECK ABS”, ”CHECK BRAKING SYSTEM” ja ”Check ESC”: tämä ilmaisee, että ABS, ESC ja hätäjarrutehostin ovat poissa käytöstä. **Jarrut toimivat edelleen;**

-    ja **STOP** syttyvät kojetaulussa ja näyttöön tulee viesti ”Braking system fault”: **tämä merkitsee, että jarrujärjestelmässä on toimintavika.**

Ota kummassakin tapauksessa yhteys merkkihuoltoon.



Jarrut toimivat vain osittain. **Äkkijarrutus on tässä tilanteessa vaarallista:** sinun on ehdottomasti pysäytettävä auto mahdollisimman pian paikkaan, jossa pysäköiminen on mahdollista muuta liikennettä vaarantamatta. Ota yhteys merkkihuoltoon.

AJAMISEN APU- JA TEHOSTUSLAITTEET (2/5)

Dynaaminen ajovakauden hallintajärjestelmä (ESC) ja aliohjautuvuuden hallintajärjestelmä sekä luistonestojärjestelmä

Ajovakauden hallintajärjestelmä ESC

Järjestelmän tarkoituksena on auttaa kuljettajaa säilyttämään auton hallinta kriittisissä tilanteissa (esim. väistettäessä tiellä olevaa estettä, pidon kadotessa kaarreaajossa).

Toimintaperiaate

Ohjauspyörän kääntökulman anturin avulla järjestelmä päättelee, mikä on kuljettajan haluama ajolinja.

Muut auton anturit mittaavat auton todellista ajolinjaa.

Järjestelmä vertaa kuljettajan toimenpiteitä auton todelliseen ajolinjaan ja korjaa jälkimäistä tarpeen mukaan puuttumalla tiettyjen pyörien jarrutukseen ja/tai moottorin tehoon. Kun järjestelmä on käytössä, merkkivalo



vilkkuu kojetaulussa.

Aliohjautuvuuden hallintajärjestelmä

Järjestelmä täydentää ajovakauden hallintajärjestelmän ESC toimintaa, jos aliohjautuvuus on erittäin voimakasta (etupyörien pito on heikko).

Luistonestojärjestelmä

Järjestelmä estää vetopyörien luiston ja pitää auton suuntavakaana liikkeellelähdössä ja kiihdytyksissä tai moottorijarrutuksessa.

Toimintaperiaate

Järjestelmä mittaa pyöräanturien tietojen perusteella vetopyörien pyörintänopeutta ja vertaa niitä keskenään. Jos pyörä alkaa luistaa, järjestelmä jarruttaa sitä. Pyörää jarrutetaan, kunnes sen pyörintänopeus on sopiva, jotta pyörän pito saadaan jälleen palaamaan.

Järjestelmä säätää myös moottorin käyntinopeutta pyörien pitoon sopivaksi kaasupolkimen asennosta riippumatta.

Toimintahäiriöt

Kun järjestelmä havaitsee toimintahäiriön, kojetauluun tulee viesti "Check ESC"

ja merkkivalot  ja  syttyvät. Tällöin ESC- ja luistonestojärjestelmien toiminta on estetty.

Kysy lisätietoja merkkihuollosta.



Toiminnot auttavat säilyttämään ajovakauden tilanteessa, jossa ollaan menettämässä auton hallinta. Järjestelmä muuttaa auton käyttäytymistä kuljettajan haluamaan suuntaan.

Toiminnot eivät kuitenkaan korvaa kuljettajan huomiokykyä. **Järjestelmä ei voi kumota fysiikan lakeja. Sen tarkoituksena ei ole rohkaista ketään ajamaan liian suurilla ajonopeuksilla.** Järjestelmä ei koskaan korvaa kuljettajan tarkkaavaisuutta auton käsittelyssä kaarreaajossa (kuljettajan on jatkuvasti huomioitava yllättävät tekijät, jotka saattavat vaikuttaa auton käyttöön).

AJAMISEN APU- JA TEHOSTUSLAITTEET (3/5)

Perävaunun vakautusjärjestelmä

Tämä järjestelmä auttaa säilyttämään auton hallinnan perävaunua vedettäessä. Se tunnistaa perävaunun vetämisen aiheuttaman heilahtelun tietyissä ajo-olosuhteissa.

Käyttöolosuhteet

- Vetokoukulla on oltava merkkihuollon hyväksyntä,
- johtosarjan on oltava merkkihuollon hyväksymä,
- vetolaitteen on oltava kytketty autoon.

Toimintaperiaate

Toiminto vakauttaa auton seuraavasti:

- eturenkaiden epäsymmetrinen jarrutus vähentää perävaunun aiheuttamaa heilahtelua,
- neljän pyörän jarrutus ja moottorin vääntön rajoitus auton nopeuden vähentämiseksi, kunnes heilahtelu on loppunut.

Merkkivalo  vilkkuu kojetaulussa toiminnon merkinä.

Hätäjarrutustehostin

ABS-järjestelmää täydentävä hätäjarrutustehostin lyhentää osaltaan pysähtymismatkaa voimakkaan jarrutuksen yhteydessä.

Toimintaperiaate

Järjestelmä havaitsee hätäjarrutustilanteen. Tällöin jarrutehostus toimii välittömästi enimmäisteholla, ja jarrujen lukkiutumisen estävä ABS-säätely kytkeytyy.

ABS-jarrujärjestelmä toimii niin kauan kuin jarrupoljinta ei päästetä ylös.

Hätävilkkujen syttyminen

Hätävilkut voivat syttyä, kun auton vauhti hidastuu voimakkaasti (versiokohtainen toiminto).

Jarrutuksen ennakointi

Jos vapautat kaasupolkimen nopeasti, järjestelmä ennakoii jarrutuksen automallikohdaisesti jarrutusmatkan lyhentämiseksi.

Vakionopeussäätimen käytön yhteydessä:

- Järjestelmä voi aktivoitua kaasupoljinta käytettäessä, kun kaasupoljin vapautetaan
- jos et käytä kaasupoljinta, järjestelmä ei käynnisty.

Toimintahäiriöt

Kun järjestelmä havaitsee toimintahäiriön, kojetauluun tulee viesti "CHECK BRAKING SYSTEM" ja merkkivalo  syttyy.

Kysy lisätietoja merkkihuollosta.

AJAMISEN APU- JA TEHOSTUSLAITTEET (4/5)

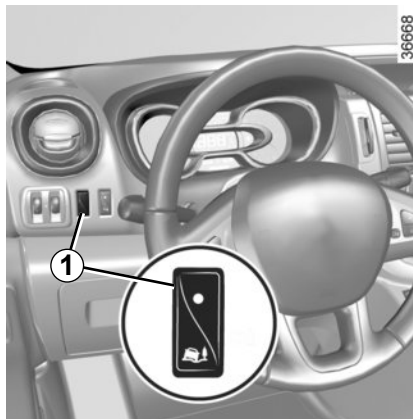
Pidonhallinta

Jos autossa on varusteena pidonhallinta, järjestelmä voi helpottaa auton hallintaa teillä, joilla pito-olosuhteet ovat heikentyneet (pehmeä alusta).



Toiminnot auttavat säilyttämään ajovakauden tilanteessa, jossa ollaan menettämässä auton hallinta. Järjestelmä muuttaa auton käyttäytymistä kuljettajan haluamaan suuntaan.

Toiminnot eivät kuitenkaan korvaa kuljettajan huomiokykyä. **Järjestelmä ei voi kumota fyysisiä lakeja. Sen tarkoituksena ei ole rohkaista ketään ajamaan liian suurilla ajonopeuksilla.** Järjestelmä ei koskaan korvaa kuljettajan tarkkaavaisuutta auton käsittelyssä kaarreajossa (kuljettajan on jatkuvasti huomioitava yllättävät tekijät, jotka saattavat vaikuttaa auton käytökseen).



"Tie"-tila

Kun auto käynnistetään, kojetauluun ilmestyy viesti "STANDARD ROAD MODE ON".

Kojetaulun merkkivalo  on sammunut.

Tämä asento mahdollistaa optimaalisen käytön tavallisissa tieolosuhteissa (kuiva, kostea, kevyt lumi jne.)

"Tie"-tila käyttää luistonestojärjestelmän toimintoja.

"Kuohkea maa"-tila

Paina painokytintä **1**. Kojetaulun merkkivalo  syttyy ja kojetauluun tulee viesti "NON GRIP ROAD MODE ON".

Tämä asento mahdollistaa optimaalisen käytön pehmeällä alustalla (kura, hiekka, syksyn lehdet jne.). Tässä asennossa moottorin käyntinopeus on kuljettajan hallinnassa. Järjestelmä siirtyy automaattisesti "Tie"-tilaan, kun ajonopeus ylittää noin 50

km/h, ja kojetaulun merkkivalo  sammuu.



Renkaat

Kun renkaat vaihdetaan, autossa saa käyttää samanaikaisesti ainoastaan keskenään samantyyppisiä, rakenteeltaan samankaltaisia ja samalla rengaskokomerkinällä varustettuja renkaita.

Uusien renkaiden on oltava samanalaiset kuin alkuperäiset renkaat tai merkkihuollon suosittelemaa rengastyyppiä.

Mäkilähtöavustin

Riippuen kaltevuuden suuruudesta järjestelmä avustaa mäkilähdössä. Se estää autoa liukumasta taaksepäin (mäen kaltevuuden mukaan) kiristämällä jarruja automaattisesti, kun kuljettaja nostaa jalkansa jarrupolkimelta käyttääkseen kaasupoljinta.

Järjestelmän toiminta

Se toimii ainoastaan, kun vaihteenvalitsin on muussa kuin vapaa-asennossa, ja kun auto on täysin pysähtynyt (jarrupolkimen painallus).

Järjestelmä pidättelee autoa noin **2 sekuntia**. Sitten jarrut vapautuvat asteittain (auto liikkuu kaltevuuden mukaisesti).



Mäkilähtöavustin ei voi kaikissa tapauksissa (esim. erittäin kovissa kaltevuuksissa) täysin estää autoa liukumasta taaksepäin.

Kuljettaja voi kaikissa tapauksissa käyttää jarrupoljinta ja estää autoa liukumasta taaksepäin.

Mäkilähtöavustinta ei saa käyttää pitkissä pysähdyksissä. Käytä silloin jarrupoljinta.

Tämän toiminnon tarkoitus ei ole pitää autoa pitkään paikoillaan.

Käytä tarpeen vaatiessa jarrupoljinta auton pysäyttämiseen.

Kuljettajan on oltava erityisen varovainen, jos maa on liukas tai pito on huono.

Vakavien vammojen riski.

NOPEUDENRAJOITIN (1/3)

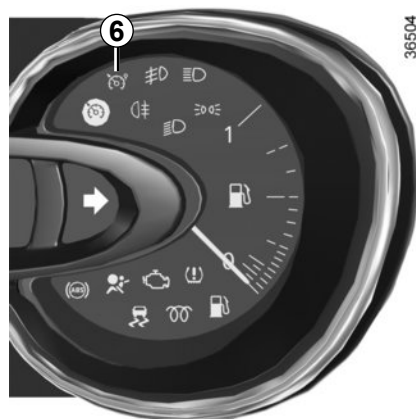


Nopeudenrajoitin on toiminto, joka estää ylitämästä valittua ajonopeuden arvoa eli **nopeusrajaa**.



Säätimet

- 1 Järjestelmän pääkäyttökytkin.
- 2 Nopeusrajan kytkeä, tallennus muistiin ja huippunopeuden nosto (+).
- 3 Nopeusrajan vaihtelu alaspäin (-).
- 4 Nopeusrajan aktivointi ja haku muistista näyttöön (R).
- 5 Toiminnon asettaminen valmiustilaan (sekä nopeusrajan tallennus muistiin) (O).



Toiminnon käyttöönotto

Paina painokytintä **1** symbolin (🚗) kohdalla. Merkkivalo **6** palaa oranssina ja kojetauluun tulee viesti "RAJOITTAJA" sekä katkoviivat sen merkiksi, että nopeudenrajoitin on toiminnassa ja odottaa nopeusrajan tallentamista.

Tallenna nykyinen nopeus painamalla painokytintä **2** (+): nopeusraja ilmestyy katkoviivojen paikalle.

Alhaisin tallennettava nopeus on 30 km/h.



Ajaminen

Vaikka enimmäisnopeusraja on tallennettu muistiin, auton ajaminen säädettyä enimmäisnopeutta hitaammin ei eroa mitenkään ajamisesta autolla, jossa nopeudenrajoitinta ei ole.

Kun tallennettu nopeusraja on saavutettu, järjestelmä ei anna ajonopeuden nousta säädettyä nopeusrajaa suuremmaksi, vaikka kaasupoljinta painettaisiin. Poikkeuksena ovat hätätapaukset (katso kohta "Nopeusrajan ylitys").

Nopeusrajan muuttaminen

Nopeusrajaa voidaan muuttaa painamalla useita kertoja peräkkäin:

- painokytintä **2** (+), jolloin nopeus kasvaa,
- painokytintä **3** (-), jolloin nopeus pienenee.

Nopeusrajan ylitys

Nopeudenrajoittimen nopeusraja voidaan haluttaessa ylittää: paina kaasupoljin **kokonaan pohjaan asti** (vastuskohdan yli).

Ylityksen aikana nopeusraja vilkkuu kojetaulussa ja äänimerkki kuuluu.

Vapauta kaasupoljin. Nopeudenrajoitustoiminto palaa käyttöön, kun saavutat muistiin tallennettua nopeutta alhaisemman nopeuden.

Nopeudenrajoittimen säätötoiminnon estyminen

Järjestelmä ei pysty säilyttämään säädettyä nopeusrajaa jyrkässä alamäessä. Muistiin tallentunut nopeus vilkkuu kojetaulussa ja äänimerkki tiedottaa siitä tasaisin väliajoin.



Nopeudenrajoitustoiminto ei vaikuta missään tilanteessa jarrujärjestelmään.

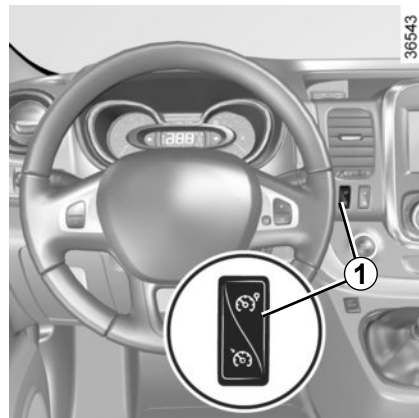


Toiminnon kytkeminen valmiustilaan

Nopeudenrajoitustoiminto siirtyy valmiustilaan, kun kytkintä **5** (O) käytetään. Tässä tapauksessa nopeusrajoitus tallentuu muistiin ja kojetauluun ilmestyy viesti "MUISTISSA" yhdessä tallennetun nopeustiedon kanssa.

Nopeudenrajoittimen enimmäisnopeuden haku näyttöön

Jos nopeusraja on tallennettu muistiin, se voidaan hakea näyttöön painamalla painokytkintä **4** (R).

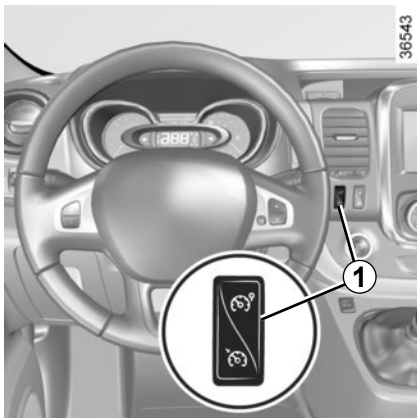


Toiminnon keskeytys

Keskeytä nopeudenrajoitustoiminto painamalla painokytkintä **1**. Tällöin nopeusrajaa ei ole enää muistissa. Kojetaulun oranssi merkkivalo  sammuu merkinä toiminnon keskeytyksestä.

Kun nopeudenrajoitin on valmiustilassa, painokytkimen (**2** (+)) painaminen kytkee toiminnon uudelleen huomioimatta muistiin tallennettua nopeutta: silloin otetaan käyttöön se nopeus, jolla auto sillä hetkellä liikkuu.

VAKIONOPEUDENSÄÄDIN (1/4)



Vakionopeussäädin on toiminto, jonka avulla voit pitää ajonopeutesi tasaisesti asettamassasi **vakionopeudessa**.

Vakionopeus voidaan säätää, kun ajonopeus ylittää 30 km/h.



Vakionopeussäädin-toiminto ei vaikuta missään tilanteessa jarrujärjestelmään.



Järjestelmän tavoitteena on osaltaan parantaa ajo-ominaisuuksia. Toiminto ei kuitenkaan korvaa kuljettajan huomiokykyä.

Missään tapauksessa järjestelmä ei korvaa nopeusrajoitusten noudattamista, kuljettajan valppautta (ole aina valmiina jarruttamaan, kaikissa olosuhteissa) eikä kuljettajan vastuuta.

Vakionopeussäädintä ei saa käyttää vilkkaassa liikenteessä, mutkaisilla tai liukkailla kaduilla (jäiset tiet, vesiliirto, sotatiet) tai huonolla säällä (sumu, sade, sivusuuntainen tuuli jne.)

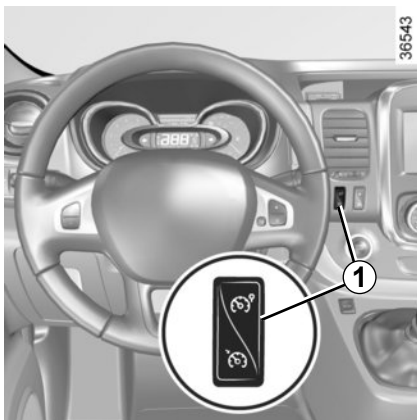
Onnettomuusvaara.



Säätimet

- 1 Järjestelmän pääkäyttökytkin.
- 2 Vakionopeuden kytkentä, tallennus muistiin ja huippunopeuden nosto (+).
- 3 Vakionopeuden säätö alaspäin (-)
- 4 Vakionopeuden kytkentä ja tallennetun nopeuden palautus (R)
- 5 Toiminnon asettaminen valmiustilaan (ja vakionopeuden tallennus muistiin) (O)

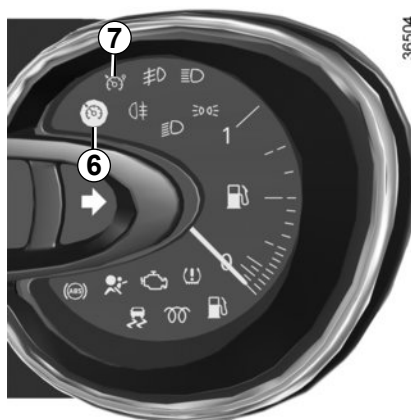
VAKIONOPEUDENSÄÄDIN (2/4)



Toiminnon käyttöönotto

Paina painokytintä **1** symbolin  kohdalta.

Merkkivalo **7** palaa vihreänä ja kojetauluun tulee viesti "NOPEUDENSAADIN" sekä katkoviivat sen merkiksi, että vakionopeussäädin on toiminnassa ja odottaa vakionopeuden tallentamista.



Vakionopeussäätö

Vakiintuneessa nopeudessa (yli 30 km/h), paina katkaisinta **2** ((+)): toiminto on aktivoitu ja nopeus tallennettu muistiin.

Vakionopeus korvaa kojetaulun katkoviivat ja säätö vahvistuu, kun kojetaulun merkkivalo **6** syttyy vihreänä merkkivalon **7** kanssa.



Ajaminen

Kun vakionopeus on tallennettu muistiin ja vakionopeussäädin on toiminnassa, voit nostaa jalan kaasupolkimelta.



Muista pitää jalat lähellä polkimia, jotta voit reagoida nopeasti hätätilanteessa.



Vakionopeuden vaihtaminen

Vakionopeuden arvoa voidaan muuttaa painamalla useita kertoja peräkkäin:

- kytkin **2** (+) lisää nopeutta;
- painokytkintä **3** (-), jolloin nopeus pienenee.



Vakionopeussäädin-toiminto ei vaikuta missään tilanteessa jarrujärjestelmään.

Vakionopeuden ylittäminen

Tallennettu vakionopeus voidaan ylittää koska tahansa kaasupoljinta painamalla. Kun enimmäisnopeuden raja ylitetään, vakionopeuden ohjearvo vilkkuu kojetaulun näytössä.

Vapauta kaasupoljin. Ajonopeus palaa muutaman sekunnin kuluttua aiemmin säädettyyn vakionopeuteen.

Vakionopeudensäätimen säätötoiminnon estyminen

Järjestelmä ei pysty säilyttämään säädettyä ajonopeutta jyrkässä alamaässä. Tallennettu nopeusarvo vilkkuu kojetaulussa.

VAKIONOPEUDENSÄÄDIN (4/4)



Toiminnon kytkeminen valvontatilaan

Toiminto siirtyy valmiustilaan, kun liikutat:

- painokytkin 5 (O)
- jarrupoljinta
- kytkinpoljinta.

Kaikissa kolmessa tapauksessa vakionopeus säilyy muistissa ja viesti "MUISTISSA" ilmestyy kojetauluun.

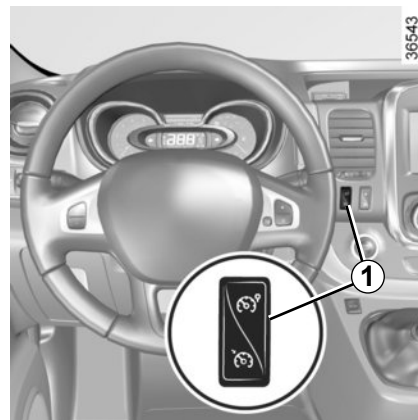
Valmiustilaan siirtymisen merkiksi merkkivalo  sammuu.

Vakionopeuden muistiintallennus

Jos nopeus on tallennettu muistiin, saat haettua sen näyttöön, kun ajo-olosuhteet ovat asianmukaiset (liikenne, tien kunto, sääolosuhteet jne.). Paina katkaisinta 4 (R), jos auton ajonopeus on yli 30 km/h. Kun tallennettu nopeusarvo palautetaan, säätimen aktivoinnin merkiksi syttyy merkkivalo .

Huomautus: Jos aiemmin tallennettu nopeus on paljon suurempi kuin nykyinen ajonopeus, auto kiihdyttää voimakkaasti kyseiseen arvoon asti.

Kun vakionopeussäädin on valmiustilassa, painokytkimen 2 (+) painaminen kytkee säätötoiminnon uudelleen huomioimatta muistiin tallennettua nopeuden arvoa: silloin otetaan käyttöön se nopeus, jolla auto sillä hetkellä liikkuu.



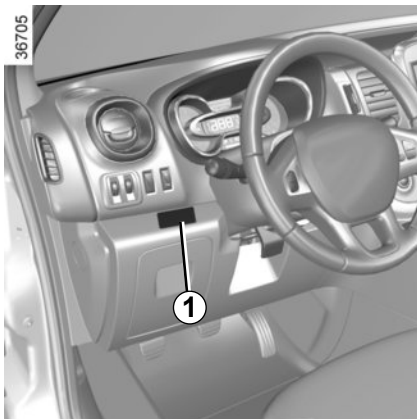
Toiminnon keskeytys

Vakionopeuden säätötoiminto keskeytyy, kun painat painokytkintä 1. Tällöin nopeusraja ei ole enää muistissa. Kojetaulun vihreät merkkivalot  ja  sammuvat merkiksi toiminnon keskeytyksestä.



Vakionopeuden säätötoiminnon kytkeminen valvontatilaan tai pois päältä ei saa aikaan nopeuden nopeaa alenemista: sitä varten on jarrutettava jarrupoljinta painamalla.

AUTO, JOSSA ON "HUIPPUNOPEUDEN RAJOITUS" -TOIMINTO



Huippunopeuden voi rajoittaa pysyvästi tiettyyn nopeuden arvoon automallista tai paikallisesta lainsäädännöstä riippuen.

Käänny merkkihuollon puoleen, kun haluat muuttaa nopeuden arvoa tai ottaa toiminnon käyttöön tai poistaa sen käytöstä.

Määräysten mukaisen huippunopeuden (ajoneuvosta riippuen) tapauksessa tätä toimintoa ei voida kytkeä pois päältä.

Kojelautaan liimattu tarra **1** muistuttaa huippunopeuden rajoituksesta.

Erikoistapaus: Jos autossasi vakionopeussäädin-nopeudenrajoitin, säädettyä huippunopeutta ei ole mahdollista ylittää painamalla kaasupoljinta suoraan ja pohjaan saakka ("vastinkynnyksen" yli) (katso lisätietoja luvun 2 kohdasta "Nopeudenrajoitin").

Poikkeustilanteissa (jyrkkä rinne tms.) huippunopeus voi ylittyä hieman, sillä laite ei vaikuta jarrujärjestelmään.



Toiminto ei kuitenkaan korvaa kuljettajan huomiokykyä. Ajettaessa tulee aina noudattaa nopeusrajoituksia. Muista huolehtia auton varusteiden kunnosta. Matkustajien turvallisuus on sinun vastuullasi.

KOROTETTU JOUTOKÄYNTI



Paina säädintä **1**, toiminto aktivoituu muutamassa sekunnissa.

Korotetun joutokäynnin muutos

Korottaaksesi tai pienentääksesi joutokäyntiä ota yhteys merkkihuoltoon.

Toiminnon kytkeminen pois päältä

Toiminto keskeytyy, kun:

- liikutat kytkinpoljinta tai kaasupoljinta
- auton nopeus on yli 0 km/h
- merkkivalo  syttyy kojetauluun
- merkkivalo  syttyy kojetauluun

merkkivalo  syttyy kojetauluun.

Stop and Start -toiminnon erityisominaisuus: tehostetun joutokäynnin aktiivointi estää moottorin siirtymisen valmiustilaan (lisätietoja on osion 2 kohdassa "Stop and Start").

PYSÄKÖINTITUTKA (1/2)

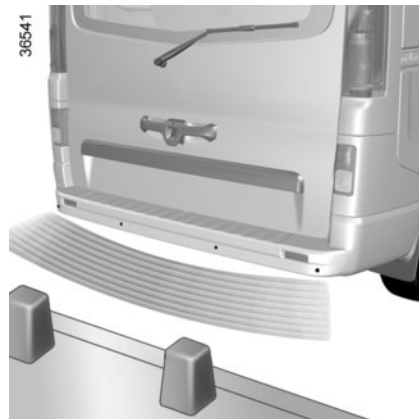
Toimintaperiaate

Automallikohtaisesti takapuskuriin upotetut ultraäänianturit ”mittaavat” auton etäisyyttä esteeseen.

Havaitset ultraäänianturin toiminnan äänimerkeistä. Äänimerkit kuuluvat sitä nopeammassa rytmissä, mitä lähempänä este on autoa. Kun este on noin 30 cm:n etäisyydellä, äänimerkki muuttuu yhtäjaksoiseksi. Siirryttäessä peruutusvaihteelle havaitaan suurin osa esineistä, jotka ovat vähintään noin 1,20 m:n etäisyydellä auton takana. Silloin kuuluu äänimerkki ja automallista riippuen näyttö **1** näyttää auton ympärillä olevan alueen.



Pysäköintitutkan ohjainjärjestelmä ei huomioi peräkoukkuja, kuormatelineitä ja vastaavia.



Huomautus: huolehdi, etteivät ultraäänianturit ole lian (esim. kura tai lumi) peitossa.



Järjestelmän tavoitteena on osaltaan parantaa ajo-ominaisuuksia. Se ilmoittaa peruutettaessa äänimerkin avulla, kuinka pitkä välimatka on auton ja esteen välissä.

Järjestelmän käytöstä huolimatta kuljettajan on tarkkailtava ympäristöä. Matkustajien ja ympäristössä liikkujien turvallisuus on sinun vastuullasi.

Kuljettajan tulee aina ajon aikana olla valmis reagoimaan äkkinäisiin tapahtumiin: varmista aina, ettei kuolleessa kulmassa ole pienikokoisia tai kapeita kohteita (kuten lapsi, eläin, pyörätuoli, polkupyörä, kivi tai pylväs).



Jos auton alustaan kohdistuu törmäys auton liikkeessä (esimerkiksi osutaan pylvääseen, korkeaan jalkakäytävän reunaan tai toiseen kulkuneuvoon), auto voi vahingoittua (esimerkiksi akseli vääntyy).

Välttääksesi onnettomuuden anna merkkihuollon tarkastaa autosi.

PYSÄKÖINTITUTKA (2/2)



Pysäköintitutkan äänenvoimakkuuden säätö

Tiettyjä parametreja voidaan säätää multimedianaäytössä (autoversion mukaan)¹. Katso lisätietoja varusteiden käyttöoppaasta.



Järjestelmän tilapäinen poiskytkentä

Kytke järjestelmä pois käytöstä painamalla kytkintä ².

Painokyttimen varoitusvalo syttyy merkiksi siitä, että järjestelmä on kytketty pois käytöstä.

Kun painat kytkintä uudestaan, järjestelmä on jälleen toimintavalmis, ja merkkivalo sammuu.

Multimedianaäytössä voidaan kytkeä pysäköintitutka pois käytöstä (autoversion mukaan). Katso lisätietoja varusteiden käyttöoppaasta.

Järjestelmä käynnistyy automaattisesti, kun virta on katkaistu ja moottori on käynnistetty uudestaan.

Järjestelmän poiskytkentä toistaiseksi

Voit kytkeä järjestelmän pois pysyvästi painamalla pitkään katkaisinta ².

Kyttimen varoitusvalo jää palamaan.

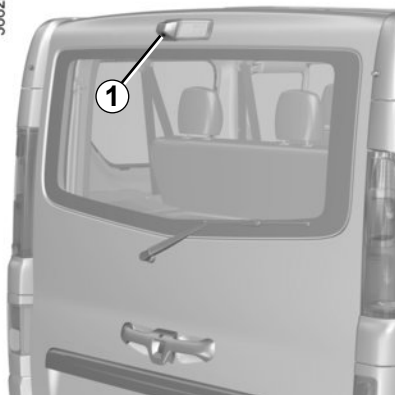
Näin pois kytketty järjestelmä saadaan jälleen toimintaan uudella pitkällä painalluksella.

Toimintahäiriöt

Automallista riippuen, jos järjestelmässä havaitaan toimintahäiriö, viesti "check parking proximity sensor" (tarkista pysäköintitutka) sekä merkkivalo  ilmestyvät kojetauluun, ja äänimerkki kuuluu noin 5 sekunnin ajan. Kysy lisätietoja merkkihuollosta.

PERUUTUSKAMERA (1/2)

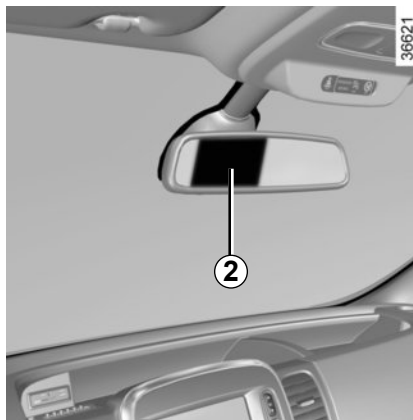
36620



Toiminta

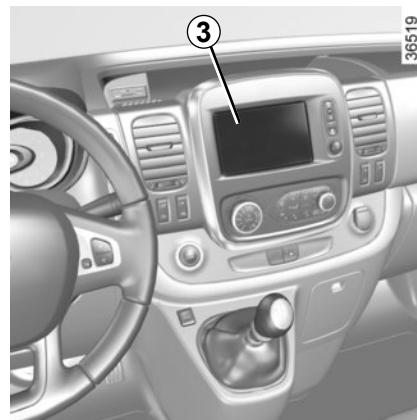
Siirryttäessä peruutusvaihteelle kamera **1**, joka sijaitsee takaluukussa tai automallikohtaisesti kaksiosaisessa takaovessa, välittää kuvan auton takana olevasta alueesta taustapeiliin **2** tai automallikohtaisesti multimedianayttöön **3**, jossa näkyy yksi tai kaksi apulinjaa **4** ja **5** (liikkuva ja kiinteä).

36621



Huomautus: varmista, ettei peruutuskamera ole pimeänä (liikainen, kurainen, lumi-, huurtunut jne.).

36519



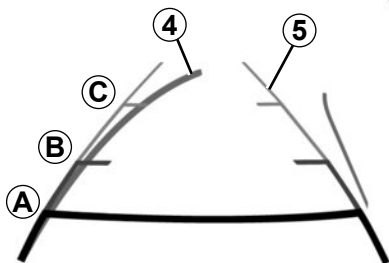
Huomautus: automallikohtaisesti voit säätää tiettyjä asetuksia multimedianaäytöstä **3**. Katso varusteiden käyttöohje.



Tämä toiminnon tavoitteena on helpottaa ajamista. Muista huolehtia auton varusteiden kunnosta. Matkustajien turvallisuus on sinun vastuullasi.

Kuljettajan tulee aina ajon aikana olla valmis reagoimaan äkkiinäisiin tapahtumiin: varmista aina, ettei kuollessa kulmassa ole pienikokoisia tai kapeita kohteita (kuten lapsi, eläin, pyörätuoli, polkupyörä, kivi tai pylväs).

PERUUTUSKAMERA (2/2)



Liikkuva apulinja 4 (automallin mukaan)

Se näkyy sinisenä multimedianaäytöllä 3. Se ilmaisee auton kulkureitin suhteessa ohjauspyörän asentoon.

Kiinteä apulinja 5

Kiinteä apulinja koostuu värimerkinnoistä A, B ja C, jotka ilmaisevat etäisyyden auton takana:

- A (punainen) noin 30 cm päässä autosta,
- B (keltainen) noin 70 cm päässä autosta,
- C (vihreä) noin 150 cm päässä autosta.

Tämä apulinja pysyy kiinteänä ja se osoittaa auton kulkureitin, jos pyörät ovat linjassa auton kanssa.

Tätä järjestelmää käytetään ensin yhden tai useamman apulinjan avulla (liikkuva apulinja kulkureittiä varten ja kiinteä apulinja etäisyyttä varten). Kun saavutetaan punainen alue, katso puskurin kuvasta mihin kohtaan pysähdyt tarkalleen ottaen.

Näyttöön tulee ylösalaisin oleva kuva.

Kehykset ovat esittely, joka on projisoitu tasaiselle pinnalle. Tätä tietoa ei tarvitse ottaa huomioon pystysuuntaisen kohteen tai maassa olevan kohteen kanssa.

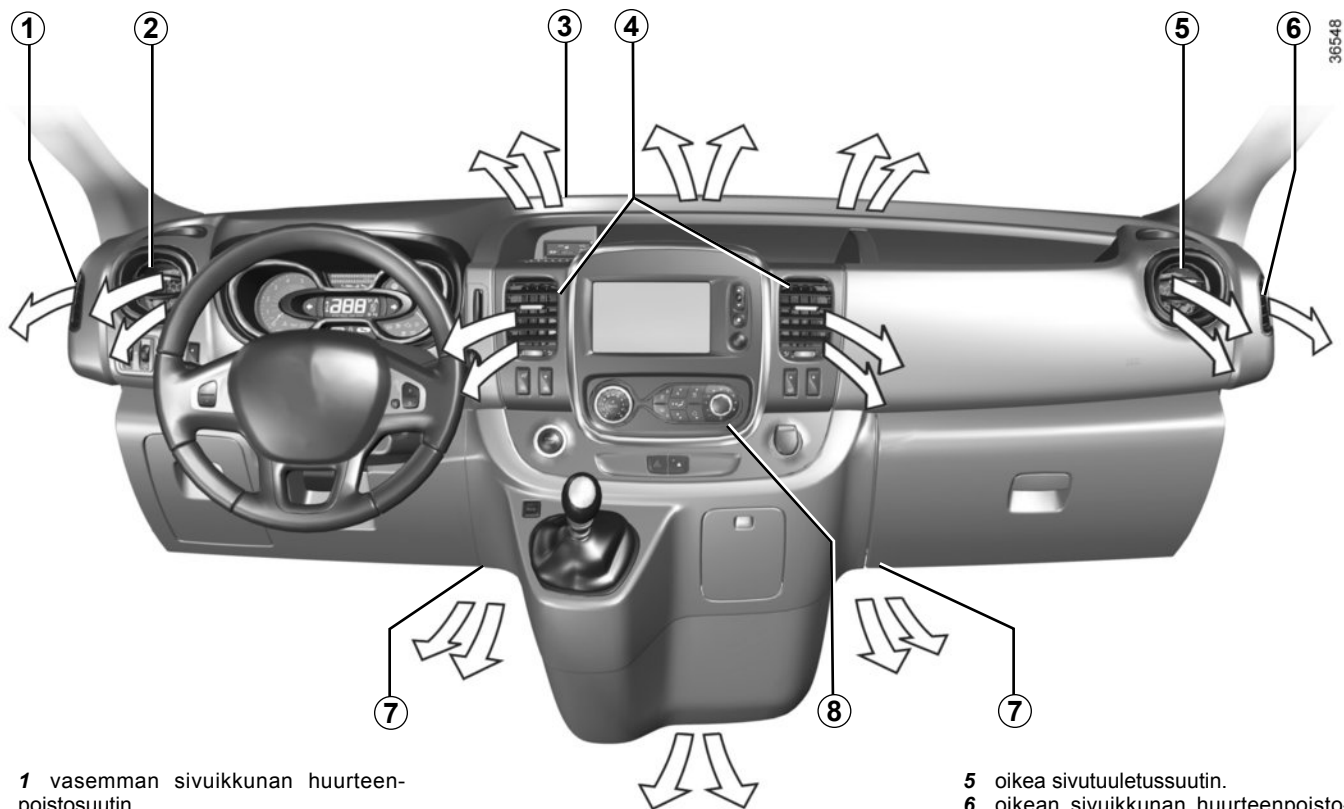
Näytön reunalla näkyvät esineet saattavat olla vääranmuotoisia.

Jos valoa on liikaa (lumi, auto aurin-gossa jne.), kamera ei ehkä näy moitteettomasti.

Jos takaovet ovat jääneet auki tai ne on suljettu huonosti, viesti "BOOT OPEN" ilmestyy ja automallikohtaisesti kamera-näyttö poistuu näkyvistä.

5

ILMANVAIHTOSUULAKKEET, ilman poistosuuttimet (1/2)

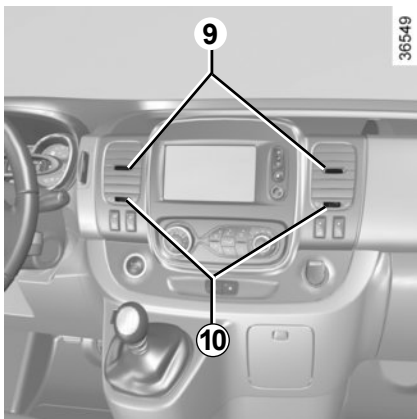


36548

- 1 vasemman sivuikkunan huurteenpoistosuutin.
- 2 vasen sivutuuletussuutin.
- 3 tuulilasin huurteenpoistosuuttimet.
- 4 keskisuuttimet.

- 5 oikea sivutuuletussuutin.
- 6 oikean sivuikkunan huurteenpoistosuutin.
- 7 jalkatilan lämmityssuutin.
- 8 säädinpaneeli.

ILMANVAIHTOSUULAKKEET, ilman poistosuuttimet (2/2)



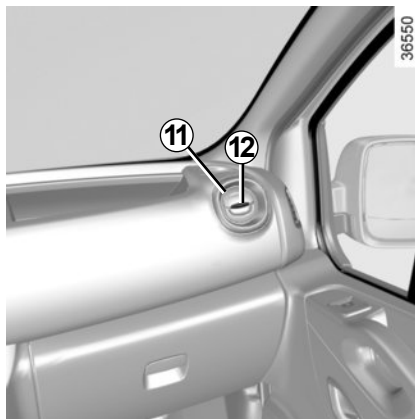
Keskimmäiset tuuletussuuttimet

Jos haluat sulkea ilmanvaihtosuulakkeet, laske säätimet **9** kokonaan alas.

Suuntaus

Ylös/alas: käännä kohdistimia **9**.

Oikea/vasen: käännä säätöpyöriä **10**.



Sivusuuttimet

Ilmavirran säätö

Avataksesi ilmanvaihtosuulakkeen **11**, paina ilmanvaihtosuulaketta (kohta **12**) halutusta avauksesta riippuen.

Suuntaus

Kohdista ilmavirta kääntämällä sivusuuntaista ilmanvaihtosuulaketta **11**.

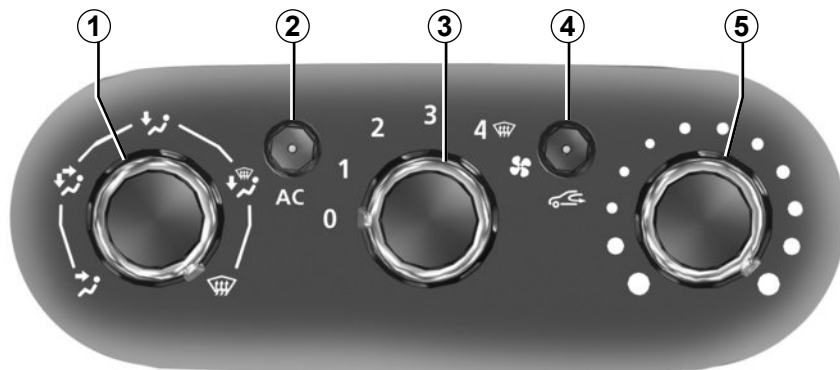
Käytä autossasi olevan pahan hajun estämiseen vain siihen tarkoitettuja järjestelmiä. Kysy lisätietoja merkkihuollosta.



Älä laita tuuletusjärjestelmään mitään (esimerkiksi jos autossa on paha haju).

Järjestelmä voi vaurioitua tai syttyä palamaan.

KÄSISÄÄTÖINEN ILMASTOINTILAITE (1/4)



36552

Säätimet

Säädinten määrä riippuu auton varustetasosta.

- 1 Ilmanjako.
- 2 Ilmastointilaitteen kytkeä käyttöön / pois käytöstä.
- 3 Puhallusnopeuden säädin.
- 4 Matkustamon sisäilman kiertotilan käyttöön.
- 5 Puhallusilman lämpötilan säätö.

Tiedot ja käyttöohjeet: katso kohta "Ilmastointilaitte: Tiedot ja käyttöohjeet"

Ilman lämpötilan säätö

Käännä säädintä **5** haluamasi lämpötilan mukaan. Mitä paksumpi on kytkimen merkin kohdalla oleva punainen osoitin, sitä korkeampi on valittu lämpötila.

Puhallusnopeuden säätö

Käytä säädintä **3** 0–4. Mitä enemmän säädin on oikealla, sitä suurempi on puhalletun ilman määrä. Jos haluat sulkea ilman-tulon kokonaan, aseta säädin **3** kohtaan 0. Järjestelmä on pysähtynyt: ilman puhallusnopeus matkustamossa on nolla (auto pysähtyksissä). Heikko ilmavirtaus voi silti tuntua autolla ajettaessa.

Huomautus:

Jos säädin on kauan 0-asennossa, ikkunat voivat höyrystyä ja sisäilma muuttua tunkkaiseksi, koska matkustamoon ei tule raikasta ilmaa.

Huurteen ja jään nopea poisto

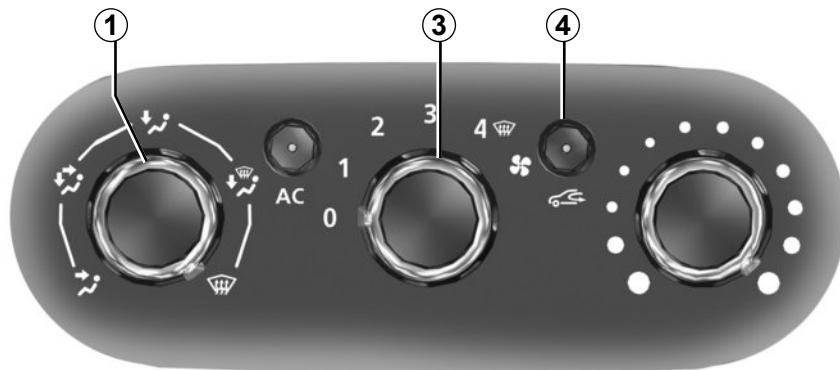
Matkustamon eristys ulkoilmasta / ilmankierätyks poissa käytöstä (painikkeen 4 merkkivalo sammunut), siirrä säätimet **1** ja **3** asen-



toihin

Ilmastointilaitteen avulla lasien huurteen- ja jäänpoisto tehostuu.

KÄSISÄÄTÖINEN ILMASTOINTILAITE (2/4)



36552

Matkustamon sisäilman kiertotilan käyttöönnotto

Paina painiketta **4** (merkkivalo syttyy).

Ilmavirta otetaan tällöin matkustamosta ja kierrätetään, eikä raitisilmapuhallus toimi.

Sisäilmankierron avulla

- eristetään matkustamo ulkoilmasta (esim. ajettaessa alueella, jossa ilman laatu on huono jne.)
- nostetaan matkustamon lämpötilaa nopeasti.

Jos säädin on kauan sisäilmankierron asennossa, ikkunat voivat höyrystyä ja sisäilma muuttua tunkkaiseksi, koska matkustamoon ei tule raitista ilmaa. On suositeltavaa, että laite kytketään normaali-toimintaan (raitisilmapuhallukselle) painamalla painiketta **4** heti, kun sisäilmankierrätystä ei enää tarvita.



36689

Takalasinlämmitin

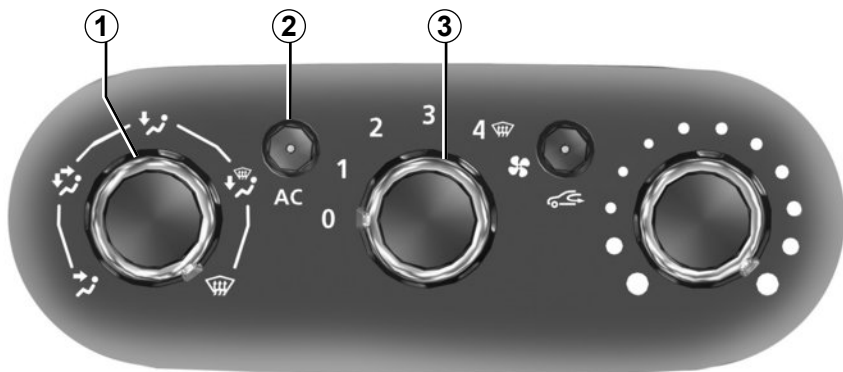
Moottorin ollessa käynnissä paina painokytintä **6**. Katkaisimen merkkivalo syttyy.

Toiminnon avulla poistetaan huurre ja jää nopeasti takalasisista ja sähköisesti lämpe-nevistä sivutaustapeileistä (versiokohtainen varuste).

Tämä toiminto kytketään pois päältä painamalla uudelleen painiketta **6**.

Jos painiketta ei paineta, huurteenpoisto lakkaa automaattisesti.

KÄSISÄÄTÖINEN ILMASTOINTILAITE (3/4)



Matkustamon ilmanjaon säätö

Käännä säädintä **1** valitaksesi haluamasi ilmanjaon.



Tässä säätimen asennossa ilmavirta suuntautuu kojelaudan suuttimiin.



Tässä säätimen asennossa ilmavirta suuntautuu ainoastaan kojelaudan suuttimiin ja jalkatilaan.



Tässä säätimen asennossa ilmavirta suuntautuu ensisijaisesti jalkatilaan ja kojelaudan suuttimiin. Jos haluat suunnata ilmavirran ainoastaan jalkatilaan, sulje kojelaudan suuttimet.

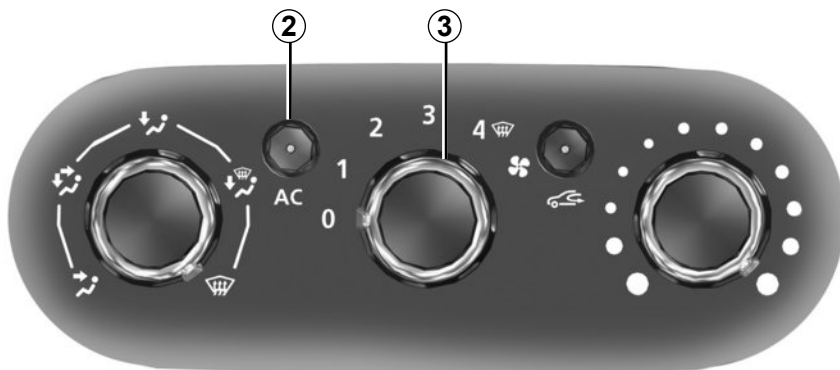


Ilmavirta on jaettu kaikkiin tuuletussuuttimiin, sivuikkunoiden ja tuulilasien huurteenpoistosuuttimiin sekä jalkatilaan.



Ilmavirta ohjataan tällöin tuulilasien huurteenpoistosuuttimiin ja sivuikkunoiden huurteenpoistosuuttimiin.

KÄSISÄÄTÖINEN ILMASTOINTILAITE (4/4)



Ilmastointilaitteen kytkentä käyttöön / pois käytöstä

Ilmastointilaitte voidaan ottaa käyttöön tai kytkeä pois käytöstä painikkeella **2** (merkkivalo syttyy ja sammuu vastaavasti).

Ilmastointilaitetta ei voida käynnistää, jos säädin **3** on asennossa 0.

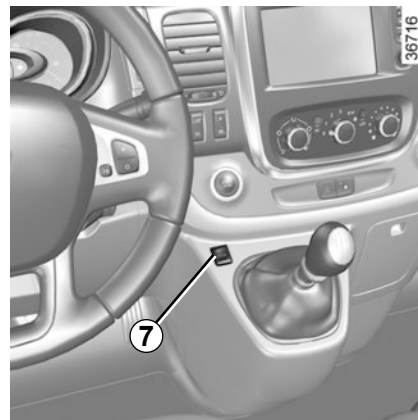
Ilmastointilaitteen avulla:

- viilennetään matkustamon sisäilmaa
- poistetaan nopeasti ikkunoihin tiivistynyt höyry.

Ilmastointilaitte ei toimi ulkolämpötilan ollessa alhainen.

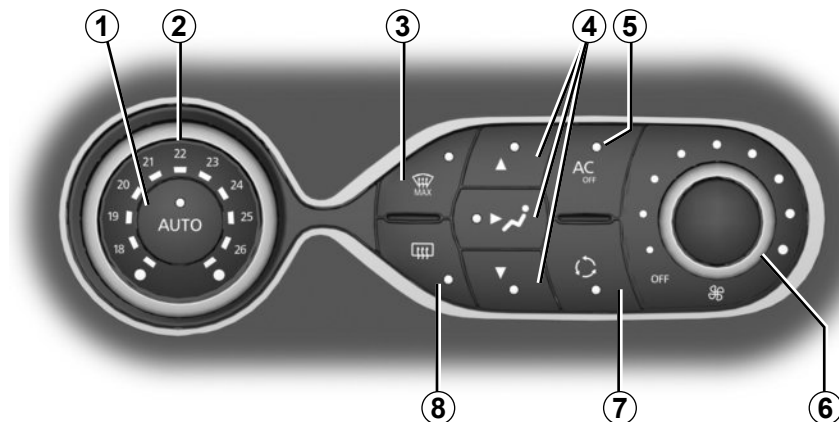


Älä avaa kylmäainejärjestelmää. Aine on vaarallista silmille ja iholle.



ECO-tilalla (painokytkin 7) varustetut autot: kun ECO-tila on käytössä, se voi heikentää lämmityksen ja/tai ilmastoinnin toimintaa. Katso lisätietoja luvun 2 kappaleesta "Ajo-ohjeet, ECO-ajo".

AUTOMAATTINEN ILMASTOINTILAITE (1/4)



36551

Säätökytkimet

- 1 Automaattinen toimintatila.
- 2 Puhallusilman lämpötilan säätö.
- 3 "Kirkkaat ikkunat" -toiminto.
- 4 Matkustamon ilmanjaon säädin.
- 5 Ilmastointilaitteen kytkin.
- 6 Puhallusnopeuden säädin.
- 7 Sisäilmankierto.
- 8 Takalasin lämmitin ja (mallikohtaisesti) sivupeilien huurteenpoisto.

Automaattinen toimintatila

Automaattinen ilmastointi on järjestelmä, joka takaa (äärimmäisiä olosuhteita lukuun ottamatta) matkustamon tasaisen lämpötilan ja hyvän näkyvyyden optimoiden samalla polttoaineen kulutuksen. Järjestelmä ohjaa puhallusnopeutta, ilmanjakoa, sisäilman kiertoa, ilmastointilaitteen käynnistymistä ja pysähtymistä ja ilman lämpötilaa.

AUTO: valitun lämpötilan saavuttamisen optimointi ulkolämpötilan mukaan. Paina painiketta 1.

Puhallusnopeuden muuttaminen

Automaattisessa toimintatilassa järjestelmä säättää puhallusnopeutta matkustamon optimaalisen lämpötilan ylläpitämiseksi.

Voit lisätä tai vähentää puhallusnopeutta kääntämällä säädintä 6.

Puhallusilman lämpötilan säätö

Käännä säädintä 2 haluamasi lämpötilan mukaan.

Kun käännät säädintä oikealle, ilman lämpötila nousee.

Erityispiirre: säätö ääriasentoon saa ilmastointilaitteen tuottamaan mahdollisimman kylmää tai mahdollisimman kuumaa ilmaa ("18 °C" ja "26 °C").

AUTOMAATTINEN ILMASTOINTILAITE (2/4)

”Ikkunoiden ja peilien pikalämmitys” -toiminto

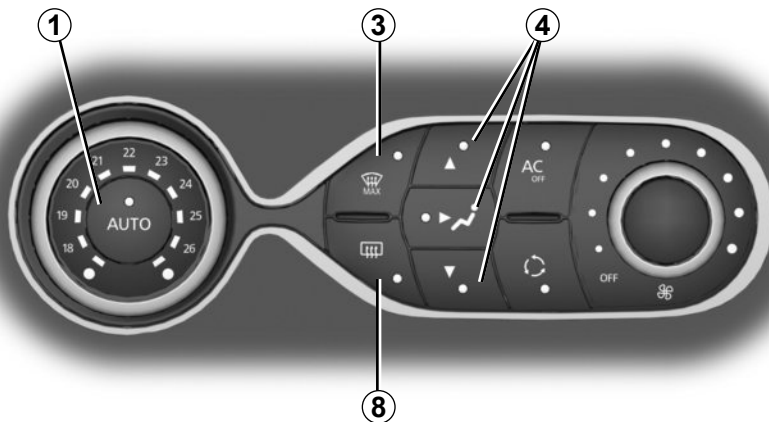
Paina painiketta **3**, jolloin merkkivalo syttyy.

Toiminnon avulla poistetaan huurre ja jää nopeasti tuulija takalasista, etusivulaseista ja sivupelleistä (automallikohtainen varuste). Järjestelmä käynnistää ilmastointilaitteen automaattisen toiminnan ja kytkee takalasinlämmittimen.

Pysäytä takalasin lämmittimen toiminta painamalla painiketta **8**, jolloin merkkivalo sammuu.

Poistu toiminnosta painamalla painiketta **3** tai **1**.

Joissakin painikkeissa on merkkivalo, joka ilmoittaa toiminnon tilan.



36551

Matkustamon ilmanjaon säätö

Paina yhtä painiketta **4**. Valitun painikkeen merkkivalo syttyy.

Kaksi asentoa voidaan yhdistää samanlaisesti. Paina kahta painiketta **4**.



Ilmavirta on jaettu etupäässä kaikkiin tuuletussuuttimiin sekä sivuikkunoiden ja tuulilasien huurteenpoistosuuttimiin.

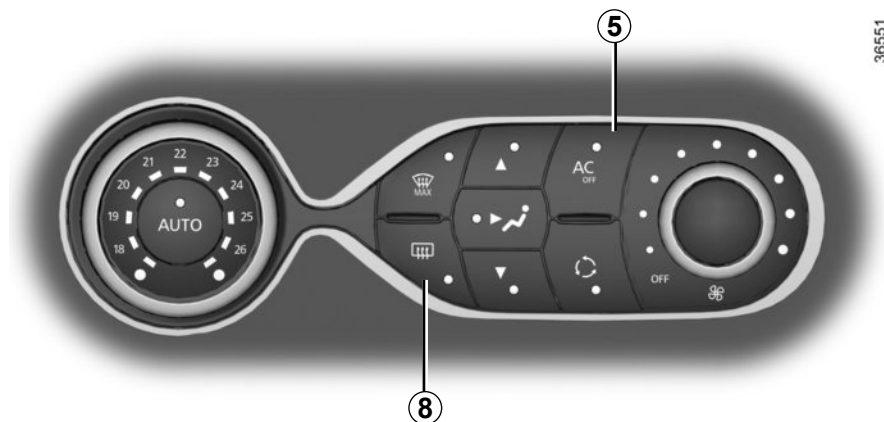


Ilmavirta suuntautuu pääasiassa kojelaudan suuttimiin.



Tässä säätimen asennossa ilmavirta suuntautuu pääasiassa jalkatilaan.

AUTOMAATTINEN ILMASTOINTILAITE (3/4)



Takalasinlämmitin

Paina painiketta **8**, jolloin merkkivalo syttyy. Toiminnon avulla poistetaan huurre ja jää nopeasti takalasista ja lämmitettävistä sivupeileistä (mallikohtainen varuste).

Tämä toiminto kytketään pois päältä painamalla uudelleen painiketta **8**. Jos painiketta ei paineta, huurteenpoisto lakkaa automaattisesti.

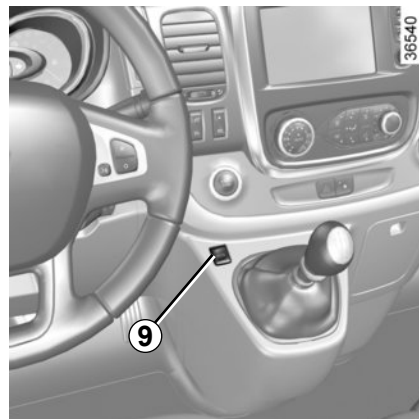
Ilmastointilaitteen kytkentä päälle/pois

Automaattisessa toimintatilassa järjestelmä säätelee ilmastointilaitteen käynnistymistä tai poiskytkentää ulkoilman mukaan.

Paina painiketta **5** katkaistaksesi ilmastointilaitteen toiminnan. Painikkeen merkkivalo syttyy.

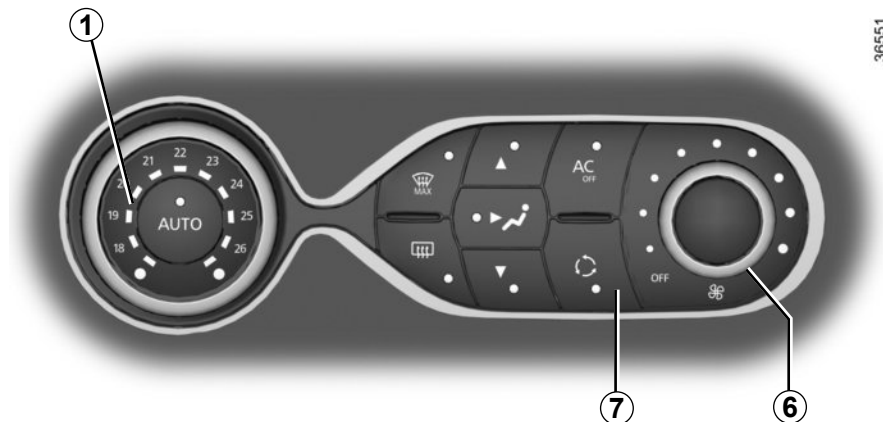


Älä avaa kylmäainejärjestelmää. Aine on vaarallista silmille ja iholle.



ECO-tilalla (painokytkin 9) varustetut autot: kun ECO-tila on käytössä, se voi heikentää automaattisen ilmastoinnin toimintaa. Katso lisätietoja luvun 2 kapaleesta "Ajo-ohjeet, ECO-ajo".

AUTOMAATTINEN ILMASTOINTILAITE (4/4)



Matkustamon eristäminen

(sisäilman kierto)

Toimintoa ohjataan automaattisesti, mutta se voidaan kytkeä myös käsin. Tässä tapauksessa toiminnon päälle kytkentä vahvistetaan painikkeen 7 merkkivalolla.

Huurun-/huurteenpoisto on aina ensisijainen sisäilmankiertoon nähden.

Huomautus:

- ilmavirta otetaan sisäilmankierron aikana matkustamosta, eikä raitisilmapuhallus toimi,
- sisäilman kierto mahdollistaa matkustamon eristämisen ympäröivältä ulkoilmalta (esim. jos ajetaan alueella, jossa on ilmansaasteita).
- nostetaan matkustamon lämpötilaa nopeasti.

Käyttö käsin

Paina painiketta 7, jolloin merkkivalo syttyy.

Jos ilmamäärän säädin on kauan tässä asennossa, sisäilma voi muuttua tunkkaiseksi ja ikkunat voivat höyrystyä.

On suositeltavaa, että laite kytketään automaattiseen toimintatilaan painamalla painiketta 7 heti, kun sisäilmankiertoa ei enää tarvita.

Tämä toiminto kytketään pois päältä painamalla uudelleen painiketta 7.

Järjestelmän pysäyttäminen

Käännä säädin 6 asentoon "OFF" pysäyttääksesi järjestelmän. Käynnistä se uudelleen kääntämällä säädintä 6 tuuletusnopeuden säätämiseksi tai paina painiketta 1.

ILMASTOINTILAITE: tiedot ja käyttöohjeet (1/2)

Käyttöohjeita

Joissakin tapauksissa (ilmastointilaite pysäytetty, sisäilmankierto kytketty, puhallusnopeus on nolla tai heikko jne.) huurua voi ilmaantua sivuikkunoihin ja tuulilasiin.

Jos huurua on, poista se käyttämällä ”**kirkkaat ikkunat**” -toimintoa. Käytä ilmastointilaitetta ensisijaisesti automaattisessa toimintatilassa huurun muodostumisen estämiseksi.

Autot, joissa on tilaECO

Aktiivinen ECO-tila voi heikentää ilmastoinnin toimintatehoa. Katso lisätietoja luvun 2 kappaleesta ”Ajo-ohjeet, ECO-ajo”.



Älä laita tuuletusjärjestelmään mitään (esimerkiksi jos autossa on paha haju).

Järjestelmä voi vaurioitua tai syttyä palamaan.

Polttoaineenkulutus

Polttoaineenkulutus nousee (erityisesti kaukunkiajossa), kun ilmastointilaite on käytössä.

Autoissa, joissa on käsikäyttöinen ilmastointilaite, ilmastointilaite tulee sammuttaa, kun sitä ei enää tarvita.

Neuvoja polttoaineenkulutuksen minimoimiseksi ja ympäristön suojelemiseksi:

Pidä tuuletussuuttimet auki ja ikkunat kiinni ajettaessa. Jos auto on ollut pysäköitynä kuumalla säällä tai suorassa auringonpaisteessa, tuuleta sitä muutama minuutti ennen käynnistämistä saadaksesi kuuman ilman ulos.

Huolto

Katso lisätietoja tarkastusvälistä auton huoltokirjasta.

Käytä ilmastointilaitetta säännöllisesti, myös kovalla pakkasella, käynnistäen sen vähintään kerran kuukaudessa noin 5 minuutin ajaksi.

Toimintahäiriöt

Jos havaitset laitteessa toimintahäiriön, ota yhteys merkkihuoltoon.

– Huurteen- ja jäänpoiston tai ilmastoinnin teho laskee.

Matkustamon raitisilmasuodatin saattaa olla tukkeutunut.

– Ilmastointilaite ei kehitä kylmää ilmaa.

Tarkista, että säätimien asennot ovat oikeat ja sulakkeet kunnossa. Muussa tapauksessa pysäytä laite.

Vettä auton alla

Kun ilmastointilaitetta on käytetty pitkään yhtäjaksoisesti, pysäköidyn auton alle saattaa tippua vettä höyryn kondensoituessa. Tämä ei ole merkki viasta.



Älä avaa kylmäainejärjestelmää. Aine on vaarallista silmille ja iholle.

ILMASTOINTILAITE: tiedot ja käyttöohjeet (2/2)



42430

Kylmäainepiirin sisältämä nestemäinen kylmäaine saattaa sisältää fluorattuja kasvihuonekaasuja.

Automallista riippuen seuraavat tiedot on merkitty tarraan **A**, joka on kiinnitetty moottoritilaan.

Tietojen olemassaolo ja paikka tarrassa **A** ovat automallikohtaisia.



Ennen kuin teet mitään toimenpiteitä moottoritilassa, katkaise auton virta (katso lisätietoja kohdasta "Moottorin käynnistys ja sammutus" luvussa 2).



Kylmäaineen tyyppi



Ilmastointilaitteen sisältämän öljyn tyyppi



Tulenarka aine



Lisätietoja on käyttöoppaassa.



Huolto

x,xxx kg

Kylmäaineen määrä autossa.

GWP xxxxx

Lämmittävä vaikutus ilmastoon (CO₂-vastaavuus).

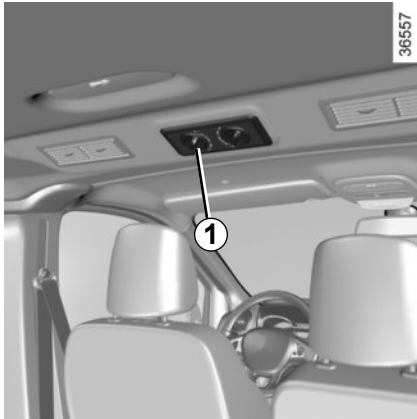
CO₂-vastaavuus
x,xx t

Määrä painona ja CO₂-vastaavuutena.



Älä avaa kylmäainejärjestelmää. Aine on vaarallista silmille ja iholle.

LISÄILMASTOINTILAITE (1/2)

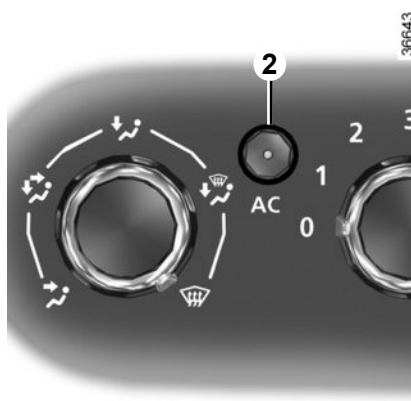


Laitteeseen kuuluu neljä suunnattavaa suutinta (jos varusteena) ja säätimet **1**.

Säätimet vaikuttavat vain matkustamon ilmapvirran määrään:

- yksi kuuman ilman säädin (ilmantulo alasuuttimista),
- yksi kylmän ilman säädin (ilmantulo yläsuuttimista).

Huomautus: älä sulje neljää ilmanvaihtosuulaketta samaan aikaan, sillä järjestelmän osat voivat vaurioitua).



Autot, joissa on käsikäyttöinen ilmastointilaite

Varmista, että ilmastointilaite on toiminnassa (painikkeen **2** merkkivalo palaa).

Huom.: painikkeessa **2** on toiminnan merkkivalo:

- Kun merkkivalo palaa, toiminto on käytössä.
- Kun merkkivalo ei pala, toiminto ei ole käytössä.

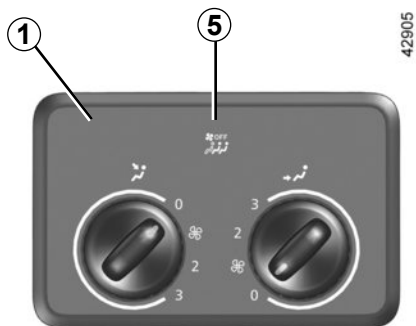
LISÄILMASTOINTILAITE (2/2)



Autot, joissa on automaattinen ilmastointi

Varmista, että ilmastointilaite on toiminnassa (A/C OFF -painikkeen **3** merkkivalo palaa).

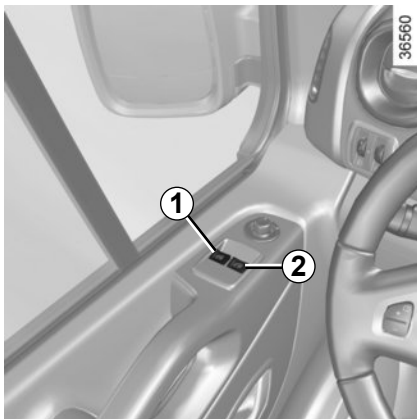
Aktivoi toiminnon **1** ohjausasetukset painamalla kytkintä **4**. Kytkimen **4** merkkivalo ja **5** säätimen **1** merkkivalo ovat poissa päältä.



Huom.: kytkimessä **4** ja ohjaimessa **1** on toiminnan merkkivalo:

- merkkivalot **4** ja **5** palavat, säädin **1** ei ole aktivoituna,
- merkkivalot **4** ja **5** ovat poissa päältä, säädin **1** on toiminnassa.

IKKUNAT (1/2)



Sähkötoimiset lasinnostimet

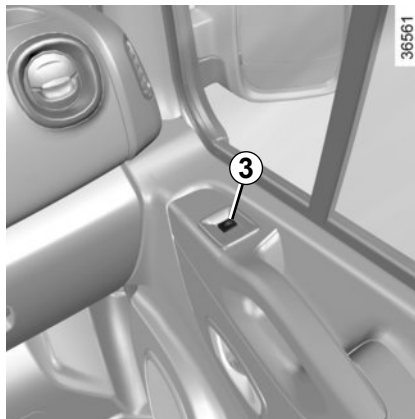
Virta kytkettynä:

- Paina kyseisen ikkunan kytintä laskeaksesi ikkunalasin haluamallesi korkeudelle
- Nosta ikkunan painokytintä, kunnes se on noussut haluamallesi korkeudelle.

Kuljettajan oven kytkimet

Käytä painokytintä:

- **1** kuljettajan lasinnostimen ohjaukseen
- **2** etumatkustajan lasinnostimen ohjaukseen.



Etumatkustajan oven kytkimet

Käytä kytintä **3**.

Älä laita mitään nojaamaan raollaan olevaan ikkunaan: lasinnostimet voivat vaurioitua.

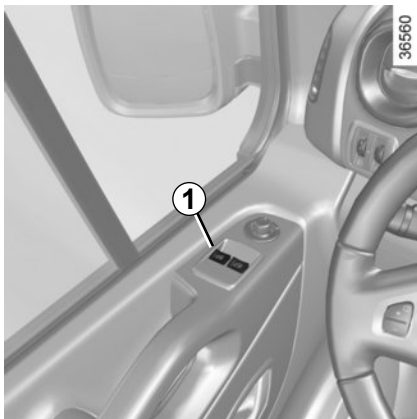


Kuljettajan vastuu

Älä koskaan jätä RENAULT-avainkorttia tai avainta autoon äläkä koskaan jätä lasta, muuta henkilöä, joka ei täysin kykene huolehtimaan itsestään, tai lemmikkieläintä autoon edes vähäksi aikaa. Lapsi (tai eläin) voi vaarantaa oman tai muiden turvallisuuden, jos hän käynnistää moottorin tai käyttää sähkötoimisia laitteita, kuten sähkötoimisia lasinnostimia, tai lukitsee ovet. Paina välittömästi ikkunan katkaisinta vastakkaiseen suuntaan, jos esim. raaja jää ikkunan väliin.

Vakavien vammojen riski.

IKKUNAT (2/2)



Impulssikytkentä

Automallista riippuen tämä on edellä kuvatujen sähkötoimisten lasinnostimien lisätoiminto. Se on ainoastaan kuljettajan puoleisessa etuikkunassa.

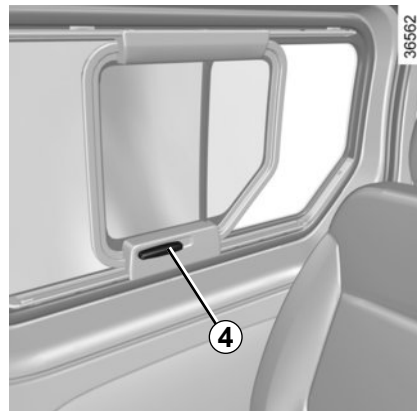
Paina tai vedä lyhyesti kytkin **1** pohjaan: ikkuna nousee tai laskee kokonaan. Ikkuna pysähtyy, kun kytkintä käytetään.

Huomautus: jos lasin reuna kohtaa esteen (puunoksen jne.), lasi pysähtyy ja vetäytyy taaksepäin muutamia senttimetrejä.

Toimintahäiriöt

Jos ikkuna ei sulkeudu kunnolla, järjestelmä siirtyy impulssikytkentätilaan. Vedä painiketta useita kertoja peräkkäin, kunnes ikkuna sulkeutuu kokonaan (ikkuna nousee askel askeleelta) ja pidä tämän jälkeen painiketta alas painettuna (edelleen ikkunan sulkemisasennossa) yhden sekunnin ajan ja laske ja nosta lasi sitten kokonaan järjestelmän alustamiseksi uudelleen.

Vie auto tarvittaessa merkkihuoltoon.



Liukuvat sivuikkunat takana

Liikuta kahvaa **4** ja liu'uta ikkunaa haluttuun pysäytysvasteeseen saakka.



Kun suljet ikkunoita, varmista, että esimerkiksi kenenkään käsisivarsi tai käsi ei ole autosta ulkona.

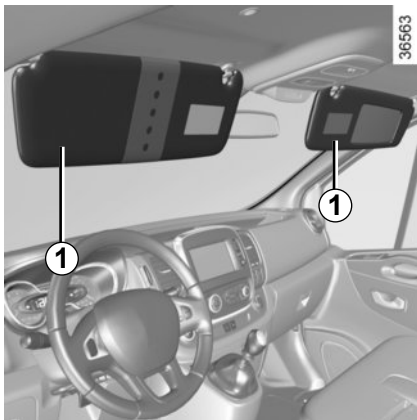
Vakavien vammojen riski.



Liukuovet ja -ikkunat

Ennen toimenpidettä varmista, ettei kukaan matkustaja ole jättänyt esim. kättään avoimen ikkunan tai oven väliin.

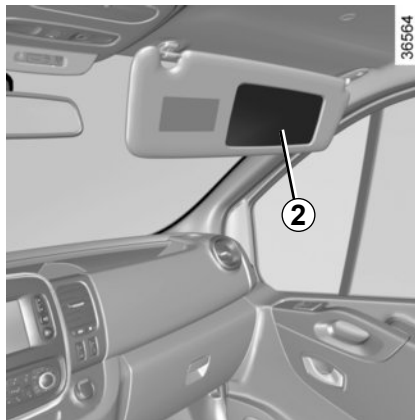
HÄIKÄISYSUOJA



Häikäisysuoja

Käännä häikäisysuoja **1** alas.

Häikäisysuoja voidaan kääntää sivuikkunaa vasten.



Ehostuspeli tai lisätaustapeili 2

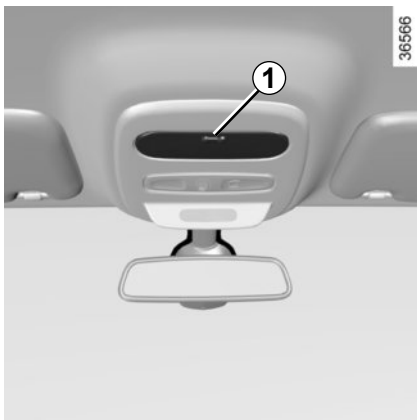
(mallin mukaan)

Käännä häikäisysuoja alas, jotta saat peilin esiin.

Lisätaustapeilin erityispiirre

Katso luvun 1 kappale "Sivutaustapeilit".

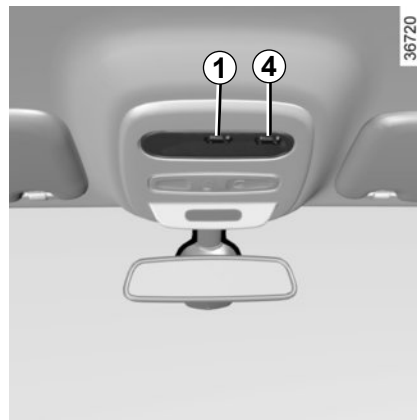
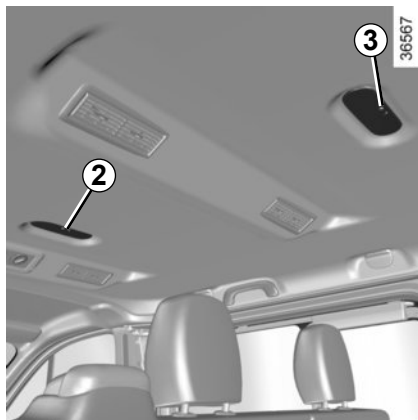
SISÄVALOT (1/3)



Kattovalot

Kytkin **1**, **2** tai **3** aktivoi:

- Sisävalo palaa jatkuvasti.
- Valo syttyy, kun ovi avataan. Valo sammuu vain, kun avattu ovi on suljettu kunnolla.
- Valo sammuu välittömästi.



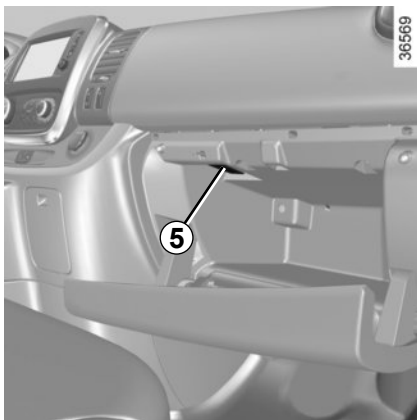
Kartanlukuvalo

(mallin mukaan)

Siirrä katkaisinta **4**.

Kun ovien lukitus tai ovet avataan, kattovalot ja kohdevalot syttyvät palamaan määräajaksi.

SISÄVALOT (2/3)



Käsinelokeron valo 5

Valo syttyy, kun hansikaslokero avataan.

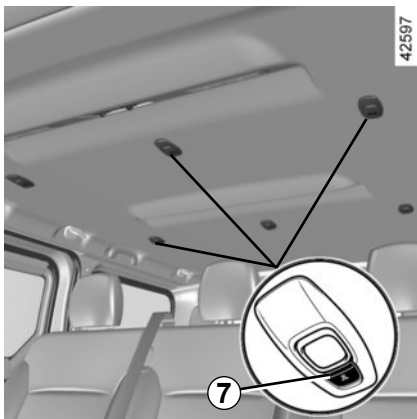


Tavaratilan valaistus 6

Valo syttyy, kun tavaratilan ovi avataan.

Kun ovet on oikein suljettu, lukitus tai moottorin käynnistys sammuttaa kattovalon ja valaisimet.

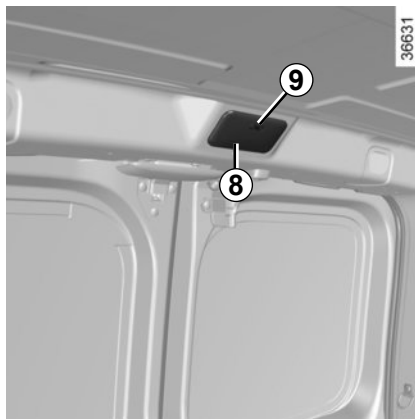
SISÄVALOT (3/3)



takaistuinten valon 7

Kytke päälle painamalla painokytkintä 7:

- Sisävalo palaa jatkuvasti.
- Valo sammuu välittömästi.



Takavallo 8

Kytke päälle kääntämällä kytkintä 9:

- valo palaa jatkuvasti,
- valo syttyy, kun jompikumpi takaovista avataan. Valo sammuu, kun avatut ovet on suljettu kunnolla,
- valo sammuu välittömästi.

MATKUSTAMON SÄILYTYSLOKEROT JA -TILAT (1/9)



Paikat 1

Paikkaa voidaan käyttää mukipidikkeenä, säilytyslokerona tai siihen voidaan asettaa tuhkakuppi.

Säilytyslokerot 3

Avaa vetämällä kahvasta 2.



Kuljettajan istuimen jalkatilassa ei saa olla mitään esineitä. Voimakkaassa jarrutuksessa irralliset esineet voivat joutua polkimien alle ja estää niiden käytön.



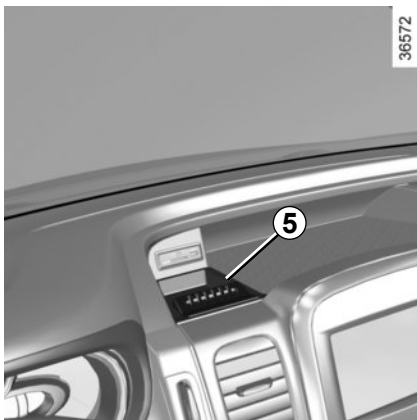
Älä säilytä avoimessa säilytyslokerossa painavia tai teräviä esineitä, jotka voivat kaarteissa tai äkillisen jarrutuksen yhteydessä lentää matkustajien päälle.



Häikäisysojan säilytyspaikka 4

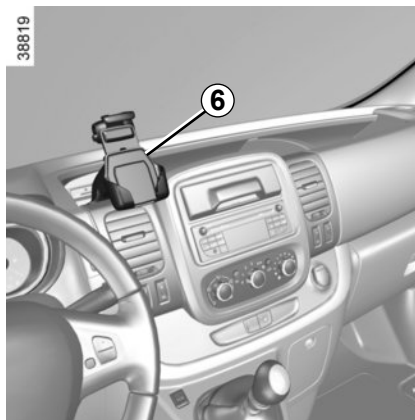
Pidikkeen avulla voidaan kiinnittää näkyvälle paikalle esim. kartta, pysäköintilupa tai maksullisen moottoritien maksukuitti.

MATKUSTAMON SÄILYTYSLOKEROT JA -TILAT (2/9)



Säilytystila 5

Esimerkiksi luottokorttien tai kolikoiden säilytykseen.



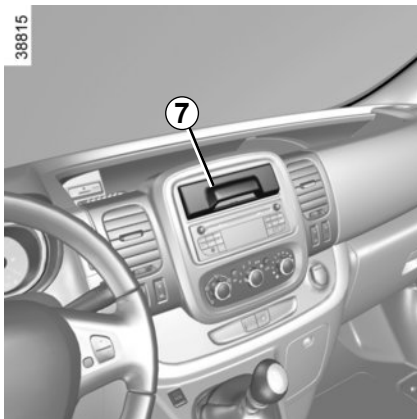
Puhelinpidike 6



Matkapuhelimen ja/tai tabletin käyttö

Ota tämän tyyppisen laitteen käytössä huomioon sen maan lainsäädäntö, jossa ajat.

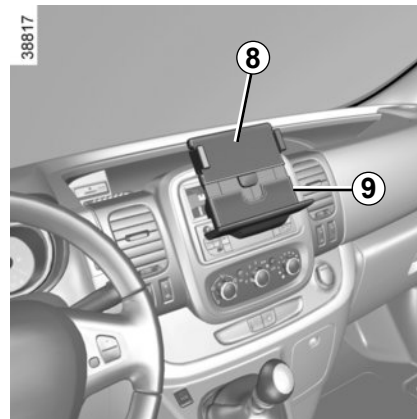
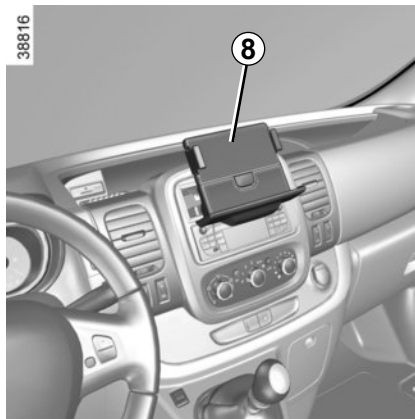
MATKUSTAMON SÄILYTYSLOKEROT JA -TILAT (3/9)



Tablettituki 8

Vedä kahvaa 7 itseesi päin niin pitkälle kuin se menee.

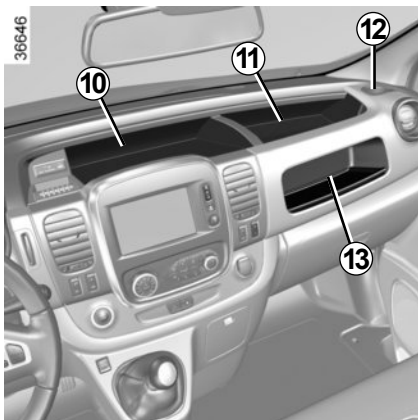
Käännä tukea 8 ja työnnä se pohjaan saakka.



Laske tuen 8 jalustaa 9 tarvittaessa niin, että se pitenee.

Paikalleen asettamista varten vedä tukea itseesi päin vasteeseen saakka. Nosta se vaakatasoon ja työnnä vasteeseen saakka.

MATKUSTAMON SÄILYTYSLOKEROT JA -TILAT (4/9)



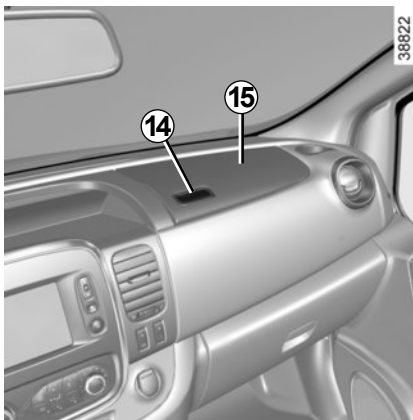
Kojelaudan säilytyslokerot 10, 11 ja 13

Paikat 12

Paikkaa voidaan käyttää mukipidikkeenä, säilytyslokerona tai siihen voidaan asettaa tuhkakuppi.



Kuljettajan istuimen jalkatilassa ei saa olla mitään esineitä. Voimakkaassa jarrutuksessa irralliset esineet voivat joutua polkimien alle ja estää niiden käytön.

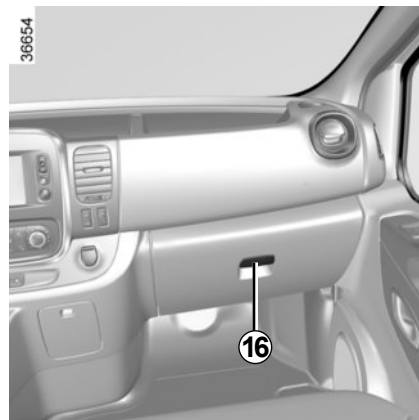


Kojelaudan matkustajanpuoleiset säilytyslokerot 15

Avaa painamalla painiketta 14.



Älä säilytä avoimessa säilytyslokerossa painavia tai teräviä esineitä, jotka voivat kaarteissa tai äkillisen jarrutuksen yhteydessä lentää matkustajien päälle.

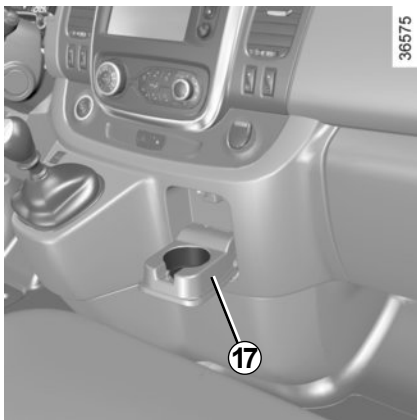


Käsinelokero matkustajan puolella

Avaaminen: paina kytkintä 16.

Hansikaslokerossa on ilmanvaihto ja ilmastointi (automallista riippuen). Siihen mahtuu 1,5 litran juomapullo.

MATKUSTAMON SÄILYTYSLOKEROT JA -TILAT (5/9)



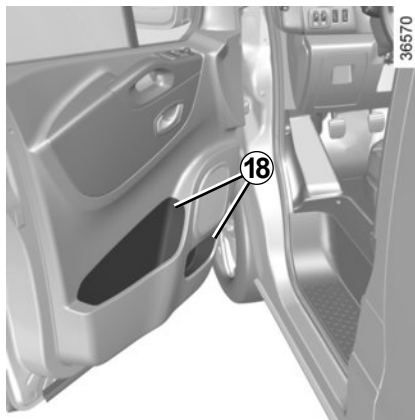
Paikat 17

Paikkaa voidaan käyttää mukipidikkeenä, säilytyslokerona tai siihen voidaan asettaa tuhkakuppi.

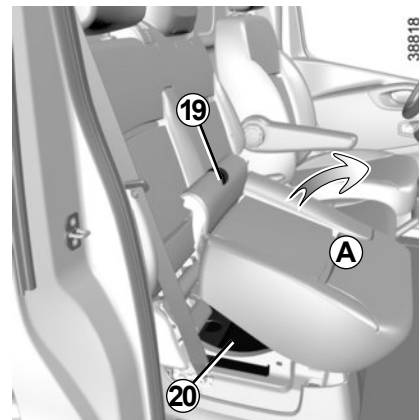


Varo, ettei juomatölkkitele-
neessä olevasta astiasta valu
nestettä yli kaarteessa, kiihdy-
tettäessä tai jarrutettaessa.

Vammutumisvaara, jos neste on
kuumaa ja/tai valumisvaara.



Säilytyslokerot etuovissa 18



Säilytyslokeron 20 etuistuimen alla

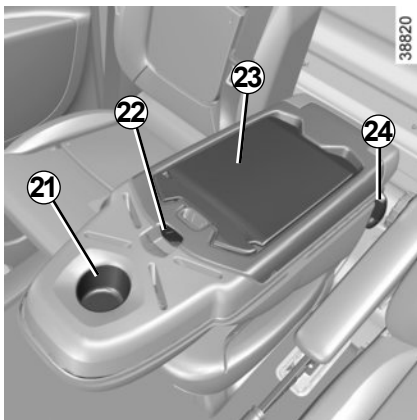
Saat säilytystilan esiin vetämällä kiele-
kettä **19** ja kallistamalla istuinosa **A** eteen-
päin.



Pidä istuin lukittuna aina ajon
aikana:

- Vammutumisvaara äkilli-
sessä jarrutuksessa tai onnet-
tomuudessa.
- Esineet voivat sinkoutua ympäri mat-
kustamo.

MATKUSTAMON SÄILYTYSLOKEROT JA -TILAT (6/9)



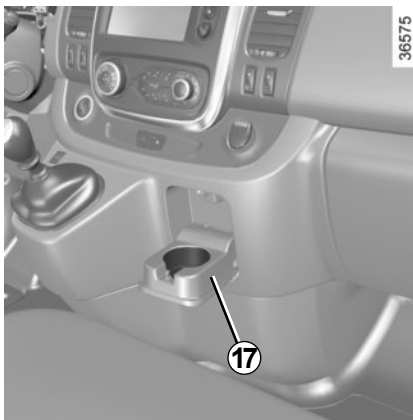
Istuimen selkänoja pöytätasona

Auton varustetasosta riippuen kallista keskellä olevan istuimen selkänoja nostamalla säädintä **24**. Keskellä olevan istuimen selkänojassa on:

- juomatölkin pitimet **21**,
- säilytystila **25**,
- hylly **23**.



Keskellä olevalle istuimelle ei saa istua, kun selkänoja on kallistettu.

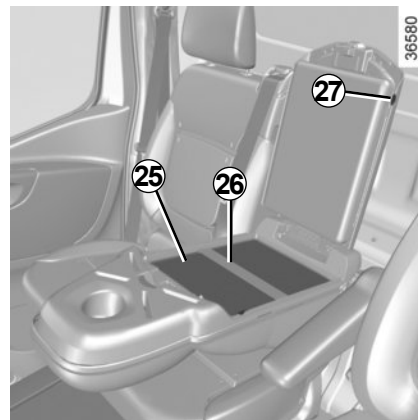


Huomautus: varmista, että lokero **17** on suljettu, ennen kuin lasket keskellä olevan istuimen selkänojan.



Varo, ettei juomatölkkitehineessä olevasta astiasta valu nestettä yli kaarteessa, kiihdytettäessä tai jarrutettaessa.

Palovammojen vaara, jos neste on kuumaa ja/tai valumisvaara.



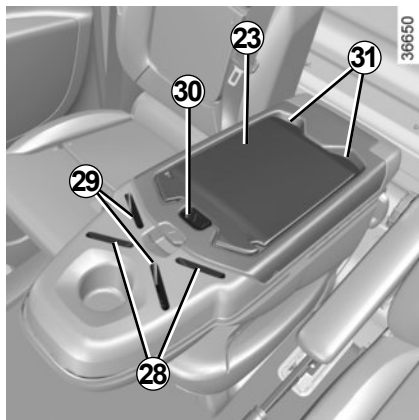
Säilytystila 25

Avaaminen: paina kytkintä **22**.

Sisäpuolella on hihna **26**, joka pitää esineet paikallaan.

Kun säilytyslokerio **25** on suljettu, läpivienin **27** kautta voit kytkeä laitteen latausjohdon lisävarusteiden pistorasiaan.

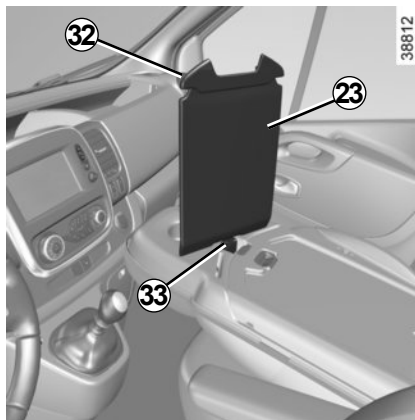
MATKUSTAMON SÄILYTYSLOKEROT JA -TILAT (7/9)



Kirjoitusalusta 23

Kirjoitusalusta vapautetaan vetämällä kytkimestä **30**.

Asenna kirjoitusalusta paikalleen työntämällä sen reunat **31** koloihin **28** tai **29**.



Kiinnikkeellä **32** voit kiinnittää asiakirjoja.

Irrota kirjoitusalusta painamalla kytkintä **33**.

Huomautus: laita kirjoitusalusta kunnolla paikoilleen ja poista kaikki esineet mukitelineestä, ennen kuin nostat keskellä olevan istuimen selkänojan. Varmista, että keskellä olevan istuimen selkänoja lukittuu kunnolla.



Älä säilytä avoimessa säilytyslokerossa painavia tai teräviä esineitä, jotka voivat kaarteessa, äkillisessä jarrutuksessa tai törmäyksessä lentää matkustajien päälle.

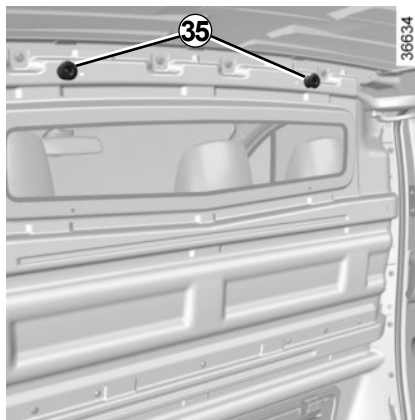
MATKUSTAMON SÄILYTYSLOKEROT JA -TILAT (8/9)



Tartuntakahva 34

Tartuntakahvasta voi pitää kiinni ajon aikana.

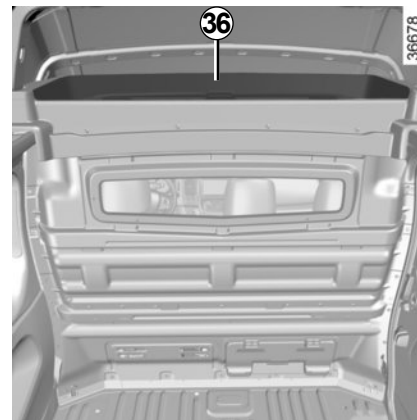
Älä käytä kahvaa tukena noustessasi autoon tai autosta pois.



Vaatekoukut 35

Automallista riippuen koukut voivat sijaita väliseinässä kuormausalueella.

Turvallisuussyistä koukua saa käyttää ainoastaan vaatteiden ripustamiseen.



Takaosan ylähylly 36

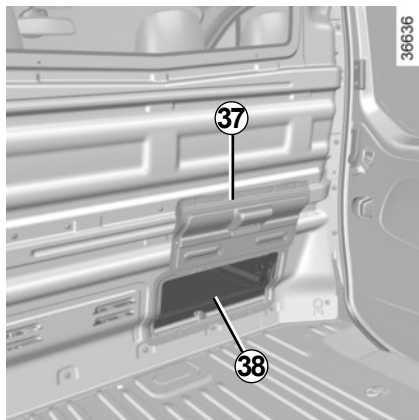
Ainoastaan tavaroiden kuljetusta varten.

Takaosan ylähyllyllä säilytettävien tavaroiden kokonaispaino ei saa tasaisesti sijoitettuna olla yli 35 kg.



Älä kiinnitä koukkuihin painavaa ja/tai terävää esinettä, joka voi pudota. Loukkaantumisvaara.

MATKUSTAMON SÄILYTYSLOKEROT JA -TILAT (9/9)

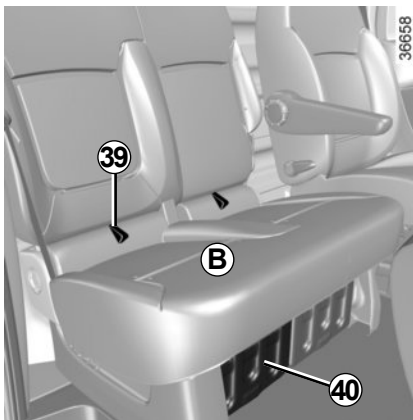


Syvennys 38 ja luukku 40

Tavaratilassa kuljetettavien tavaroiden pitiuudesta riippuen, käytä syvennystä **38**. Avaa magneeteilla lukittuva luukku **37**.



Kuljettajan istuimen jalkatilassa ei saa olla mitään esineitä. Voimakkaassa jarrutuksessa irralliset esineet voivat joutua polkimien alle ja estää niiden käytön.

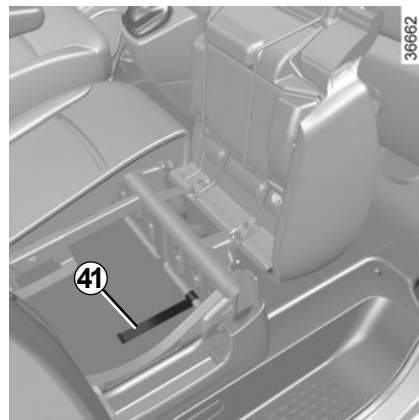


Käytä luukkua **40** kuormauspituuden pidentämiseen:

- nosta istuinosaa **B** vetämällä kielekkeestä **39**,
- kallista luukkua **40** istuimen sisäpuolta kohti vetämällä kielekkeestä **41**.

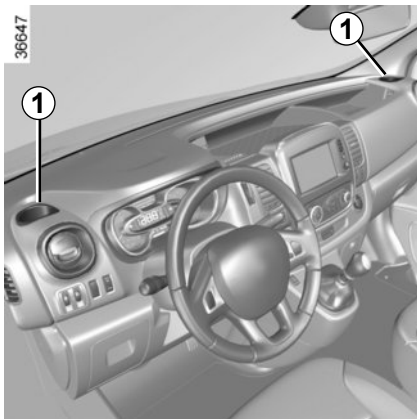


Kun luukku **40** on auki, etumatkustajan istuimen käyttö on kielletty. Vakavan henkilövahingon vaara, kun joudutaan jarruttamaan voimakkaasti tai törmäystilanteessa.



Älä säilytä avoimessa säilytyslokerossa painavia tai teräviä esineitä, jotka voivat kaar-teessa tai äkillisen jarrutuksen yhteydessä lentää matkustajien päälle.

TUHKAKUPPI, LISÄVARUSTEIDEN PISTORASIA (1/2)



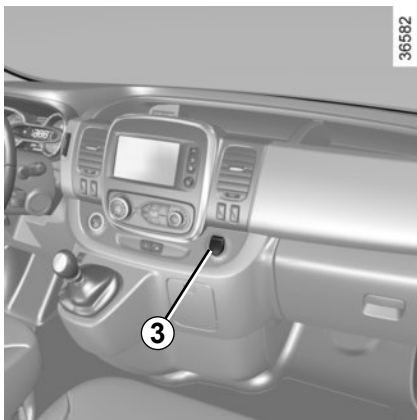
Tuhkakuppi

Tuhkakuppi voidaan asettaa joko paikkaan **1** tai **2**.

Jos autossa ei ole savukkeensytytintä ja tuhkakuppia, voit hankkia ne merkkihuollosta.

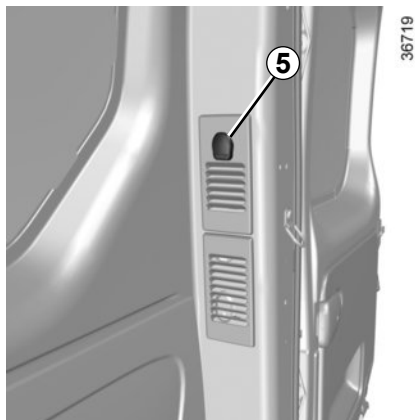
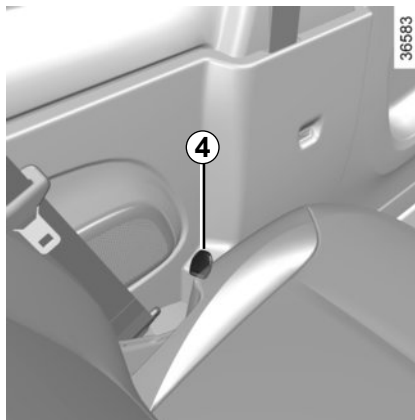


TUHKAKUPPI, LISÄVARUSTEIDEN PISTORASIA (2/2)



Lisävarusteiden pistorasia

Pistorasia **3** ja automallikohtaisesti pistorasiat **4** ja **5** on tarkoitettu merkkihuoltopalvelun hyväksymille lisävarusteille. Niiden teho ei saa ylittää 120 wattia (12 V).

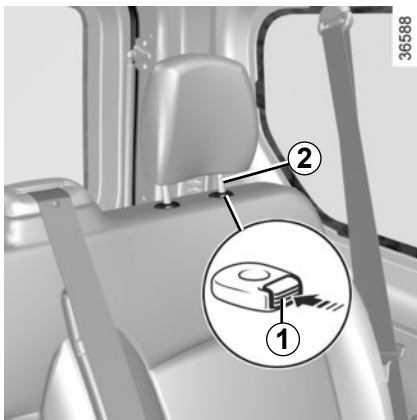


Kytke vain varusteet, joiden teho on enintään 120 W (jännite 12 V).

Käytettäessä useita lisävarusteiden pistorasioita samaan aikaan, kytkettyjen lisävarusteiden yhteisteho saa olla enintään 180 W.

Tulipalovaara.

TAKAISTUIMIEN PÄÄNTUET



Pääntuen irrotus

Paina painiketta **1** ja nosta pääntukea, kunnes se vapautuu (kallista selkänojaa tarpeen vaatiessa).



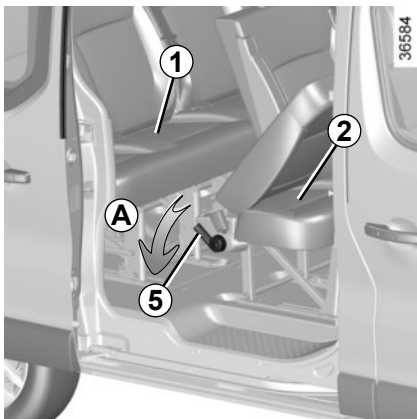
Pääntuen asettaminen takaisin paikalleen

Työnnä pääntuen varret kiinnitysholkkeihin (kallista selkänojaa tarvittaessa). Paina pääntuki ääriasentoon ja nosta sitä, kunnes se lukittuu. Varmista, että jokainen varsi **2** lukittuu hyvin istuimen selkänojaan.

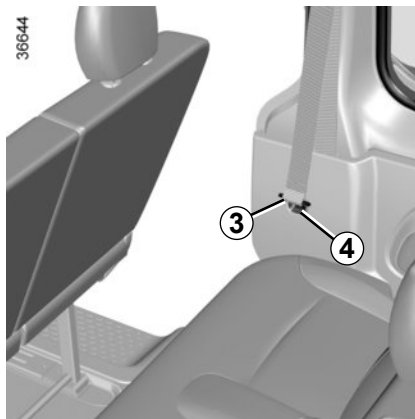


Pääntuki on turvalaite. Sinun tulee valvoa, että tuet ovat paikoillaan ja oikein asennetut.

TAKAISTUIMET: muunneltavuus (1/4)



Automallista riippuen takaosassa voi olla kaksi istuinriviä: istuinrivi 2 (2. istuinrivi) ja istuinrivi 1 (3. istuinrivi).



Istuinrivi 2

Työnnä salvat 3 kiinnityskohtiin 4 ennen selkänöjan (selkänöjen) säätämistä.

Helpottaaksesi pääsyä viimeiselle riville (rivi 1), siirrä säädintä 5 alaspäin (liike A), jotta istuinrivi 2 selkänöja kallistuu.

Lukitse turvavyö aina, kun istuimella on matkustaja.

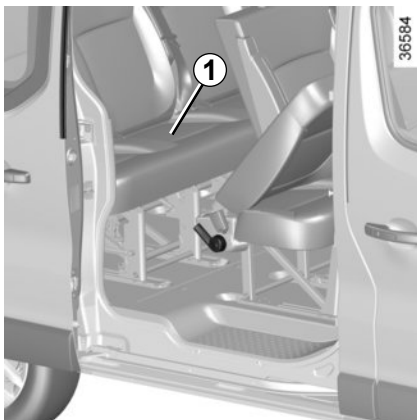


Tee säädöt turvallisuussyistä auton ollessa pysähtyneenä.



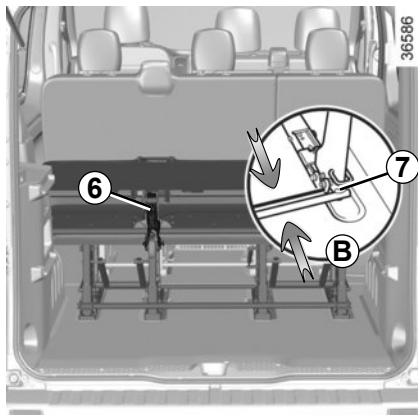
Kun siirrät istuimet paikoilleen, varmista, että ne lukkiutuvat kunnolla.

Kiinnitä sivupaikkojen turvavyöt huolellisesti lukkopesiinsä.



Istuinrivi 1

Se voidaan taivuttaa ja laskea alas.

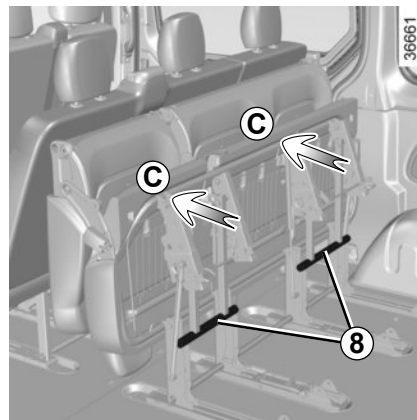


Istuinosan taittaminen eteen

- Vedä selkänojan lukitushihnaa **6**,
- Käännä selkänoja istuinosaa vasten.

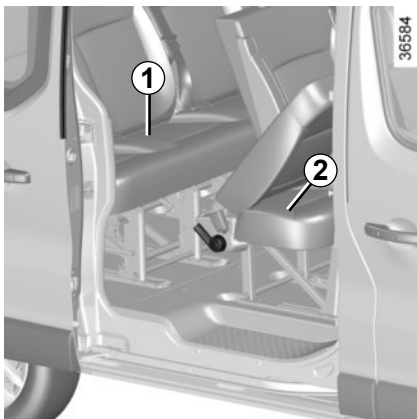


Varmista takaistuinten irrottamisen jälkeen, että istuinten kiinnikkeet ovat puhtaat (niissä ei saa olla soraa, kankaanpaljoja tai mitään, mikä voi estää istuinten pitävän lukituksen).



Laskeaksesi sen alas (automallikohtainen toiminto)

- Tartu putkiin **7** ja siirrä niitä samanaikaisesti toisiaan kohti (suuntaan **B**),
- taita istuinta eteenpäin, kunnes se lukkiutuu,
- paina istuintuynnyn ylälaidasta (**C**) ja lukitse istuin paikalleen työntämällä lukituskahvoja **8**,
- varmista, että se lukkiutuu kunnolla paikalleen.



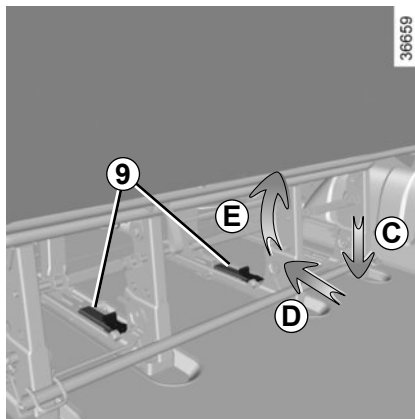
Istuinrivien 1 ja 2 irrotus/ asennus

(automallikohtainen toiminto)

Ne irrotetaan ja asennetaan samalla tavalla.



Istuinrivien 1 ja 2 paikkoja ei saa vaihtaa keskenään.



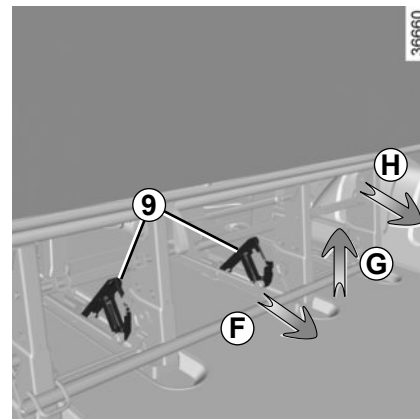
Irrottaminen

Sivupaikkojen turvavyöt on ensin irrotettava lukkopesistä.

- Paina istuinrivin alla olevaa lukkoa 9 ja vedä sitä eteenpäin (liikkeet C ja D),
- nosta sitä ylöspäin (liike E),



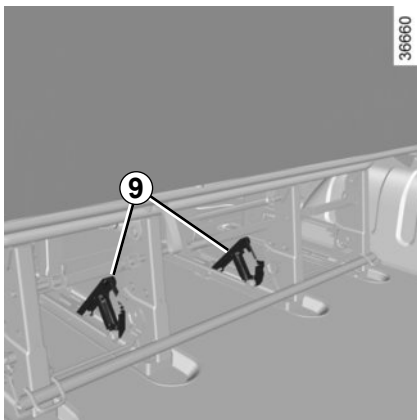
Tee säädöt turvallisuussyistä auton ollessa pysähtyneenä.



- siirrä istuinta auton takaosaa kohti, jolloin se irtoaa lukituspisteistä (liike F),
- nosta istuinta ylöspäin (liike G),
- siirrä uudestaan istuinta taaksepäin (liike H), jolloin istuin irtoaa etulukituspisteistä,
- poista istuin auton etuosasta.

Irrota istuin 2 ennen istuimen 1 irrotusta.

TAKAISTUIMET: muunneltavuus (4/4)



Asentaminen

- Aseta istuin siten, että etuosan lukot ovat kiinnityskohtien kohdalla.
- Työnnä istuinta, kunnes takaosan lukot asettuvat takakiinnityskohtien kohdalle.
- käännä salvat **9** alas ja paina, kunnes ne lukkiutuvat,
- varmista, että lukkojen 9 merkit ovat kohdakkain.



Kun siirrät istuimet paikoilleen, varmista, että ne lukkiutuvat kunnolla.

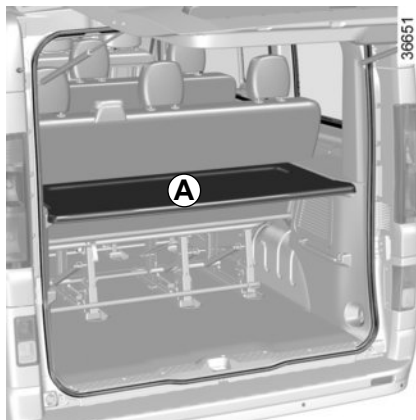
Kiinnitä sivupaikkojen turvyöt huolellisesti lukkopesiinsä.



Takaistuimet täytyy ehdottomasti asettaa alkuperäisiin kiinnityskohtiinsa.

Takaistuimia ei saa käyttää selkä menosuuntaan -asennossa ajon aikana.

MATKATAVAROIDEN PEITE

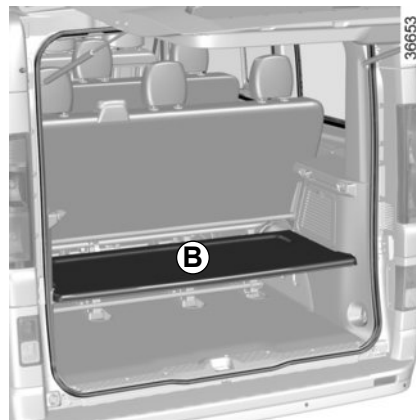
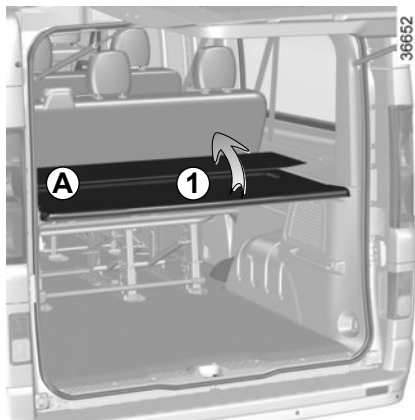


Matkatavaroiden peitteessä on yksi tai kaksi jäykkää osaa.

Asentoja on kaksi:

- yläasento **A**;
- ala-asento **B**.

Automallin mukaan voit nostaa osan **1** pystysuoraan asentoon tavaratilan kuormauksen helpottamiseksi.



Älä pidä matkatavaroiden peitteen päällä tavaroita (etenkään raskaita ja kovia). Irralliset esineet matkustamossa ovat vaarallisia matkustajille voimakkaassa jarrutuksessa tai onnettomuustilanteissa.

TAVARATILAN SUOJAJVERKKO (1/2)



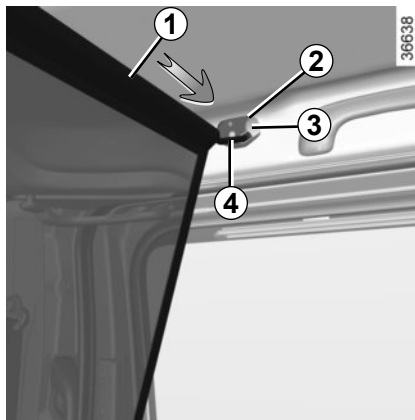
Autoissa, joissa sellainen on varusteena, suojajaverkko **A** eristää matkustamon tavaratilasta, jossa kuljetetaan lemmikkieläimiä tai matkatavaroita.

Suojajaverkko voidaan asettaa:

- etuistuimien taakse;
- takaistuimen taakse.



Varmista, että tangon **1** pää on tuettu peltiä, eikä peitelevyn muoviosaa vasten.

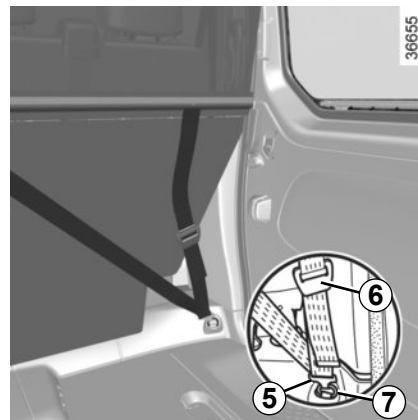


Suojajaverkon asentaminen etuistuimien taakse

Matkustamon puolella, molemmilla sivuilla tehtävät toimenpiteet:

Yläosan kiinnitys

- nosta kiinnitysreiän peitelevy **2** esim. tavallisella ruuvitaltalla,
- työnnä suojajaverkon ylätanko **1** mahdollisimman syväälle kiinnitysreiän leveämpään osaan **3**,
- siirrä tanko kiinnitysreiän alaosaan **4**.



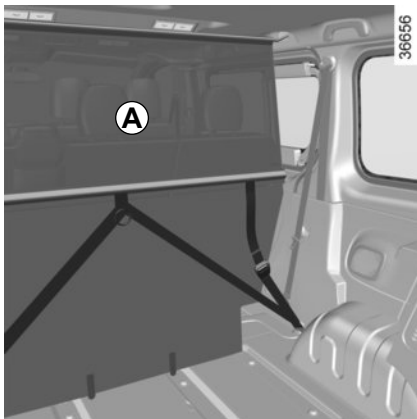
Alaosan kiinnitys:

- Kiinnitä suojajaverkon nauhan koukku **5** istuimen jalustassa olevaan renkaaseen **7**.
- Sääda suojajaverkon hihna siten, että verkko pingottuu kunnolla.

Irrottaminen

Päästä hihna löysälle nostamalla säädintä **6** ylöspäin. Irrota hihnojen koukut.

TAVARATILAN SUOJAJVERKKO (2/2)

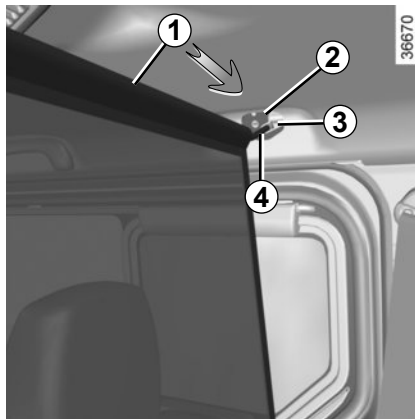


Suojajverkon A asentaminen takaistuimien taakse

Matkustamon puolella, molemmilla sivuilla tehtävät toimenpiteet:

Yläosan kiinnitys

- nosta kiinnitysreiän peitelevy **2** esim. tavallisella ruuvitaltalla,
- työnnä suojajverkon ylätanko **1** mahdollisimman syväälle kiinnitysreiän leveämpään osaan **3**,
- siirrä tanko kiinnitysreiän alaosaan **4**.



Alaosan kiinnitys:

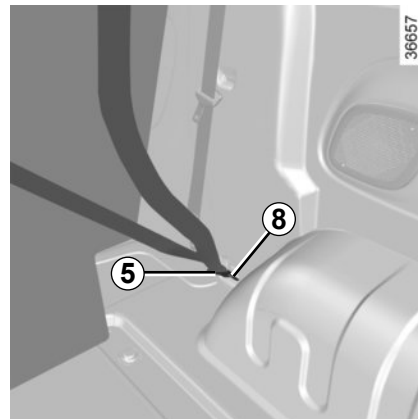
- Kiinnitä suojajverkon hihnan koukku **5** renkaaseen **8**.
- Säädä suojajverkon hihna siten, että verkko pingottuu kunnolla.

Irrottaminen

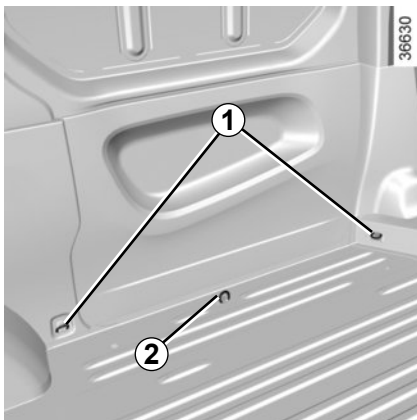
Päästä hihna löysälle. Irrota hihnojen koukut.



Varmista, että tangon **1** pää on tuettu peltiä, eikä peitelevyn muoviosaa vasten.



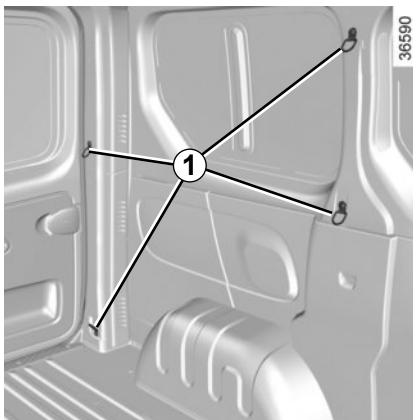
TAVAROIDEN KULJETTAMINEN (1/2)



Tavaroiden sijoittaminen tavaratilaan

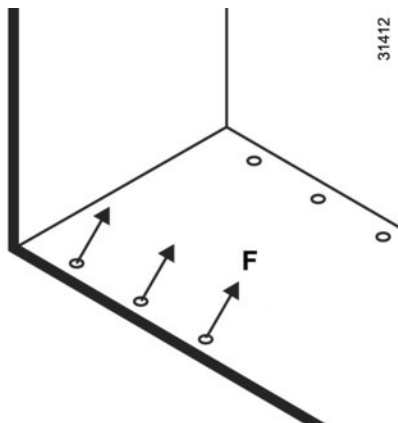
Automallista riippuen renkaat **1** ja **2** pitävät kuljetettavat esineet paikoillaan. Renkaiden määrä ja paikka voivat vaihdella automallista riippuen.

Nämä renkaat **1** estävät ainoastaan kuljetettavan tavarin kaatumisen tavaratilassa. Tavarat tulee kiinnittää ensin paikoilleen lattiassa olevilla kiinnitysrenkailla **2**.



Sijoita aina painavimmat esineet suoraan lattialle. Käytä tavaratilan lattiassa olevia kiinnityskohtia, jos ne kuuluvat auton varusteisiin. Tavaratila on kuormattava siten, etteivät esineet pääse siirtymään matkustamon puolelle äkillisessä jarrutuksessa eivätkä ne siirry taaksepäin voimakkaassa kiihdytyksessä tai rinteessä ajettaessa. Kiinnitä takaistuimen turvavyöt lukkoihinsa silloinkin, kun takaistuimella ei ole matkustajia.

TAVAROIDEN KULJETTAMINEN (2/2)



Pakettiautomallin erityispiirre

F enint.: 500 daN



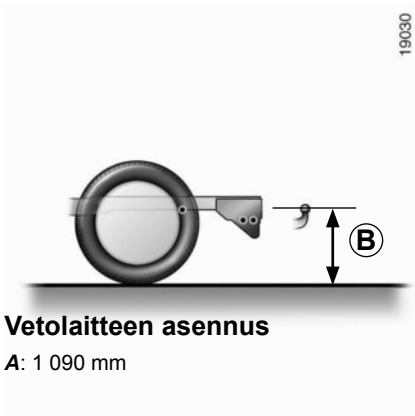
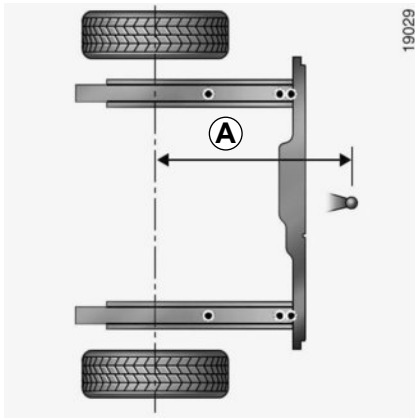
Varmista turvallisuussyistä ennen liikkeellelähtöä, että kaikki auton ovet ovat kiinni.



Jos oikeanpuoleinen kaksiosainen takaovi on auki ajon aikana, kuljetetut kuormat on aina kiinnitettävä. Kiinni pysyvä vasemmanpuoleinen ovi ei korvaa kuljetetun kuorman kiinnitystä. Kaksiosaisien takaovien oikeanpuoleista ovea tulee pitää auki ajon aikana vain poikkeuksellisesti.

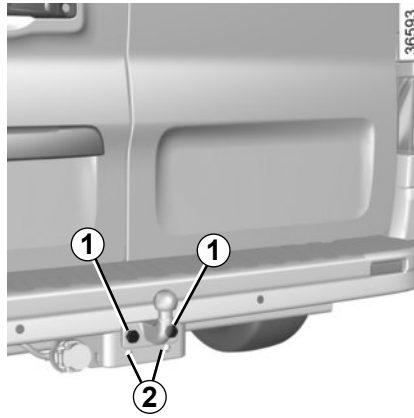
Noudata joka tapauksessa aina paikallista lainsäädäntöä. Kuljetettu kuorma voi pudota ajoradalle.

TAVAROIDEN KULJETTAMINEN: kytkeminen



Vetolaitteen asennus

A: 1 090 mm



Vetokuulan asentaminen

Aseta koukku siten, että se on suhteessa pultteihin **1** tai **2** siten, että korkeus **B** on 350–420 mm auto kuormattuna (katso esimerkki edellä olevasta kuvasta).

Pallomaisen hinauskoukun asennus: katso lisätietoja laitteen opaskirjasta.

Jos vetokoukku peittää auton takana rekisterikilven tai sumuvalon, koukku on irrotettava silloin, kun sitä ei tarvita.

Noudata aina paikallista lainsäädäntöä.

Sallittu aisapaino, sallittu perävaunupaino (jarrullinen ja jarruton): katso lisätietoja luvun 6 kohdasta "Massat".

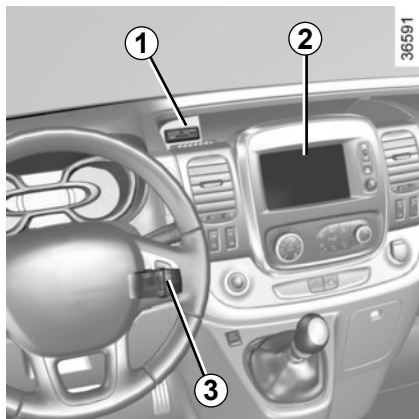
Vetokoukun valinta ja asentaminen

Vetokoukun enimmäispaino: 22 kg.

Pallomaisen hinauskoukun asennus: katso lisätietoja laitteen opaskirjasta.

Ohjekirja kannattaa säilyttää auton muiden käsikirjojen yhteydessä.

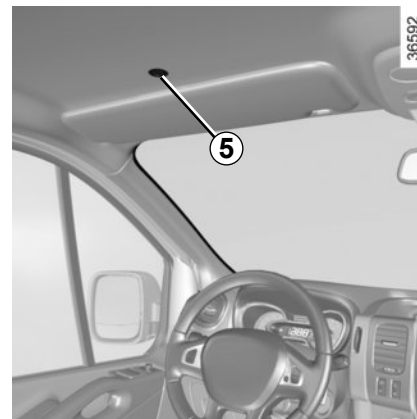
MULTIMEDIA-LAITTEET



Seuraavien varusteiden läsnäolo ja paikka riippuvat auton multimedia-laitteista:

- 1 Multimediapistorasiat,
- 2 multimediajärjestelmän kosketusnäyttö,
- 3 ohjauspyörän alla oleva säädin
- 4 ääniohjaus,
- 5 mikrofoni.

Näiden varusteiden käyttö: katso varusteiden käyttöohje.



Matkapuhelimen käyttö

Ota tämän tyyppisen laitteen käytössä huomioon sen maan lainsäädäntö, jossa ajat.

Luku 4: Huolto

Etukonepelti	4.2
Moottoriöljyn määrä: Yleistä	4.4
Moottoriöljyn määrä: lisäys, täyttö	4.5
Öljynvaihto	4.6
Nestetasot	4.7
jäähdytysneste	4.7
jarruneste	4.8
lasinpesunestesäiliö	4.9
Suodattimet	4.9
Rengaspaineet	4.10
Akku:	4.12
Korin kunnossapito	4.14
Verhoilun kunnossapito	4.17

KONEPELTI (1/2)



Ennen kuin teet mitään toimenpiteitä moottoritilassa, katkaise auton virta (katso lisätietoja kohdasta "Moottorin käynnistys ja sammutus" luvussa 2).



Kun moottorin läheisyydessä tehdään toimenpiteitä, on otettava huomioon, että se voi olla kuuma. Myös jäähdyttimen puhallin voi käynnistyä odottamatta.



-varoitussymboli moottoritilassa muistuttaa sinua siitä.

Loukkaantumisvaara



Kun konepellin alla tehdään korjauksia, varmista että tuulilasinpyyhkimen vipuvarsi on pysäytysasennossa.

Loukkaantumisvaara



Älä nojaa konepelltiin, se voi sulkeutua tahattomasti.

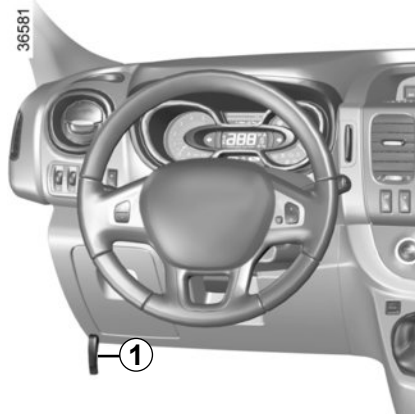


Etusäleikkö ja konepellin lukitusjärjestelmä on tarkistettava merkkihuollossa heti, jos niihin tulee törmäyksessä vähäinenkin vaurio.



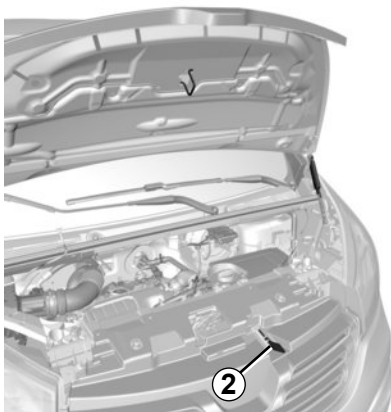
Varmista, että moottoritilaan ei jää mitään työskentelyn jälkeä (kangasta, työkaluja, jne.).

Ylimääräiset esineet voivat vaurioittaa moottoria tai aiheuttaa tulipalon.



Konepelti avataan vetämällä vipua **1**.

KONEPELTI (2/2)



36594

Konepellin varmuuslukituksen avaus

Lukituksen avaaminen: työnnä kielekettä 2 vasemmalle, kun nostat konepeltiä ylös.

Konepellin avaaminen

Nosta konepeltiä ja vie se ylös. Se pysyy ylhäällä toimintasylinterien avulla.

Konepellin sulkeminen

Tarkista, ettei moottoritilaan jää esim. työkaluja.

Kun suljet konepellin, ota siitä kiinni keskeltä ja laske sitä siten, että se jää noin 30 cm auki, ja anna sen pudota vapaasti alas. Konepelti sulkeutuu omalla painollaan.



Varmista konepellin hyvä lukitus.

Varmista, ettei mikään häiritse lukkiutumista (sora, vaatteet

jne.).

MOOTTORIÖLJYN TASO: yleistä

Moottoriöljyä kuluu liikkuvien osien voiteluun ja jäähtytykseen. Tarpeen tullen öljytasoa tulee täydentää kahden öljynvaihdon välillä.

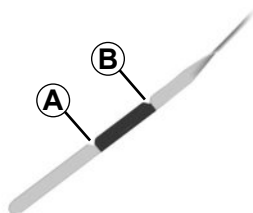
Jos öljyä kuitenkin kuluu totutusasjon jälkeen enemmän kuin 0,5 litraa 1 000 kilometriä kohti, vie auto tarkastettavaksi merkkihuoltoon.

Vaihtoväli: Tarkista moottorin öljytaso säännöllisesti. Tarkista taso aina ennen pitkää ajomatkaa, sillä moottori saattaa vaurioitua liian alhaisen öljymäärän takia.



Ennen kuin teet mitään toimenpiteitä moottorilassa, katkaise auton virta (katso lisätietoja kohdasta "Moottorin käynnistys ja sammutus" luvussa 2).

29990



Moottoriöljyn enimmäistason ylitys

Enimmäistäyttötaso **B** ei saa missään tapauksessa ylittyä: moottori ja katalyysaattori voivat vaurioitua.

Jos enimmäistaso on ylittynyt, **älä käynnistä autoa**, vaan ota yhteys merkkihuoltoon.

Öljytason tarkastus

Öljytaso luetaan, kun auto on pysäköitynä vaakasuoralle alustalle ja moottori on ollut jonkin aikaa sammutettuna.

Öljytason tarkan tarkistuksen ja enimmäistason ylityksen (moottorin rikkoutumisen vaara) välttämisen varmistamiseksi on ehdottomasti käytettävä öljymittatikkuja.

Kojetaulun näyttö antaa varoituksen vain, kun öljytaso on minimissään.

- Ota öljymittatikku ulos ja pyyhi se puhtaalla ja nukkaamattomalla pyyhkeellä.
- työnnä öljymittatikku aivan pohjaan saakka,
- Vedä öljymittatikku uudelleen ulos.
- Lue öljyn taso mittatikusta. Öljytaso ei saa koskaan laskea alle mini-merkin osoittaman tason **A** tai ylittää maxi-merkin tasoa **B**.

Kun taso on luettu, upota mittatikku uudelleen ääriasentoon.

Roiskeiden välttämiseksi käytä suppiloa, kun lisäät tai täytät öljyä.

MOOTTORIÖLJYN MÄÄRÄ: lisäys, täyttö (1/2)



Ennen kuin teet mitään toimenpiteitä moottoritilassa, katkaise auton virta (katso lisätietoja kohdasta "Moottorin käynnistys ja sammutus" luvussa 2).



Kun moottorin läheisyydessä tehdään toimenpiteitä, on otettava huomioon, että se voi olla kuuma. Myös jäähdyttimen puhallin voi käynnistyä odottamatta.



-varoitussvalo moottoritilassa muistuttaa sinua siitä.

Loukkaantumisvaara



Täyttö: Ole varovainen, kun lisäät moottoriöljyä. Tarkista, ettei öljyä tipu moottorin osien päälle. Öljy voi moottorin kuumentuessa syttyä palamaan. Sulje täytön jälkeen tulppa kunnolla. Muuten öljy saattaa roiskua kuuman moottorin päälle ja syttyä palamaan.



Moottoriöljynvaihto: Jos suoritat öljynvaihdon moottorin ollessa vielä lämmin, varo, ettei kuuma öljy aiheuta palovammoja.



Älä pidä moottoria käynnissä suljetussa tilassa. Pakokaasut ovat hengenvaarallisia.



Kun konepellin alla tehdään korjauksia, varmista että tuulilasinpyyhkimen vipuvarsi on pysäytysasennossa.

Loukkaantumisvaara.

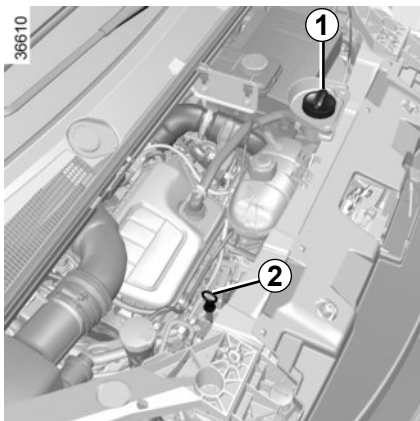


Moottoriöljyn enimmäistason ylitys

Enimmäistäyttötaso ei saa missään tapauksessa ylittyä: moottori ja katalyysaattori voivat vaurioitua.

Jos enimmäistaso on ylittynyt, **älä käynnistä autoa**, vaan ota yhteys merkkihuoltoon.

MOOTTORIÖLJYN TASO: moottoriöljyn lisäys, täyttö (2/2)/ÖLJYNVAIHTO



Moottoriöljyn lisäys/täyttö

Auton tulee olla pysäköitynä vaakasuoralle alustalle, moottori pysähdyksissä ja kylmänä (esim. ennen auton käynnistystä aamulla).

- Kierrä tulppa **1** auki.
- Täydennä taso (ohjeellinen täyttömäärä: öljymittatiku **2** mini- ja maxi-merkkien välinen alue vastaa 1,5–2 litraa moottoriöljyä moottorimallista riippuen).
- Odota noin 10 minuuttia, kunnes öljy on valunut moottoriin.
- Tarkista taso öljymittatikulla **2** (katso edellä olevia ohjeita).

Kun toimenpide on tehty, työnnä öljymittatiku aivan pohjaan saakka ja ruuvaa mittatulppa täysin kiinni.

Roiskeiden välttämiseksi käytä suppiloa, kun lisäät tai täytät öljyä.

Älä ylitä ”maxi”-merkkiä, äläkä unohda laittaa tulppaa **1** tai öljymittatikkua **2** takaisin.

Öljynvaihto

Vaihtoväli: Katso lisätietoja auton huoltokirjasta.

Täyttömäärä

Katso lisätietoja auton huoltokirjasta tai ota yhteys merkkihuoltoon.

Varmista aina moottoriöljyn taso mittatikulla edellä kuvatulla tavalla (määrä ei saa koskaan olla alarajan alapuolella eikä ylärajan yläpuolella).

Moottoriöljyn laatu

Katso lisätietoja auton huoltokirjasta.

Jos taso laskee tavallisuudesta poikkeavan nopeasti ja sama toistuu useita kertoja, vie auto välittömästi merkkihuoltoon.



Ennen kuin teet mitään toimenpiteitä moottoritilassa, katkaise auton virta (katso lisätietoja kohdasta "Moottorin käynnistys ja sammutus" luvussa 2).



Kun moottorin läheisyydessä tehdään toimenpiteitä, on otettava huomioon, että se voi olla kuuma. Myös jäähdyttimen puhallin voi käynnistyä odottamatta.



-varoitussymboli moottoritilassa muistuttaa sinua siitä.

Loukkaantumisvaara



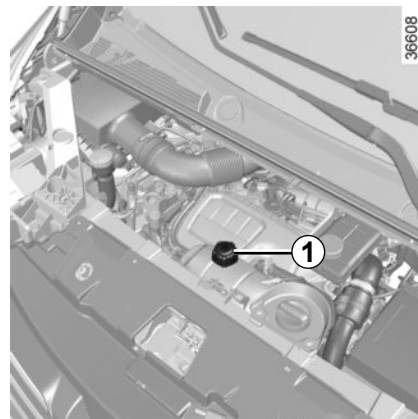
Kun konepellin alla tehdään korjauksia, varmista että tuulilasinpyyhkimen vipuvarsi on pysäytysasennossa.

Loukkaantumisvaara.



Jäähdytysjärjestelmän töitä ei saa tehdä, jos moottori on lämmin.

Palovammavaara.



Jäähdytysneste

Auton moottorin ollessa sammutettuna ja auton ollessa vaakasuoralla alustalla **jäähdytysnesteen** tason on oltava merkkien "MINI" ja "MAXI" välissä jäähdytysnestesäiliössä **1**.

Lisää **jäähdytysnestettä** ennen kuin taso laskee merkkiin "MINI" asti.

Jos taso laskee tavallisuudesta poikkeavan nopeasti ja sama toistuu useita kertoja, vie auto välittömästi merkkihuoltoon.

TÄYTTÖTASOT (2/3)

Nestetason tarkastusväli

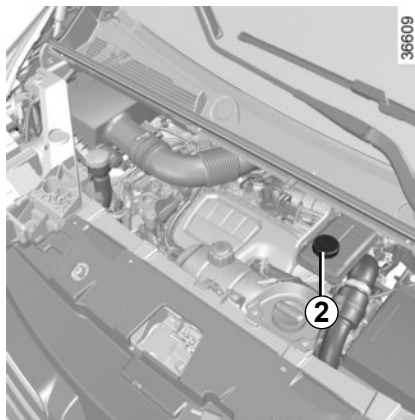
Jäähdytysnesteen taso on tarkistettava säännöllisesti (liian vähäinen jäähdytysnesteen määrä aiheuttaa vakavia vaurioita moottorille).

Jos jäähdytysnestettä pitää lisätä säiliöön, käytä ehdottomasti huoltopalvelun hyväksymää tuotetta.

- jäähdytysnesteen pakkassuojan
- jäähdytysjärjestelmän korroosioneston.

Vaihtoväli

Katso lisätietoja auton huoltokirjasta.



Jarruneste

Taso tarkastetaan moottorin ollessa sammutettuna ja auton ollessa vaakasuoralla alustalla.

Jarrunesteen taso tulee tarkistaa usein. Erityisesti taso tulee tarkistaa silloin, kun huomaat jarrutustehon hiukankin muuttuneen.

Täyttötaso 2

Jarrunesteen taso laskee normaalista sitä mukaa, kun jarrupääilysteet kuluvat. Jarrunesteen taso ei saa kuitenkaan koskaan alittaa merkkiä **"MINI"**.

Jos haluat tarkistaa jarrulevyjen ja jarrurumpujen kulumisasteen itse, hanki myyntiverkostosta tai valmistajan Internet-sivujen kautta julkaisu, jossa tarkastusmenetelmä selitetään.

Täyttö

Hydraulipiirille tehtävien töiden yhteydessä on nestettä aina lisättävä. Työn saa suorittaa ainoastaan asiantuntija.

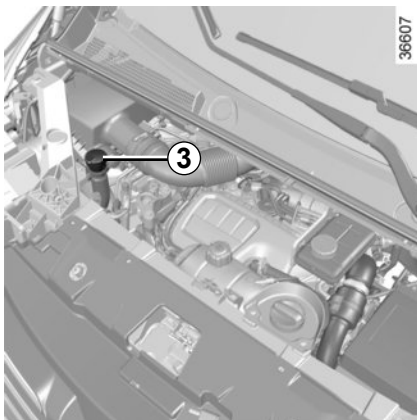
Järjestelmään on ehdottomasti täytettävä huoltopalvelun suosittelemaa jarrunestettä. Jarrunestepullon on oltava suljettu sinetillä laadun takaamiseksi.

Vaihtoväli

Katso lisätietoja auton huoltokirjasta.

Jos taso laskee tavallisuudesta poikkeavan nopeasti ja sama toistuu useita kertoja, vie auto välittömästi merkkihuoltoon.

TÄYTTÖTASOT (3/3)/SUODATTIMET



Lasinpesunestesäiliö

Täyttö

Moottorin ollessa sammutettu avaa korkki **3**. Täytä pesunestettä, kunnes nesteen pinta näkyy täyttöaukosta, ja aseta tulppa paikalleen.

Pesuneste

Lasinpesuneste (pakkasenkestävää pesunestettä on käytettävä talvella oikeassa suhteessa jäätymisen estämiseksi).

Suodattimet

Suodatinpanosten vaihto (mm. ilmansuodattimeen, raitisilmasuodattimeen, dieselsuodattimeen) kuuluu auton huolto-ohjelmaan.

Suodatinpanosten vaihtoväli: Katso lisätietoja auton huoltokirjasta.

RENGASPAINEET (1/2)

36615



Tarra A

Avaa ovi, jotta voit lukea tarran.

Rengaspaine on tarkastettava kylmästä renkaasta.

Jos rengaspainetta ei voida tarkistaa **kylmistä** renkaista, annettuihin arvoihin täytyy lisätä **0,2–0,3** baaria (tai **3 PSI**) oikean paineen saamiseksi. **Kuuman renkaan painetta ei saa missään tapauksessa pienentää.**

Rengaspainevaroittimella varustettu auto

Jos rengaspaine on liian alhainen (esim. rengasrikon vuoksi), kojetauluun syttyy

merkkivalo . Katso luvun 2 kohta "Rengaspainevaroitin".



Huomautus turvallisuudesta ja voimassa olevan lainsäädännön noudattamisesta.

Kun renkaat vaihdetaan, autossa saa käyttää samanaikaisesti ai-noastaan samanmerkkisiä, keskenään samantyyppisiä, rakenteeltaan samankaltaisia ja samalla rengaskokomerkinällä varustettuja renkaita samalla akselilla.

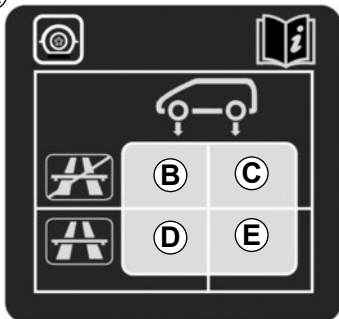
Vaatimukset: maksimikuorman ja nopeusluokan on oltava vähintään yhtä suuret kuin alkuperäisissä renkaissa tai täytettävä valtuutetun jälleenmyyjän suositukset.

Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi vaarantaa turvallisuutesi ja autosi vaatimustenmukaisuuden.

Auton hallinnan menetyksen vaara.

RENGASPAINEET (2/2)

A



- B:** eturenkaiden ilmanpaine muussa kuin moottoritieajossa tai jos autossa on alle 4 matkustajaa.
- C:** takarenkaiden ilmanpaine muussa kuin moottoritieajossa tai jos autossa on alle 4 matkustajaa.
- D:** eturenkaiden ilmanpaine moottoritieajossa tai merkittäväällä kuormalla.

E: takarenkaiden ilmanpaine moottoritieajossa tai merkittäväällä kuormalla.

Renkaiden ja lumiketjujen turvallinen käyttö: katso luvun 5 kohta "Renkaat", jossa selitetään renkaiden huolto ja, mallista riippuen, lumiketjujen käyttö.



Kun ajoneuvo on kuormattu täyteen (suurin sallittu kokonaismassa) ja vetää perävaunua,

Enimmäisnopeus saa olla **100 km/h**, ja rengaspainetta tulee nostaa **0,2 baaria**.

Katso kappale "Massat" luvusta 6.

Rengasriikon vaara.



Ennen kuin teet mitään toimenpiteitä moottoritilassa, katkaise auton virta (katso lisätietoja kohdasta "Moottorin käynnistys ja sammutus" luvussa 2).



Akku on **erityisakku**, pidä huoli että se vaihdetaan vastaavaan akkuun. Kysy lisätietoja merkkihuollosta.



Kun moottorin läheisyydessä tehdään toimenpiteitä, on otettava huomioon, että se voi olla kuuma. Myös jäähdyttimeen puhallin voi käynnistyä odottamatta.



-varoitussvalo moottoritilassa muistuttaa sinua siitä.

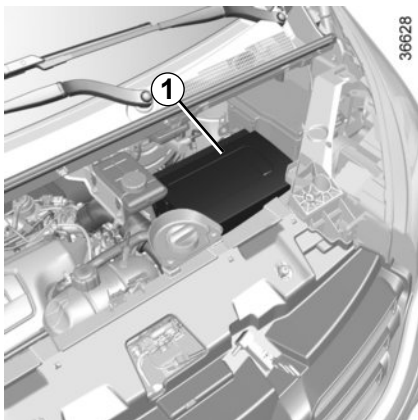
Loukkaantumisvaara



Käsittele akkua varovasti. Sen sisältämä rikkihappo on vaarallista joutuessaan iholle tai silmiin. Jos happoa joutuu iholle tai silmiin, huuhtelee hapolle altistunut kohta välittömästi runsaalla vedellä. Ota tarvittaessa yhteys lääkäriin.

Älä käsittele akkua avotulen, lämmön tai kipinänlähteiden läheisyydessä. Akku voi räjähtää.

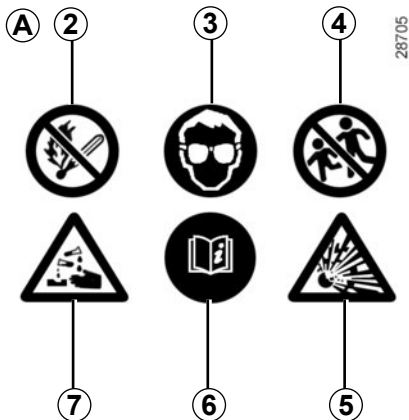
AKKU (2/2)



Se sijaitsee kannen **1** alla eikä vaadi huoltamista. **Älä avaa sitä äläkä lisää nestettä.**

Akun vaihto

Koska tässä toimenpiteessä tarvitaan erikoistyökaluja, suosittelemme, että se teetätään merkkihuollossa.



Tarra A

Noudata akun ohjeita:

- **2** tupakointi ja avotulen teko kielletty
- **3** Käytä suojalaseja.
- **4** Säilytä lasten ulottumattomissa.
- **5** Räjähdysvaara.
- **6** Lue käyttöohjeet.
- **7** Syövyttävää.

KORIN HOITO (1/3)

Hyvin hoidettu ajoneuvo pysyy kunnossa pidempään. On suositeltavaa puhdistaa ajoneuvo ulkopuolelta säännöllisesti.

Autoon on valmistusvaiheessa tehty erittäin tehokas ruostesuojakäsittely. Silti seuraavat seikat vaikuttavat korin kuntoon:

Ilmassa olevat syövyttävät aineet

- ilmansaasteet (kaupungeissa ja teollisuusalueilla),
- ilman suolapitoisuus (rannikkoseudut, erityisesti kuumalla säällä)
- vuodenaikaan liittyvät olosuhteet ja ilman kosteuspitoisuus (tiesuola talvella, katu-
jen pesuvesi jne.).

Liikenteestä ja paikoituksesta aiheutuneet vauriot

Pintaa naarmuttavat tekijät

Ilmassa tuulen mukana kulkeva pöly ja hiekka, muiden autojen lennättämä kura ja kivet jne.

Sinun täytyy noudattaa tiettyjä varotoimenpiteitä.

Menettele seuraavasti:

Pese auto usein, **moottori sammutettuna**, valmistajan suosittelemilla pesuaineilla (ei koskaan pintaa kuluttavilla aineilla). Huuhtelee ensiksi runsaalla vedellä:

- puista tippuvat eritteet (mesikaste) sekä ilmansaasteet,
- kura ja savi, jotka muodostavat pyörien koteloihin ja alustaan kostean kerroksen,
- **lintujen ulosteet**, jotka reagoivat kemiallisesti maalin kanssa, minkä vuoksi maalipinta **himmenee nopeasti ja saattaa jopa irrota**,
Pese auto **välittömästi**, kun huomaat edellä mainittuja tahroja. Pelkkä kiillotus ei poista niitä.
- suola etenkin pyörien koteloidissa ja alustassa ajettua suolatulla tiellä.

Poista autosta säännöllisesti kasviperäiset epäpuhtaudet (esim. pihka ja lehdet).

Noudata auton pesua koskevia määräyksiä (esim. kaupungin järjestyssäännöissä olevaa kieltoa pestä autoja katuosuuksilla).

Sorapintaisilla teillä kannattaa pitää tarpeeksi pitkä turvaväli edellä kulkevaan autoon. Näin vältetään myös auton maalipinnan kiveniskut.

Paikkamaalaa tai -maalauta maalipinnan vauriot viipymättä, jotta ruostetta ei pääse muodostumaan.

Jos autossa on voimassa oleva takuu korin ruostevaurioiden varalta, muista suorittaa määräaikaistarkastukset. Katso lisätietoja huoltokirjasta.

Jos mekaanisten osien, esim. saranoiden, puhdistus on välttämätöntä, ne pitää käsitellä puhdistuksen jälkeen uudelleen teknisten palvelujemme hyväksymillä suoja-aineilla.

suosittelemme puhdistus- ja hoitoaineita, joita voit tiedustella merkilliikkeistä.

KORIN HOITO (2/3)

Älä tee seuraavaa:

Älä pese autoa auringonpaisteessa tai pakasella.

Älä raaputa auton pinnasta kuraa tai likatahroja, ellei korin maalipintaa ole ensin kas-teltu.

Älä anna auton likaantua kerta toisensa jäl-keen pesemättä sitä välillä.

Älä jätä pieniäkään maalivaurioita korjaa-matta, sillä niihin syntyy ruostetta.

Älä poista tahroja korista sellaisilla aineilla, jotka eivät ole valmistajan suosittelemia, sillä ne voivat vaurioittaa maalipintaa.

Älä aja toistuvasti lumisilla ja kuraisilla teillä, jos et pese autoa välillä. Erityisesti pyörän-kotelot ja alusta tulee pestä huolellisesti.



Poistaa rasvaa tai puhdis-taa korkeapainepesurilla tai tuotteilla, joita valmistaja ei ole hyväksynyt:

- mekaaniset osat (esim.: moottoritila);
- alusta,
- saranoidut osat (esim.: ovien sisäpuoli),
- maalatut ulkopuolen muoviosat (esim.: puskurit).

Se voi johtaa osien ruostumiseen tai toimin-tahäiriöihin.

KORIN HOITO (3/3)

Mattapintaisten autojen erityispiirre

Tällainen maali edellyttää tiettyjä varoitustenmenpiteitä.

Menettele seuraavasti:

Pese auto käsin runsaalla vedellä ja pehmeällä liinalla, sienellä tai vastaavalla.

Älä tee seuraavaa:

Käytä vahapohjaisia tuotteita (kiillotus).

Hankaa voimakkaasti.

Käytä autoa harjallisessa autopesussa.

Liimaa tarroja maaliin (maali voi kärsiä).



Pese autoa painepesulaitteella.

Harjallinen autopesu

Aseta tuulilasinpyyhkimet pysäytysasentoon (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Lasinpyyhin ja -pesulaite"). Tarkista auton ulkoisten varusteiden, lisäajovalojen ja taustapeilien kiinnitys ja kiinnitä lasinpyyhkimet teipillä.

Irrota radioantenni (jos autossa on sellainen).

Poista teippi ja kiinnitä antenni takaisin pesun päätyttyä.

Valonheittimien puhdistus

Valonheittimien "lasi" on muovia, joka pitää puhdistaa pehmeällä rievulla tai trasselilla. Jos pinta ei puhdistu tällä tavalla, kostuta riepu saippuaveteen ja pyyhi kankaalla tai trasselilla.

Kuivaa varovasti pehmeällä kuivalla rievulla.

Älä käytä alkoholia sisältäviä tuotteita tai työkaluja (esim.: kaavin).

VERHOILUN HOITO (1/2)

Hyvin hoidettu ajoneuvo pysyy kunnossa pidempään. On suositeltavaa puhdistaa ajoneuvon sisäosat säännöllisesti.

Tahrat tulee aina poistaa pikaisesti.

Kaikkiin tahroihin suositellaan käytettäväksi kylmää (tai haaleaa) **luonnonsaippuasta valmistettua saippuavettä**.

Pesuaineiden käyttö (astianpesuaine, pulverit, alkoholipitoiset aineet...) on kielletty.

Pyyhi puhtaaksi pehmeällä rievulla.

Huuhtelee ja pyyhi ylimääräinen pois.

Näyttöruudut

(esim. kojetaulu, kello, ulkolämpötilan ja radion näyttö).

Pyyhi ruutu puhtaaksi pehmeällä rievulla tai trasselilla.

Jos pinta ei puhdistu tällä tavalla kunnolla, pyyhi se saippuaveteen kostutetulla pehmeällä rievulla (tai trasselilla), ja poista saippua sitten toisella pehmeällä kankaalla tai kostutetulla trasselilla.

Kuivaa **varovasti** pehmeällä kuivalla rievulla.

Älä käytä puhdistusaineita, joissa on alkoholia, äläkä ruiskuta pinnalle nesteitä.

Turvavyöt

Turvavyöt tulee pitää puhtaana.

Käytä turvavöiden pesuun valmistajan suosittelemia puhdistusaineita (kysy merkiliikeistä) tai haaleaa saippuavettä. Levitä puhdistusaine vyöhön pesusienellä ja kuivaa se rievulla.

Tahrannoisto- ja värjäysaineiden käyttö on kielletty.

Tekstiilit (istuimet, ovien verhoilu, jne.)

Poista pöly **säännöllisesti** tekstiileistä.

Nestemäinen tahr

Käytä saippuavettä.

Imeytä tai taputtele kevyesti (älä hankaa) pehmeällä pyyhkeellä. Huuhtelee ja imeytä ylimääräinen neste.

Kiinteä tai tahmea tahr.

Poista kiinteä tai tahmainen aine **välittömästi** lastalla varoen (siirry reunoilta keskustaa kohti välttääksesi tahrann leviämisen). Puhdista seuraamalla nestemäisen tahrann puhdistusohjeita.

Karamellit ja purukumit

Aseta tahrann päälle jääpala, jotta se kovettuu, ja toimi sitten samalla tavalla kuin kiinteän tahrann tapauksessa.

Jos sinulla on kysymyksiä sisäosien huollosta ja/tai et ole tyytyväinen tulokseen, ota yhteys jälleenmyyjään.

VERHOILUN HOITO (2/2)

Ajoneuvon alkuperäisten irrotettavien osien irrottaminen/kiinnittäminen

Jos sinun on irrotettava varusteita ajoneuvoa puhdistaessasi (esimerkiksi matot), aseta ne aina kunnolla takaisin oikealle puolelle autoa (kuljettajan matto tulee asettaa kuljettajan puolelle, jne.) ja kiinnitä ne varusteen mukana tulevilla kiinnitysosilla (esimerkiksi kuljettajan matto tulee kiinnittää esiasennetuilla kiinnikkeillä).

Varmista joka tapauksessa ajoneuvon ollessa pysähdyksissä, että mikään ei voi häiritä ajamista (poljinten painamista vaikeuttavat esteet, kengän kannan juuttuminen maton poimuun, jne.).

Älä tee seuraavaa

Aseta hajunpoistajan ja hajuveden kaltaisia esineitä tuuletussuutinten lähelle, koska tämä voi vahingoittaa kojelaudan verhoilua.



Käytä painepesuria tai suihkeita matkustamossa:

painepesulaitteiden huolimaton käyttö voi vaurioittaa esim. matkustamon sähkölaitteita tai elektronisia järjestelmiä.

Luku 5: Käytännön neuvoja

Rengasrikko, varapyörä.	5.2
Renkaan täyttöpakkaus.	5.4
Työkalut.	5.7
Koristekapselit.	5.8
Renkaiden vaihtaminen.	5.9
Renkaat (turvallisuus, pyörät ja talviajo)	5.11
Ajovalonheittimet (lamppujen vaihto).	5.14
Sivuvalot	5.16
Takavalot (lamppujen vaihto).	5.17
Sivusuuntavalot (lamppujen vaihto).	5.20
Sisävalot (lamppujen vaihto)	5.21
Avain, radiotaajuuskaukosäädin: paristo.	5.23
RENAULT-avainkortti: paristo	5.24
Akku.	5.25
Sulakkeet.	5.27
Lisävarusteet	5.30
Lasinpyyhkimet (sulkien vaihto).	5.31
Hinaaminen	5.33
Radion asennus.	5.35
Toimintahäiriö	5.36



Varapyörä tulee tarkastuttaa korjaamolla muutaman vuoden kuluttua auton käyttöönotosta ja tämän jälkeen säännöllisin väliajoin, jotta pyörä on jatkuvasti ajokunnossa.

Autot, joissa käytetään varapyörää, joka on erilainen kuin auton muut pyörät:

- Samaan autoon saa asentaa vain yhden varapyörän.
- Koska rikkoutunut pyörä on suurempi kuin varapyörä, auton maavara on pienempi.
- Vaihda varapyörän tilalle mahdollisimman pian alkuperäistä vastaava pyörä.
- Kun väliaikaista varapyörää käytetään, ajonopeus ei saa ylittää pyörään merkittyä nopeutta.
- Pyörän asentaminen saattaa muuttaa auton normaalia kulkua. Vältä voimakkaita kiihdytyksiä tai hidastuksia kaarteissa.
- Jos sinun on käytettävä lumiketjuja, asenna varapyörä taka-akseliin ja tarkasta rengaspaineet.

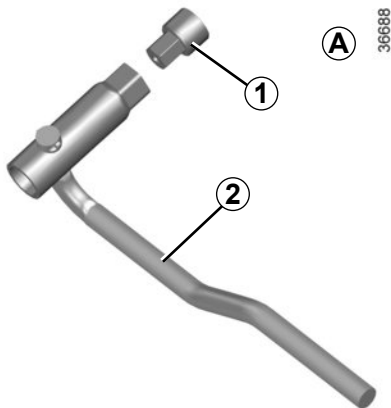
Renkaan rikkouduttua

Automallista riippuen käytössäsi on renkaan täyttöpakkaus tai varapyörä (katso lisätietoja seuraavilta sivuilta).



Varapyörä tulee tarkastuttaa korjaamolla muutaman vuoden kuluttua auton käyttöönotosta ja tämän jälkeen säännöllisin väliajoin, jotta pyörä on ajokunnossa.

RENGASRIKKO, VARARENGAS (2/2)

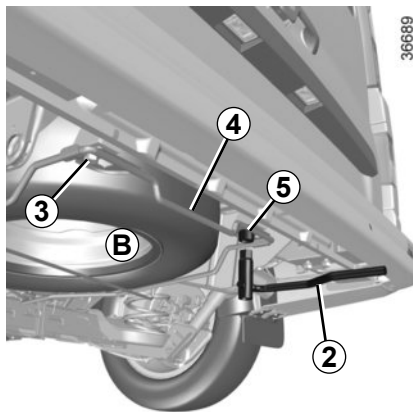


Vararengas

Autoissa, joissa sellainen on varusteena **on tarpeen käyttää työkalua A**. Siihen kuuluvat:

- pyöränavain **2**,
- joissain versioissa erikoisholkki **1** (joka täytyy ehdottomasti liittää työkaluun).

Osat on pakattu työkalukoteloon.



Varapyörän ottaminen esille B

Käyttäen apuna työkalua **A** kierrä kokonaan mutteri **5** (oikealla puolella) ja osittain mutteri **3** (vasemmalla puolella) kunnes pyöränkorin syvennys **4** irtoaa mutterista **3**.

Heiluta varapyörää pysty- ja vaakasuunnassa, kunnes se irtoaa.

Työkalukotelossa on ohjekirjanen, jossa opastetaan varapyörän käsittely (automaalista riippuen).

Pyörän asennus säilytystilaan B

Menettele päinvastaisessa järjestyksessä kuin edellä. Varmista, että pyöränkori **4** on oikealla paikallaan, kun kierrät mutterit **3** ja **5** kiinni.

Joissain tapauksissa (takarengaan puhkeaminen, auto on kuormattu enimmäispainoon ja sitä käytetään vetoautona) auto täytyy nostaa ylös ennen renkaan vaihtoa (puhjennutta rengasta lähimmästä nostokohdasta), jotta varapyörä saadaan esille.

RENKAAN TÄYTTÖPAKKAUS (1/3)

32788



Täyttöpakkauksen avulla voidaan korjata renkaat, joiden kulutuspinna **A** on vaurioitunut alle 4 millimetrin kokoisten esi-
neiden vaikutuksesta. Kaikkia rengasrikoja ei voida korjata täyttöpakkauksen avulla, esimerkiksi yli 4 mm syviä viiltoja tai renkaan kyljessä **B** olevia viiltoja.

Varmista, että vanne on kunnossa.

Älä poista rengasrikon aiheuttanutta esinettä, jos se on vielä renkaassa.



Renkaan täyttöpakkausta ei saa käyttää, jos puhki olevalla renkaalla on ajettu ja rengas on vahingoittunut.

Tarkasta siis kaikki renkaan pinnat huolellisesti ennen toimenpiteiden suorittamista.

Jos ajetaan renkaalla, jonka rengaspaine ei ole riittävä tai joka on tyhjentynyt kokonaan (tai puhjennut), aiheutetaan vaaratilanne muille tielläliikkuville, eikä vauriota saada ehkä koskaan korjattua.

Tämä on väliaikainen korjaus.

Vaurioitunut rengas on aina annettava mahdollisimman pian asiantuntijan tarkastettavaksi (ja korjattavaksi, mikäli se on mahdollista).

Jos olet korjannut renkaan täyttöpakkauksen avulla, siitä täytyy kertoa renkaan korjaajalle.

Renkaassa oleva aine saattaa aiheuttaa tärinää ajon aikana.



Täyttöpakkaus on tarkoitettu ainoastaan auton alkuperäisrenkaitten täyttöön.

Missään tapauksessa sitä ei saa käyttää toisen auton renkaiden täyttöön tai minkään muunkaan täytettävän esineen täyttöön (esim. uimarenkaan tai kumiveneen).

Täytön aikana tulee varoa, ettei täyttöainetta pääse roiskumaan iholle. Jos nestettä pääsee iholle, huuhtelee kohtaa runsaalla vedellä.

Älä jätä täyttöpakkausta lasten ulottuville.

Tyhjää pulloa ei saa heittää luontoon. Palauta pullo jälleenmyyjälle tai ongelmajätekeräykseen.

Pullon sisältämä täyttöaine on käyttökel-poista vain rajatun ajan. Tarkasta vanhentumispäivämäärä.

Vie auto merkkihuoltoon, jossa vaihdetaan täyttöpullo ja -letku.

RENKAAN TÄYTTÖPAKKAUS (2/3)



Ennen kuin käytät pakkausta, pysäköi auto riittävän kauas liikenteestä, kytke hätävilkut päälle, kiristä käsijarru ja pyydä matkustajia poistumaan autosta ja varo-
maan liikennettä.



Jos joudut pysäköimään tien reunaan, sinun on varoitettava muita tienkäyttäjiä varoitus-
kolmion tai muiden kyseisen maan lainsäädännön mukaisten välineiden avulla.



Kuljettajan jalkatilassa ei saa olla mitään esineitä. Voimakkaassa jarrutuksessa irralliset esineet voivat joutua polkimien alle ja estää niiden käytön.

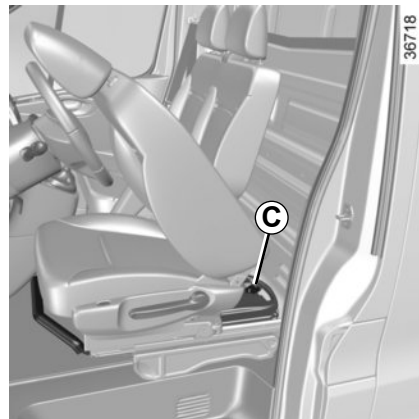


Huomio: jos venttiiliin tulppa puuttuu tai se on kierretty paikalleen huonosti, se voi vaikuttaa renkaiden tiiviyyteen ja aiheuttaa paineen laskemista.

Varmista aina, että venttiiliin tulpat ovat samanlaiset kuin alkuperäiset tulpat ja että ne on kierretty kokonaan paikoilleen.



Jos autosta on korjattu rengas renkaan täyttöpakkausta apuna käyttäen, autolla ei saa ajaa yli 200 km:n matkaa. Hiljennä lisäksi ajonopeutta, äläkä missään tapauksessa aja autolla yli 80 km/h:n nopeudella. Tästä muistuttaa kojelautaan näkyvälle paikalle liimaamasi tarra. Käyttömaan tai paikallisen lainsäädännön mukaan renkaan täyttöpakkauksella korjattu rengas on vaihdettava.



Automallista riippuen käytä rengasrikon sat-
tuessa täyttöpakkausta, joka sijaitsee työka-
lukotelossa kuljettajan istuimen alla.

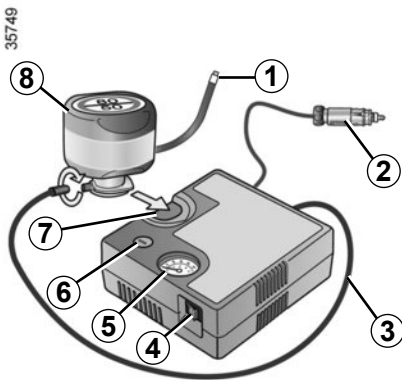
Ota se esiin siirtämällä kuljettajan istuim-
en mahdollisimman eteen ja kallistamalla sel-
känoja.

Kierrä kotelon kiristysruuvi **C** auki ja käännä
sitten koteloa niin, että voit vetää sen irti.

Renkaan täyttöpakkausta koskevia käyttörajoituksia

Täyttöpakkausta ei saa käyttää yli 15 mi-
nuttia yhtäjaksoisesti.

RENKAAN TÄYTTÖPAKKAUS (3/3)



Moottorin käydessä ja seisontajarrun ollessa kytkettynä:

- Kierrä putki auki pullosta.
- Kytke kompressorin putki **3** pullon **8** sisään-tuloon.
- Automallista riippuen kytke pullo **8** kompressorin pullon merkinnän **7** kohdalta.
- Kierrä irti kyseisen renkaan venttiilin tulppa ja kiinnitä pullon venttiiliin täyttönokan pää **1**.

- irrota kaikki auton lisävarustepistorasioihin kytketyt lisävarusteet;
- Kytke liitin **2** **ehdottomasti** auton lisävarusteiden pistorasiaan.
- Paina katkaisinta **4** täyttääksesi renkaan suosituspaineeseen (katso luvun 4 kohta "Rengaspaineet").
- Keskeytä täyttö viimeistään **15** minuutin kuluttua ja lue paine (painemittarista **5**).

Huomautus: kun pullo tyhjenee (noin 30 sekuntia), painemittari **5** näyttää hetken ajan paineeksi jopa **6** baaria, minkä jälkeen paine laskee.

- Sääda paine: rengaspaineen lisääminen: lisää ilmaa renkaaseen täyttöpullosta; rengaspaineen alentaminen: paina painiketta **6**.

Jos 1,8 baarin minimipainetta ei saavuteta 15 minuutin kuluessa, rengasta ei voi korjata. Älä lähde liikkeelle, vaan ota yhteyks merkkihuoltoon.

Kun rengas on asianmukaisesti täytetty, irrota täyttöpakkaus: kierrä täyttönokan sovitin **1** hitaasti irti, jotta ainetta ei pääse roiskumaan, ja säilytä pulloa muovipakkauksessa mahdollisten vuotojen estämiseksi.

- Liimaa tuotteen käytöstä kertova tarra kuljettajalle näkyvään paikkaan kojelautaan.
- Laita pakkaus takaisin työkalukoteloon ja palauta se oikein paikalleen kuljettajan istuimen alle.
- Ensimmäisen täytön jälkeen rengas vuotaa edelleen, ja reikä on tiivistettävä ajamalla.
- Lähde liikkeelle välittömästi ja aja nopeudella 20–60 km/h, jotta tuote leviää tasaisesti renkaaseen. Pysäytä ajettuasi 3 km ja tarkista ilmanpaine.
- Jos paine on yli 1,3 baaria, mutta alle suositellun rengaspaineen, sääda painetta (katso kuljettajan oven sivuun liimattu tarra) tai ota yhteyttä merkkihuoltoon: Rengasta ei voi korjata.

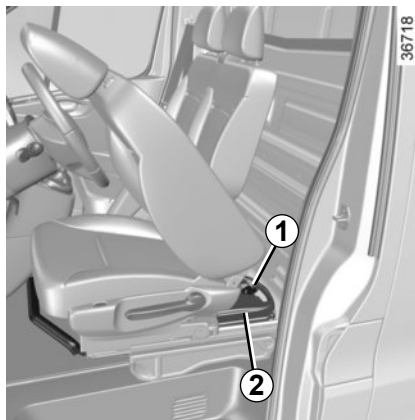


Älä koskaan jätä työkaluja irralliseen autoon. Ne saattavat aiheuttaa vaurioita voimakkaan jarrutuksen yhteydessä. Käytön päätyttyä varmista, että kiinnität työkalut kunnolla työkalukoteloon, ja aseta kotelo sitten oikein paikalleen. Virheellisestä kiinnityksestä aiheutuu loukkaantumisvaara.

Tunkki on tarkoitettu vain pyöränvaihdon yhteydessä käytettäväksi. Sitä ei saa käyttää tehtäessä korjauksia auton alla.



Kuljettajan istuimen jalkatilassa ei saa olla mitään esineitä. Voimakkaassa jarrutuksessa irralliset esineet voivat joutua polkimien alle ja estää niiden käytön.

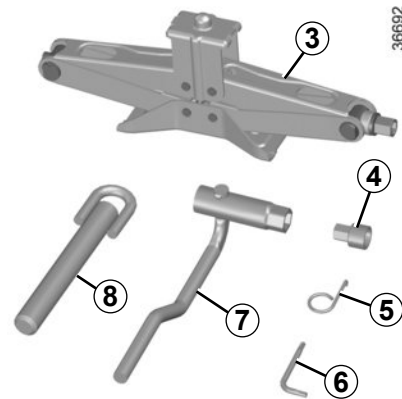


Auton työkalukotelossa on työkaluja automallista riippuen. Työkalukotelo **2** sijaitsee kuljettajan istuimen alla. Ottaaksesi sen esille siirrä istuin eteen ja laske selkänoja alas (katso kappale "Etuistuimet" luvusta 1). Kierrä kotelon kiristysruuvi **1** auki ja käännä sitten koteloa niin, että voit vetää sen irti.

Tunkki 3

Taita tunkki oikein kokoon ennen kuin laitat sen paikalleen (kiinnitä kampi hyvin).

Pyöränpultin lukkoolkki 4.



Koristekapselin avain 5

Avaimen avulla voidaan irrottaa koristekapseli.

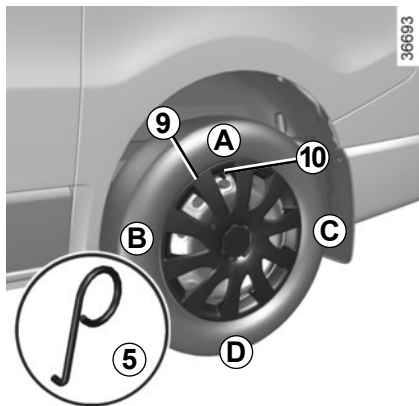
Lenkkiavain 6.

Pyöränpulttien avain 7

Avaimella irrotetaan ja kiristetään varapyörän pyöränpultit ja kori.

Hinausrengas 8

Katso luvun 5 kohta "Hinaaminen: vian satuessaa".

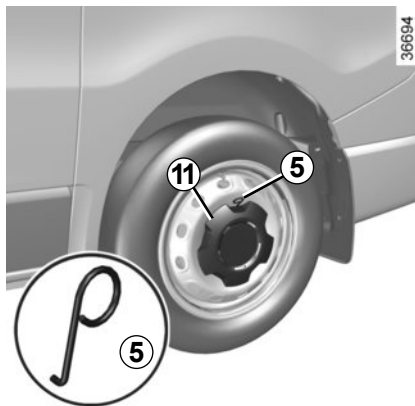


Koristekapseli 9

Irrota kapseli irrotuskoukun **5** (työkalukotelossa) avulla, työntämällä koukku kapselin ulkoreunalla olevaan aukkoon.

Koristekapselia asennettaessa täytyy ottaa huomioon venttiiliin **10** paikka.

Työnnä kapseli kiinnittimiin ensin venttiiliin puolelta **A**, tämän jälkeen kohdasta **B** ja **C** ja viimeiseksi vastapäätä venttiiliä kohdasta **D**.



Koristekapseli 11

Irrota kapseli koristekapselin avaimella **5** (työkalukotelossa) työntämällä koukku koristekapselin reunimmaiseen aukkoon.

Asenna koristekapseli paikalleen asettamalla koristekapselin **5** kiinnikettä pyörän **5** kiinnitysruuvien kohdalle. Paina sitten lujasti koristekapselin keskeltä niin, että se kiinnittyy pyörään.



Laita hätävilkut päälle.

Pysäköi auto sellaiselle paikalle, jossa ei ole liikennettä ja jossa alusta on vaakasuora, liukumaton ja kiinteä.

Kiristä käsijarru ja kytke jokin vaihde (ykkös- tai peruutusvaihte tai **P**-asento automaattivaihteistossa).

Matkustajien on poistuttava autosta. Huolehdi siitä, että he eivät jää ajoradalle.



Jos joudut pysäköimään tien reunaan, sinun on varoitettava muita tienkäyttäjiä varoituskolmion tai muiden kyseisen maan lainsäädännön mukaisten välineiden avulla.



Älä koskaan jätä työkaluja irralleen autoon. Ne saattavat aiheuttaa vaurioita voimakkaan jarrutuksen yhteydessä. Käytön päätyttyä varmista, että kiinnität työkalut kunnolla työkalukoteloon, ja aseta kotelo sitten oikein paikalleen. Virheellisestä kiinnityksestä aiheutuu loukkaantumisvaara.

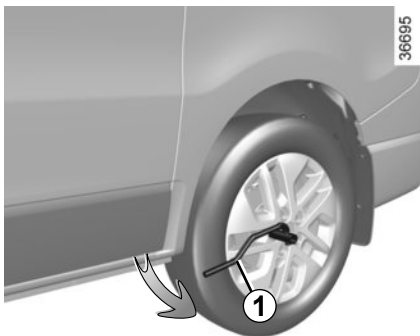
Tunkki on tarkoitettu vain pyöränvaihdon yhteydessä käytettäväksi. Sitä ei saa käyttää tehtäessä korjauksia auton alla.



Rengasrikon sattuessa vaihda pyörä mahdollisimman pian.

Vaurioitunut rengas on aina annettava asiantuntijan tarkastettavaksi (ja korjattavaksi, mikäli se on mahdollista).

RENKAAN VAIHTAMINEN (2/2)



Poista koristekapseli (katso luvun 5 kohta "Koristekapselit").

Löysää pyöränpultteja pyöränmutteriavaimella **1**. Aseta avain niin, että voit painaa sitä alaspäin.



Aseta tunkki **2** auton alle vaakatasossa. Tunkin päässä olevan ohjaustapin **3** tulee asettua korin alaosan nostokohdan reikään, joka on lähinnä vaihdettavaa pyörää.

Kierrä tunkkia auki, kunnes sen jalka asettuu kunnolla (sen pitää tulla auton alle ja olla pystysuunnassa yhdensuuntainen tunkin pään kanssa).

Ruuvaa mutterit irti ja irrota pyörä.

Aseta varapyörä paikoilleen keskiön päälle.

Kiristä mutterit ja laske tunkki.

Kun auto on laskettu ja renkaat ovat maassa, kiristä mutterit täysin ja tarkista, että ne ovat mahdollisimman kireällä.

Asenna koristekapseli.

Lukkoruuvi

Jos käytät lukkoruuvia, laita nämä ruuvit mahdollisimman lähelle venttiiliä (koristekapselin asentaminen voi olla vaikeaa).

RENKAAT (1/3)

Renkaat ovat ainoa yhteys auton ja tien välillä. Sen takia on tärkeää pitää ne hyvässä kunnossa.

Sinun on ehdottomasti noudatettava tieliikennelain määräyksiä.



31546

Renkaiden huolto

Renkaiden tulee olla hyvässä kunnossa ja kulutuspinnan riittävän paksu. Teknisten palvelujemme suosittelemissa renkaissa on kulumisenosoittimet **1**, jotka ovat **renkaan kulumisasastetta osoittavia kohoumia kulutuspinnan urien pohjalla**.

Kun kulutuspinna on kulunut näiden kohoumien **2** tasolle, **ne tulevat näkyviin**. Renkaat on **heti** vaihdettava. Tällöin kulutuspinnan urien syvyys on enää vain **1,6 mm ja renkaan pitokyky määrällä tiellä on huono**.

Auton ylikuormitus, pitkät matkat moottoritiellä varsinkin kuumalla säällä tai jatkuva ajo huonopintaisella tiellä kuluttavat renkaita tavallista nopeammin, jolloin niiden turvallisuus heikkenee.



Varomaton ajo, kuten pyörien kolhminen jalkakäytävän reunaan, voi vaurioittaa renkaita ja vanteita. Myös etu- ja taka-akseliston pyöränsuuntaukset voivat siirtyä pois oikeista säädöistään. Varmistuta niiden kunto merkkihuollossa.

RENKAAT (2/3)

Rengaspaineet

Noudata rengaspaineita (myös varapyörän). Tarkista ne vähintään kerran kuussa ja aina ennen pitkiä ajomatkoja (katso kuljettajan oven sivussa oleva tarra).



Liian alhainen rengaspaine aiheuttaa renkaiden ennenaikaista kulumista, ja renkaat kuumenevat tavallista enemmän. Tämä vaikuttaa renkaiden turvallisuuteen seuraavasti:

- Renkaiden pito alenee.
- On olemassa rengasrikon vaara, kun renkaan pinta rapautuu.

Rengaspaine säädetään kuorman ja ajonopeuden mukaan. Sääda paineet käyttöolosuhteiden mukaan (katso lisätietoja kuljettajan oven sivuun liimatusta tarrasta).

Rengaspaine on tarkastettava kylmästä renkaasta. Kuumalla säällä tai suurella tuntinopeudella ajamisen jälkeen mitattu rengaspaineen arvo ei ole luotettava.

Jos rengaspainetta ei voida tarkistaa **kylmistä** renkaista, annettuihin arvoihin täytyy lisätä **0,2 - 0,3** baaria (tai **3 PSI**) oikean paineen saamiseksi.

Kuuman renkaan painetta ei saa missään tapauksessa pienentää.



Huomaa, että jos venttiilin tulppa puuttuu tai se on kierretty paikalleen huonosti, se voi vaikuttaa renkaiden tiiviyyteen ja aiheuttaa paineen laskemista.

Varmista aina, että venttiilin tulpat ovat samanlaiset kuin alkuperäiset tulpat ja että ne on kierretty kokonaan paikoilleen.

Rengaspainevaroittimella varustettu auto

Jos rengaspaine on liian alhainen (rengasrikko, alhainen rengaspaine jne.), merkkivalo



syttyy kojetauluun. Katso lisätietoja luvun 2 kohdasta "Rengaspainevaroitin".

Renkaiden vaihtaminen keskenään

Renkaiden vaihtamista keskenään (eri aksleille) ei suositella.

Varapyörä

Katso lisätietoja luvun 5 kohdista "Varapyörä" ja "Pyörän vaihtaminen".

RENKAAT (3/3)

Renkaiden vaihtaminen vanteelle



Huomautus turvallisuudesta ja voimassa olevan lainsäädännön noudattamisesta.

Kun renkaat vaihdetaan, autossa saa käyttää samanaikaisesti ainoastaan samanmerkkisiä, keskenään samantyyppisiä, rakenteeltaan samankaltaisia ja samalla rengaskokomerkinällä varustettuja renkaita samalla akselilla.

Vaatimukset: maksimikuorman ja nopeusluokan on oltava vähintään yhtä suuret kuin alkuperäisissä renkaissa tai täytettävä valtuutetun jälleenmyyjän suositukset.

Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi vaarantaa turvallisuutesi ja autosi vaatimustenmukaisuuden.

Auton hallinnan menetyksen vaara.



Lumiketjut voidaan asentaa ainoastaan **autosi** alkuperäiseen rengaskokoon.

Jos haluat käyttää ketjuja, niiden on oltava erikoisketjuja. Kysy lisätietoja merkkihuollosta.

Renkaiden lisävarusteet talvikäyttöön

Lumiketjut

Lumiketjuja ei saa koskaan asentaa takapyöriin.

Jos autoon on asennettu suositeltavaa rengaskokoa suuremmat renkaat, **lumiketjuja ei voida enää asentaa.**

”Talvirenkaat” tai ”kitkarenkaat”

Nämä pitää asentaa **kaikkiin neljään pyörään**, jotta pito säilyisi parhaana mahdollisena.

Huomio, renkaisiin on voitu merkitä pyörämissuunta ja enimmäisnopeus, mikä voi olla pienempi kuin autosi huippunopeus.

Nastarenkaat

Nastarenkaita saa käyttää ainoastaan kohdemaan lainsäädännössä määrättyinä aikana.

Niiden käytössä tulee ottaa huomioon lakisääteiset nopeusrajoitukset.

Kun autoon asennetaan nastarenkaat, aina-kin molempiin etupyöriin täytyy asentaa samanlaiset nastarenkaat.

Kysy lisätietoja jälleenmyyjältä, joka osaa auttaa autoosi sopivien varusteiden valinnassa.



17”-n pyörissä ei voi käyttää lumiketjuja.

Jos haluat käyttää ketjuja, autoon on asennettava **erikoisvarusteet**.

Kysy lisätietoja merkkihuollosta.

ETUVALOT: polttimoiden vaihto (1/3)



Kun moottorin läheisyydessä tehdään toimenpiteitä, on otettava huomioon, että se voi olla kuuma. Myös jäähdyttimen puhallin voi käynnistyä odottamatta.



-varoitusvalo moottoritilassa muistuttaa sinua siitä.

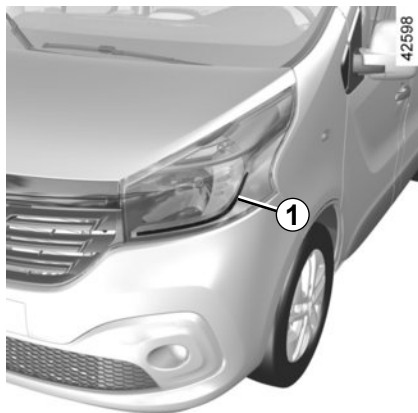
Loukkaantumisvaara



Kaikki sähköjärjestelmään tehtävät työt (tai muutokset) on annettava merkkihuollon tehtäväksi. Merkkihuollolla on käytettävissä myös tarpeelliset varaosat ja erikoistyökalut. Virheellinen kytkentä voi aiheuttaa vaurioita sähköjärjestelmässä (johdoissa ja laitteissa, varsinkin latu- rissa).

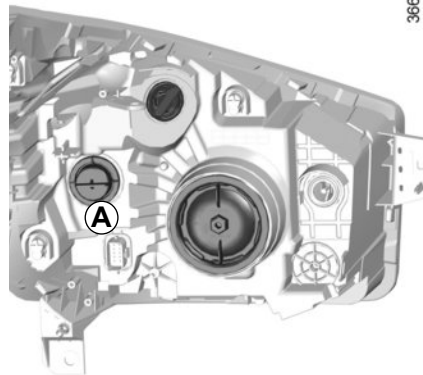


Ennen kuin teet mitään toimenpiteitä moottoritilassa, katkaise auton virta (katso lisätietoja kohdasta "Moottorin käynnistys ja sammutus" luvussa 2).



LED-päiväajovalot 1

Kysy lisätietoja merkkiedustajalta.



Halogeenipäiväajovalot

Kierrä lampunkantaa **A** neljäsosakierroksen verran ja irrota lampunkanta.

Lampun tyyppi: W21W/5W.

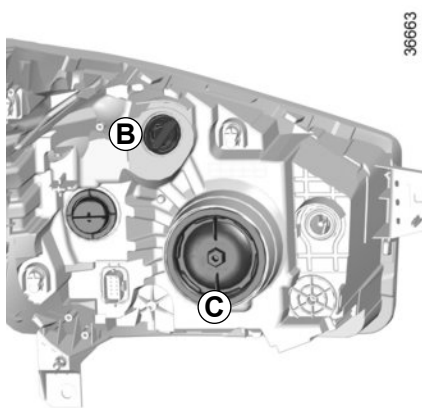
Vaihda lamppu ja asenna lampunpidin paikalleen.



Lamppuihin kohdistuu painetta, ja ne voivat räjähtää vaihdon aikana.

Loukkaantumisvaara.

ETUVALOT: polttimoiden vaihto (2/3)

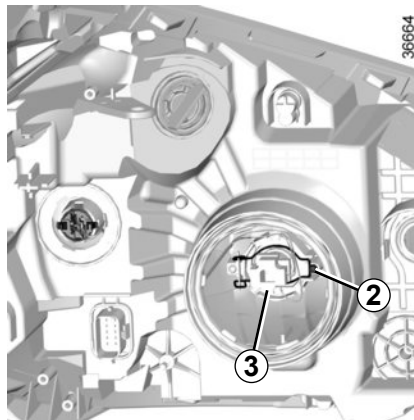


Suuntavalot

Kierrä lampunkantaa **B** neljänneskierros ja irrota lamppu.

Lampun tyyppi: PY21W (oranssi polttimo).

Hanki jälleenmyyjältä varapolttimo- ja sulakesarja varmuuden vuoksi tai jos paikallinen lainsäädäntö sitä edellyttää.



Kaukovalot ja lähivalot

Kierrä peitelevyä **C** yksi neljäsosakierros.

Kytke irti johdot **3**.

Käännä jousi **2** sivuun ja irrota lamppu.

Lampun tyyppi: H4.

Älä koske lampun lasikupuun. Pidä kiinni lampun kannasta.

Vaihda lamppu, aseta liittimet paikalleen ja kiinnitä peitelevy **C** hyvin paikalleen.

ETUVALOT: polttimoiden vaihto (3/3)/SIVUVALOT

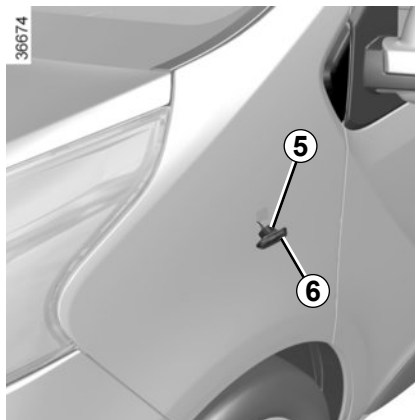


Etusumuvalot 4

- Lampunpitemeen pääsee käsiksi auton alta.
- irrota luukku,
- kierrä lampunpidintä yksi neljäsosakierros.

Lampun tyyppi: H16LL.

Lampun tyyppi kaarreajovaloilla varustetuissa autoissa: H11LL.



Sivusuuntavalot

Napsauta sivusuuntavalon 6 irti (esim. tavallisella ruuvitaltalla).

Kierrä lampunkantaa 5 neljänneskierros ja irrota lamppu.

Lampun tyyppi: W5W tai automallista riippuen WY5 W.

Lisäajovalot

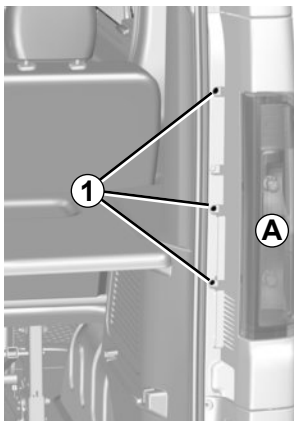
Jos haluat asentaa autoosi sumuvalot tai lisäkaukovalot, kysy lisätietoja jälleenmyyjältä.



Lamppuihin kohdistuu painetta, ja ne voivat räjähtää vaihdon aikana.

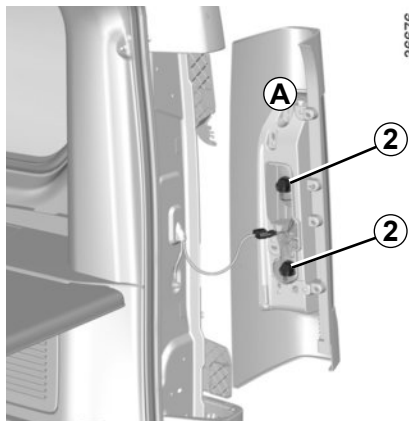
Loukkaantumisvaara.

TAKAVALOT: lamppujen vaihto (1/4)



Takavaloyksikkö A

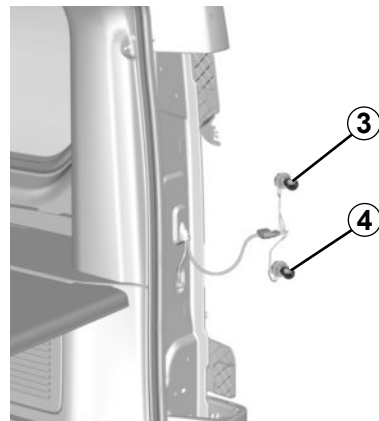
Irrota ruuvit **1**.



Käännä valoyksikköä vähän ja irrota se päästäksesi käsiksi lampunpitiimiin **2**.

Irrota lampunkanta kiertämällä sitä neljänneskierroksen verran.

Irrota polttimet painamalla kevyesti ja kiertämällä neljänneskierroksen verran.



Suuntavalot 3

Soikea kiinnitysnastoilla varustettu lamppu **PY 21W**.

Seisonta- ja jarruvalot 4

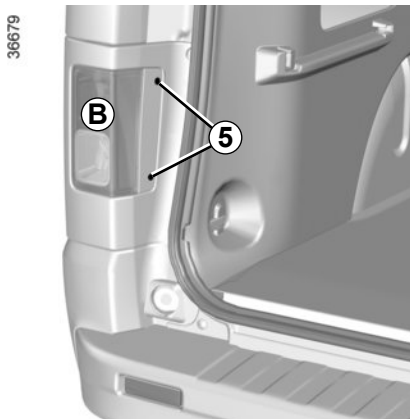
Soikea kiinnitysnastoilla varustettu lamppu **P 21/5W**.



Lamppuihin kohdistuu painetta, ja ne voivat räjähtää vaihdon aikana.

Loukkaantumisvaara.

TAKAVALOT: lamppujen vaihto (2/4)



Takavaloyksikkö B

Irrota ruuvit 5.

Irrota valoyksikkö.

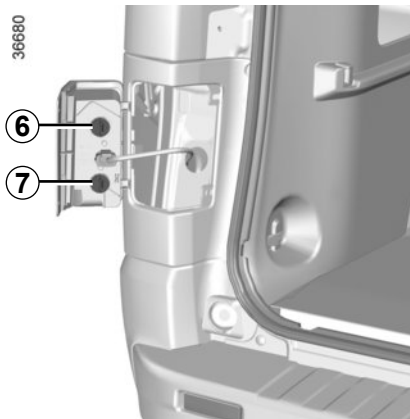
Kierrä lampunkantaa 6 tai 7 ja irrota se.

Vaihda lamppu.

Asenna lampunkanta ja kiinnitä se kiertämällä.

Tarkista, että se kiinnittyy kunnolla.

Aseta valoyksikkö paikalleen ja kierrä se kiinni.



6 Sumuvalo (vain kuljettajan puolella)

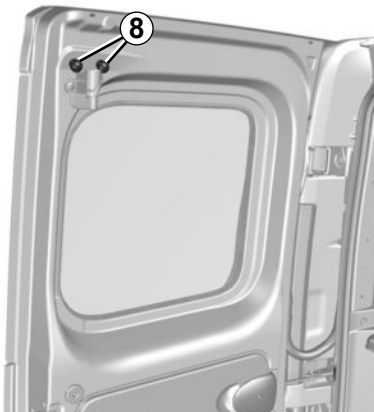
Soikea, kiinnitysnastoilla varustettu lamppu **W16W**.

7 Peruutusvalo

Soikea, kiinnitysnastoilla varustettu lamppu **W16W**.

TAKAVALOT: lamppujen vaihto (3/4)

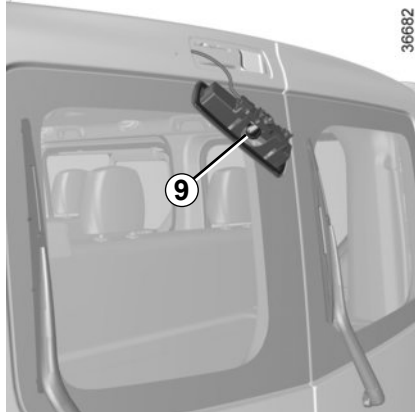
36681



Lisäjarruvalo kaksiosaisissa takaovissa

Irrota mutterit **8**.

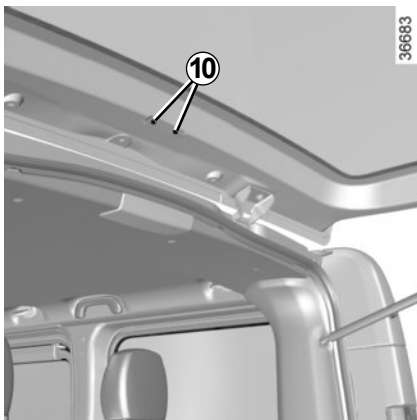
36682



Vedä lamppuyksikkö ulos sivusuunnassa, jotta pääset käsiksi lamppuun **9**.

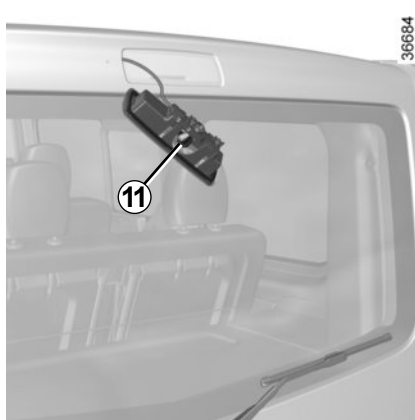
Soikea kiinnitysnastoilla varustettu lamppu **P 21W**.

TAKAVALOT: lamppujen vaihto (4/4)



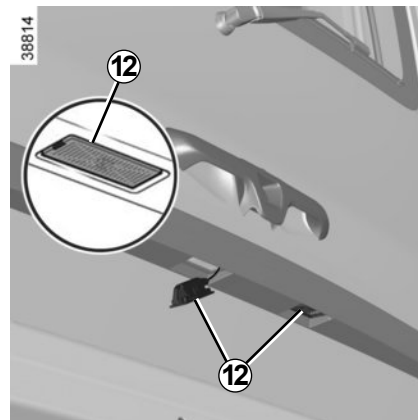
Lisäjarruvalo takaluukussa

Irrota mutterit **10**.



Vedä lamppuyksikkö ulos, jotta pääset käsiksi lamppuun **11**.

Soikea kiinnitysnastoilla varustettu lamppu **P 21W**.



Rekisterikilven valot

Lamppu saadaan samalla tavoin esille sekä kaksoistakaovi- että takaluukkumalleissa.

Irrota valaisin **12** (tavallisella ruuvitaltalla).

Poista valaisimen suojus niin, että saat lampun esille.

Lampun tyyppi: W5W.

SISÄVALOT: lamppujen vaihto (1/2)



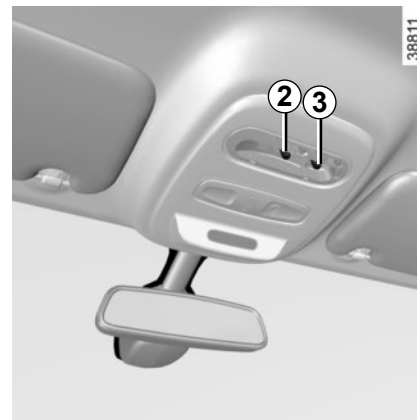
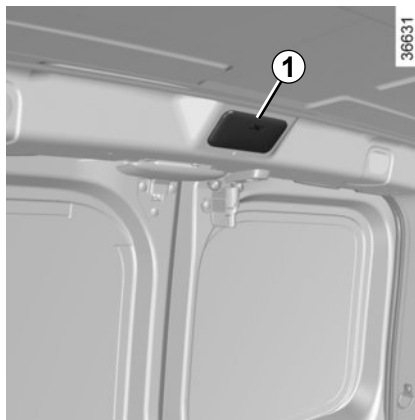
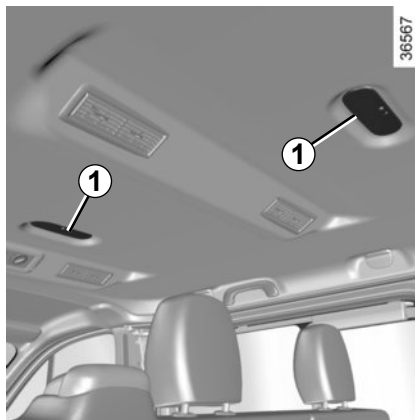
Kattovalot

Irrota kyseisen lampun lasi **1** käyttämällä esim. ruuvitalttaa.

Vedä lamppua alaspäin irrottaaksesi sen kiinnityskohdastaan.

Lampun tyyppi: W6W

Vaihda lamppu ja laita lampun lasi paikoilleen.



Kartanlukuvalolla varustettujen autojen erityispiirteitä

Polttimon tyyppi: **2: W6W**

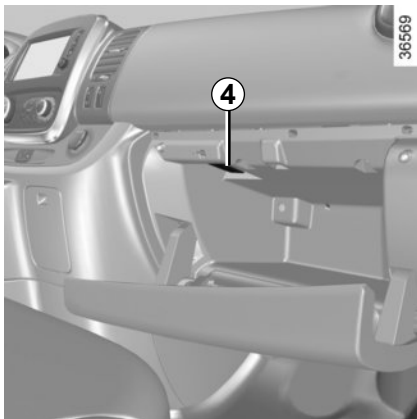
Kartanlukuvalon polttimon tyyppi **3: W5W**



Lamppuihin kohdistuu painetta, ja ne voivat räjähtää vaihdon aikana.

Loukkaantumisvaara.

SISÄVALOT: lamppujen vaihto (2/2)



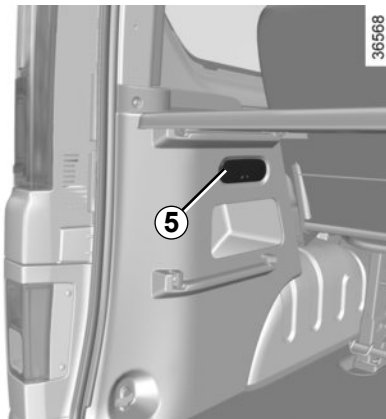
Käsinelokeron valot 4

Irrota lampun lasi käyttämällä esim. ruuvitalttaa.

Vedä lamppua saadaksesi sen pois kiinnityspaikastaan.

Lampun tyyppi: W5W

Vaihda lamppu ja laita lampun lasi paikoilleen.



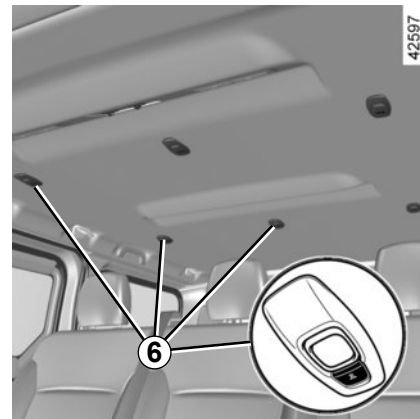
Valaisin 5

Irrota lampun lasi käyttämällä esim. ruuvitalttaa.

Vedä lamppua saadaksesi sen pois kiinnityspaikastaan.

Lampun tyyppi: W5W

Vaihda lamppu ja laita lampun lasi paikoilleen.



Valaisin 6

Kysy lisätietoja merkkiedustajalta.

RADIOTAAJUUSAVAIN/KAUKOSÄÄDIN: paristo

29999



Kauko-ohjaimen paristojen vaihto

Ruuvaa irti ruuvi **1** avataksesi kauko-ohjaimen paristokotelon kannen.

Paristoja on saatavissa jälleenmyyjiltä. Ne kestävät noin kaksi vuotta.

Varmista, ettei paristossa ole mustejälkiä, jotka voivat huonontaa sähkökontaktia.

31574



Vaihda paristo **2**. Huomioi paristojen napaisuus, joka on merkitty paristotilan kanteen.

Huom.: Kun vaihdat paristoja, älä kosketa kotelossa olevaa piirilevyä.

Tarkasta asennuksen yhteydessä, että kansi kiinnittyy kunnolla ja että ruuvi on kiristetty oikein.

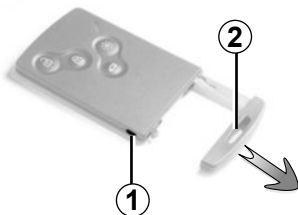
28913



Älä heitä käytettyjä paristoja luontoon. Palauta ne ongelmajätekeräykseen tai kierrätykseen.

RENAULT-AVAINKORTTI: paristo

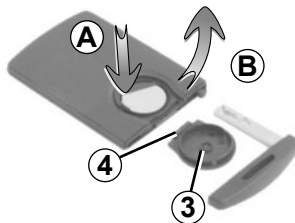
26860



Pariston vaihto

Kun kojetauluun tulee viesti "KEYCARD BATTERY LOW ", vaihda RENAULT-avainkortin paristo. Paina painiketta **1** vetäen vara-avainta **2** ja irrota kansi **3** kielekkeen **4** avulla.

Poista paristo painamalla yhtä reunaa (liike **A**) ja nostamalla toista (liike **B**). Vaihda tilalle uusi paristo. Ota huomioon kanteen **3** merkitty pariston malli ja napaisuus.



26862

Kun laitat patterin avainkorttiin, toimi päinvastoin, ja sen jälkeen paina yhtä kortin painikkeista neljä kertaa auton läheisyydessä. Seuraavan käynnistyksen yhteydessä viesti katoaa.

Huomautus: Kun vaihdat pariston, älä kosketa RENAULT-avainkortin piirilevyä ja kontakteja.

Varmista, että kansi on kunnolla kiinni.

Paristoja on saatavissa jälleenmyyjiltä. Ne kestävät noin kaksi vuotta. Varmista, ettei paristossa ole mustejälkiä, jotka voivat huonontaa sähkökontaktia.

26913



Toimintahäiriöt

Jos paristo on liian heikko toimimaan, voit kuitenkin käynnistää auton (työnnä RENAULT-avainkortti kortinlukijaan) ja lukita/avata sen (katso lisätietoja luvun 1 kappaleesta "Ovien lukitseminen ja avaaminen").



Älä hävitä paristoja talousjätteen mukana, vaan toimita ne niitä varten tarkoitettuun keräyslaatikkoon.



Käsittele akkua varovasti. Sen sisältämä rikkihappo on vaarallista joutuessaan iholle tai silmiin. Jos happoa joutuu iholle tai silmiin, huuhtelee hapolle altistunut kohta välittömästi runsaalla vedellä. Ota tarvittaessa yhteys lääkäriin.

Älä käsittele akkua avotulen, lämmön- tai kipinänlähteiden läheisyydessä. Akku voi räjähtää.

Kun moottorin läheisyydessä tehdään toimenpiteitä, on otettava huomioon, että se voi olla kuuma. Myös jäähdytimen puhallin voi käynnistyä odotta-

matta.  -varoitussymboli moottorin läheisyydessä muistuttaa sinua siitä.

Loukkaantumisaara



Katkaise sytytysvirta aina ennen moottorin läheisyydessä tehtävien toimenpiteitä (katso luvun 2 kohta "Moottorin käynnistys ja pysäytys").



Joidenkin akkujen lataamista koskevat ohjeet saattavat poiketa edellisistä. Kysy lisätietoja merkkihuollosta.

Estä kaikin tavoin kipinäiden syntyminen, sillä ne aiheuttavat välittömän räjähdysvaaran. Lataa akku hyvin ilmastoidussa tilassa. **Vakavien vammojen riski.**

Kipinöinnin estäminen

- Tarkista, että auton kaikki sähkövirtaa käyttävät laitteet (esim. kattovalot) on sammutettu, ennen kuin akku kytketään tai irrotetaan;
- kun akkua ladataan, sammuta laturi ennen akun kytkemistä tai irrottamista;
- älä laita akun päälle metalliesineitä, jottei akkunapojen välille synny oikosulkua;
- odota ainakin minuutti moottorin sammutamisen jälkeen, ennen kuin irrotat akun;
- tarkista asennuksen jälkeen, että akkunavat on kytketty kunnolla.

Laturin kytkentä

Laturin on sovittava akkuun, jossa on 12 voltin nimellisjännite.

Älä irrota kaapeleita akusta moottorin käytössä. **Noudata ehdottomasti akkulaturin käyttöohjeita.**

AKKU: vian sattuesssa (2/2)

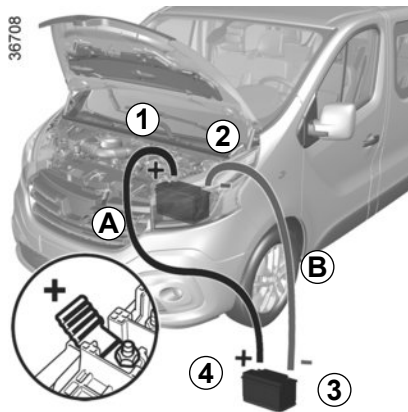
Käynnistäminen toisen auton avulla

Jos sinun on käynnistettävä auto toisen auton akun avulla, hanki jälleenmyyjältä sopivat käynnistyskaapelit (kiinnitä erityistä huomiota kaapelin poikkipinta-alaan). Jos sinulla jo on käynnistyskaapelit, varmista että ne ovat kunnossa.

Kummankin auton akun nimellisjännitteen on oltava sama eli 12 V. Sen akun, josta otetaan virtaa, varauskyvyn täytyy olla vähintään yhtä suuri kuin ladattavan akun varauskyvyn (ilmoitetaan ampeeritunteina, Ah).

Tarkista, että autot eivät ole kosketuksessa toisiinsa (tällöin voi plusnapoja kytkettäessä syntyä oikosulku). Tarkista, että purkautuneen akun kaapelit on kytketty kunnolla. Sammuuta ladattavan auton virta.

Käynnistä virtaa antavan auton moottori ja anna sen käydä kohtuullisella käyntinopeudella.

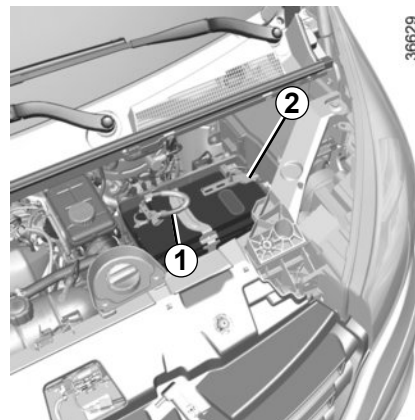


Automallista riippuen irrota akun peite.

Kytke pluskaapeli **A** plusnapaan **1** (+), ja sitten virtaa antavan akun **plusnapaan 4** (+).

Kytke miinuskaapeli **B** virtaa antavan akun **miinusnapaan 3** (–) ja tämän jälkeen ladattavan akun **miinusnapaan 2** (–).

Käynnistä moottori ja heti kun se käy, irrota kaapelit **A** ja **B** päinvastaisessa järjestyksessä (**2 - 3 - 4 - 1**).



Tarkista, ettei kaapeleiden **A** ja **B** välillä ole kosketusta ja ettei pluskaapeli **A** ole kosketuksissa virtaa antavan auton metalliosiin.

**Loukkaantumiswaara ja/tai auto saat-
taa vioittua.**



Tarkasta sulake ja **vaihda se** tarvittaessa **ampeeeriluvultaan ehdottomasti samanlaiseen sulakkeeseen**.

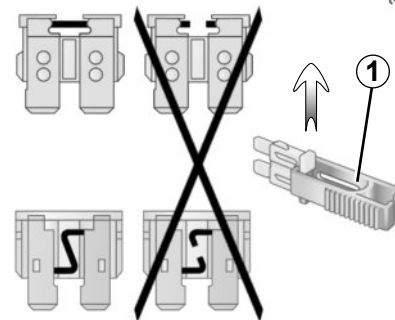
Sulake, jossa on sallittua suurempi ampeeriluku, aiheuttaa palovaaran. Sähköjohdotus voi ylikuumentua, koska sähkölaite käyttää normaalia suurempaa virtaa.



Matkustamon sulakkeet A

Jos jokin sähkölaite lakkaa toimimasta, tarkista sulakkeet. Irrota säilytyslokero **A** painamalla molemmilta puolilta ja vetämällä itseesi päin.

Hanki jälleenmyyjältä varalamppu- ja sulakesarja varmuuden vuoksi tai jos paikallinen lainsäädäntö sitä edellyttää.



Pihdit 1

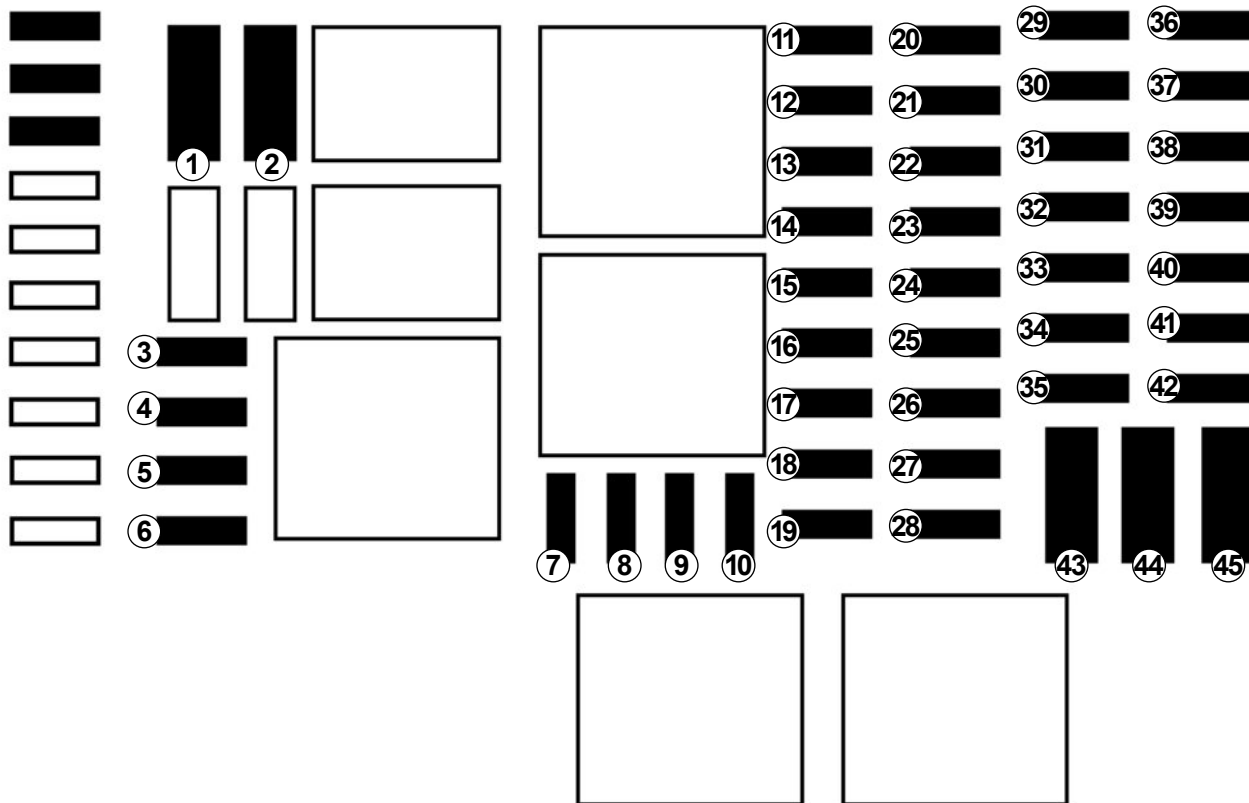
Irrota sulake pihdeillä **1**, jotka sijaitsevat kannessa **A**.

Sulake irrotetaan pihdeistä siirtämällä sitä poikittaissuunnassa.

Tyhjiä sulakkeiden paikkoja ei pidä käyttää.

SULAKKEET (2/3)

Sulakkeiden suojaamat laitteet
(sulakkeiden määrä riippuu auton varustetasosta)



SULAKKEET (3/3)

Nro	Laite
1	APC-lataus autossa, jossa RENAULT-avainkortti
2	Mukautus
3	Mukautus
4	+ akku autossa, jossa RENAULT-avainkortti
5	Lisäilmastointilaite
6	Matkustamon lisälämmitys
7	Sähköiset taustapeilit, keskusyksikkö, mukautuksen lisärasia,
8	Taustapeilin huurteenpoisto
9	Radio ja multimedia, taustapeili, diagnoosipistoke
10	Asennusvalmius, vetokoukun pistoke
11	Ajastettu akku, matkustamon keskusyksikkö
12	Oikea päiväajovallo, etuseisontavalot, oikea kaukovalo, vasen lähivalo
13	Hätävilkut, suuntavalot

Nro	Laite
14	Ovien ja luukkujen keskuslukitus
15	Vasen päiväajovallo, takaseisontavalot, vasen kaukovalo, oikea lähivalo
16	Rekisterikilven valo, etu- ja takasumuvalot
17	Hälytin, äänimerkinantolaite, valaistus- ja pyyhintävivut
18	Kojetaulu
19	Lämmitin
20	Takalasinpyyhin, lasinpesulaitteen pumppu, äänimerkinantolaite
21	Yleinen APC-lataus
22	Peruutusvalot
23	Jarruvalokytkin
24	Ruiskutus, käynnistys
25	Turvatyyny, ohjauspylvään lukitus
26	Matkustajan oven lasinnostin
27	Ohjaustehostin
28	Jarruvalo

Nro	Laite
29	APC-lataus autossa, jossa RENAULT-avainkortti
30	Yleiset lisälaitteet
31	Savukkeensytytin, lisävarusteiden pistorasia
32	Lämmitin
33	Jarruvalot, ABS, lähetin vastaanotin
34	Sisävalot, ilmastointi
35	Käynnistys autoissa, joissa RENAULT-avainkortti
36	Takalasinpyyhin
37	Sähkömagneettinen varoitin
38	Lisävarusteiden pistorasia kuormaustilassa
39	Kuljettajanpuoleisen lasinnostimen moottori
40	Lisävarusteiden pistorasia takana
41	BCM-käynnistys
42	Lämmitettävät istuimet
43	Ajopiirturi
44	Tuulilasinpyyhin
45	Lämmitys, ilmastointi



Sähkötoimiset ja elektroniset lisävarusteet

Ennen kuin asennat tämän tyyppisen lisävarusteen (etenkin lähettimet/vastaanottimet: taajuuDET, käytettävä teho, antennin asento jne.), varmista, että se on yhteensopiva autosi kanssa. Kysy lisätietoja jälleenmyyjältä.

Älä kytke varusteita, joiden enimmäisteho ylittää 120 W. **Tulipalovaara.** Käytettäessä useita lisävarusteiden pistorasioita samaan aikaan, kytkettyjen lisävarusteiden yhteisteho saa olla enintään 180 W.

Ainoastaan merkkihuolto saa tehdä sähköjärjestelmän töitä, sillä virheellinen sähkölaitteen asennus voi vaurioittaa virtapiiriä ja/tai siihen liitettyjä laitteita.

Jos asennat autoon sähkövarusteen jälkiasennuksena, varmista että laite on suojattu sulakkeella. Tarkasta laitteen vaatiman sulakkeen ampeeriluku ja sijainti asiantuntijalta.

Diagnoosipistokkeen käyttö

Sähkölaitteiden käyttö diagnoosipistokkeessa voi aiheuttaa vakavia häiriöitä auton sähköjärjestelmiin. Turvallisuussyistä suosittelemme, että käytät vain valmistajan hyväksymiä sähköisiä lisävarusteita. Ota yhteyttä jälleenmyyjään. **Vakavan onnettomuuden vaara.**

Lähetävien/vastaanottavien laitteiden (puhelimet, LA-puhelinvarusteet jne.) käyttö.

Integroidulla antennilla varustetut radiopuhelimet ja LA-puhelinvarusteet voivat aiheuttaa häiriöitä auton vakiovarusteena oleviin sähkölaitteisiin. Niitä suositellaan käytettäväksi ainoastaan ulkopuolisella antennilla. **Ota laitteiden käytössä huomioon sen maan lainsäädäntö, jossa ajat.**

Lisävarusteiden asennus

Jos haluat asentaa autoon lisävarusteita: Ota yhteys merkkihuoltoon. Jotta autosi toimisi moitteettomasti ja turvallisesti, käytä ainoastaan autoosi suositeltuja lisävarusteita. Valmistaja takaa vain näiden lisävarusteiden toiminnan.

Jos käytät rattilukkoa/poljinlukkoa, laita se ainoastaan jarrupolkimeen.

Ajamisen vaikeutuminen

Käytä kuljettajan puolella ehdottomasti oikeanlaisia lattiamattoja ja kiinnitä ne niille tarkoitettuihin kiinnikkeisiin. Tarkasta kiinnitykset säännöllisesti. Älä aseta mattoja päällekkäin. **Polkimien kiinnitarttumisvaara.**

LASINPYYHKIMEN SULAT (1/2)

Tarkkaile lasinpyyhinteen kuntoa. Voit vaikuttaa niiden käyttöikään:

- puhdista sulat, tuulilasi ja takalasi säännöllisesti pesuainevedellä
- älä käytä pyyhkimä, kun tuulilasi tai takalasi on kuiva
- irrota pyyhkimet tuulilasista tai takalasista, jos niitä ei ole käytetty pitkään aikaan.

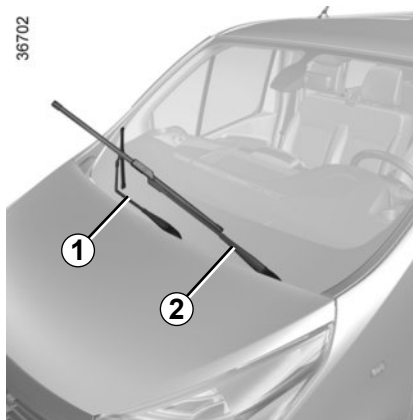


– Pakkasella on varmistuttava siitä, että pyyhkimien sulat eivät ole jäätyneet lasiin kiinni (pyyhkimen moottorin ylikuumenemisen vaara).

- Tarkkaile sulkien kuntoa. Ne on vaihdettava heti, kun pyyhintäteho heikkenee (suunnilleen kerran vuodessa).

Kun pyyhinsulka on vaihdon aikana irrotettuna, pidä huoli ettei varsi osu ikkunaan, sillä ikkuna voi rikkoutua.

36702

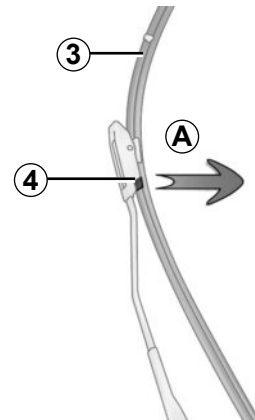


Tuulilasinpyyhkimien sulkien vaihto

Virta kytkettynä ja moottori sammutettu:

- laske tuulilasinpyyhkimen käyttövipu kokonaan alas: lasinpyyhkimet pysähtyvät irti konepellistä,
- nosta pyyhkimen varsi **1** ja **2**,
- vedä kielekettä **4** (suuntaan **A**) ja paina sulkaa **3** ylöspäin.

25516

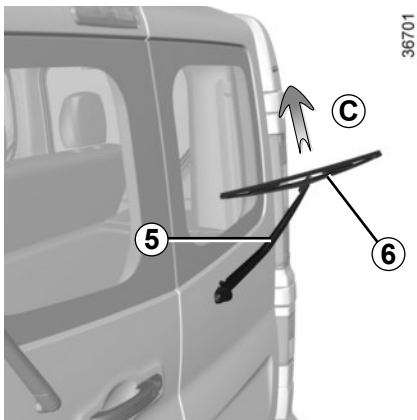


Asennus

Toimi pyyhkimen sulkien asentamisessa päinvastaisessa järjestyksessä kuin niitä irrottaessasi. Tarkista, että sulka lukkiutuu kunnolla.

Nosta tuulilasinpyyhkimen käyttövipu kokonaan ylös: tuulilasinpyyhkimet jäävät konepellin tasoon.

LASINPYYHKIMEN SULAT (2/2)



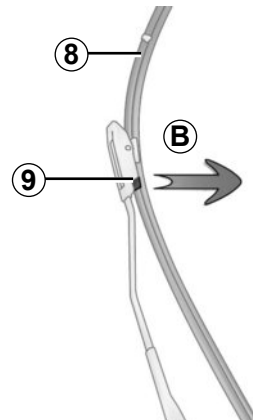
Takalasinpyyhkimen sulka kaksiosaisissa takaovissa

- nosta pyyhkimen varsi **5** pystyyn,
- käännä sulkaa **6**, kunnes tunnet vastuksen,
- Irrota pyyhkimen sulka vetämällä siitä (liikkeen **C** suuntaisesti).



Takalasinpyyhkimen sulka takaluukussa

- nosta pyyhkimen varsi **7** pystyyn.
- vedä kielekettä **9** (suuntaan **B**) ja paina sulkaa **8** ylöspäin.



Asennus

Menettele päinvastaisessa järjestyksessä kuin irrotettaessa. Tarkista, että sulka lukkiutuu kunnolla.

HINAAMINEN: vian sattuesssa (1/2)



- Käytä jäykkää hinaustankoa. Jos käytetään hinausköyttä tai -vaijeria (jos lainsäädäntö sen sallii), hinattavalla autolla on pystyttävä jarruttamaan.
- Autoa, joka ei tottele ohjausta, ei saa hinata.
- Hinattaessa täytyy varoa äkillisiä kiihdytyksiä ja jarrutuksia, jotka saattavat vaurioittaa hinattavaa autoa.
- Hinattaessa ajonopeus ei saa olla yli **25 km/h**.
- Älä työnnä autoa, jos ohjauslukko on lukittuna.



Moottorin ollessa pysähdyksissä ohjaustehostin ja hätäjarrutustehostin eivät ole enää toiminnassa.



Älä ota avainta pois virtalukosta tai kortinlukijasta hinauksen aikana.

Ohjauspyörä ei saa olla lukittu. Virta-avaimen on oltava asennossa "M" (sytytys), joka mahdollistaa merkinantolaitteiden (jarruvalot, hätävilkut) käytön. Pimeällä autossa tulee olla ajovalot päällä.

Jos autossa on perävaunu, irrota se.

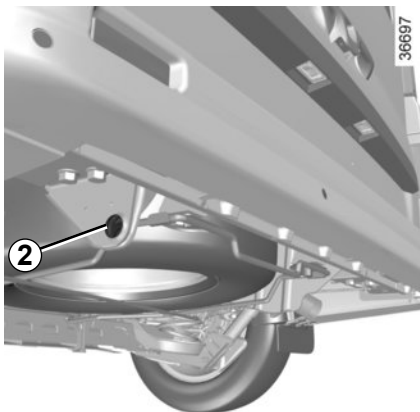
Hinattaessa täytyy tämän lisäksi noudattaa kohdemaan lainsäädäntöä. Auton perävau-nukuorman määrää ei saa hinattaessa ylittää.

Ota yhteys merkkihuoltoon.

Älä koskaan kiinnitä hinausliinaa vetoakseleihin tai pyöränakseleihin.

Hinauskohtia voidaan käyttää ainoastaan vetämiseen. Autoa ei saa missään tapauksessa nostaa tai kannatella niistä.

HINAAMINEN: vian sattuessa (2/2)



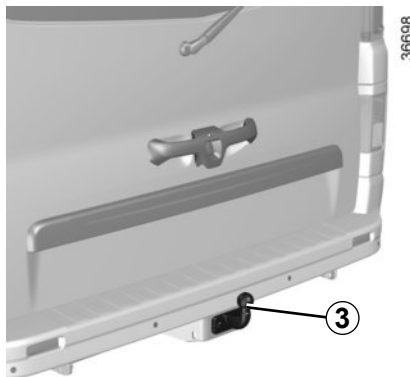
Käytä ainoastaan seuraavia hinauskohtia

Takana:

- autoissa, joissa ei ole vetolaitetta, hinauskohtaa 2,
- autoissa, joissa on vetolaite, hinauskohtaa 3 (pallomainen vetokoukku).

Edessä:

- Edessä hinausrengasta 6 (joka on työkalukotelossa) ja hinauskohtaa 6.



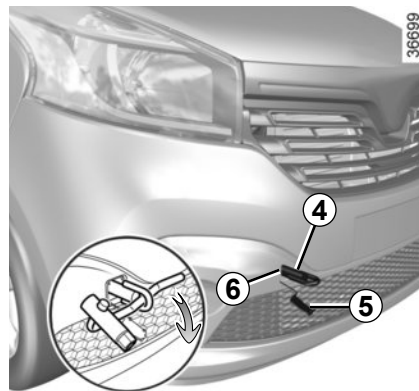
Hinaussilmukka takana kohdassa 2

(Auto, jossa ei ole vetokoukku.)

Hinaussilmukka takana kohdassa 3

(Autot, joissa on vetokoukku.)

Pallomaisen hinauskoukun asennus: katso lisätietoja laitteen opaskirjasta.



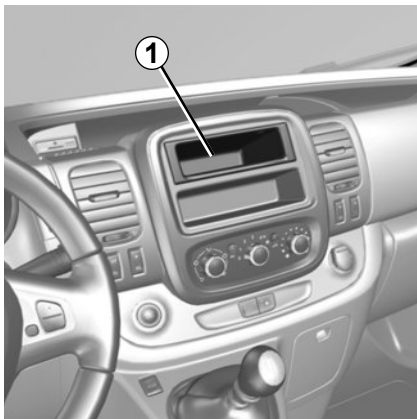
Hinauskohta edessä 6

Irrota kansi 5 laittamalla ruuvitaltta kannen alle.

Kiristä hinausrengas 4 pohjaan asti: kiristä ensin käsin vasteeseen asti ja sitten pyöränmutteriavaimella.

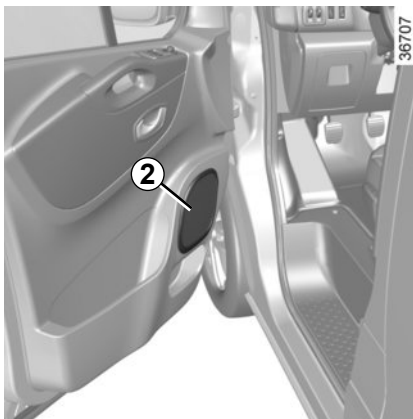
Käytä hinauksessa ainoastaan hinaussilmukkaa 4, joka sijaitsee työkalujen joukossa. Katso lisätietoja luvun 5 kohdasta "Työkalut".

RADION ASENNUS



Radion paikka 1

Irrota radion paikkaa **1** peittävä kansi. Antennijohtimien, virtajohtimien ja kaiuttimien johtimien liitännät ovat sen takana.



Kaiuttimet

Kierrä suojaritiloita **2**, kunnes saat kaiutinjohdot esille.

Katso laitteiden toimintaa koskevat tiedot käyttöohjeesta, jota suositellaan säilytettäväksi muiden auton asiakirjojen kanssa.

- On erittäin tärkeää noudattaa kaikissa tilanteissa tarkoin varusteiden käyttöohjeissa annettuja ohjeita.
- Kannattimien ja johtojen ominaisuudet (saatavissa jälleenmyyjältä) vaihtelevat autosi varustetason ja autoraation tyyppin mukaan.

Lisätietoja saat jälleenmyyjältä.

- Ainoastaan merkkihuolto saa tehdä sähköjärjestelmän töitä, sillä virheellinen sähkölaitteen asennus voi vaurioittaa virtapiiriä ja/tai siihen liitetyjä laitteita.

TOIMINTAHÄIRIÖT (1/7)

Seuraavien ohjeiden avulla voit itse korjata nopeasti pienet viat. Korjaukset ovat luonteeltaan tilapäisiä, joten turvallisuuden takaamiseksi sinun tulee mahdollisimman pian ottaa yhteys merkkihuoltoon.

RENAULT-avainkortin käyttö	MAHDOLLISET SYYT	TOIMI SEURAAVASTI
RENAULT-avainkortti ei toimi eikä avaa lukitusta tai lukitse ovia.	Avainkortin paristo on lopussa.	Vaihda paristo. Voit edelleen lukita/avata ja käynnistää auton (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Ovien ja luukkujen lukitus / lukituksen avaus" ja luvun 2 kohdasta "Moottorin käynnistys, pysäytys").
	Ympäristössä on laitteita, jotka toimivat samalla taajuudella kuin avainkortti (esim. matkapuhelin).	Lopeta muiden laitteiden käyttö tai käytä avainkorttiin integroitua avainta (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Ovien ja luukkujen lukitus / lukituksen avaus").
	Auto on pysäköity alueelle, jossa on voimakasta sähkömagneettista säteilyä. Auton akku on purkautunut.	Käytä avainkorttiin integroitua avainta (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Ovien ja luukkujen lukinta, lukituksen avaus").
	Auto on käynnissä.	Moottorin käydessä lukitseminen ja lukituksen avaaminen avainkortilla eivät toimi. Katkaise sytytysvirta.

TOIMINTAHÄIRIÖT (2/7)

Seuraavien ohjeiden avulla voit itse korjata nopeasti pienet viat. Korjaukset ovat luonteeltaan tilapäisiä, joten turvallisuuden takaamiseksi sinun tulee mahdollisimman pian ottaa yhteys merkkihuoltoon.

Kaukosäätimen käyttö	MAHDOLLISET SYYT	TOIMI SEURAAVASTI
Kaukosäädin ei avaa lukituksesta tai lukitse ovia.	Kauko-ohjaimen paristo on lopussa.	Käytä virta-avainta.
	Ympäristössä on laitteita, jotka toimivat samalla taajuuudella kuin kaukosäädin (esim. matkapuhelin).	Kytke laitteet pois käytöstä tai käytä virtaa- vainta.
	Auto on pysäköity alueelle, jossa on voimakasta sähkömagneettista säteilyä. Akku on purkautunut.	Vaihda paristo. Voit edelleen lukita/avata ja käynnistää auton (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Ovien lukitus / lukituksen avaus" ja luvun 2 kohdasta "Moottorin käynnistys/sammutus").
	Auto on käynnissä.	Moottorin käydessä lukitus ja lukituksen avaaminen avaimella eivät toimi. Katkaise sytytysvirta.

TOIMINTAHÄIRIÖT (3/7)

Yrität käynnistää auton	MAHDOLLISET SYYT	TOIMI SEURAAVASTI
Kojetaulun merkkivalot himmenevät tai eivät syty eikä käynnistysmoottori pyöri.	Kaapelikengät ovat liian löysästi kiinni, irtikytketyt tai hapettuneet.	Kiristä ne uudelleen, kytke ne uudelleen tai puhdista ne, jos ne ovat hapettuneet.
	Akku on purkautunut tai viallinen.	Käynnistä apuakun avulla. Katso kappale ”Akku: korjaus” luvussa 5 tai vaihda akku tarpeen vaatiessa. Älä työnnä autoa, jos ohjauslukko on lukittuna.
	Viallinen piiri.	Kysy lisätietoja merkkihuollosta.
Moottori ei käynnisty.	Käynnistämisen ehdot eivät täyty.	Katso luvun 2 kohta ”Moottorin käynnistys, pysäytys”.
	RENAULT-avainkortin handsfree-versio ei toimi.	Työnnä avainkortti kortinlukijaan käynnistääksesi moottorin. Katso luvun 2 kohta ”Moottorin käynnistys, pysäytys”.
Moottori ei pysähdy.	Avainkorttia ei havaittu.	Työnnä avainkortti kortinlukijaan.
	Elektronisen järjestelmän vika.	Paina käynnistuspainiketta viisi kertaa peräkkäin nopeasti.
Ohjauslukko ei avaudu.	Ohjauspyörä ei liiku.	Käännä ohjauspyörää ja paina samalla moottorin käynnistuspainiketta (katso lisätietoja luvun 2 kohdasta ”Moottorin käynnistys, pysäytys”).
	Viallinen piiri.	Kysy lisätietoja merkkihuollosta.

TOIMINTAHÄIRIÖT (4/7)

Ajon aikana	MAHDOLLISET SYYT	TOIMI SEURAAVASTI
Pakoputkesta tulee valkoista savua.	Dieselversiossa tämä ei välttämättä ole poikkeavaa, vaan savu johtuu hiukkassuodattimen puhdistuksesta.	Katso lisätietoja luvun 2 kohdasta ”Dieselmallien erityispiirteet”.
Savua auton alla lämmityksen käynnistyessä.	Tämä ei välttämättä ole poikkeavaa, vaan savu tulee lämmittimestä. Tässä tapauksessa savu katoaa vähitellen, kun matkustamon lämpötila on saavuttanut ohjearvon.	
Savua moottoritilassa.	Oikosulku tai vuoto jäähdytysjärjestelmässä.	Pysäytä auto, katkaise virta, poistu auton vierestä ja ota yhteys merkkihuoltoon.
Öljynpaineen varoitusvalo syttyy:		
kaarteessa tai jarrutettaessa	Moottoriöljyn taso on liian alhainen.	Lisää moottoriöljyä (katso luvun 4 kohta ”moottoriöljyn tasolisäys, täyttö”).
sammutuu myöhään tai palaa kiihdytetyssä	Öljynpainetta ei ole.	Pysäytä auto ja ota yhteys merkkihuoltoon.

TOIMINTAHÄIRIÖT (5/7)

Ajon aikana	MAHDOLLISET SYYT	TOIMI SEURAAVASTI
Ohjaus muuttuu raskaaksi.	Ohjaustehostinjärjestelmä ylikuumenee. Sähkötoiminen apumoottorin toimintahäiriö. Apujärjestelmän toimintahäiriö.	Aja varovasti alhaisella nopeudella, ja ota huomioon ohjauspyörän kääntämisessä tarvittava voima. Kysy lisätietoja merkkiedustajalta.
Ohjaus ravistaa.	Renkaissa ei ole tarpeeksi rengaspainetta, pyörien tasapainotus on huono tai rengas on vaurioitunut.	Tarkista rengaspaineet. Jos rengaspaineet ovat kunnossa, anna merkkihuollon tarkistaa pyörät.
Moottori kuumenee. Jäähdytysnesteen lämpötilan osoitin on hälytysalueella ja merkkivalo STOP syttyy.	Jäähdyttimen puhallin on viallinen.	Pysäytä auto, sammuta moottori ja ota yhteys merkkihuoltoon.
	Jäähdytysnestevuodot.	Tarkasta jäähdytysnestesäiliö: siellä on oltava nestettä. Jos nestettä ei ole, vie auto merkkihuoltoon mahdollisimman pian.
Kuplimista jäähdytysnestesäiliössä.	Mekaaninen vaurio: sylinterikannen tiiviste vuotaa.	Pysäytä moottori. Ota yhteys merkkihuoltoon.



Jäähdytin: jos jäähdyttimestä puuttuu paljon nestettä, säiliötä ei saa kuitenkaan koskaan täyttää kylmällä vedellä, kun moottori on kuuma. Kaikkien autolle tehtävien korjaustöiden yhteydessä jäähdytysnestesäiliö täytyy täyttää uudella jäähdytysnesteellä, jos jäähdytysjärjestelmästä on poistettu jäähdytysnestettä vaikkapa vain osittain. Muista, että autossa saa käyttää ainoastaan huoltopalvelumme hyväksymää jäähdytysnestettä.

TOIMINTAHÄIRIÖT (6/7)

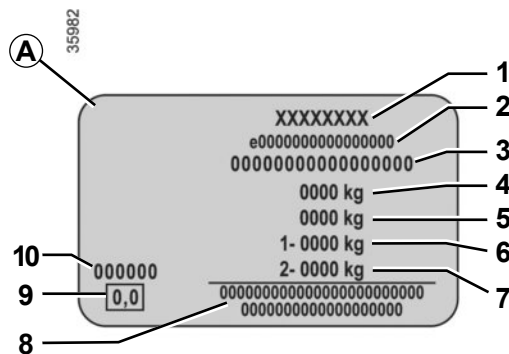
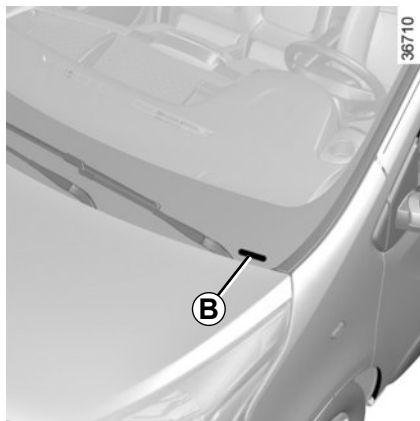
Sähkölaitteet	MAHDOLLISET SYYT	TOIMI SEURAAVASTI
Lasinpyyhin ei toimi normaalisti.	Lasinpyyhkimen sulat ovat juuttuneet kiinni lasiin.	Irrota sulat lasista ennen pyyhkimen käyttöä.
	Sähköjärjestelmässä on vika.	Kysy lisätietoja merkkihuollosta.
	Vioittunut sulake.	Vaihda tai vaihdata se, katso lisätietoja osion 5 kohdasta "Sulakkeet".
Lasinpyyhin ei pysähdy.	Sähkökytkimien vika.	Kysy lisätietoja merkkihuollosta.
Suuntavalot vilkkuvat tavallista nopeammin.	Polttimo palanut.	Katso luku "Etuvalot: lamppujen vaihto" tai "Takavalot ja sivuvalot: lamppujen vaihto" luvusta 5.
Suuntavalot eivät toimi.	Sähköjärjestelmässä tai sähkökytkimissä on vikaa.	Kysy lisätietoja merkkihuollosta.
	Vioittunut sulake.	Vaihda tai vaihdata se, katso lisätietoja osion 5 kohdasta "Sulakkeet".
Valonheittimet eivät enää syty tai sammuu.	Sähköjärjestelmässä tai sähkökytkimissä on vikaa.	Kysy lisätietoja merkkihuollosta.
	Vioittunut sulake.	Vaihda tai vaihdata se, katso lisätietoja osion 5 kohdasta "Sulakkeet".

TOIMINTAHÄIRIÖT (7/7)

Sähkölaitteet	MAHDOLLISET SYYT	TOIMI SEURAAVASTI
Valonheittimissä tai takavaloissa on tiivistynyt vettä.	Tiivistynyt vesi voi olla luonnollinen ilmiö, joka johtuu lämpötilan ja ilmankosteuden vaihteluista. Tässä tapauksessa jäljet katoavat vähitellen, kun valoja käytetään.	
Etuistuimen turvavöiden kiinnittämättä jättämisen merkkivalo syttyy, vaikka turvavyöt ovatkin kiinni.	Lattian ja istuimen väliin on kiillautunut esine, joka estää anturin toiminnan.	Poista kaikki esineet etuistuinten alta.

Luku 6: Tekniset tiedot

Tunnuskilpi	6.2
Moottorin tunnistuskilpi	6.3
Mitat	6.4
Moottorin tekniset tiedot	6.8
Sallitut perävaunupainot	6.9
Painot	6.9
Varaosat ja korjaukset	6.11
Huoltotositteet	6.12
Ruostevauriotarkastus	6.18



Seuraavien tietojen olemassaolo ja paikka ovat automallikohtaisia.

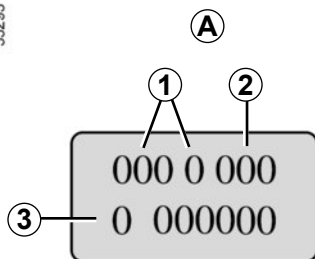
- 1 Valmistajan nimi.
- 2 Euroopan unionin valmistenumero tai
tyyppihyväksyntänumero.
- 3 Tunnistenumero.

Auton mallin mukaan tämä tieto on esitetty merkinnässä B.

- 4 Suurin teknisesti sallittu kokonaismassa.
- 5 Suurin tieliikenteessä sallittu kokonaismassa = kuormitettu auto ja perävaunu.
- 6 Suurin sallittu etuakselimassa.
- 7 Suurin sallittu taka-akselimassa.
- 8 Varattu yhteistyökumppanin tiedoille tai lisämerkinnöille.
- 9 Dieselin pakokaasupäästöt.
- 10 Maali (Värikoodi).

MOOTTORIN TUNNUSKILVET

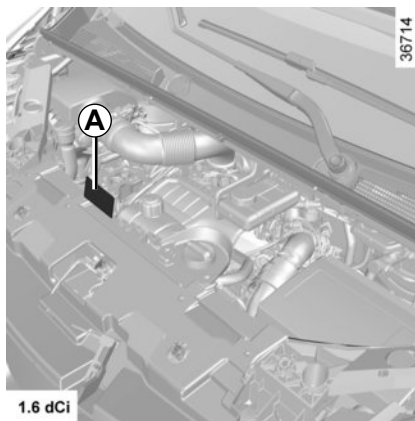
33293



Moottorikilven tai tarran A tiedot on mainnava autoa koskevissa kirjeissä ja tiluksissa.

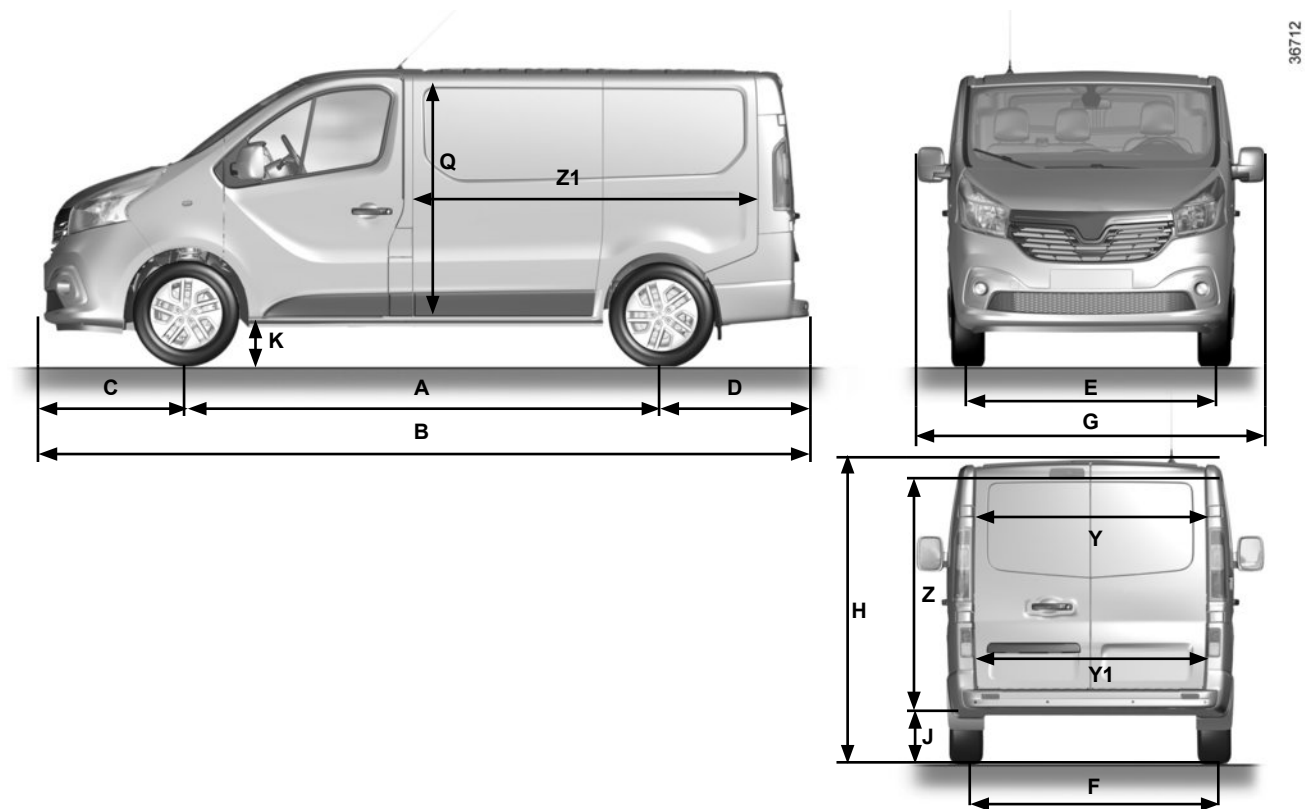
(sijainti riippuu moottorista).

- 1 Moottorin mallimerkintä.
- 2 Moottorin valmistusnumero.
- 3 Moottorin osanumero.



MITAT (metreinä) (1/4)

Pakettiautomalli



36712

MITAT (metreinä) (2/4)

Täydellinen varustelu, ei muutostöitä

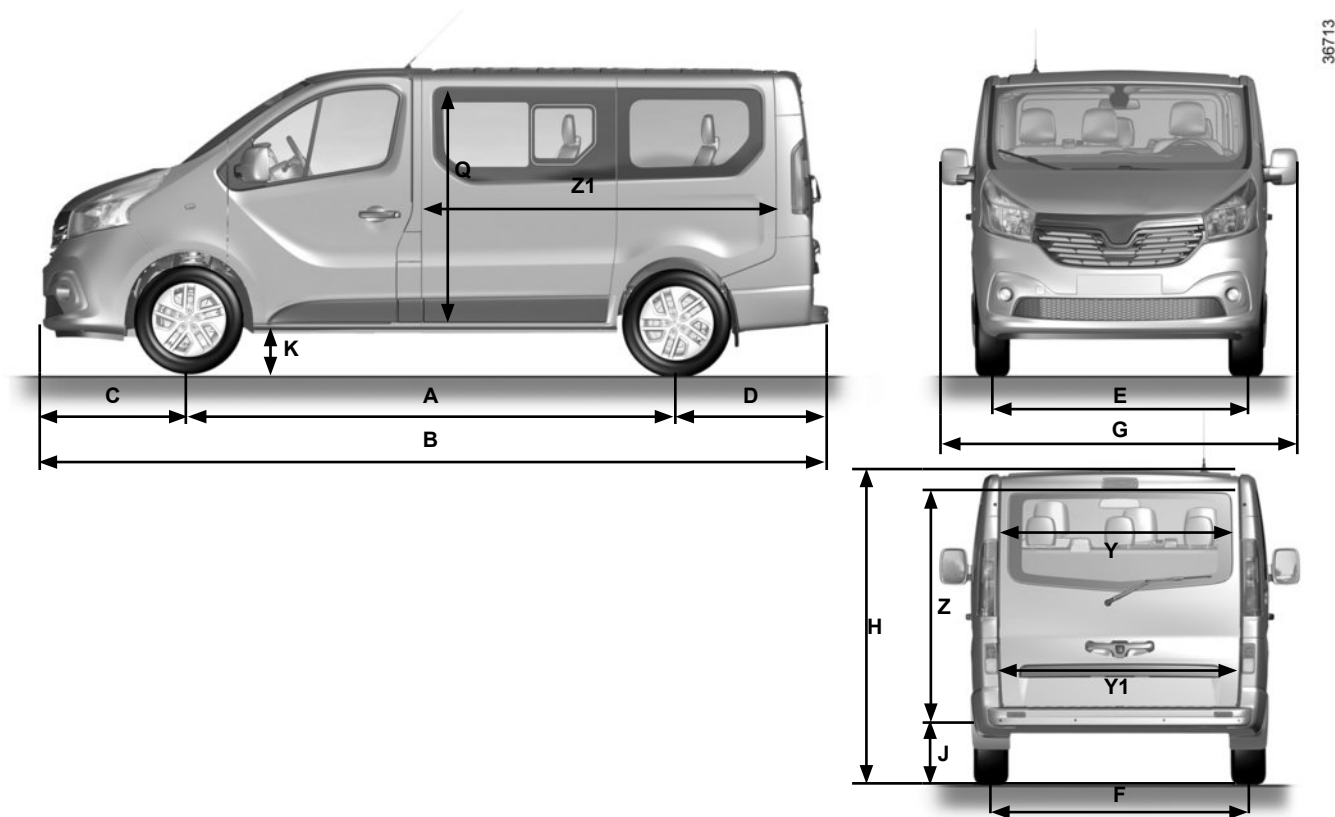
PAKETTIAUTO	Vakioalusta		Pidennetty alusta	
	Vakiopakettiauto	Korotettu pakettiauto	Vakiopakettiauto	Korotettu pakettiauto
A	3,098		3,498	
B	4,999		5,399	
C	0,933			
D	0,968			
E	1,615			
F	1,628			
G	2,283			
H ⁽¹⁾	1,971 → 2,493			
J ⁽¹⁾	0,552 → 0,552			
K ⁽²⁾	0,160 → 0,166			
Q	1,387	1,913	1,387	1,913
Y	1,370	1,167	1,370	1,167
Y1	1,391			
Z	1,295	1,818	1,295	1,818
Z1	2,537		2,937	

(1) Tyhjänä

(2) Kuormattuna

MITAT (metreinä) (3/4)

Combi-malli



MITAT (metreinä) (4/4)

Täydellinen varustelu, ei muutostöitä

COMBI	Vakioalusta				Pidennetty alusta	
	Vakio-Combi		Korotettu Combi		Vakio-Combi	
	Kolme istuinriviä	Ei kolmea istuinriviä	Kolme istuinriviä	Ei kolmea istuinriviä	Kolme istuinriviä	Ei kolmea istuinriviä
A	3,098				3,498	
B	4,999				5,399	
C	0,933					
D	0,968					
E	1,615					
F	1,628					
G	2,283					
H ⁽¹⁾	1,963 → 1,970					
J ⁽¹⁾	0,546 → 0,553					
K ⁽²⁾	0,160→ 0,161					
Q	1,369					
Y	1,370					
Y1	1,391					
Z	1,306					
Z1	0,736	1,620	0,736	1,620	1,136	2,020

(1) Tyhjänä

(2) Kuormattuna

TEKNISET TIEDOT: MOOTTORI

Mallit	1.6 dCi
Moottorin virallinen mallimerkintä (katso moottorikilpeä)	R9M
Sylinteritilavuus (cm ³)	1 598
Polttoaine Oktaaniluku	Dieselöljy: Polttoainesäiliön etiketti osoittaa, mitä polttoaineita voidaan käyttää.
Sytytystulpat	—

MASSAT (kg) (1/2)

Ilmoitetut massat koskevat perusmallien autoja ilman valinnaisvarusteita: ne vaihtelevat auton varustetason mukaan. Kysy lisätietoja merkin jälleenmyyjältä.

Mallit (maahantuonti maakohtaista)	VAKIOPAKETTIAUTO	Korotettu PAKETTIAUTO
Suurin teknisesti sallittu kokonaismassa (MMAC) Sallittu yhdistelmämassa (MTR)	Valmistajan kilvessä ilmoitetut massat (katso kappale ”Tunnuskilvet” luvussa 6)	
Jarrullisen perävaunun sallittu paino*	saadaan laskemalla: MTR - MMAC	
Jarruttoman perävaunun sallittu paino*	750	
Sallittu aisapaino*	80	
Sallittu yläkuorma	200 (kuljetuslaatikko mukaan lukien)	150 (kuljetuslaatikko mukaan lukien)

* Sallittu perävaunupaino (esim. matkailuperävaunun tai veneen vetäminen)

Hinaaminen on kielletty, jos suurin tieliikenteessä sallittu kokonaismassa miinus suurin teknisesti sallittu kokonaismassa (MTR - MMAC) on nolla tai jos suurin tieliikenteessä sallittu kokonaismassa (MTR) on nolla (tai sitä ei ole ilmoitettu) valmistajan kilvessä.

- Noudata aina sen maan vetokäyttöä koskevia lainsäädännön ja tieliikennelain ehtoja, jossa matkustat. Lisätietoja vetolaitteista saat merkin jälleenmyyjiltä.
- Jos autoa käytetään vetoautona, **sallittua yhdistelmämassaa (auto + perävaunu) ei saa koskaan ylittää**. Sen sijaan on sallittua:
 - suurimman sallitun kokonaismassan (MMTA) ylitys taka-akselilla korkeintaan 15 %
 - ylitettäessä MMAC (suurin teknisesti sallittu kokonaismassa) 10 prosentilla tai 100 kg:lla (ensimmäisen rajoituksen saavuttamiseen asti). Molemmissa tapauksissa koko ajoneuvon maksiminopeus ei saa ylittää 80 km/h (tai paikallisen lainsäädännön mukaan) ja rengaspaineita on nostettava 0,2 baaria (3 PSI:tä).
- Moottorin teho ja veto ylämäessä pienenee sitä mukaa, mitä ylemmäs noustaan. Kun kuormaat autoa, huomioi, että vuoristoon noustaessa suositellaan vähennettäväksi 10 prosenttia sallitusta yhdistelmän kokonaismassasta jokaista 1 000 metriä kohti.

MASSAT (kg) (2/2)

Ilmoitetut massat koskevat perusmallien autoja ilman valinnaisvarusteita: ne vaihtelevat auton varustetason mukaan. Kysy lisätietoja merkin jälleenmyyjältä.

COMBI-MALLIT (maahantuonti maakohtaista)	
Suurin teknisesti sallittu kokonaismassa (MMAC) Sallittu yhdistelmämassa (MTR)	Valmistajan kilvessä ilmoitetut massat (katso kappale ”Tunnuskilvet” luvussa 6)
Jarrullisen perävaunun sallittu paino*	saadaan laskemalla: MTR - MMAC
Jarruttoman perävaunun sallittu paino*	750
Sallittu aisapaino*	80
Sallittu yläkuorma	200 (kuljetuslaatikko mukaan lukien)

*** Sallittu perävaununpaino (esim. matkailuperävaunun tai veneen vetäminen)**

Hinaaminen on kielletty, jos suurin tieliikenteessä sallittu kokonaismassa miinus suurin teknisesti sallittu kokonaismassa (MTR - MMAC) on nolla tai jos suurin tieliikenteessä sallittu kokonaismassa (MTR) on nolla (tai sitä ei ole ilmoitettu) valmistajan kilvessä.

- Noudata aina sen maan vetokäyttöä koskevia lainsäädännön ja tieliikennelain ehtoja, jossa matkustat. Lisätietoja vetolaitteista saat merkin jälleenmyyjältä.
- Jos autoa käytetään vetoautona, **sallittua yhdistelmämassaa (auto + perävaunu) ei saa koskaan ylittää**. Sen sijaan on sallittua:
 - suurimman sallitun kokonaismassan (MMTA) ylitys taka-akselilla korkeintaan 15 %
 - ylitettäessä MMAC (suurin sallittu kokonaismassa kuormattuna) 10 prosentilla tai 100 kg:lla (ensimmäisen rajoituksen saavuttamiseen asti). Molemmissa tapauksissa koko ajoneuvon maksiminopeus ei saa ylittää 100 km/h (tai paikallisen lainsäädännön mukaan) ja rengaspaineita on nostettava 0,2 baaria (3 PSI:tä).
- Moottorin teho ja veto ylämäessä pienenee sitä mukaa, mitä ylemmäs nouseaan. Kun kuormaat autoa, huomioi, että vuoristoon noustaessa suositellaan vähennettäväksi 10 prosenttia sallitusta yhdistelmän kokonaismassasta jokaista 1 000 metriä kohti.

VARAOSAT JA KORJAUKSET

Alkuperäiset varaosat on valmistettu erittäin tarkkojen vaatimusten mukaisesti, ja niille tehdään erikoistestejä. Tästä syystä ne ovat yhtä korkealaatuisia kuin autosi alkuperäiset osat.

Kun korjauksissa käytetään ainoastaan alkuperäisiä varaosia, voit olla varma, että autosi suorituskyky säilyy. Tämän lisäksi merkkihuollon alkuperäisvaraosin suorittamilla korjauksilla on takuu (tarkemmat ehdot työmääräyksen kääntöpuolella).

HUOLTOTOSITTEET (1/6)

VIN:

Päivämäärä: Km: Laskun numero:		Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Huolto ☐ ☐	Automerkin	
Ruostevauriotarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta		
Päivämäärä: Km: Laskun numero:		Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Huolto ☐ ☐	Automerkin	
Ruostevauriotarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta		
Päivämäärä: Km: Laskun numero:		Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Huolto ☐ ☐	Automerkin	
Ruostevauriotarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta		

HUOLTOTOSITTEET (2/6)

VIN:

Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Huolto ☐ ☐		Automerkin	
Ruostevauriotarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta			
Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Huolto ☐ ☐		Automerkin	
Ruostevauriotarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta			
Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Huolto ☐ ☐		Automerkin	
Ruostevauriotarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta			

HUOLTOTOSITTEET (3/6)

VIN:

Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Huolto ☐ ☐		Automerkin	
Ruostevauriotarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta			
Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Huolto ☐ ☐		Automerkin	
Ruostevauriotarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta			
Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Huolto ☐ ☐		Automerkin	
Ruostevauriotarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta			

HUOLTOTOSITTEET (4/6)

VIN:

Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Huolto ☐ ☐		Automerkin	
Ruostevauriotarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta			
Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Huolto ☐ ☐		Automerkin	
Ruostevauriotarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta			
Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Huolto ☐ ☐		Automerkin	
Ruostevauriotarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta			

HUOLTOTOSITTEET (5/6)

VIN:

Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Huolto ☐ ☐		Automerkin	
Ruostevauriotarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta			

Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Huolto ☐ ☐		Automerkin	
Ruostevauriotarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta			

Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Huolto ☐ ☐		Automerkin	
Ruostevauriotarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta			

HUOLTOTOSITTEET (6/6)

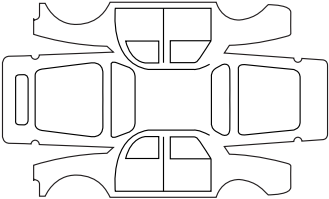
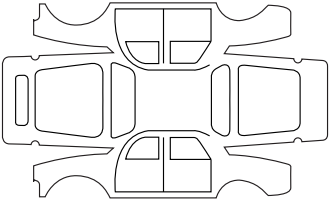
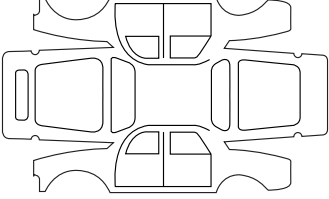
VIN:

Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Huolto ☐ ☐		Automerkin	
Ruostevauriotarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta			
Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Huolto ☐ ☐		Automerkin	
Ruostevauriotarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta			
Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Huolto ☐ ☐		Automerkin	
Ruostevauriotarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta			

RUOSTESUOJATARKASTUS (1/5)

Jos takuu tai takuun jatkuminen edellyttää korjausta, se on merkitty alla.

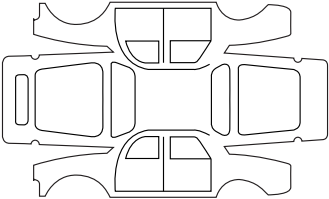
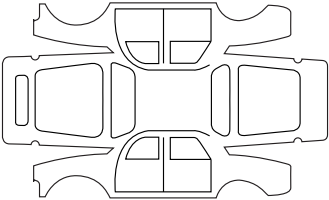
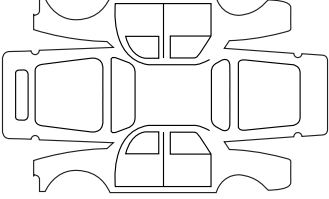
VIN-numero:

Tehtävä ruostekorjaus:		Leima
Korjauspäivämäärä:		
Korjaus tehtävä:		Leima
Korjauspäivämäärä:		
Korjaus tehtävä:		Leima
Korjauspäivämäärä:		

RUOSTESUOJATARKASTUS (2/5)

Jos takuu tai takuun jatkuminen edellyttää korjausta, se on merkitty alla.

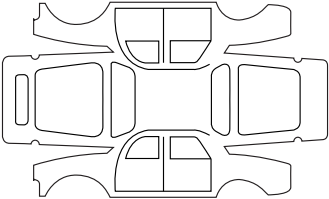
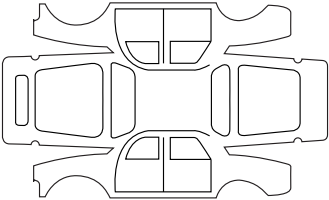
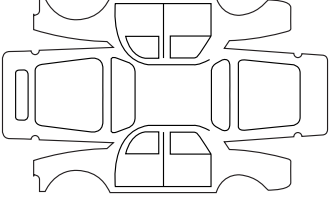
VIN-numero:

Tehtävä ruostekorjaus:		Leima
Korjauspäivämäärä:		
Korjaus tehtävä:		Leima
Korjauspäivämäärä:		
Korjaus tehtävä:		Leima
Korjauspäivämäärä:		

RUOSTESUOJATARKASTUS (3/5)

Jos takuu tai takuun jatkuminen edellyttää korjausta, se on merkitty alla.

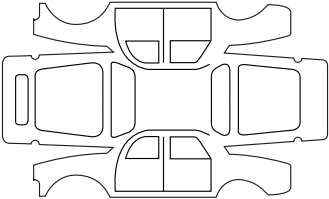
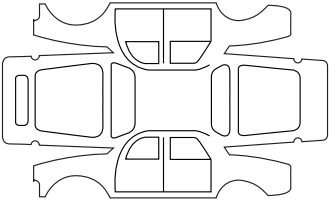
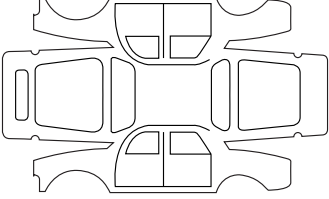
VIN-numero:

Tehtävä ruostekorjaus:		Leima
Korjauspäivämäärä:		
Korjaus tehtävä:		Leima
Korjauspäivämäärä:		
Korjaus tehtävä:		Leima
Korjauspäivämäärä:		

RUOSTESUOJATARKASTUS (4/5)

Jos takuu tai takuun jatkuminen edellyttää korjausta, se on merkitty alla.

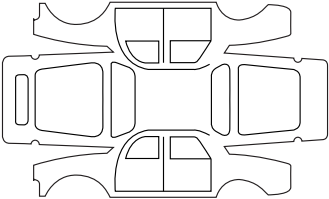
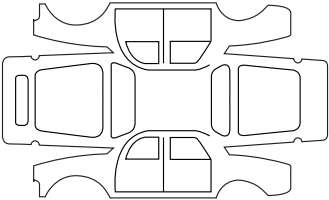
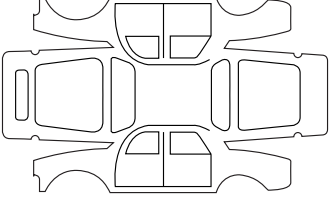
VIN-numero:

Tehtävä ruostekorjaus:		Leima
Korjauspäivämäärä:		
Korjaus tehtävä:		Leima
Korjauspäivämäärä:		
Korjaus tehtävä:		Leima
Korjauspäivämäärä:		

RUOSTESUOJATARKASTUS (5/5)

Jos takuu tai takuun jatkuminen edellyttää korjausta, se on merkitty alla.

VIN-numero:

Tehtävä ruostekorjaus:		Leima
Korjauspäivämäärä:		
Korjaus tehtävä:		Leima
Korjauspäivämäärä:		
Korjaus tehtävä:		Leima
Korjauspäivämäärä:		

AAKKOSELLINEN HAKEMISTO (1/4)

A

ABS-järjestelmä.....	1.86, 2.21 → 2.25
ajaminen.....	2.2 → 2.6, 2.10, 2.14, 2.18 → 2.33, 2.35 – 2.36
ajo-ohjeet.....	2.12 → 2.15
ajosaannon säätö.....	1.28 – 1.30, 1.32 → 1.36, 3.33
ajosaento	
säädöt.....	1.32 → 1.36
ajotietokone.....	1.84 → 1.87, 1.90 → 1.98
ajovakauden hallintajärjestelmä: ESC.....	2.21 → 2.25
ajovalojen merkkivalo.....	1.103 → 1.109
ajovalojen sähkötoiminen korkeussäätö.....	1.107 – 1.108
ajovalojen säätö.....	1.107 – 1.108
akku.....	4.12 – 4.13, 5.25 – 5.26
hinaus.....	5.25 – 5.26
asuntovaunun vetäminen.....	3.43, 6.9 – 6.10
auton nosto	
pyörän vaihtaminen.....	5.9 – 5.10
auton virta kytkettynä.....	2.2, 2.4 → 2.6
autoradio.....	3.44
avaimet.....	1.2 → 1.5

E

ECO-ajo.....	2.12 → 2.15
ECO-tila.....	2.13, 3.10
erityisohjeita, dieselmallit.....	2.10
ESC: ajovakauden hallintajärjestelmä.....	1.86, 2.21 → 2.25
esikiristimet.....	1.37 → 1.40
etuistuimet	
säätö.....	1.28 – 1.30, 1.32
etuistuijien säätäminen.....	1.29 – 1.30

H

hallintalaitteet.....	1.80 → 1.87
hätäjarru.....	2.21 → 2.25
hätäjarrutustehostin.....	2.21 → 2.25
hinaaminen	
ajaminen.....	2.23
hinaus.....	5.33 – 5.34
vetäminen.....	3.43
hinausrenkaat.....	5.7 – 5.8, 5.33 – 5.34

huolto.....	2.16
huolto:	
kori.....	4.14 → 4.16
mekaniikka.....	4.4, 4.12 – 4.13, 6.12 → 6.17
verhoilu.....	4.17 – 4.18
huoltotositteet.....	6.18 → 6.22
huurteenpoisto	
takalasi.....	3.8 → 3.11
tuulilasi.....	3.5, 3.8 → 3.11
huurteenpoistolla varustettu tuulilasi.....	3.8 → 3.11
häikäisysojous.....	3.18
häiriöt	
toimintahäiriöt.....	5.36 → 5.42

I

ilmanvaihtosuulakkeet.....	3.2 – 3.3
ilmastointilaitte.....	3.4 → 3.15
Isofix-järjestelmä.....	1.47 – 1.48
istuinlämmitys.....	1.29

J

jarruneste.....	4.8
joutokäynti.....	2.34

K

kaiuttimet	
paikat.....	5.35
kampi.....	5.7 – 5.8
katalysaattori.....	2.10
kattovalo.....	3.19 → 3.21, 5.21
kello.....	1.99 – 1.100
keskuslukituksen avautuminen.....	1.23 → 1.26
kohdevalot.....	3.19 → 3.21
kojelauta.....	1.80 → 1.83
kojetaulu.....	1.84 → 1.98
konepelti.....	4.2 – 4.3
koristekapseli.....	5.8
koristekapselin avain.....	5.7 – 5.8
kyynärnoja	
edessä.....	3.26

AAKKOSELLINEN HAKEMISTO (2/4)

käynnistys.....	2.2
L	
lamppujen vaihtaminen.....	5.14 → 5.22
lamput	
vaihto.....	5.14 → 5.22
lapset.....	1.2, 1.7, 1.44 – 1.45, 3.16 – 3.17
lapset (turvallisuus).....	1.2, 1.7, 1.15
lasinnostimet.....	3.16 – 3.17
lasinpesulaitteet.....	1.110 → 1.112
lasinpyyhkimet.....	1.110 → 1.112, 5.31 – 5.32
sulat.....	5.31 – 5.32
lasten kuljettaminen.....	1.44 – 1.45, 1.47 → 1.64, 1.77
lasten turvaistuimet.....	1.44 – 1.45, 1.47 → 1.64, 1.77
lasten turvallisuus.....	1.15, 1.40, 1.44 – 1.45, 1.47 → 1.64, 1.77, 2.4, 3.16 – 3.17
lasten turvavarusteet.....	1.44 – 1.45, 1.47 → 1.64
lasten turvavyöjärjestelmä.....	1.44 – 1.45, 1.47 → 1.64, 1.77
lastenistuimet.....	1.44 – 1.45, 1.47 → 1.64
lisäaine (säiliö).....	1.116 → 1.119
lisäainesäiliö.....	1.116 → 1.119
lisäilmastointilaite.....	3.4 → 3.13
lisävarusteet.....	5.30
lisävarusteiden pistorasia.....	3.31 – 3.32
luistonesto.....	2.21 → 2.25
lukituksen kaukosäädin.....	1.2 – 1.3
lukkiutumaton jarrujärjestelmä: ABS.....	2.21 → 2.25
lämmitys.....	3.4 → 3.13
lämpötilan säätely.....	3.8 → 3.13
M	
maalipinnat	
huolto.....	4.14 → 4.16
massat.....	6.9 – 6.10
matkatavaroiden peite.....	3.38
matkustajan turvatyynyjen toiminnanesto.....	1.77
merkinantolaitteet: ääni- ja valomerkki.....	1.109
merkkivalot:	
kojetalulun merkkivalot.....	1.84 → 1.91
vilkut.....	1.109

mitat.....	6.4 → 6.7
mittaristo.....	1.84 → 1.91, 1.99 – 1.100
moottori	
ominaisuudet.....	6.8
moottorin jäähdytysneste.....	4.7
moottorin käynnistys-/pysäytyspainike.....	2.3 → 2.6
moottorin käynnistäminen.....	2.2 → 2.9
moottorin pysäytys.....	2.3 → 2.6
moottorin valmiustila.....	2.7 → 2.9
moottoriöljy.....	4.4 → 4.6
moottoriöljyn mittapuikko.....	4.4
moottoriöljyn taso.....	4.4 → 4.6
moottoriöljyn tilavuus.....	4.5 – 4.6
multimedialaitteet.....	3.44, 5.35
muunneltavuus.....	3.22 → 3.30
muuttuvatehosteinen ohjaus.....	1.31
mäkilähtöavustin.....	2.21 → 2.25

N

navigointijärjestelmä.....	3.44
nestetasot:	
jarruneste.....	4.8
jäähdytysneste.....	4.7
lasinpesunestesäiliö.....	4.9
nopeudenrajoitin.....	1.87, 2.26 → 2.28
näyttö.....	1.84 → 1.89

O

ohjauspyörä	
säätö.....	1.31
ohjaustehostin.....	1.31
ovet.....	1.18 → 1.21
ovien avaaminen.....	1.14 – 1.15
ovien ja luukkujen automaattinen keskuslukitus ajon aikana.....	1.27
ovien lukituksen kaukosäädin	
paristot.....	5.23
ovien lukitus.....	1.2 → 1.8, 1.13 → 1.21, 1.23 → 1.27
ovien sulkeutuminen.....	1.14 – 1.15, 1.27
ovien turvalukitus.....	1.6, 1.13

AAKKOSELLINEN HAKEMISTO (3/4)

P

peruutusvaihe	
vaihtaminen.....	2.11
pesu.....	4.14 → 4.16
pitoavustin	2.24
polttimot	
vaihto.....	5.14 → 5.22
polttoaine	
kulutus.....	2.12 → 2.15
polttoaineen määrä.....	1.84 → 1.88
polttoaineen täyttötulppa	1.113 → 1.115
polttoaineenkulutus.....	2.12 → 2.15
polttoainesäiliö	
tilavuus.....	1.113
polttoainesäiliön tilavuus.....	1.113 → 1.115
polttoneste	
laatu	1.113 → 1.115
taloudellisia neuvoja.....	2.12 → 2.15
täyttö	1.84, 1.113 → 1.115
puhdistaminen:	
auton sisätilat	4.17 – 4.18
puhelin	3.44
pysäköintitutka.....	2.35 – 2.36
pyörän vaihtaminen	5.9 – 5.10
pyöränavain	5.7 – 5.8
pyörät (turvallisuus)	5.11 → 5.13
pääntuet.....	1.28, 3.33

R

radion asennus.....	5.35
radion asennusvalmius.....	5.35
radiotaajuusavain/-kaukosäädin	
käyttö.....	1.4 – 1.5
RENAULT-avainkortin paristo.....	5.24
RENAULT-avainkortti	
käyttö.....	1.7 → 1.13, 2.4 → 2.6
paristo	5.24
rengaspainet.....	2.18 → 2.20, 4.10 – 4.11, 5.12
rengasrikko.....	5.2 – 5.3, 5.7 → 5.10
renkaan täyttöpakkaus	5.4 → 5.6

renkaat.....	2.18 → 2.20, 4.10 – 4.11, 5.11 → 5.13
ruostesuoja	4.14
ruostesuojatarkastus	6.12 → 6.17

S

saasteenesto	
neuvoja.....	2.16
saasteenestoneuvoja.....	2.16
sallittu perävaunupaino.....	6.9 – 6.10
savukkeensytytin	3.31 – 3.32
seisontajarru	2.11
sidontalenkki.....	3.39 → 3.42
sivusuuntavalot.....	5.20
sivuturvatyyny.....	1.42
Stop and Start.....	1.87, 2.7 → 2.9
Stop and Start -toiminto.....	2.7 → 2.9
sulakkeet	5.27 → 5.29
suodatin:	
ilmansuodatin	4.9
matkustamon raitisilmasuodatin.....	4.9
öljysuodatin	4.5 – 4.6
suoja verkko	3.39 – 3.40
suuntavalot	1.109, 5.14 → 5.20
suurin sallittu paino katolla	6.9 – 6.10
säiliö	
jarruneste	4.8
jäähdytysneste	4.7
lasinpesulaite	4.9
säilytyslokero	3.22 → 3.30
säätimet.....	1.80 → 1.83

T

takaistuimet	1.34
muunneltavuus.....	3.34 → 3.37
takaistuin	3.34 → 3.37
talvikäyttö.....	5.13
taustapeilit	1.101 – 1.102
tavaransäilytystilat	3.22 → 3.30
tavaratila	3.39 → 3.42
tavaratilan ovet / ovi.....	1.2 → 1.8, 1.13, 1.23 – 1.24, 1.27

AAKKOSELLINEN HAKEMISTO (4/4)

tavaroiden kuljettaminen	
katolla	6.9 – 6.10
tavaratilassa	3.39 → 3.42
tekniset tiedot	6.4 → 6.11
tekniset tiedot: moottori	6.3, 6.8
toimintahäiriöt	1.84 → 1.87, 5.36 → 5.42
totutusajo	2.2
tuhkakuppi	3.31 – 3.32
tunkki	5.7 – 5.8
turvatyyny	1.37 → 1.40, 1.42 – 1.43, 1.84
airbag	1.37 → 1.40, 1.42 – 1.43
etumatkustajan turvatyynyn kytkentä	1.79
etumatkustajan turvatyynyn toiminnaesto	1.77
turvavöitä täydentävä turvavaruste	1.37 → 1.43
turvavyön esikiristimet	
edessä	1.37 → 1.40
turvavyöt	1.32 → 1.40, 1.43
tuuletus	3.2 → 3.15
tuulilasin huurteen- ja jäänpoisto	3.8 → 3.11
työkalukotelo	5.7 – 5.8
täydentävät turvalaitteet	1.43
etuturvavöille	1.37 → 1.40
sivuturvatyyny	1.42
takaturvavöille	1.41
täyttötasot	4.7 → 4.9

U

ulkolämpötila	1.100
---------------	-------

V

vaihteenvalitsin	2.11
vaihteiden vaihtaminen	2.11
vakionopeussäädin	1.87, 2.29 → 2.32
vakionopeussäädin ja nopeudenrajoitin	2.26 → 2.32
valaistus:	
kojetaulu	1.103
sisävalot	3.19 → 3.21, 5.21 – 5.22
ulkovalot	1.103 → 1.109
valmistajan kilvet	6.3

valonheittimet

edessä	5.14 → 5.16
lamppujen vaihtaminen	5.14 → 5.16
säätö	1.107 – 1.108

valot:

hätävilkut	1.109
jarruvalot	5.17 → 5.20
kaukovalot	1.84, 1.103, 5.14
lähivalot	1.84, 1.103, 5.14 → 5.16
peruutusvalot	5.17
rekisterikilven valot	5.20
seisontavalot	1.103, 5.14 → 5.17
sumuvalot	1.84, 1.106, 5.17
säätö	1.107 – 1.108
vilkut	1.84, 1.109, 5.14 → 5.17

vara-avain	1.7 – 1.8
------------	-----------

varaosat	6.11
----------	------

varapyörä	5.2 – 5.3
-----------	-----------

varoituserkkivalot	1.84 → 1.98
--------------------	-------------

varoituserkaspaineiden alenemisesta	2.18 → 2.20
-------------------------------------	-------------

varoituserkavilkut	1.109
--------------------	-------

verhoilu

huolto	4.17 – 4.18
--------	-------------

vetäminen

asennus	3.43
---------	------

viestit kojetaulun näytössä	1.90 → 1.98
-----------------------------	-------------

virtalukko	2.2
------------	-----

W

warning	1.109
---------	-------

Y

ympäristö	2.17
-----------	------

Ä

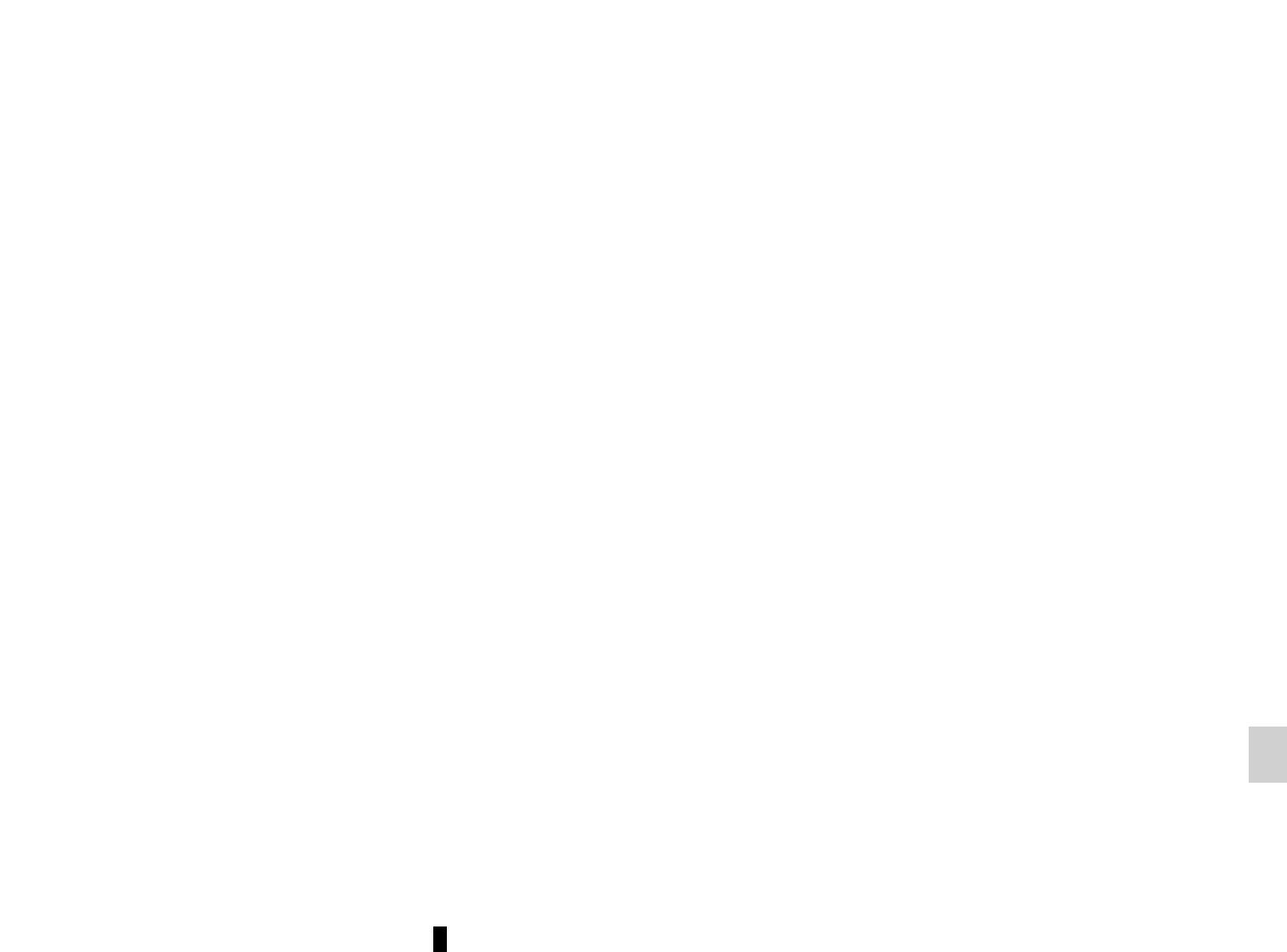
ääni-

valo	1.109
------	-------

äänitorvi	1.109
-----------	-------

Ö

öljynvaihto	4.5 – 4.6
-------------	-----------



RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 13-15, QUAI LE GALLO
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / TÉL. : 0810 40 50 60
NU 1120-9 – 99 91 030 96R – 10/2017 – Edition finnoise

